

دیوان گهنت حافظ

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY

Srinagar-190006

2174

(85)

L 4413

S. No. - ~~5203~~ 5203 ^{D/K} ^{man}

D/K list col
Pranav A
10/1/05 -

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY

Srinagar-190006

2174

دیوان کهنہ حافظ

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006



10 - 1371

انتشارات فرهنگ ایران زمین

سلسله متون و تحقیقات

زیر نظر ایرج افشار

شماره ۱۳



تهران = ۱۳۴۸

دیوان کمال بن خلیفه

۵/۱۱

یادداشت

در سالهای ۱۳۴۳ تا ۱۳۴۶ هفته‌ای یکی دوبار در خدمت فضیلاى ارجمند آقایان محمدتقی مدرّس رضوی، جعفر سلطان القرّائی، محمدتقی دانش‌پژوه، دکتر اصغر مهدوی و مرحوم دکتر مهدی بیانی کتابهای خطّی را که برای فروش به کتابخانه مجلس شورای ملی عرضه می‌شد بررسی می‌کردیم و خریدن آن نسخه‌هایی که مزیت داشت و شایسته نگاهبانی بود با سنجش علمی و ارزشیابی دقیق توصیه می‌شد.

در یکی از روزهای پائیز ۱۳۴۶ که دکتر اصغر مهدوی و محمدتقی دانش‌پژوه از جمع‌مان آمده بودند، آقای رحیم رحیمی کتابدار دلسوز و مطلع قسمت نسخ خطّی آن کتابخانه که ارادت بدورا بیش از بیست سال در نهانخانه دل‌خویش نهفته‌ام

KASHMIR UNIVERSITY

Library

104465

23-12-81

نسخه خطی اوراق شده مشوشی را به ما نمود. این نسخه، دیوان
سلمان ساوجی بود و در حاشیه اش غزلیات حافظ. چون قدیمی
بود توجه مرا جلب کرد.

شیوه خط آن به قلم آهنین، کهنگی کاغذ، اسلوب
جدول بندی و بالجمله تزئینات دیگر همه حکایت از آن
داشت که کتابت نسخه از اوائل قرن نهم و به احتمال قوی مربوط
به بیست سال اول آن قرن است. آقای رحیمی در قیاس با
نسخی ازین دست که در مجلس شورای ملی چند تائی دارند
نسخه را کمی قدیمتر می دانست. من به او گفتم با داشتن معیارهای
مورد اعتمادی که درین بیست سال اخیر در باب شناخت اشعار
حافظ با کوششهای مجتبی مینوی و دکتر پرویز ناتل خانلری به دست
آمده است تشخیص اصالت اشعار و تخمین قدمت نسخه
دشوار نخواهد بود.

پس چند مورد خاص را یادداشت کردم و با یادداشتهای
دکتر پرویز ناتل خانلری و چاپ مختار او و آنچه از استاد مجتبی مینوی
به یاد داشتم سنجیدم و معتقد شدم که نسخه ای معتبر و نزدیک
به عصر حافظ و قابل نشر است و اگر آن را به چاپ برسانم

مورد استفاده و مطابقت تمام کسانی خواهد بود که دیوان حافظ را
به دید تحقیق می‌نگرند.^۱

پس به لطف خانم فخری راستکار رئیس محترم کتابخانه
مذکور عکس تهیه و آن را با نسخه چاپی قزوینی - غنی مقابله و
آماده چاپ کردم. آقای ابراهیم رضائی با گشاده روی پذیرفت
که این دیوان کهنه حافظ را به سرمایه انتشارات ابن سینا
به چاپ برساند و در سلسله انتشارات فرهنگ ایران زمین
منتشر کند.

موقعی که چاپ کتاب شروع شد مجتبی مینوی در سفر
علمی بود و دست من کوتاه تا در حلّ معضلات نسخه از
همتش و محبتش و بصیرتش مددی بگیرم. چاپ نیمی بیشتر
از کتاب که به اتمام رسید ایشان از سفر بازگشت و فرصتی
شد که قریب یکصد صفحه اخیر دیوان را از نظر دقیق
۱ - آقای مجتبی مینوی بجز نسخه‌های معروف حافظ که در چاپ قزوینی
معرفی شده است چند نسخه قدیمی دیگر را جمع کرده‌اند و در صدند که
باشتراک آقای دکتر پرویز ناتل خانلری چاپ منقح و انتقادی از دیوان
نشر کنند. از نسخ قدیمی و معتبر که ایشان استفاده خواهند کرد نسخه‌های
مورخ ۸۰۵، ۸۱۱، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۶، ۸۱۸، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲،
۸۲۴ و ۸۲۵ قابل ذکر است.

مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا
مکن غیاب از من و جود مرا

خاک آنیک بیا که دم صاحب خدایم	کردم هم بدم و هم بدم باز آورد
هر ساهی که شان خط و خالت با من	کرد انصاف که لطف بستم باز آورد
بیکم غم که خوش بیا به لب	که یکم جوهر مراد هم باز آورد
مدنی که شش از دایم مارا از هم	همچو کار خدای کرد و بهم باز آورد
خواستم رفت بجزین جهان باز مرا	کش موی تو از کوی عدم باز آورد
خط بخون خواست نوشن خوسلان نو	تا یکوی که فلان صفا و دم باز آورد

در بیان عشق

روی تو آب چشمه حیرت می برد	لطف بستم پرده باقوت می برد
کرنگی و عروس حالت در آید	خود بین شود مرا به آن به کرنگی برد
کر لاله یا عذار تو شوخی گشت دورا	معذوره دار که سبکی با دی برد
چرخ بجز از تو و نفس گم بزم	ربوبی اکمل لطف تو دامن گم برد
بگریست زار بزم چشم من از غم	لیکن چشود که غم مردم غم برد
دین بیکم فدای شرف کافور	کز لطف کافور تو بدین سپور برد
گفتم بجز دل بکف آدم وصال نو	بسیار از من گفتم و او دم بی خور برد
سلطان بر اندازد نه و آخر است	گفت لیکن از سر کوی تو نکور برد

در بیان عشق

ساقی الکوت بجای ما
چند باره مبارزه ما
نخاوه و خرقه در خور ما
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا
سوزنا و سوزنا

چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان
چون در این ایام و این زمان

استاد بگذرانم . چون ایشان با تخصص مخصوص به خود
نسخه را قابل اعتنا دانستند دلم در کار گرمتر و امیدم به مقبول
و مطلوب واقع شدن نسخه بیشتر شد . نیز در فرصتی کوتاه
قسمتی از اوراق چاپ شده را از نظر آقای دکتر پرویز ناتل خانلری
گذرانیدم و ایشان هم به مهر و لطف و علاقه در آن نگریستند .

* * *

نکته‌هایی چند که باید به اطلاع خوانندگان در مورد
این چاپ برسد بدین شرح است :

* نسخه به خط نسخ و قلم آهنی است و در کتابت آن
بعضی اغلاط و سهو القلم‌ها دیده می‌شود .

* از قسمت انتهای دیوان حافظ این مجموعه خطی چند
بیتی از قطعات و رباعیات افتاده است .

* چند ورق از میان نسخه افتادگی دارد و طبعاً بعضی
از غزلها ناتمام مانده یا از آغاز آنها ابیاتی افتاده است . درین
موارد الحاق و تصرفی نشد و در ذیل هر غزل به این نوع عیوب
و سقطها اشاره شد .

* اساس مقابله من با چاپ معروف و معتبر قزوینی - غنی

بوده است .

* متن نسخه را عیناً نقل کرده ام و اختلافات چاپ

قزوینی - غنی را در حاشیه آورده ام .

* نسخه بدلهارا در زیر صفحه چنانکه اکنون مرسوم است

ننوشتم بلکه در هامش رو بروی هر سطر به سنت دیرینه نسخه

نویسان نقل کرده ام . تصویری کنم زودتر ، آسانتر ، دلپذیرتر و

چشم گیرتر مورد توجه خواننده واقع می شود .

* در موارد بسیار نادر که غلط بودن متن نسخه بسیار

واضح و مسلم بود صحیح را از نسخه قزوینی گرفته و ضبط

نسخه را در حاشیه با علامت «م» نقل کرده ام .

* اگر غزلی در چاپ قزوینی نبود متذکر شده ام . برای

نشان دادن نسخه بدلهای به تفاریق به چاپهای حسین پثرمان ،

مسعود فرزاد ، ابوالقاسم انجوی اشاره شده است .

* از نقطه گذاری به شیوه امروزیها در دیوان شاعر

قرن هشتم خود داری شد ، مگر در مواردی شاذ که ضرورت

مبرم در بهتر خواندن شعر احساس شده باشد .

* رسم الخطّ نسخه کاملاً قابل تقلید نبود . جا گرفتن مصاریع و خوش شکلی آنها گاه مرا از روش مختارم دور کرد . بطور مثال با اینکه خواستار جدا نوشتن «می» و «به» بودم در بعضی از موارد خلاف آن هم مشاهده می شود .

* بجای یای کوچک همزه وار که در نسخ قدیم علامت یای نکره است «ای» را مرجّح دانسته ام .

* به پس و پیشی ابیات مطلقاً اشاره ای نشده . ولی باید گفت که پس و پیشی ابیات در این نسخه بسیار قابل توجه است .

* بعضی مصاریع و کلمات که از قلم کاتب نسخه ساقط شده بود در میان [] به چاپ رسیده است .

* شماره گذاری غزلیّات و قطعات الحاقی و از نویسنده این کلمات است .

* خطّ مورّب بدین شکل / در کنار هر کلمه نشانی است برای توجه خواننده به نسخه بدلها و موارد اختلاف .

* دو جدول یکی به ترتیب الفبائی کلمات مصاریع اوّل غزلها و دیگر به ترتیب الفبائی قوافی و ردیفهای غزلیّات برای یافتن ابیات و غزلها تهیّه و در انتهای دیوان چاپ شده است .

نمی دانم این نسخه چه نوع قبول خواهد افتاد ! دلم از بیم
می لرزد که مبادا روان لطیف شاعر آسمانی اندیشه زبان شیرین
فارسی مکدر شود، ازین بابت که چرا دیوان تصرف دیده ای را
ازو چاپ کرده ام .

ایرج افشار

تهران ، هفدهم شهریور ۱۳۴۸

دیوان لکنه حافظ

از روی نسخه خطی نزدیک به زمان شاعر

بکوشش

ایرج افشار



انتشارات ابن سینا

چاپ اول این دیوان در دوهزارنسخه بستمایه انتشارات ابن سینا
در چاپخانه سازمان چاپ دانشگاه تهران به پایان رسید

تهران ، مهر ۱۳۴۸

دیوان مولانا شمس الدین محمد حافظ

الا یا ایّھا السّاقی ادر کأساً و ناولھا
 کہ عشق آسان نمود اوّل ولی افتاد مشکلھا
 ببوی نافه ای کاخر صبا زان طرّہ بگشاید
 ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دلھا
 به می سجّاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید
 کہ سالک بیخبر نبود ز راه و رسم و منزلھا
 بی « و »
 مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم
 جرس فریاد میدارد کہ بر بندید محملھا
 شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل
 کجا دانند حال ما سبکباران ساحلھا
 همه کارم ز خود کامی بید نامی کشید آری/
 آخر
 رازی کزو
 نہان کی ماند آن حالی کزان/ سازند محفلھا

حضور گری خواہی ازوغایب مشو حافظ

متی ما تلق تہوی دع الدنیا و اہملھا/

م : مقيما تلق
 تہوی دع الدنیا
 و اہلھا

حرف الالف

اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا
 بخال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را
 بده ساقی می باقی که درجنت نخواهی یافت
 کنار آب رکناباد و گُل گشت مُصلا را
 فغان کین لولیان شوخ شیرین کار شهر آشوب
 چنان بردند صبر / دل که ترکان خوان یغما را
 ز عشق ناتمام ما جمال یار مستغنی است
 به آب و رنگ و خال و خطّ چه حاجت روی زیبارا
 حدیث از مطرب و می گو و راز دهر کمتر جوی /
 که کس نگشود و نگشاید بحکمت این معما را
 من از آن حسن روزافزون که یوسف داشت دانستم
 که عشق از پرده عصمت برون آرد زلیخا را
 بدم گفתי و خرسندم عفاک الله نکو گفתי /
 جواب تلخ می زبید لب لعل شکرخا را
 نصیحت گوش کن جانا که از جان دوستر / دارند
 جوانان سعادتمند پند پیر دانا را
 غزل گفתי و دُرُسُفتی بیا و خوش بخوان حافظ
 که بر نظم تو افشاند فلک عقد ثریا را

صبر از

جو

اگر دشنام فرمائی
و اگر نفرین دعا
گویم

دوست تر

[۳]

ایضاً له

بملازمان سلطان که رساند این دعا را
که بشکر پادشاهی ز نظرمران گذارا
ز رقیب دیو سیرت بخدای خود پناهم
مگر آن شهاب ثاقب مددی دهد خُدارا
مژه سیاهت ار کرد بخون ما اشارت
ز فریب او بیندیش و غلط مکن نگارا
دل عالمی بسوزی چو عذار بر فروزی
توازی چه سود داری که نمی کنی مُدارا

همه شب درین امیدم که نسیم صبحگاهی
به پیام آشنایان بنوازد آشنا را

وله ایضاً

ای فروغ ماه حسن از روی رخشان شما	
آب روی خوبه از چاه زرخدان شما	
عزم دیدار تو دارد جان با/ لب آمده	بر
باز گردد یا در/ آید چیست فرمان شما	بر
با صبا همراه بفرست از رخت گل ^۱ دسته ای	گل دسته
بو که بوی بشنویم از خاک ک ^۲ بستان شما	
کی دهد دست این غرض یارب ^۳ که همدستان شوند	
خاطر مجموع ما زلف پریشان شما	
دوردار از خاک ره/ دامن چو برما بگذری	و خون
کاندرین ره کشته بسیارند قربان شما	
عمرمان باد و مراد این ساقیان بزم جم	
گرچه جام ما نشد پرمی بدوران شما	
کس بدور نرگست طرفی نبست از/ عافیت	م : ار
به که نفروشد مستوری بمستان شما	
ای صبا با ساکنان شهر یزد از ما بگوی/	بگو
کای سرحق ^۴ ناشناسان گوی میدان/ شما	چوستان

گرچه دوریم از بساط قرب همّت دور نیست

بنده شاه شماییم و ثنا خوان شما

ای شهنشاه بلند اختر خدا را همّتی

تا ببوسم همچو گردون / خاک ایوان شما
اختر

میکند حافظ دعایی بشنو آمینی بگو

روزی ما باد لعل شکر افشان شما

[۵]

ایضاً له

رونق عهد شبابست دگر بستان را	
می رسد مژده گل بلبل خوش الحان را	
ای صبا گـر بجوانان چمن باز رسی	
مژده / ما برسان سرو و گل و ریحان را	خدمت
گرچنین جلوه کند مغ بچه باده فروش	
خاک روب در میخانه کنم مژگان را	
ای که بر مه کشی از عنبر سارا چوگان	
مضطرب حال مگردان من سرگردان را	
ترسم این قوم که بر درد کشان / می خندند	م : گمان
در سر کار خرابات کنند ایمان را	
یار مردان خدا باش که در کشتی نوح	
هست خاکی که ببادی شمرد / طوفان را	به آبی نخرد
هرکرا خوابگاه آخر / مشتی خاکست	م : + این
گو چه حاجت که با فلاک کشی ایوان را	
برو از خانه گردون بدر و نان مطلب	
کین / سیه کاسه بآخر / بکشد مهمان را	گمان ... در آخر

ماہ کنعانے من مسند مصر از پی تست / آن تو شد

گاہ / آنست کہ بدرود کنی زندان را وقت

حافظا می خور ورندی کن و خوش باش ولی

دام تزویر مکن چون دگران قرآن را

وله ایضاً

ساقیا برخیز و در ده جام را	خاک بر سر کن غم ایّام را
گرچه بدنامیست نزد عاقلان	ما نمی‌خواهیم ننگ و نام را
باد ده درده چند ازین باد غرور	شستن اولی نقش / نافر جام را
دود آه سینه نالان من	سوخت این افسردگان خام را
محرم راز دل سوداییم /	کس نمی‌داند / زخاص و عام را
با دلارامی مرا خاطیر خوشست	کز دلم یکباره برد آرام را
ننگرد دیگر بسرواندر چمن	هر که دید آن سرو سیم اندام را
صبر کن حافظ بسختی روز و شب	عاقبت روزی بیای کام را

خاک بر سر نفس

شیدای خود
نمی بینم

[۷]

ایضاً له

صوفی بیا که آینه صافیت جام را

صفای

تا بنگری هوای / می لعل فام را

عنقا شکار کس نشود دام بازچین

باد ... دام

کاینجا همیشه باده / بدستت خام / را

درعیش نقد کوش که چون آبخور نماند

آدم بهشت روضه دارالسلام را

عیش

ای دل شباب رفت و نچیدی گلی ز عمر /

پیرانه سر مکن هنری ننگ و نام را

م: بیت را ندارد

حال درون پرده ز رندان مست پرس

کین راه نیست عالم عالی مقام را

در بزم دوریک دو قدح درکش و برو

یعنی طمع مدار وصال مُدام را

ما را بر آستان تو بس حق خدمتست

خواجه

ای شاه / باز بین بترحم غلام را

مرید

حافظ غلام / جام میست ای صبا برو

وز بنده بندگی برسان شیخ و جام / را

«جام» با «واو»

ایضاً له

دل میرود ز دستم صاحب دلان خُدا را	
دردا که درد/ پنهان خواهد شد آشکارا	راز
کشتی شکستگانیم ای باد شرطه برخیز	
باشد که باز بینیم آن یار/ آشنا را	دیدار
در حلقهٔ گل و مل خوش خواند دوش بلبَل	
هات الصَّبوح هَبِّوا یا ایَّها السَّکَّارَا	
ده روزه مهر گردون افسانه است/ و افسون	م : ایست
نیکی بجای یاران فرصت شمار یارا	
آن تلخ وش که صوفی امّ الخبائثش خواند	
اشهـی لنا و احلی من قبلة العذارا	
در کوی نیک نامی ما را گذر ندادند	
گر تو نمی پسندی تغییر کن قضا را	
آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرفست	
با دوستان تعطف/ با دشمنان مُدارا	مروت
آینهٔ سکندر جام میست/ بنگر	جمست
تا بر تو عرضه دارد احوال ملک دارا	

ای صاحب کرامت شکرانه سلامت

روزی تفقّدی کن درویش بی نوا را

هنگام تنگ دستی در عیش کوش و مستی

کین کیمیای هستی قارون کند گدا را

سرکش مشو که چون شمع از غیرت بسوزد

دلبر که در کف او مومست سنگ خارا

خوبان پارسی گو بخشندگان عمرند

ساقی بده بشارت پیران / پارسا را

رفدان

حافظ بخود بپوشید / این خرقه می آلود

نپوشید

ای شیخ پاک دامن معذور دار ما را

[۹]

ایضاً له

صلاح کار کجا و من خراب کجا
سماع و / وعظ کجا نغمه رباب کجا
دلم ز صومعه بگرفت و خرقة سالوس
کجاست دیرمغان و شراب ناب کجا
چه نسبتست برندی صلاح و تقوی را
بین تفاوت ره کز کجاست تا بکجا
ز روی دوست دل دشمنان چه دریابد
چراغ مرده کجا قرص / آفتاب کجا
چو کحل بینش ما خاك آستان شماست
کجا رویم بفرما ازین جناب کجا
مبین بسیب ز نخدان که چاه در راهست
کجا همی روی ای دل بدین شتاب کجا

بی «واو»

شمع

مدار ای دوست

قرار و خواب ز حافظ طمع چه می داری /
قرار چیست صبوری کدام خواب کجا

و له ایضاً

صبا بلطف بگو آن غزال رعنا را
 که سر بکوه و بیابان توداده‌ای ما را
 چو با حبیب نشینی و باده پیمایی
 بیاد دار محبتان باده پیمای را
 غرور حسنت اجازت مگر نداد ای گل
 که پریشی بکنی / عندلیب شیدا را
 بخلق و لطف توان کرد صید اهل نظر
 به بند و دام نگیرند مرغ دانا را
 ندانم از چه سبب رنگ آشنایی نیست
 سسهی قدان سیه چشم ماه سیما را
 جز این قدر نتوان گفت بر / جمال تو عیب
 در
 که رسم / مهر و وفانیست روی زیبارا
 وضع

در آسمان نه عجب گرز گفته حافظ

سماع / زهره برقص آورد زلیخا را

ایضاً له

ساقی بنور باده برافروز جام ما	
مطرب بزن / که کار جهان شد بکام ما	بگو
ما در پیاله عکس رخ یار دیده‌ایم	
ای بیخبر ز لذت عیش / مُدام ما	شرب
هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق	
ثبست بر جریدهٔ عالم دوام ما	
چندان بود کرشمه و ناز سَهی قدان	
کاید بجلوه سرو صنوبر خرام ما	
ای باد اگر بگلشن احباب بگذری	
زنهار عرضه ده بر دلبر / پیام ما	جانان
گو نام ما ز یاد بعمدا چه می ببری	
خود آید آنک یاد نیاید / ز نام ما	نیاری
حافظ زدیده دامن / اشکی همی فشان	دانه
باشد که مرغ وصل کند قصد دام ما	

حرف الباء

گفتم ای سلطان خوبان رحم کن بر این غریب
گفت در دنبال دل ره گم کند مسکین غریب
گفتمش مگذر زمانه گفت معذورم بدار
خانه پروردی چه تاب آورد غم چندین غریب
خفته بر سنجاب شاهی نازنینی را چه غم
گر ز خار و خاره سازد بستر و بالین غریب
ای که در زنجیر زلفت جان چندین آشناست
خوش افتاد آن خال مشکین بر رخ رنگین غریب
می نماید عکس می در رنگ روی مهوشت
همچو رنگ ارغوان بر صفحه نسرين غریب
بس غریب افتاده است آن مور خطت گرد رخ /
گرچه نبود در نگارستان خط مشکین غریب
گفتم ای شام غریبان طره شهرنگ تو
در سحرگاهان حذر کن چون بنالد این غریب

مور خط گرد رخ

گفت حافظ آشنایان در مقام حیرتند
دور نبود گر نشیند خسته و مسکین غریب

[۱۳]

حرف التا

آن سیه چرده که شیرینی عالم با اوست	
چشم میگون لب خندان دل خرّم با اوست	
گرچه شیرین دهنان پادشهانند ولیک/	ولی
او سلیمان زمانست که خاتم با اوست	
خال شیرین/ که برآن عارض گندم گونست	مشکین
سر آن دانه که شد رهن آدم با اوست	
روی خوبست و کمال هنر و گوهر/ پاک	دامن
لاجرم همت پاکان دو عالم با اوست	
دلبرم عزم سفر کرد خدا را یاران	
چکنم با دل مجروح که مرهم با اوست	
با که این نکته توان گفت که آن سنگین دل	
کشت ما را و دم عیسی مریم با اوست	

حافظ از معتقدانست گرامی دارش
زانک بخشایش بس روح مکرّم با اوست

ایضاً له

اگرچه باده فرح بخش و باد گلبرگیزست
 ببانگ چنگ مخور می که محتسب تیزست
 صراحی و حریفی گرت بچنگ افتد
 بعقل نوش که ایام فتنه انگیزست
 ز رنگ باده / بشوئیم خرقها در اشک /
 که موسم ورع و روزگار پرهیزست
 در آستین مرقع پیاله پنهان کن
 که همچو چشم صراحی زمانه خونریزست
 سپهر برشده پرویزنیست خون افشان
 که قطره اش / سرکسری و تاج پرویزست
 مجوی عیش خوش از دور واژگون / سپهر
 که صاف این سرخم جمله دُردی آمیزست

به آب دیده
از می

ریزه اش

بازگون

عراق و فارس گرفتی بشعرخوش حافظ
 بیا که نوبت بغداد و وقت تبریزست

وله ایضاً

اگرچه عرض هنر پیش یار بی ادبیست
 زبان خموش ولیکن دهان پر از عربیست
 و دیو
 پری نهفته رخ خویش / در کرشمه حسن
 دیده
 بسوخت عقل / ز حیرت که این چه بوالعجبیست
 سبب می رس که چرخ از چه سفله پرور شد
 که کام بخشی او را بهانه بی سببیست
 درین چمن گل بی خار کس نچید آری
 چراغ مصطفوی با شرار بولهبیست
 (ندارد)
 دواي درد خود اکنون از آن مفرح جوی
 که در صراحی چینی و ساغر حلبیست
 به نیم جو نخرم طاق خانقاه و رباط
 مرا که مصطبه ایوان و پای خم طنبیست
 جمال دختر رز نور چشم ماست مگر
 که در نقاب زجاجی و پرده عنبیست

بیار می که چو حافظ هزارم استظهار
 بگریه سحری و نیاز نیم شبیست

و له

(نسخه در اینجا دو برگ افتادگی دارد)

.

.

چون پیاله دلم از توبه که کردم بشکست

همچو لاله بجگرم بی می و پیمانه / بسوخت

خمخانه

ماجرای کم کن و باز آ که مرا مردم چشم

خرقه از من / بدر آورد و بشکرانه بسوخت

سر

ترک افسانه بگو حافظ و می نوش دمی

که نختیم شب و شمع با افسانه بسوخت

[۱۷]

ایضاً له

ساقی بیا که یار ز رخ پرده برگرفت
کار چراغ خلوتیان باز درگرفت
آن شمع سرگرفته دگر چهره بر فروخت
و آن پیر سال خورده جوانی ز سر گرفت
آن عشوه داد عشق که مفتی ز ره برفت
و آن لطف کرد دوست که دشمن حذر گرفت
هر سرو قد که برمه و خور حسن می فروخت
چون تو در آمدی پی کاری دگر گرفت
زنهار از آن عبارت شیرین دل فریب
گوئی که پسته ای / سخن اندر / شکر گرفت
بار غمی که خاطر ما خسته کرده بود
عیسی دمی خدا بفرستاد و برگرفت

پسته تو ... در

حافظ تو این سخن ز که آموختی که بخت

تعویذ ساخت / شعر ترا و بزر گرفت

کرد

وله ایضاً

ساقیا آمدن عید مبارک بادت
 و آن مواعید که کردی مرواد از یادت
 در شگفتم که درین مدّت ایّام فراق
 برگرفتی ز حریفان دل و دل میدادت
 برسان بندگی دختر رز گو بدر آی
 که دم و همت ما کرد ز بند آزادت
 شادی مجلسیان در قدم و مقدم تست
 بجای غم باد هر / آن دل که نخواهد شادت
 شکر ایزد که درین باد / خزان رخنه نیافت
 بوستان سمن و سرو و گل و شمشادت
 چشم بد دور کزان تفرقه خوش / باز آورد
 طالع نامور و دولت فرخ زادت /

مر

ز قاراج

تفرقه ات

مادر زادت

دولت

حافظ از دست مده صحبت / این کشتی نوح
 ورنه طوفان حوادث ببرد بنیادت

ایضاً له

شربتی از لب لعلش نچشیدیم و برفت
 روی مه پیکر او سیر ندیدیم و برفت
 گویی از صحبت ما نیک بختنگ آمده بود
 بار بربست و بگردش نرسیدیم و برفت
 بس که ما فاتحه و حرز یمانی خواندیم
 وز پیش سورهٔ اخلاص دمیدیم و برفت
 خارها بر دل ریش آمد از ایام فراق
 گلستان وصالش بنچیدیم و برفت
 عشوه میداد که از کوی ارادت نروم/
 دیدی آخر که چنین عشوه خریدیم و برفت
 شد چمان در چمن لطف و ملاححت وانگه/
 در گلستان جمالش / نچمیدیم و برفت

(ندارد)

 عشوه داد ند که بر ما
 گذری خواهی کرد

حسن و لطافت لیکن

وصالش

همچو حافظ همه شب ناله و زاری کردیم
 کای دریغا بود اعش نرسیدیم و برفت

و له ایضاً

شنیده‌ام سخنی خوش که پیر کنعان گفت

فراق یار نه آن می کند که بتوان گفت

حدیث هول قیامت که گفت واعظ شهر

کنایتیست که از روزگار هجران گفت

نشان یار سفر کرده از که پرسم راست/

باز

که هرچه گفت برید صبا پریشان گفت

فغان که آن مه نامهربان دشمن دوست/

مهرگل

بترک صحبت یاران خود چه آسان گفت

من ومقام رضا بعد ازین وجور/ رقیب

شکر

که دل بدردتو خو کرد وترک درمان گفت

گره بباد مزین ور/ چه بر مراد وزد/

نگر ... رود

که این سخن بمثل باد با سلیمان گفت

که گفت حافظ از اندیشه تو آمد باز

من این نگفته‌ام آنکس که گفت بهتان گفت

[۲۱]

ایضاً له

(اینجا ظاهراً نسخه افتادگی دارد)

مهر چو شمع / صبحدم شد ز روی او روشن
که عمر در سر این کار و بار خواهم کرد
بیاد چشم تو خود را خراب خواهم ساخت
بنای عهد قدیم استوار خواهم کرد

نفاق و زرق نبخشد صفای دل حافظ
طریق رندی و عشق اختیار خواهم کرد

ایضاً له

حسب حالی ننوشتی و شد ایامی چند

محرمی کو که فرستم بتو پیغامی چند

عالی

ما بدان مقصد اعلیٰ / نتوانیم رسید

هم مگر پیش نهد لطف شما گامی چند

چون می... افگند

می چو / ازخم بسبورت و گل انداخت / نقاب

فرصت عیش نگهدار و بزنجامی چند

قند آمیخته با گل نه علاج دل ماست

بسوسه‌ای چند برآمیز بدشنای چند

زاهد از کوچه رندان بسلامت بگذر

تا خرابت نکند صحبت بدنامی چند

جمله چو... بگو

عیب می چون همه / گفتی هنرش نیز بگوی /

نفی حکمت مکن از بهر دل عامی چند

ای گدایان خرابات خدایار شماست

چشم انعام مدارید ز انعامی چند

پیرمیخانه چه خوش گفت بدردی کش خویش
که مگو حال دل سوخته با خامی چند

حافظ از شوق رخ مهر فروز / تو بسوخت
کامکارا نظری کن سوی ناکامی چند

فروغ

[۲۳]

ایضاً له

دل از من برد و روی از من نهان کرد

خدا را با که این بازی توان کرد

شب تنهائیم در قصد جان بود

خیالش لطفهای بے کران کرد

چرا چون لاله خونین دل نباشم

که با من / نرگس او سرگران کرد

کرا ... با این

کجا / گویم که من با / درد جان سوز

طبییم قصد جان ناتوان کرد

بدان سان سوخت چون شمع که بر من

صراحی گریه و بربط فغان کرد

کی

میان مهربانان چون / توان گفت

که یار ما چنین کرد و چنان کرد

عدو با جان حافظ آن نکردی

که تیر چشم آن ابرو کمان کرد

ایضاً له

دیدی ای دل که غم عشق دگر بار چه کرد	
چون بشد دلبر و با یار وفادار چه کرد	
آه از آن نرگس جادو که چه بازی انگیخت	
آخ / از آن مست که با مردم هشیار چه کرد	آه
اشک من رنگ شفق یافت ز بی مهری یار	
طالع بی شفقت بین که درین کار چه کرد	
برقی از منزل لیلی بسدرخشید سحر	
وه که با خرمن مجنون دل افکار چه کرد	
ساقیا باده بیاور / که نگارنده غیب	جام میم ده
کس ندانست / که در پرده اسرار چه کرد	نیست معلوم
آنک پر نقش زد این دایره مینائی	
نیست معلوم / که در گردش پرگار چه کرد	کس ندانست

فکر عشق آتش غم در دل حافظ زد و سوخت

یار دیرینه ببینید که با یار چه کرد

[۲۵]

ایضاً له

دوش وقت سحر از غصّه نجاتم دادند

و ندر آن ظلمت شب آب حیاتم دادند

بیخود از شعله پرتو ذاتم کردند

باده از جام تجلّی صفاتم دادند

چه مبارک سحری بود و چه فرخنده دمی/

شب

آن شب قدر که این تازه براتم دادند

بعد ازین روی من و آینه و حسن و جمال/

وصف جمال

که در آنجا خبر از پرتو/ ذاتم دادند

جلوه

من اگر کامروا گشتم و خوش دل چه عجب

مستحق بودم و اینها بزرکاتم دادند

من همان روز بدیدم که ظفر خواهم یافت

(ندارد)

که بر افسوس عدو صبر و ثباتم دادند

همت حافظ و انفاس سحر خیزان بود

که ز بند غم ایام نجاتم دادند

ایضاً له

دست در حلقه آن زلف دوتا نتوان کرد
 تکیه بر عهد تو و باد صبا نتوان کرد
 آنچ سعیت من اندر طلبت بنمایم
 این قدر هست که تغیر قضا نتوان کرد
 نظر پاک تو در / رخ جانان دیدن
 که در آینه نظر جز بصفای نتوان کرد
 دامن دوست بصد خون دل افتاد بدست
 بفسوسی که کند خصم رها نتوان کرد
 سروبالای من آنکه که در آید بسماع
 چه محل جامه جان را که قبا نتوان کرد
 عارضش را بمثل ماه سما / نتوان گفت
 نسبت دوست بهربی سرو پا نتوان کرد
 من چگویم که ترا نازکی طبع لطیف
 تا بحدیست که آهسته دُعا نتوان کرد

تواند

فکی

بجز ابروی تو محراب دل حافظ نیست
 طاعت غیر تو در مذهب ما نتوان کرد

[۲۷]

ایضاً له

در نظر بازی من بیخبران حیرانند

من چنینم که نمودم دگر ایشان دانند

عاقلان نقطهٔ پرگار وجودند ولی

عشق داند که درین دایره سرگردانند

عهد من / با لب شیرین دهنان بست خدا

ما همه بنده و این قوم خداوندانند

لاف عشق و گله از یارزهی لاف و دروغ

«و» (ندارد)

عشق بازان چنین مُستحق هجرانند

جلوه گاه رخ او دیدهٔ من تنها نیست

مه / و خورشید همین آینه می گردانند

ماه

گر شوند آگه از احوال دل / مغیچگان

اندیشهٔ ما

بعد ازین خرقهٔ صوفی بگرو نستانند

زاهد ار رندی حافظ نکند فهم مُراد /

چه شد

دیو بگریزد از آن قوم که قرآن خوانند

ایضاً له

دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند
 گل آدم بسرشتند و به پیمانه زدند
 ساکنان حرم ستر و عفاف ملکوت
 با من راه نشین باده مستانه زدند
 آسمان بار امانت نتوانست کشید
 قرعه کار بنام من دیوانه زدند
 شکر آنرا / که میان من و او صلح افتاد
 حوریان / رقص کنان ساغر شکرانه زدند
 جنگ هفتاد و دو ملت همه را عذر بنه
 چون ندیدند حقیقت در / افسانه زدند
 آتش آن نیست که بر / شعله او خندد شمع
 آتش آنست که در خرمن پروانه زدند

ایزد

صوفیان

ره

از

تعداد

سخن را بقلم

کس چو حافظ نکشید / از رخ اندیشه نقاب

تا سر زلف عروسان سخن / شانه زدند

وله ایضاً

دلبر برفت و دلشدگان را خبر نکرد

یاد حریف شهر و رفیق سفر نکرد
یا بخت من طریق محبت فرو گذاشت

یا او بشاهراه طریقت گذر نکرد
من ایستاده تا کنمش جان فدا چو شمع

او خود بما گذر / چو نسیم سحر نکرد
گفتم مگر بگریه دلش مهربان کنم

در سنگ خاره قطره باران اثر نکرد /
شوخی نگر / که مرغ دلم بال و پر بسوخت /

سودای جام / عاشقی از سر بدر نکرد
هر کس که دید روی تو بوسید چشم من

کاری که کرد دیده ما / بی نظر نکرد

کلیک زبان کشیده / حافظ در انجمن

با کس نگفت راز تو تا ترک سر نکرد

بیت آخر در چاپ قزوینی بیت آخر غزل « رو بر رهش نهادم و بر من گذر نکرد » است .
(نگاه کنید به صفحه ۳۸ همین چاپ)

ایضاً له

دانی که چنگ و عود چه تقریر می کنند	
پنهان خورید باده که تعزیر می کنند	
ناموس عشق و پرده / عشاق می درند /	رونق... می برند
عیب جوان و سرزنش پیر می کنند	
گویند سر / عشق مگویید و مشنوید	رمز
مشکل حکایتیست که تقریر می کنند	
صد آب رو / به نیم نظر می توان خرید	ملک دل
خوبان درین معامله تقصیر می کنند	
ما از برون در شده مغرور صد فریب	
تا خود درون پرده چه تدبیر می کنند	
قومی بجد و جهد نهادند وصل یار /	دوست
بعضی / دگر حواله بتقدیر می کنند	قومی
فی الجملة اعتماد مکن بر ثبات هیچ /	دهر
کین کارخانه ایست که تغیر می کنند	

می خور که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب

چون نیک بنگری همه تزویر می کنند

ایمان

خودشان را در راه حق و عدل قرار دادند

و در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

آنها را در راه حق و عدل قرار دادند

وله ایضاً

رسید مژده که ایّام غم نخواهد ماند
 چنان نماند و/ چنین نیز هم نخواهد ماند «و» را ندارد
 من ارچه در نظریار خاکسار شدم
 رقیب نیز چنین محترم نخواهد ماند
 چو پرده دار بشمشیر میزند همه را
 کسی مقیم حریم حرم نخواهد ماند
 غنیمتی شمر ای شمع وصل پروانه
 که این معامله تا صبحدم نخواهد ماند
 توانگرا دل درویش خود بدست آور
 که مخزن زر و گنج درم نخواهد ماند
 چه جای شکروشکایت ز نقش نیک و بدست
 چو بر صحیفه/ هستی رقم نخواهد ماند م : صفیحه
 سحر کرشمه لطفم بشارتی خوش داد
 که کس همیشه گرفتار غم نخواهد ماند (بیت را ندارد)

که جز نکوئے اہل کرم نخواهد ماند

ز مہربانی جانان طمع مبر حافظ

کہ نقش جور و نشان ستم نخواهد ماند

در حاشیہ بہ خط دیگر دارد

سرود مجلس جمشید گفتہ‌اند این بود

کہ جام بادہ بیاور کہ جم نخواهد ماند

ایضاً له

رو بر رهش نهادم و بر من گذر نکرد	
صد لطف چشم داشتم و یک نظر نکرد	
سیل سرشک ما ز دلش کین بدر نبرد	
در سنگ خاره قطره باران اثر نکرد	
یارب تو این جوان دلاور نگاه دار	آن
کز تیر آه گوشه نشینان حذر نکرد	
ماهی و مرغ دوش نخفت از فغان من /	ز افغان من نخفت
آن / شوخ دیده بین که سر از خواب بر نکرد	وان
می خواستم که میرمش اندر قدم چو صبح /	شمع
او خود بما گذر چو نسیم سحر نکرد	
جانا کدام سنگ دل سست مذهبست /	بی کفایت است
کو پیش زخم تیر / تو جان را سپر نکرد	تیغ
کلیک زبان کشیده / حافظ در انجمن	بریده
با کس نگفت راز تو تا ترک سر نکرد	

وله ایضاً

سمن بویان غبار غم چو بنشینند بنشانند

پری رویان قرار دل چو بستیزند بستانند

بفتراک جفا دلها چو بر بندند بر بندند

ز زلف عنبرین جانها چو بگشایند بفشانند/

ز چشم لعل رمائی چو می خندید می بارید/

ز رویم راز پنهانی چو می بینند می خوانند

بعمری یک نفس باما چو بنشینند برخیرند

نهان/ شوق در خاطر چو برخیزند بنشانند

چو منصور این/ مراد آنان که بردارند بردارند

که با این درد اگر درد درد/ درمانند درمانند

سرشک گوشه گیران را چو دریابند دریابند

رخ مهر از سحر خیزان بگردانند/ اگر دانند

درین حضرت چو مشتاقان نیاز آرند ناز آرند

درین/ درگاه حافظ را چو می بینند/ می رانند

ق : مصراع دوم بیت پنجم و هفتم جابه جاست .

بدین ...
می خوانند

م : بگشایند
(بخط دیگر)
می خندند نمی بارند

نهال

از

بند

نگردانند

ایضاً له

سألها دل طلب جام جم از ما می کرد	
و آنچ خود داشت ز بیگانه تمنا می کرد	
گوهری را که پرورد صدف در همه عمر /	گوهری کز صدف کون و مکان بیرون بود لب
طلب از گم شدگان ره / دریا می کرد	
مشکل خویش بر پیر مغان برد که او /	بردم دوش
کو بتأیید نظر حلّ معما می کرد	
دیدمش فارغ و خرم / قدح باده بدست	خرم و خندان
و اندر آن آینه صد گونه تماشا می کرد	
گفت آن یار کزو گشت سردار بلند	
جرمش این بود که اسرار هویدا می کرد	
فیض روح القدس از زانک / مدد فرماید	باز
دیگران هم بکنند آنچه مسیحا می کرد	
گفتمش سلسله زلف بتان از پی کیست /	چیست
گفت حافظ گله ای از دل شیدا می کرد	

وله ایضاً

ما	که عشق روی گل بامن / چها کرد	سحر بلبل حکایت با صبا کرد
در دل افتاد	وزان گلشن به خارم مبتلا کرد	از آن رنگ رخم خون دل انداخت /
	که کار خیر بی رو [ی] وریا کرد	غلام همت آن نازنینم
باد آن	که درد شب نشینان را دوا کرد	خوشش آمد / نسیم صبحگاهی
	که بامن هر چه کرد آن آشنا کرد	من از بیگانگان دیگر ننام
	ور از دلبر وفا جستم جفا کرد	گرا از سلطان طمع کردم خطا بود
کشید و / ... قبای	گره بند قبا چون / غنچه وا کرد	نقاب گل کشیده / زلف سنبل
عاشق در افغان ... از	تنعم زان / میان باد صبا کرد	بهر سو بلبل بی دل با فغان /
شهر	کمال دولت و دین بوالوفا کرد	وفا از خواجگان ملک / با من

بشارت بر بکوی می فروشان

که حافظ توبه از زهد ریا کرد

وله ایضاً

شراب بی غش و ساقی خوش دو دام رهند
 که زیرکان جهان از کمندشان بجهند / نرهند
 من ارچه عاشقم و رند و مست و نامه سیاه
 هزار شکر که یاران شهر بی گنهند
 مدان / حقیر گدایان عشق را کین قوم
 شهان بی کمر و خسروان بی کلهند
 جفا نه شیوه درویشیست و راهروی
 بیار باده که این سالکان نه مرد رهند
 قدم منه بخرابات جز بشرط ادب
 که ساکنان / درش محرمان پادشهند
 بهوش باش که هنگام بباد استغنا
 هزار خرمن طاعت به نیم جو نخرند / ننهند

جناب عشق بلندست همتی حافظ

که عاشقان ره بی همتان بخود ندهند

ایضاً له

شاهدان گردلبری زینسان کنند	زاهدان را رخنه در ایمان کنند
هر کجا آن شاخ زرگس بگذرد /	گلرخانش دیده زرگس دان کنند
سرو ما چون سازد / آغاز سماع	قدسیان در / عرش دست افشان کنند
ای جوان دولتی / گویی ببر	پیش از آن کز قامتت چوگان کنند
عاشقان را بر سر خود حکم نیست	هر چه فرمایی بجان فرمان / کنند
مردم چشمم بخون آغشته شد	در کجا این ظلم بر انسان کنند
پیش چشمم کمترست از قطره‌ای	این حکایتها که از طوفان کنند
اصل گل وصالست لیکن اهل راز /	عیشها / در بوته هجران کنند

بشکفت

یارها چون گیرد
بر

سرو قد

فرمان تو باشد آن

خوش بر آ با غصه
ای دل کاهل راز
عیش خوش

سر مکش حافظ ز آه نیم شب

تا چو صحبت آینه رخشان کنند

وله ایضاً

صوفی نهاد دام و سر حقّه باز کرد
 بنیاد مکر با فلک حقّه باز کرد
 بازی چرخ بشکندش بیضه در کلاه
 زیرا که عرض شعبده با اهل / راز کرد
 ساقی بیا که شاهد رعنا صوفیان
 دیگر بجلوه آمد و آغاز ناز کرد
 این مطرب از کجاست که ساز عراق ساخت
 و آهنگ باز گشت ز / راه حجاز کرد
 ای دل بیا که ما [به] پناه خدا رویم /
 ز آنچ آستین کوتاه و دست دراز کرد
 صنعت مکن^۵ هرانک / محبت نه راست باخت
 که هر که
 عشقش بروی دل در معنی فراز کرد
 فردا که پیشگاه حقیقت شود پدید
 شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد

م : ظ، اصل

به

م : برویم

که هر که

حافظ مکن ملامت رندان که در ازل

مارا خدا ز زهد ریا بی نیاز کرد

ای کبک خوش خرام بجا میروی بایست

غرّه مشو که گریه عابد / نماز کرد

زاهد

ایضاً له

صبا وقت سحر بوی زلف یار می آورد	
دل دیوانه / ما را ببو در کار می آورد	شوریده
ز رشک تار زلف دوست برباد هوا می داد	
دم هر نافه مشکین که از تاتار می آورد	(بیت را ندارد)
عفا الله چین ابرویش اگر چه ناتوانم کرد	
بعشوه هم پیامی بر سر بیمار می آورد	
بقول مطرب و ساقی برون رفتم که منبر رو /	سه و بیگه
ازین راه گران منزل / خبر دشوار می آورد	کز آن راه... قاصد
سراسر بخشش جانان طریق لطف و احسان بود	
اگر تسبیح می فرمود اگر زنار می آورد	
من این / شکل صنوبر را ز باغ سینه / بر کندم	آن... دیده
که هر گل کز ویم / بشکفت محنت بار می آورد	غمش
عجب میداشتم دی شب ز حافظ جام و پیانه	
ولی بحثی / نمی کردم که صوفی کار / می آورد	منعش... صوفی وار

وله ایضاً

غلام نرگس مست تو تاجدارانند

خراب باده لعل تو هوشیارانند

ترا صبا و مرا آب دیده شد غماز

و گرنه عاشق و معشوق رازدارانند

ز زیر زلف دو تا چون گذر کنی بنگر

که از یمین و یسارت چه بیقرارانند/

سو کوارانند

نصیب ماست بهشت ای خداشناس برو

که مستحق کرامت گناه کارانند

نه من بر آن گل عارض غزل سرایم و بس

که عندلیب تو بر / هر طرف هزارانند

از

تو دستگیر شوای پیک / پی خجسته که من

خضر

پیاده میروم و همراهان سوارانند

خلاص حافظ از آن زلف تاب دار مباد

که بستگان کند تو رستگارانند

وله ایضاً

گفتم کیم دهان و لب‌ت کامران کنند
 گفتا به چشم هر چه تو گویی چنان کنند
 گفتم خراج مصر طلب می‌کند لب‌ت
 گفتا درین معامله کمتر زیان کنند
 گفتم بنقطهٔ دهنت خود که برد راه
 گفت این جکایتیست که با خرده/دان کنند
 گفتم صنم پرست مشو با صمد نشین
 گفتا بکوی عشق همین و همان کنند
 گفتم شراب و خرقه چه تقوی و مذهبست/
 گفت این عمل بمذهب پیر مغان کنند
 گفتم ز لعل نوش لبان پیر را چه سود
 گفتا ببوسهٔ شکرینش جوان کنند

نکته

نه آئین مذهب است

گفتم دعای حافظ از اسباب دولست/
 گفت این دعا ملائک/هفت آسمان کنند

دولت او ورد
حافظ است

م: ملائکی

ایضاً له

یاد باد آنک ز ما وقت سفر یاد نکرد

بوداعی دل غم دیده ما شاد نکرد

آن جوانمرد / که می زد رقم خیر / قبول
جوانبخت... خیر و

بنده پیر ندانم ز چه آزاد نکرد

کاغذ و کلک / بخوناب بشویم که ملک /
کاغذین جامه...
فلک

ره نمونیم بیای علم داد نکرد

سایه تا بازگرفتی ز چمن مرغ سحر /
م : مسیحا (?)

آشیان در شکن طره شمشاد نکرد

شاید ار پیک صبا از تو بیاموزد کار

زانک چالاک ترا ز این حرکت باد نکرد

کلک مشاطه صنعش نکشد نقش مراد

هر که اقرار بدان حسن خداداد نکرد

مطربا پرده بگردان و بزن راه عراق

که بدین راه شد آن یار وفا / یاد نکرد
بشد یار و زما

غزلیات عراقی است سرود حافظ

که شنید این ره دلسوز که فریاد نکرد

وله ایضاً

ای پسته^۱ تو خنده زده بر حدیث قند
 مشتاقم از برای خدا یک شکر بخند
 بجایی که یار من / بشکر خنده دم زند
 ای پسته کیستی تو خدا را بخود بخند
 طوبی ز قامت تو نیارد که دم زند
 زین قصه بگذرم که سخن می شود بلند
 ار طنز / می نمایی و گری طعنه میزنی
 ما نیستیم معتقد مرد / خود پسند
 ز آشفته گی^۲ حال من آگاه کی شود
 آنرا که دل نگشت گرفتار این کند
 بازار شوق گرم شد آن شمع رخ / کجاست
 تا جان خود بر آتش رویش کنم سپند

ما

گر جلوه

شیخ

سرو قد

حافظ چو ترک غمزه^۳ ترکان نمی کنی
 دانی کجاست جای تو خوارزم یا خجند

ایضاً له

کنون که در چمن آمد گل از عدم بوجود

بنفشه در قدم او نهاد سر بسجود

بنوش جام صبوحی بناله دف و چنگ

[بیوس غبغب ساقی به نغمه نی و عود

بدور گل منشین بی شراب و شاهد و چنگ]

که همچو دور / بقا هفته ای بود معدود

روز

شد از بروج / ریاحین چو آسمان روشن

خروج

زمین باختش همچون بطالع مسعود (?) /

زمین به اختر
میمون و طالع
مسعود

بباغ تازه کن آیین دین زردشتی

کنون که لاله برافروخت آتش نمرود

ز دست شاهد نازک عذار عیسی دم

شراب نوش و رها کن حدیث عاد و ثمود

جهان چو خلد برین شد بدور سوسن و گل

ولی چه سود که در وی نه ممکنست خلود

چو گل سوار شود بر هوا سلیمان وار
سحر که مرغ درآید بنگمه داود

بخوان جام صبوحی بیاد صاحب دهر/
وزیر ملک سلیمان عماد دین محمود

آصف عهد

ایضاً له

دوای غصه گردون اگر توانی کرد

بدور باده گلگون مگر توانی کرد / (مطلع فرق دارد)

مباش بی می و معشوق / زیر طاق سپهر

مطرب که

بدین ترانه غم از دل برون / توانی کرد

به در

گدائی در میخانه طرفه اکسیرست

گر این عمل بکنی خاک زر توانی کرد

بعزم مرحله عشق پیش نه قدمی

که سودها کنی از این سفر توانی کرد

بیا که چاره ذوق حضور / نظم امروز

+ و

بفیض بخشش / اهل نظر توانی کرد

بخشی

گل مراد تو آنکه نقاب بگشاید

که خدمتش چون نسیم سحر توانی کرد

دلا ز نور ریاضت / گر آگهی داری /

هدایت ... یا بی

چو شمع خنده زنان ترک سر توانی کرد

ولی تو تا لب معشوق و جام می خواهی
طمع مدار که کاری / دگر توانی کرد

کار

گرین نصیحت شاهانه بشنوی حافظ
بشاهراه طریقت گذر توانی کرد

مطلع درچاپ قزوینی

به سرّ جام جهم آنگه نظر توانی کرد
که خاک میکده کحل بصر توانی کرد

ایضاً له *

بر سر بازارِ جانُ یاران/ منادی می زنند
 بشنوید ای ساکنان کوی رندی بشنوید
 دختر رز چند روزی هست کز ما گم شد دست
 رفت تا گیرد سر خود هان و هان حاضر شوید
 جامه ای دارد ز لعل و نیم تاجی از حباب
 عقل و دانش می برد/ تا ایمن از وی نغنوید
 هر که این تلخم دهد شیرین بهایش جان/ دهم
 و ر بود پوشیده و پنهان بدوزخ در روید

برده و شد
 آن ... حلوا بها
 جانش

دختری شب گردِ تیز / تلخِ گلرنگست و مست
 گر بیابیدش بسوی خانهٔ حافظ برید

تند

ایضاً له *

مرا می دگر باره از دست برد
 به من باز بنمود می دستبرد
 هزار آفرین بر می سرخ باد
 که از روی من رنگ زردی ببرد
 بنازم بدستی که انگور چید
 مریزاد پای که درهم فشرد
 برو زاهدا خرده بر ما مگیر
 که کار خدای نه کاریست خرد

شود مست وحدت ز جام الست
 هر آن کو چو حافظ کشد درد درد

وله ایضاً

نقدھا را بود آیا کہ عیاری گیرند
تا همه صومعه داران پی کاری گیرند
مصلحت دید من آنست کہ یاران همه کار
بگذارند و بے / طرّہ یاری گیرند
خوش گرفتند حریفان سر زلف ساقی
کز فلکشان بگذارد کہ قراری گیرند
قوت بازو پرهیز بخوبان مفروش
کہ درین ملک / حصاری بسواری گیرند
یارب این بیچہ ترکان چہ دلیرند بخون
کہ بنوک / مژہ ہر لحظہ شکاری گیرند
رقص بر شعر خوش / ونالہ نی خوش باشد
خاصہ رقصی کہ درو / دست نگاری گیرند

حافظ ابنای زمان را غم مسکینان نیست
زین میان گر بتوان بہ کہ کناری گیرند

وله ایضاً

هر که شد محرم دل در حرم یار بماند
وانک این کار ندانست در انکار بماند
اگر از پرده برون شد دل ما/ عیب مکن
شکر ایزد که نه در پرده پندار بماند
صوفیان واستدند از گرو می همه رخت
دلق ما بود که در خانه خمّار بماند
خرقه پوشان دگر مست گذشتند و گذشت/
قصّه ماست که بر هر سر بازار بماند
هر می لعل کزان دست بلورین ستدیم
آب حسرت شد و در چشم گهربار بماند
گشت بیمار که چون چشم تو گردد نرگس
شیوه آن/ نشدش حاصل و بیمار بماند

من

محتسب شیخ
شد و فسق خود
از یاد ببرد

تو

بتماشا که زلفش دل حافظ روزی
شد که باز آید و جاوید گرفتار بماند

ایضاً له

اگر نه باده غم دل ز یاد ما ببرد
 نهیب حادثه بنیاد ما زجا ببرد
 وگر / نه عقل بمستی فروکشد لنگر
 چگونه کشتی ازین ورطهٔ بلا ببرد
 فغان که با همه کس غایبانه باخت فلک
 که کس نبود که دستی ازین دغا ببرد
 گذار بر ظلماتست خضر راهی کو
 مباد کآتش محرومی آب ما ببرد
 دل ضعیفم از آن می کشد به طرف چمن
 که جان ز مرگ به بیماری صبا ببرد
 طیب عشق منم باده خور / که این معجون
 مفرحیست که / اندیشه خطا ببرد

ده
 فراغت آرد و

بسوخت حافظ و کس حال او بیارنگفت
 مگر نسیم پیامی خدای را ببرد

ایضاً لہ

آن یار کزو خانہٴ ما جای پری بود
 سرتا قدمش چون پری از عیب بری بود
 منظور هنرمند / من آن ماه کہ او را خردمند
 با حسن ادب شیوہٴ صاحب نظری بود
 دل گفت فروکش کنم این شہر ببویش
 بیچارہ ندانست کہ یارش سفری بود
 از چنگ منشاختر بد مہر بہ در برد
 آری چکنم دولت دور قمری بود
 تنہا نہ ز راز دل من پردہ برافتاد
 تا بود فلک شیوہٴ او پردہ دری بود
 خوش بود لب آب و گل و سبزہ ولیکن / و نسرین
 افسوس کہ آن گنج روان رہ گذری بود
 اوقات خوش آن بود کہ بادوست بسر رفت
 باقی ہمہ بے حاصلی و بیخبری بود

خود را بکشد/ بلبل ازین رشک که گل را
بکش ای

با باد صبا وقت سحر جلوه گری بود

هر گنج سعادت که خدا داد بحافظ

از یمن دعای شب و درس/ سحری بود
ورد

وله ایضاً

آنک رخسار ترا برگ گل و نسرين داد
 صبر و آرام تواند بمن مسکين داد
 وانک گيسوی ترا رسم تطاول آموخت
 هم تواند کرمش داد من مسکين / داد
 من همان روز ز فرهاد طمع بپریدم
 که عنان دل شیدا بلب شیرين داد
 گنج زر گر نبود کنج قناعت باقیست
 آنک آن داد بشاهان بگدایان این داد
 بعد ازین دست من و دامن یار و لب جو
 خاصه اکنون که صبا مژده فروردین داد
 خوش عروسیست جهان از ره صورت لیکن
 هر که پیوست بدو عمر خودش کابین / داد
 در کف غصه دوران دل حافظ خون شد
 از فراق رخس / ای خواجه قوام الدین داد
 غمگین
 کاوین
 رخت

ایضاً له

وفاداری

اگر روم ز پیش فتها برانگیزد
 و راز طلب بنشینم بسکینه برخیزد
 و گر بره گذری یکدم از هواداری/
 چو گردد در پیش اقم چو باد بگریزد
 و گر کنم طلب نیم بوسه صد افسوس
 ز حقه دهندش چون شکر فرو ریزد
 من آن فریت که در نرگس تومی بینم
 بس آب روی که با خاک ره برآمیزد
 فراز و شیب بیابان عشق دام بلاست
 بجاست شیردلی کز بلا نپرهیزد
 تو غمزه خواه و صبوری که چرخ شعبده باز
 هزار بازی ازین طرفه تر برانگیزد

بر آستانه تسلیم سر بنه حافظ

که گر ستیزه کنی روزگار بستیزد

وله ایضاً

ابر آذاری برآمد باد نوروزی وزید
 و بجه می میخواستهم و مطرب که میگوید رسید
 شاهدان در جلوه و من شرمسار کیسه ام
 ای فلک این شرمساری تا بکی خواهم کشید /
 قحط جودست آب روی خود نمی باید فروخت
 باده و گل از بهای خرقه می باید خرید
 غالباً / خواهد گشود از دولتتم کاری که دوش
 من همی کردم دعا و صبح صادق می دمید
 بالی و صد هزاران خنده آمد گل پیرس /
 کز / کریمی گویا در گوشه ای بویی شنید
 دامنی گر چاک شد در عالم رندی چه باک
 جامه ای در نیکنامی نیز می باید درید
 این لطافت / کز لب لعل تو من گفتم که گفت
 و آن تطاول کز سر زلف تو من دیدم که دید

بار عشق و مفلسی
 صعب است
 می باید کشید

گوئیا

بیاغ

از

لطافت

تیر عاشق کش ندانم بردل حافظ که زد
 این قدر دیدم / که از شعر ترش خون می چکید

دانم

ایضاً له

اگر آن طایر قدسی ز درم باز آید

عمر بگذشته به پیرانه سرم باز آید

برین

دارم امید بدین / اشک چو باران که دگر

برق دولت که برفت از نظرم باز آید

گر نثار قدم یار گرامی نکنم

جوهر

جوهر / جان به چه کار دگرم باز آید

آنک تاج سرم خاکی کف پایش بود

از خدا می طلبم

پادشاهی بکنم / گر ب سرم باز آید

مانعش غلغل چنگست و شکر خواب صبح

ورنه گر بشنود آه سحرم باز آید

کوس نو دولتی از بام سعادت بزنم^(۱)

گر ببینم که مه نو سفرم باز آید

آرزومند رخ شاه چو ماهم حافظ

همتی تا بسلامت ز درم باز آید

۱ - «لزنم» هم خوانده می شود .

و له ایضاً

آن کیست کز روی کرم با من / وفاداری کند
 بر جای بد کاری چو من یکدم نکو کاری کند
 اوّل بیانگک نای و نی آرد بدل پیغام وی
 وانگه بیکک پیمانه می با من وفاداری کند
 دلبر که جان فرسود ازو کار دلم نگشود ازو
 نو مید نتوان شد ازو باشد که غمخواری / کند
 گفتم گره نگشوده ام / زان طره تا من بوده ام
 گفتا منش فرموده ام تا با تو طرّاری کند
 پشمینه پوش تندخو از عشق نشنیدست بو
 از مستیش رمزی بگو تا ترک هشیاری کند
 با / من گدای بی نشان مشکل بود یاری چنان
 سلطان کجا عیش نهان با رند بازاری کند
 زان طره پر پیچ و خم سهلست اگر بینم ستم
 از بند و زنجیرش چه غم هر کس که عیّاری کند
 با چشم پر نیرنگ او حافظ مکن آهنگک او
 کان زلف مشکین / رنگک او بسیار مکاری / کند

شب ... طراری

وله ایضاً

اگر ببادۀ مشکین دلم کشد شاید

که بوی خیر ز زهدِ ریا نمی آید

از

جهانیان همه گر منع من کنند ز/ عشق

من آن کنم که خداوندگار فرماید

طمع ز فیض کرامت مبر که خلق کریم

گنه ببخشد و بر عاشقان ببخشاید

مقیم حلقه ذکرست دل بدان امید

که حلقه‌ای ز سر زلف یار بگشاید

و حجله بخت

ترا که حسن خدا داده هست و روی چومه/

چه حاجتست که مشاطهات بیاراید

جمیله ایست عروس جهان ولی هوش دار

نمی آید

که این مخدّره در عقد کس نمی پاید/

نخواهد این چمن از سرو و لاله خالی شد

(بیت را ندارد)

یکی همی رود و دیگری همی آید

بالابه گفتمش ای ماه رخ چه باشد اگر

بیوسه‌ای / ز تو دلخسته‌ای بیاساید

بيك شكر

بخنده گفت که حافظ روا مدار آخر /

خدای را مپسند

که بیوسه تو رخ ماه را بیالاید

ایضاً له

از سر کوی تو هر کو بلامت برود

نرود کارش و آخر بنجالت برود

سالک از نور هدایت ببرد راه بدوست

که بجای برسد گر بضالالت برود

گروی / آخر عمر از می و معشوق بگیر

حیف از اوقات / که یکسر ببطالت برود

ای دلیل ره / گم گشته خدا را مددی

که غریب از نبرد ره بدلالت برود

حکم مستوری و مستی همه از یکجاست /

کس ندانست که آخر به چه جالت برود

کاروانی که بود بدرقه اش لطف / خدا

بتحمل / بنشیند بجلالت برود

حافظ از چشمه حکمت بکف آور جامی

بو که از لوح دلت نقش جهالت برود

ایضاً له

سلطانے جم مُدام دارد	آنکس که بدست جام دارد	م : مصارع پس و پیش
در میکده جو که جام دارد	آبی که خضر حیات ازویافت	
کین رشته ازو نظام دارد	سر رشتهٔ جان بجام بگذار	
تا یار سر کدام دارد	ما و می و زاهدان و تقوی	
در دور کسی که کام دارد	بیرون ز لب تو ساقیا نیست	
از چشم خوش تو/ وام دارد	نرگس همه شیوهای مستی	خوشت به
وردیست که صبح و شام دارد	ذکر رخ و زلف تو دلم را	
لعلت نمکی تمام دارد	بر سینهٔ ریش دردمندان	

در چاه زنج به بند و زندان/

چون حافظ/ دو صد غلام دارد

در چاه ذقن چو
حافظ ای جان

حسن تو

ایضاً له

بَی دارم که گرد گل ز سنبل سایه بان دارد

بهار عارضش خطّی بخون ارغوان دارد

چو عاشق می شدم گفتم که بردم گوهر مقصود

خون فشان

ندانستم که این دریا چه موج بی کران/ دارد

مشو

چو در رویت بخندد گل مرو/ درد امش ای بلبل

که بر عقل
اعتمادی نیست گر

که رعنانیک بد عهدست اگر/ حسن جهان دارد

خدا را داد من بستان ازو ای شهنه مجلس

دیگری... بامن سر

که می باد دیگران/ خوردست و سر بر من/ گران دارد

بفتراک ار
همی بندی

بفتراکم چومی بندی/ خدا را زود صیدم کن

که آفتهاست در تأخیر و طالب را زیان دارد

ز سرو قد دلجویت مکن محروم چشم را

بدین سر چشمه اش بنشان که خوش آبی روان دارد

ز خوف هجرم ایمن کن اگر امید آن داری

که از چشم بدانندیشان خدایت در امان دارد

ز چشمت جان نشاید برد کز هرسو که می بینم
کمین از گوشه‌ای کردست و تیر اندر کمان دارد

چه عذر بخت خود گوید/ که آن عیار شهر آشوب
بتلخی گشت حافظ را و شکر در دهان دارد

گویم

وله ایضاً

بحسن و خلق و وفا کس بیار ما نرسد

ترا درین سخن انکار کار ما نرسد

اگرچه حسن فروشان بجلوه آمده‌اند

کسی بلطف / و ملاححت بیار ما نرسد

به حسن

هزارنقش برآید ز کلک حسن / و یکی

صنع

بدپذیری نقش نگار ما نرسد

هزار نقد به بازار کاینات آرند

یکی به سکه صاحب عیار ما نرسد

دریغ قافله امن / کانچنان رفتند

عمر

که گردشان بهوای دیار ما نرسد

دلا زخبت حسودان نرنج و ایمن / باش

رنج حسودان

مرنج و واثق

که غم / بخاطر امیدوار ما نرسد

بد

بسوخت حافظ و ترسم که آه غمناکش /

شرح غصه او

بگوش / پادشه کام‌گار ما نرسد

به سمع

ایضاً له

بوی خوش تو هر که ز باد صبا شنید	
از یار آشنا خبر / آشنا شنید	سخن
آن / شاه حسن چشم بحال گدا فکند /	ای ... فکن
کین گوش بس حکایت شاه و گدا شنید	
ما می ببانگک چنگک نه امروز می خوریم /	می کشیم
بس دور شد که گنبد چرخ این صدا شنید	
ما باده زیر خرقه نه امروز می کشیم /	می خوریم
صد بار پیر میکده این ماجرا شنید	
هر شام ماجرای من و دل سماک گفت	
هر صبح گفت و گوی من و اوصبا شنید	(ندارد)
سرّ خدا که عارف سالک بکس نگفت	
در حیرتم که باده فروش از کجا شنید	
محروم اگر شدم ز سرکوی او چه شد	
از حیّز / زمانه که بوی وفا شنید	گلشن

حافظ وظیفه تو دعا گفتنست و بس
در بند آن مباش که نشنید یا شنید

ایضاً له

بخت از دهان دوست نشانم نمی دهد

دولت خبر ز راز نهانم نمی دهد

از بهر بوسه‌ای ز لبش جان همی دهم

اینم همی ستانند و آنم نمی دهد

دردا و حسرتا که درین / پرده راه نیست

یا هست و پرده دار نشانم نمی دهد

چندانک بر کنار چو پرگار میروم /

دوران چو نقطه ره به میانم نمی دهد

زلفش کشید باد صبا چرخ سفته بین

کانجا مجال بادوزانم نمی دهد

شکر بصر دست دهد عاقبت ولی

بدعهدی زمانه زمانم نمی دهد

گفتم مگر بخواب / بینم جمال دوست

حافظ ز آه و ناله امانم نمی دهد

مردم درین فراق
و در آن

می شدم

روم بخواب و

وله ایضاً

پیرانه سرم عشق جوانی به سر افتاد
 وان راز که در دل بنهفتم بدر افتاد
 از راه نظر مرغ دلم گشت هوا گیر
 ای دیده نگه کن که بدام که در افتاد
 دردا که از آن آهوی مشکین سیه چشم
 چون نافه بسی خون دلم در جگر افتاد
 از ره گذر خاکت سر کوی شما بود
 مر / نافه که در دست نسیم سحر افتاد
 مژگان تو تا تیغ جهانگیر بر آورد
 بس کشته تیغ تو / که بر یکدگر افتاد
 بس تجربه کردیم درین دیر مکافات
 با دلشدگان / هر که در افتاد بر افتاد
 گر جان بدهد سنگت سیه لعل نگرود
 با طینت اصلی چه کند بد گهر افتاد

هر

دل زنده

درد کشان

کش

حافظ که سر زلف بتان دست خوشش / بود
 بس طرفه حریفیست کش اکنون بسر افتاد

ایضاً له

بر سر آنم که گر ز دست بر آید
 دست بکاری زخم که غصّه سر آید
 خلوت / دل نیست جای صحبت اضداد
 دیو چو بیرون رود فرشته در آید
 صحبت حکام ظلمت شب یلداست
 بو که / نور ز خورشید خواه بوک / بر آید
 بر در ارباب بے مروت دنیا
 چند نشینی که خواجه کی به در آید
 مکن / ترک گدای بکن / که گنج بیابی
 در / از نظر ره روی که بر / گذر آید
 صالح و طالح متاع خویش نمودند
 افتد و / تا چه قبول اوفتد / که در نظر آید
 بلبل عاشق تو عمر خواه که آخر
 شاخ / باغ شود سبز و سرخ / گل بهر آید

غفلت حافظ درین سراچه عجب نیست

هر که بمیخانه رفت بیخبر آید

وله ایضاً

پیش ازینت بیش ازین اندیشه^۱ عشاق بود
 مهر ورزی^۲ تو با ما شهره^۳ آفاق بود
 یاد باد آن صحبت شبها که با شیرین/لبان
 طبع ما در بحث لطف و خوبی اخلاق بود^(۱)
 پیش ازین کین سقف سبز و طاق مینابر کشند
 [منظر چشم مرا ابروی جانان طاق بود]
 از دم صبح ازل تا آخر شام ابد
 دوستی^۴ و مهر بر یک عهد و یک میثاق بود
 سایه^۵ معشوق اگر افتاد بر عاشق چه شد
 ما بدو/محتاج بودیم او بما مشتاق بود
 رشته^۶ / تسبیح اگر بگسست معذورم بدار
 دستم اندر ساعد/ ساقی^۷ سیمین ساق بود
 شعر حافظ در زمان آدم اندر باغ خلد
 دفتر نسرین و گل را زینت اوراق بود

نوشین

به او

م : + و

دامن

۱- در قزوینی مصراع بیت دیگری است و به جای آن دارد : بحث سر عشق و ذکر حلقه^۸ عشاق بود .

وله ایضاً

بکوی میکده یارب سحر چه مشغله بود

که جوش شاهد و ساقی و شمع و مشعله بود

حدیث عشق که از حرف و صوت مستغنیست

بناله نی و دف / در خروش و غلغله / بود
دقونی... و لوله

دل از کرشمه ساقی بشکر بود ولی

ز نامساعدی بختم / اندکی گله بود
بختش

قیاس کردم / آن چشم شوخ عربده باز /

و... جاودانه مست

هزار ساحر چون سامریش در گله بود

بگفتمش بلم بوسه‌ای حواله کن

بخنده گفت کیت با من این معامله بود

دهان یار که درمان درد حافظ داشت

فغان که وقت مروت چه تنگ حوصله بود

زاخترم نظری سعد در رهست که دوش

میان ماه و رخ یار من مقابله بود

ایضاً له

در ترسم که اشک بر / غم ما پرده در شود
 وین راز سر بمهر به عالم سمر شود
 گویند سنگ لعل شود در مقام صبر
 آری شود ولیک بخون جگر شود
 این سرکشی که در سر سرو بلند تست
 کی با تو دست کوتاه ما در کمر شود (ندارد)
 این سرو سلطنت که تواس ماه منظری /
 سرها بر آستانه او خاک در شود این سرکشی که
 کنگره کاخ
 وصل راست
 در تنگنای حیرتم از نخوت رقیب
 یارب مباد آنک گدا معتبر شود
 از کیمیای مهر تو زرگشت روی من
 آری بیمن لطف شما خاک زر شود
 بس نکته غیر حسن بباید که تا کسی
 مقبول طبع مردم صاحب نظر شود

حافظ چو نافه سر زلفش بدست تست

دم درکش ار نه باد صبا را خبر شود

ایضاً له

تا ز میخانه و می نام و نشان خواهد بود

سر ما خاک ره پیر مغان خواهد بود

حلقه پیر مغان از ازل درگوشست

بودیم بر همانیم که گفتیم / و همان خواهد بود

بر سر تربت ما چون گذری همت خواه

که زیارتگه رندان جهان خواهد بود

برو ای زاهد خود بین که ز چشم من و تو

راز این پرده نهانست و نهان خواهد بود

من... رفت امروز ترک عاشق کش ما / مست برون می آید /

تا دگر خون که از دیده روان خواهد بود

چشم آن دم دیده آن شب / که ز شوق تو نهد سر بلعد

تا دم صبح قیامت نگران خواهد بود

کرد

بخت حافظ گرا زین گونه مدد خواهد داد /

م : معشوقان

زلف معشوقه / بدست دگران خواهد بود

وله ایضاً

تنت بنار طیبیان نیازمند مباد	
وجود نازکت آزرده گزند / مباد	م : نیاز
سلامت همه آفاق در سلامت تست	
بهیچ عارضه شخص تو دردمند مباد	
جمال صورت [و] معنی زامن و / صحت تست	امن صحت
که ظاهر ت دژم و باطن ت نژند مباد	
درین چمن چو درآید خزان یغمانی /	به یغمانی
رهش بسرو سہی قامت بلند مباد	
در آن مقام / که حسن تو جلوه اندازد /	بساط ... آغازد
مجال طعنه بدبین / بد پسند مباد	+ و
هر آنکه روی چوماهت به چشم بد بیند	
بجز بر آتش غم چشم او سپند مباد /	بر آتش تو بجز جان او سپند مباد
شفا ز گفته شکر فشان حافظ جو /	جوی
که حاجتت بعلاج گلاب و قند مباد	

وله ایضاً

چو آفتاب می از مشرق پیاله برآید

ز باغ عارض ساقی هزار لاله برآید

نسیم در سر گل بشکند کلاله سنبل /

م : عمل

چو در / میان چمن نام / آن کلاله برآید

از ... بوی

ز گردخوان نگون فلک طمع بفتوان / داشت

نتوان

که بی ملامت / صد غصه یکی نواله برآید

ملالت

شکایت غم / هجران نه آن حکایت حال است

حکایت شب

که شمه ای ز بیانش بصد رساله برآید

گرت چون نوح نبی هست صبر بر / غم طوفان

صبر هست در

بلا بگردد و کام هزار ساله برآید

بسعی خود نتوان برد [پی به] گوهر مقصود

خیال باشد کین کار بی حواله برآید

نسیم لطف تو گر / بگذرد بتربت حافظ

زلف تو چون

ز خاک کالبدش صد هزار ناله برآید

ایضاً له

ز خوبی روی خوبت خوبتر باد	جالت آفتاب هر نظر باد	
دل شاهان عالم زیر پر باد	همای زلف شاهین شهرت را	
[چو زلفت درهم و زیروزبر باد	کسی کو بسته زلفت نباشد	
همیشه غرقه / خون جگر باد	دلی کو عاشق رویت نباشد]	غرقه در
دل مجروح ما / پیشش سپر باد	بتا چون غمزه ات ناوک فشانند	من
مذاق جان من زو پرشکر باد	چولعل شکرینت بوسه بخشد	
ترا هر ساعتی حسنی دگر باد	مرا از تست هر دم تازه عشقی	

چنان / مشتاق روی تست حافظ

بجان

ترا بر جان / مشتاقان نظر باد

در حال

ایضاً له

جان بے جمال جانان میل جهان ندارد

آنکس که این نداند حقاً که جان/ندارد

از/هیچکس نشانی زان دلستان ندیدم

یا من خبر ندارم یا او نشان ندارد

هر شب نمی درین ره صد بحر آتشی نیست

دردا که این معماً شرح و بیان ندارد

سر منزل قناعت/ نتوان ز دست دادن

ای ساربان/ فروکش کین ره کران ندارد

ذوقی چنان ندارد بے دوست زندگانی

بے دوست زندگانی ذوقی چنان ندارد

چنگ خمیده قامت می خواندت بعشرت

بشنو که پند پیران هیچت زیان [ندارد]

ای دل طریق رندی از محتسب بیاموز

مستست و در حق او کس این گمان ندارد

هر کس که این
ندارد حقا که
آن ندارد
با

فراغت

ساروان

(بیت را ندارد)

احوال

اموال / گنج قارون کایّام داد برباد

در گوش دل
فروخوان

با غنچه باز گوید / تا زر نهان ندارد

کس در جهان ندارد یک بنده همچو حافظ

زیرا که چون تو شاهی کس در جهان ندارد

وله ایضاً

چو دست در / سر زلفش زخم بتاب رود

ور آشتی طلبم با سر عتاب رود

بیچاره همان نظاره

چو ماه نو ره نظارگان بیچاره /

زند بگوشه ابرو و در نقاب رود

شب شراب خرابم کند به بیداری

شکایت

وگر بروز حکایت / کم بخواب رود

پر آشوب

طریق عشق پراز شور / و فتنه است ای دل

بیفتد آنکه درین راه با شتاب رود

حجاب را چو فتد باد نخوت اندر سر

کلاه داریش اندر سر شراب رود

گدایی در جانان بساطنت مفروش

این

کسی ز سایه آن / در بافتاب رود

حجاب راه تویی حافظ از میان برخیز

خوشا کسی که درین راه بی حجاب رود

وله ایضاً

در	حسن تو همیشه بر/فزون باد	رویت همه ساله لاله گون باد
ما ... باد	اندر سر من / خیال عشقت	هر روز که هست / درفزون باد
	قد همه دلبران عالم	در خدمت قامتت نگون باد *
قلت	هر سرو که در چمن برآید	پیش الف قد تو / نون باد *
چون ... غرق	چشمی که نه فتنه تو باشد	از / گوهر اشک بحر / خون باد
	چشم تو ز بهر دل-ربای	در کردن سحر ذوفنون باد
	هر جا که دلیست از غم تو	بی صبر و قرار و بی سکون باد

لعل تو که هست جان حافظ

دل در پی او برفت چون باد /

دور از لب مردمان
دون باد

ایضاً له

حافظ / خلوت نشین باز / بمیخانه شد
 زاهد ... دوش
 از سر پیمان برفت با سر پیمانه شد
 شاهد عهد شباب آمده بودش بیاد /
 به خواب
 باز به پیرانه سر عاشق و دیوانه شد
 مغ بچه‌ای می‌گذشت راه زن دین و دل
 در پی آن آشنا از همه بیگانه شد
 آتش رخسار گل خرمین بلبل بسوخت
 چهره خندان شمع آفت پروانه شد
 چهره نرگس / بخواند آیت افسون‌گری
 نرگس ساقی
 حلقه اوراد ما مجلس افسانه شد
 صوفی مجنون / که دوش جام و قدح می‌شکست
 مجلس
 باز بیک جرعه می‌عاقل و فرزانه شد

مجلس حافظ کنون بزمگه / پادشاست
 بار صه
 دل سوی / دلدار رفت جان سوی / جانانه شد
 بر ... بر

وله ایضاً

خوشست خلوت اگر یار یار من باشد
 نه من بسوزم و او شمع انجمن باشد
 روا مدار خدایا که در حریم وصال
 رقیب محرم و حرمان نصیب من باشد
 همای گو مفکن سایه شرف هرگز
 در آن دیار که طوطی کم از زغن باشد
 آری هوای کوی تو از سر بدر نمی رود مارا/
 غریب را دل سرگشته با وطن باشد
 من آن نـگین سلیمان بهیچ نستـانم
 که گاه گاه برو دست اهرمن باشد
 بیان شوق چه حاجت که سوز آتش دل
 توان شناخت ز سوزی که در سخن باشد

بسان سوسن اگر ده زبان شود [حافظ]

چو غنچه پیش تو اش مهر بر دهن باشد

ایضاً له

خوش آمد گل° وزان خوشتر نباشد

که در دستت بجز ساغر نباشد

غنیمت دان و می خور در گیلستان

که گل تا هفته° دیگر نباشد

زمان خوش دلی دریاب و دریاب

[که دایم در صدف گوهر نباشد]

عجب راهیست راه عشق کانجا

(بیت را ندارد) کسی سر بر کند کش سر نباشد

بسوز / اوراق اگر هم درس مایی بشوی

در که علم عشق را / دفتر نباشد

ز من بنیوش و دل در شاهدی بند

که حسنش بسته° زیور نباشد

بیا ای شیخ و از خمخانه° ما

شراب° خور که در کوثر نباشد

بنام ایزد بتی سیمین تنم هست
که در بتخانه آزر نباشد

(بیت را ندارد)

کسی گیرد خطا بر نظم حافظ
که هیچش لطف در گوهر نباشد

وله ایضاً

خستگانرا چو طلب باشد و قوت نبود

بیداد گر تو افسوس / کنی شرط مروت نبود

خود نپسندی ما جفا از تو ندیدیم و تو هرگز نکنی /

ارباب آنچ در مذهب پیران / طریقت نبود
چون طهارت نبود کعبه و بتخانه یکیست

نبود خیر در آن خانه که عصمت نبود

دیده ... نبرد خیره آن چشم / که آبش ندهد / گریه عشق

تیره آن دل که درو شمع محبت نبود

حسن تو کرد ز سر رشته خود باخبرم

(بیت را ندارد) آن مبادا که مددکاری دولت نبود

گر مدد خواستم از پیر مغان عیب مکن

ما گفت شیخ فرمود / که در صومعه همت نبود

حافظا علم و ادب ورز که در مجلس شاه

هر کرا نیست ادب لایق صحبت نبود

ایضاً له

خوشا دلی که مدام از پی نظر نرود
 بهر رهش / که بخوانند بیخبر نرود
 طمع در آن لب شیرین نکردنم اولی
 ولی چگونه مگس از پی شکر نرود
 تو کز مکارم اخلاق عالمی دگری
 وفا وعهد / من از خاطرت مگر نرود
 سواد دیده غم دیده ام باشک مشوی
 که نقش خال توام هرگز از نظر نرود
 سیاه نامه تر از خود کسی نمی بینم
 چگونه دود دلم چون قلم / بسر نرود
 دلا مباش چنین هرزه گرد / هر جایی
 که هیچ کار ز پیشت بدین بدر / نرود
 من گدا هوس سروقامتی دارم
 که دست بر / کمرش بزم و زر نرود

درش

وفای عهد ... بدر

چون قلمم دود دل

+ و

هنر

بپوش دامن عفو ی بزلت من مست /

مکن بچشم حقارت
نگاه در من مست

که آب روی شریعت بدین قدر نرود

بیار باده واول بدست حافظ ده

بشرط آنکه ز مجلس سخن بدر نرود

ایضاً له

در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد
 عشق پیدا شد و آتش بهمه عالم زد
 جلوه‌ای کرد رخت دید ملک عشق نداشت
 عین آتش شد ازین غیرت و در/ آدم زد
 عقل میخواست کزین/ شعله چراغ افروزد
 برق غیرت بدرخشید و جهان برهم زد
 مدّعی خواست که در مجلس خاصان آید/
 دست غیب آمد و بر سینه ناهرم زد
 دیگران قرعه شادی/ همه بر عیش زدند
 دل غم دیده ما بود که هم برغم زد
 جان علوی هوس چاه زنخدان توداشت
 دست در حلقه آن زلف خم اندر خم زد

بر

کز آن

آید به تماشا که راز

قسمت

حافظ آن روز طرب نامه عشق تو نوشت

که قلم بر سر اسباب دل خرم زد

ایضاً له

دمی با غم بسر بردن جهان یکسر نمی ارزد

۴۱ بمی بفروش دلّی من / کزین بهتر نمی ارزد

فروشانش

بکوی می فروشانم / بجای بر نمی گیرند

زهی سجداده تقوی که یکک ساغر نمی ارزد

رقیم سرزنشها کرد کز این باب رخ برتاب

چه افتاد این سر مارا که خاک در نمی ارزد

بشو این دلّی دلتنگی که در بازار یکرنگی

(بیت را ندارد)

ملمّعهای گوناگون می احمر نمی ارزد

درو

شکوه تاج سلطانی که بیم جان دران / در جست

کلاهی دلکشست امّا بترک سر نمی ارزد

چه

بس / آسان می نمود اوّل غم دریا ببوی سود

غلط کردم که این طوفان بصد گوهر نمی ارزد

وز دنیی

چو حافظ در قناعت کوش و از دنیا [ی] / دون بگذر

که یکک جو منت دونان بصد من زر نمی ارزد

وله ایضاً

دل ما بدور رویت ز چمن فراغ دارد
 که چو سرو پای بندست و چو لاله داغ دارد
 بیچمن خرام و بنگر بر تخت گل که لاله
 بندیم شاه مانند که بکف ایام دارد
 ز بنفشه تاب دارم که ز زلف او زند لاف /
 تو سیاه کم بها بین که چه در دماغ دارد
 من و شمع صبحگاهی سزد از بهم بگرییم
 که بسوختیم و از ما بت ما فراغ دارد
 سزد از / چو ابر بهمن زدود دیده رود رانم /
 طرب آشیان بلبل بنگر که زاغ دارد
 شب تیره کی سر آرم ره پیچ پیچ زلفت /
 مگر آنکس عکس / رویت برهم چراغ دارد

دم

سزد م... که برین
چمن بگرییم

شب ظلمت و بیا بان
که کجا توان رسیدن

شمع

سر درس عشق دارد دل دردمند حافظ

که نه خاطر تماشا نه هـوای باغ دارد

ایضاً له

در ازل هر کو بفیض دولت ارزانی بود

تا ابد جام مرادش همدم جانی بود

من همان ساعت که از می خواستم شد توبه کار

گفتم این شاخ ار دهد باری پشیمانی بود

خود گرفتم کافکنم سجاده چون سوسن بدوش

همچو گل بر خرقة رنگ می مسلمان بود

بی چراغ جام در خلوت نمی یارم نشست

ز انک گنج اصل / دل باید که نورانی بود

اهل

همت عالی طلب جام مرصع گو مباش

رند را آب عنب یاقوت رمائی بود

گرچه بی سامان بماند / کار [ما] سهلش مبین

نماید

کاندرین کشور گدایی رشک سلطانی بود

دی عزیزی گفت پنهان میزند حافظ / شراب

حافظ میخورد
پنهان

ای عزیز من نه عیب آن به که پنهانی بود

ایضاً له

دلم جز مهر مه رویان طریقی بر نمی گیرد
 ز هر درمی دهم پندش ولیکن در نمی گیرد
 خدا را ای نصیحت گو حدیث از خط ساقی گو/
 که نقشی در خیال ما ازین خوشتر نمی گیرد
 صراحی می کشم پنهان و مردم دفتر انگارند
 عجب کز آتش آن/ زرق در دفتر نمی گیرد
 من از پیر مغان دیدم کرامتهای مردانه
 که این دلق ریایی را بجای بر نمی گیرد
 از آن رو پاک بازان را صفها بامی لعلست/
 که غیر از راستی نقشی درین/ جوهر نمی گیرد
 نصیحت گوی رندان را که با حکم قضا جنگست
 دلش بس تنگ می بینم مگر ساغر نمی گیرد
 سر و روی بدین خوبی/ تو گوی چشم ازو بردوز
 برو کین و عظمی معنی مرا در سر نمی گیرد

ساغر و می گو

این

(بیت را ندارد)

 از آن رو هست
 یاران را صفها
 بامی لعلش
 در آن

چشمی چنین دلکش

«و» ندارد

بدین شعر ترو/ شیرین ز شاهنشاه عجب دارم
 که سر تا پای حافظ را چرا در سر نمی گیرد

وله ایضاً *

آن

در هر / هوا که جز برق اندر طلب نباشد

گر خرمی بسوزد چندان عجب نباشد

در کارخانه عشق از کفر ناگزیرست

آتش کرا بسوزد گر بولهب نباشد

هنر نرید

در کیش جان فروشان فضل و ادب چه باشد /

آنجا نسب ...
اینجا حسب

اینجا حسب / نگنجد و آنجا نسب / نباشد

محفل

در مجلسی / که خورشید اندر شمار ذره است

خود را بزرگ دیدن شرط ادب نباشد

می خور که عمر سرمد گرد جهان توان یافت

جز باده بهشتی هیچش سبب نباشد

حافظ وصال جانان با چون تو تنگ دستی

م: آن

روزی شود که با آن پیوند شب / نباشد

❦ چاپ قزوینی این غزل را ندارد . مقابله با چاپ الجوی است

و له ایضاً

دوش از جناب آصف پیک بشارت آمد	
کز حضرت سلیمان عشرت اشارت آمد	
خاک وجود ما را از آب باده / گل کن	دیده
ویران سرای جان / را گاه عمارت آمد	دل
عیبم بپوش زنهار زین / خرقه می آلود	ای
کان پاک دامن اینجا / بهر زیارت آمد	کان پاک دامن
این شرح بی نهایت کز حسن / یار گفتند	زلف
حرفیست کز / هزاران بهر / عبارت آمد	از... کاند
امروز جای هر کس پیدا شود ز خوبان	
کان یار / مجلس افروز اندر صدارت آمد	ماه
بر تخت جم که تاجش معراج آفتابست /	آسمان است
همت نگر که موری با این / حقارت آمد	آن
از چشم شوخش ای دل ایمان خود نگهدار	
کان جادو / کمانکش از بهر / غارت آمد	جادوی... برعزم

آلوده ای تو حافظ فیضی ز شاه درخواه

هان ای زیان کشیده وقت تجارت آمد *

❦ - مصراع دوم در چاپ قزوینی مربوط به بیت دیگری است که اینجا ندارد .

ایضاً له

دوش در حلقهٔ ما قصهٔ گیسوی تو بود
 تا دل شب سخن از سلسلهٔ موی تو بود
 دل که از ناوک مژگان تو در خون می گشت
 باز مشتاق کمانخانهٔ ابروی تو بود
 هم عفا الله صبا کز تو پیامی می داد
 ورنه در کس نرسیدیم که از کوی تو بود
 عالم از شور و شر عشق خبر هیچ نداشت
 فتنه انگیز جهان غمزهٔ جادوی تو بود
 من سرگشته هم از اهل سلامت بودم
 دام راهم شکن طرهٔ هندوی تو بود
 بگشا بند قبا تا بگشاید دل من
 که گشادی که مرا بود ز پهلوی تو بود

بوفای تو که بر تربت حافظ بگذر

کز جهان می شد و در آرزوی روی تو بود

ایضاً له

هر کرا با خط سبزت سر سودا باشد	
پای از / دایره بیرون نهد تا باشد	ازین
من چو از خاک لاله صفت برخیزم	
داغ سودای توام سر سویدا باشد	
تا کی ای دانه یک دانه روا خواهی داشت	(بیت را ندارد)
کز خیال تو مرا دیده چو دریا باشد	
ظل ممدود خم زلف توام بر سر باد	
کندران / سایه قرار دل شیدا باشد	کاندین
در / بن هر مژه ام آب روانیست در آی /	از ... بیا
اگر ت میل لب جوی و تماشا باشد	
چون دل من / دمی از پرده برون آی و در آی /	گل و می ... در آ
که دگر باره ملاقات نه پیدا باشد	

چشم از ناز بجا فظ نکند میل آری

سر گرانی صفت زرگس رعنا باشد

وله ایضاً

دلا بسوز که سوز تو کارها بکند

نیاز نیم شبی دفع صد بلا بکند

عتاب یار پری چهره عاشقانه بکش

که یک کُ کرشمه تلافی صد جفا بکند

بردارند

ز ملک تا ملکوتش حجاب بر گیرند

هر آنک خدمت جام بها [ن] نما بکند

طیب عشق مسیحا دمست و مشفق لیک

چو درد در تو نبیند کرا دوا بکند

دل خوش دار

تو باخدای خود انداز کار و خوش می باش

که رحم اگر نکند مدّعی خدا بکند

بود

ز بخت خفته ملولم مگر / که بیداری

بوقت فاتحه صبح یک دعا بکند

بسوخت حافظ و بویی به زلف یار نبرد

مگر دلالت این دولتش صبا بکند

ایضاً له

دلی که عیب نمای است و جام بجم دارد
 ز خاتمی که دمی گم شود چه غم دارد
 خزینه / بخط و خال گدایان مده خزانه / دل
 بدست شاه وشی ده که محترم دارد
 نه هر درخت تحمل کند جفای خزان
 غلام همت سروم که این قدم دارد
 نرس / رسید موسم آن کز طرب چو بلبل / مست
 نهد بپای قدح هر که شش درم دارد
 زر از بهای می اکنون چو گل دریغ مدار
 که عقل کل بصدت غیب متهم دارد

ز جیب خرقة حافظ چه طرف بتوان بست
 که ما صمد طلبیدیم و او صنم دارد

وله ایضاً

دوش آگهی ز یار سفر کرده داد باد

من نیز دل بیاد دهم هرچه باد باد

کارم بدان کشید که همراز خود کنم

هر شام برق لامع و هر بامداد باد

در چین طره تو دل بی حفاظ من

هرگز نگفت مسکن مألوف یاد باد

امروز قدر پند عزیزان شناختم

یارب روان ناصح ما از تو شاد باد

خون دل شدم / بیاد تو هر گه که در چمن

خون شد دلم

بند قبای غنچه گل می گشاد باد

از دست رفته بود وجود ضعیف من

بازم / ببوی مهر تو جان باز داد باد

صبحم

حافظ نهاد نیک تو کامت برآورد

جانم / فدای مردم نیک و نهاد باد

جانیا

ایضاً له

رسید مژده که آمد بهار و سبزه دمید
 وظیفه گر برسد مصرفش گلاست و نبید
 صفیر مرغ برآمد بط شراب کجاست
 فغان فتاد به بلبل نقاب گل که کشید
 ز روی ساقی مهوش گلی بچین امروز
 که گرد عارض بستان خط بنفشه دمید
 چنان کرشمه ساقی دلم ز دست ببرد
 که با کسی دگر نیست برآگ گفت و شنید
 من این مرقع رنگین چو گل بخواهم سوخت
 که پیر باده فروشش بجرعه ای نخرید
 بکوی عشق منه بی دلیل راه قدم
 که گم شد آنکه درین ره بمنزلی نرسید
 مکن ز غصه شکایت که در طریق طلب
 براحتی نرسید آنکه زحمتی نکشید

(بیت را ندارد)

خدای را مددی ای دلیل راه حرم

(بیت را ندارد) که نیست بادیۀ عشق را کرانه پدید

شراب نوش کن و جام زر بحافظ بخش

که پادشه بکرم جرم صوفیان بخشید

بیت آخر در چاپ قزوینی چنین است :

بهار می گذرد دادگسترا دریاب

که رفت موسم و حافظ هنوز می نهچشید

ایضاً له

راهی بزن که آهی بر ساز آن توان زد	
شعری بخوان که با آن رطلی / گران توان زد	او رطل
بر آستان جانان گر سر توان نهادن	
گلبانگک سر بلندی بر آسمان / توان زد	م : آستان
در خانقه نگنجد اسرار عشق بازی	
جام می مغانه هم با مغان توان زد	
درویش را نباشد نزل / سرای سلطان	برسی
مائیم و کهنه دلقی کاتش بر آن / توان زد	در آن
شدره زن سلامت چشم / تووین عجب نیست	زلف
چون راه زن تو باشی صد کاروان توان زد	
گر دولت و صالت خواهد دری گشادن /	گشودن
سرها درین تخیل بر آستان توان زد	
حافظ بحق قرآن کز شید و زرق بازای	
باشد که گوی عشقی / در این میان توان زد	عیشی

وله ایضاً

پیش تو گل رونق گیاه ندارد	روشنی طلعت تو ماه ندارد
خوشترازین گوشه پادشاه ندارد	گوشه ابروی تست منزل جانم
کیست که اوداغ این سیاه ندارد	نه / من تنها کشم تطاول زلفت
جانب هیچ آشنا نگاه ندارد	دیدم و آن چشم دل سیه که توداری
شادی شیخی که خانقاه ندارد	رطل گرانم ده ای مرید خرابات
طاقت فریاد دادخواه ندارد	خون خورو خامش نشین که آن دل نازک
هر که برین آستانه راه ندارد	گو برو و آستین بخون جگرشوی

مکن عیب

حافظ اگر سجده تو کرد عجب نیست /

کافر عشق ای صنم گناه ندارد

ایضاً له

روز وصل دوستداران یاد باد
 یاد باد آن روزگاران یاد باد
 گرچه یاران فارغند از یاد من
 از من ایشان را هزاران یاد باد
 کامم از تلخی غم چون زهر گشت
 بانگ نوشِ شاد خواران یاد باد
 این زمان در کس وفاداری نماند
 زان وفاداران و یاران یاد باد
 مبتلا گشتم درین بند و بیا
 کوشش آن حق گزاران یاد باد
 گرچه صد رودست در چشمم مدام
 زنده رود و / باغ کاران یاد باد

(بیت را ندارد)

«و» ندارد

راز حافظ بعد ازین نا گفته ماند
 ای دریغ آن / راز داران یاد باد

دریغ

وله ایضاً

روز هجران و شب فرقت یار آخر شد

زدم این فال و گذشت اختر و کار آخر شد

آن

این / همه ناز و تنعم که خزان می فرمود

عاقبت در قدم باد بهار آخر شد

صبح امید که شد معتکف پرده غیب

گو برون آی که کار شب تار آخر شد

شکر ایزد که باقبال کله گوشه گل

نخوت باد دی و شوکت خار آخر شد

«و» ندارد

باورم نیست ز بد عهدی ایام و / هنوز

قصه غصه که در دولت یار آخر شد

ساقیا لطف نمودی قدحت پر می باد

که بتدبیر تو تشویش خمار آخر شد

در شمار ارچه نیاورد کسی حافظ را

شکر کان زحمت بیرون ز / شمار آخر شد

محنت بی حد و شمار

ایضاً له

سرو چمان من چرا میل چمن نمی کند	
همدم گل نمی شود یاد سمن نمی کند	
تا دل هرزه گرد من رفت بچین زلف تو/	او
زان سفر دراز خود یاد وطن نمی کند	
پیش کمان ابروت/ لابه همی کنم ولی	ابرویش
گوش کشیده است از آن گوش بمن نمی کند	
لیخه سای شد صبادامن پاکش از چه رو	
خاک بنفشه زار را مشک ختن نمی کند*	(بیت را ندارد)
دل بامید وصل تو/ همدم جان نمی شود	روی او
جان بهوای کوی تو/ خدمت تن نمی کند	او
چون ز نسیم می شود زلف بنفشه پر شکن	
وه که [دلم] چه یاد از آن/ عهد شکن نمی کند	م : + بت
کشته غمزه تو شد حافظ پند ناشنو/	ناشنیده پند
تیغ سزاست هر کرا درد سخن نمی کند	
○ قزوینی :	
باهمه عطف دامن آیدم از صبا عجب	
کز گذر تو خاک را مشک ختن نمی کند	

وله ایضاً

سحرم دولت بیدار بیالین آمد

گفت برخیز که آن خسرو شیرین آمد

بتماشا

قدحی درکش و سرخوش بتفرج / بخرام

تا ببینی که نگارت بچه آیین آمد

نافه گشای

مژدگانی بده ای خلوتی نافه گشا /

که ز صحرای ختن آهوی مشکین آمد

گریه آبی برخ سوختگان باز آورد

ناله فریاد رس عاشق مسکین آمد

می بده و

ساقیاباده بخور / غم مخور از دشمن و دوست

که بکام دل ما آن بشد و این آمد

مرغ دل باز هوادار کمان ابرویست

ای کبوتر نگران باش که شاهین آمد

رسم بد عهدی ایام چو دید ابر بهار

گریه اش بر سمن [و] سنبل و نسرين آمد

چون صبا گفته حافظ بشنید از بلبل

عنبر افشان بتماشای ریاجین آمد

ایضاً له

ساقی حدیث سرو و گل و لاله می رود	
وین بحث با ثلاثه غساله می رود	
می خور / که نوع روس چمن حد حسن یافت	ده
کار این زمان ز صنعت دلاله می رود	
شکر شکن شوند همه طوطیان هند	
زین قند پارسی که به بنگاله می رود	
طی مکان بین و زمان درس لوک شعر	
کین طفل یک شبه ره یکساله می رود	
آن چشم آهوانه / عابد فریب بین	جاودانه
کش کاروان حسن / ز دنباله می رود	سحر
ایمن مشو ز قحبه / دنیا که این عجز	از ره مرو به عشو
مکاره می نشیند و محتاله می رود	

حافظ ز شوق مجلس سلطان غیاث دین

خامش / مشو که کار تو از ناله می رود

غافل

ایضاً له

ساقی ار باده ازین دست بجام اندازد
 عارفان را همه در شرب مدام اندازد
 ور چنین زیر خم زلف نهد دانه خال
 ای بسا مرغ خرد را که بدام اندازد
 دوات ای خوشا حالت / آن مست که در پای حریف
 سر و دستار نداند که کدام اندازد
 حافظا سر ز کله گوشه خورشید بر آر
 بخت ار قرعه بدان ماه تمام اندازد
 روز در کسب هنر کوش که می خوردن روز
 دل چون آینه در زنگ ظلام اندازد
 آن زمان وقت می صبح فرو غست که شب
 گرد خرگاه افق پرده شام اندازد

باده با محتسب شهر ننوشی زنهار
 بخورد باده به آن / سنگ بجام اندازد
 باده‌ات و

وله ایضاً

سالها دفتر ما در گرو صهبا بود
 رونق مدرسه / از درس و دعای ما بود میکده
 نیکی پیر مغان بین که چو ما بد مستان
 هرچه کردیم به چشم کرمش زیبا بود
 دل چو پرگار بهرسو دورانی می کرد
 و ندران دایره سرگشته پا برجا بود
 می شکفتم ز طرب بر لب جوزانک چو گل / زانکه چو گل
بر لب جوی
 بر سرم سایه آن سرو سہی بالا بود
 در / بتان آن طلب ار حسن شناسی ای دل از
 کین کسی گفت که در علم نظر دانا / بود بینا
 پیر گلرنگ من اندر حق ازرق پوشان
 رخصت خبث نداد ار نه حکایتها بود

قلب اندوده حافظ بر او خرج نشد

که معامل بهمه علم نظر / بینا بود

عیب نهان

ایضاً له

ستاره‌ای بدرخشید و ماه مجلس شد

دل رمیده ما را رفیق و مونس شد

نگارمن که بمکتب نرفت و خط ننوشت

به غمزه مسئله آموز صد مدرس شد

طرب سرای محبت کنون شود معمور

که طاق ابروی یار منش مهندس شد

کرشمه تو شرابی بعارفان / پیمود * به عاشقان

که علم بیخبر افتاد و عقل بی حس شد

لب از ترشح می پاک کن ز بهر / خدا برای

که خاطر من بهزاران گنه موسوس شد

بصدر مرتبه ام / می نشانند اکنون یار / مصطفی ام... دوست

گدای شهر نگه کن که میر مجلس شد

بیوی او دل بیمار عاشقان چو صبا

فدای عارض نسرین و چشم نرگس شد

* - بنمود هم خوانده می شود

بجرعه نوشی سلطان ابوالفوارس شد

ز راه میکده یاران عنان بگردانید

چرا که حافظ ازین راه رفت و مفلس شد

ایضاً له

سحر چون خسرو خاور علم بر کوهساران زد

بدست مرحمت یارم در امیدواران زد

چو پیش صبح روشن شد که حال مهرگردون چیست

برآمد خنده خوش بر غرور کامگاران زد

نگارم دوش در مجلس بعزم رقص چون برخاست

گره بگشاد از گیسو / و بر دلهای یاران زد

من از رنگ صلاح آن دم بخون دل بشستم دست

که چشم باده پیمایش صلا بر هوشیاران زد

منش با خرقه پشمین کجا اندر کمند آرم

ز ره مویی که مژگانش ره خنجر گزاران زد

کدام آهن دلش آموختست / آئین عیاری

کز اول چون برون آمد ره شب زنده داران زد

خیال شهسواری پخت و شد حالی دلش / مسکین

خداوندا نگه دارش که بر قلب سواران زد

شاهست	نظر بر قرعه توفیق و یمن دولت شاه‌یست/
بده... که	بیابد/ کام دل حافظ چو/ فال بختیاران زد
	شه‌ن‌شاه مظفر فر شجاع ملک و دین‌منصور
	که جود بی دریغش خنده برابر بهاران زد
می	از آن ساعت که جام جم/ بدست او مشرف شد
شادی	زمانه ساغر دولت/ بیاد می‌گساران زد
سر	ز شمشیر در/ افشانش ظفر آن روز بدرخشید
تنها	که چون خورشید انجم سوز خود را/ بر هزاران زد
	دوام عمر و ملک او بخواه از لطف حقّ ای دل
سکه دولت بدور روزگار ان	که چرخ این سکه را بر نام شاه شهریاران/ زد

وله ایضاً

شراب و عیش نہان چہیست کار بی بنیاد
 زدیم بر صف رندان و ہرچہ بادا باد
 گرہ ز دل بگشا وز سپہر ییاد مکن
 کہ فکر ہیچ مہندس چنین گرہ نگشاد
 قدح بشرط ادب گیر زانکے ترکیبش
 ز کاسہ سرجمشید و بہمن است و قباد
 کہ آگہست کہ کاوس و کی کجا رفتند
 کہ واقفست کہ کی رفت تخت جم بر باد
 ز حسرت لب شیرین ہنوز می بینم
 کہ لالہ می دمد از خون دیدہ فرہاد
 بیا بیا کہ زمانے زمی خراب شویم
 مگر رسم بگنجی درین خراب آباد
 مگر کہ لالہ بدانست بے وفایی دہر
 کہ تا بزاد و بشد جام می ز کف نہاد

نمی‌دهند اجازت مرا بسیر سفر

نسیم بباد مصلّی و آب رکناباد

قدح مگیر چو حافظ مگر بناله چنگ

که بسته‌اند بر ابریشم طرب دل شاد

ایضاً له

شاهد آن نیست که مویّ و میانی دارد

بندهٔ دولت او/ باش که آنی دارد طلعت آن

چشمهٔ چشم مرا ای گل خندان دریاب

که بامید تو خوش آب روانی دارد

خم ابروی تو در صنعت تیر اندازی

بستد/ از دست هر آنکس که گمانی دارد برده

دل نشانی/ سخنم تا تو قبولش کردی دل نشان شد

آری آری سخن عشق نشانی دارد

در ره عشق نشد کس بیقین محرم راز

هر کسی بر حسب فهم گمانی دارد

با خرابات نشینان ز کرامات ملاف

هر سخن وقتی و هر نکته مکانی دارد

مدعی گو لغزو نکته بحافظ مفروش

کلمک ما نیز بیانی و زبانی/ دارد

زبانی و بیانی

وله ایضاً

صبا به تهنیت پیر می فروش آمد	
که موسم طرب و وقت نای / ونوش آمد	وعیش و ناز
هوا مسیح نفس گشت و باد نافه گشا /	گشای
بصد هزار نوا / مرغ در خروش آمد	درخت سبز شد و
تنور لاله چنان بر فروخت باد بهار	
که غنچه غرق عرق گشت و گل بجوش آمد	
بگوش هوش شنو / از من و بعشرت کوش	نبوش
که این سخن سحر از هاتقم بگوش آمد	
نه / جای صحبت نا محرمست مجلس انس	چه
سر پیاله بپوشان که خرقه پوش آمد	
ز فکر تفرقه باز آی تا شوی مجموع	
بحکم آنکث چو شد اهرمن سروش آمد	
ز خانقاه بمیخانه می رود حافظ	
مگر ز مستی زهد و / ریا بهوش آمد	«و» ندارد

ایضاً له

صوفی ار باده باندازه خورد نوشش باد

ور نه اندازه / این کار فراموشش باد اندیشه

آنک یک جرعه می از دست تواند دادن

دست با شاهد مقصود در آغوشش باد

پیر ما گفت خطا در قلم صنع نرفت

آفرین بر نظر پاک خطا پوشش باد

شاه ترکان سخن مدعیان می شنود

شرمی از مظلمه خون سیاوشش باد

گرچه از کبر سخن با من درویش نگفت

جان فدای شکرین پسته خاموشش باد

نرگس مست
نوازش کن
مردم دارش

نرگس مست تو کز کشتن ما سیر نشد /

خون عاشق بقدر گری خورد نوشش باد

بغلامی تو مشهور جهان شد حافظ

حلقه بندگی زلف تو در گوشش باد

وله ایضاً

طایر دولت اگر باز گذاری بکند
 یار باز آید و با وصل قرار ی بکند
 دیده را دستگه در و گهر گرچه نماند
 بخورد خونی و تدبیر نثاری بکند
 کس نیارد بر او دم زدن از قصه من
 مگرش باد صبا گوش گذاری بکند
 شهر خالیست ز عشاق بود کز طرفی
 مردی از خویش برون آید و کاری بکند
 کو کریمی که ز فیض / کرمش غم زده ای
 جرعه ای در کشد و دفع خماری بکند
 یا وفا یا خبر وصل تو یا مرگ رقیب
 بازی چرخ یکی زین همه باری / بکند
 حافظ از درگاه او گر نروی / هم روزی
 گذری / بر سرت ارگوشه کناری بکند /
 م : برود

بزم

بود آیا که فلک
 زین دوسه کاری

حافظا گر نروی
 از در او

م : برود

وله ایضاً

عشق تو نهال حیرت آمد	وصل تو کمال حیرت آمد
بس غرقه بجد / وصل کاخر	هم با / سر حال حیرت آمد
چون قرعه زدم ز دفتر عشق	گوشم چو بفال حیرت آمد
نه وصل بماند و نه واصل	آنجا که خیال حیرت آمد
از هر طرفی که گوش کردم	آواز سؤال حیرت آمد
چون طایر وهم ما درین راه	هم بی پروا بال * حیرت آمد

(بیت را ندارد) (بیت را ندارد)

سر تا قدم وجود حافظ

در عشق نهال حیرت آمد

ایضاً له

قتل این کشته / بشمشیر تو تقدیر نبود	خسته
ورنه هیچ از دل بی رحم تو تقصیر نبود	
یارب آینهٔ حسن تو / چه جوهر دارد	این آینهٔ حسن
که درو آه مرا قوت تأثیر نبود	
من دیوانه چو زلف تو رها می کردم	
هیچ لایقترم از حلقهٔ زنجیر نبود	
سر ز حسرت بمی و / میکده ها برگردم	به در
چون شناسای تو در صومعه یک پیر نبود	
نازنین تر ز قدرت در چمن ناز نرست	
خوشتتر از نقش تو در عالم تصویر نبود	
تا مگر همچو صبا باز بکوی تو رسم	
حاصلم دوش بجز نالهٔ شبگیر نبود	
آیتی بود عذاب انده حافظ بی تو	
که بر هیچکسش حاجت تقریر / نبود	تقریر

وله ایضاً

گفتم غم تو دارم گفتا غمت سر آید

گفتم که ماه من شو گفتا اگر بر آید

مهرورزان

گفتم ز عشق بازان / رسم وفا بیاموز

خوبرویان

گفتا ز ماه رویان / این کار کمتر آید

گفتم که بوی زلفت گمراه عالمم کرد

گفتا اگر بدانی هم اوت رهبر آید

باد صبح

گفتم خوشا هوای کز باغ حسن / خیزد

گفتا خنک نسیمی کز کوی دلبر آید

گفتم که نوش لعلت ما را بارز و کشت

م : آمد

گفتا تو بندگی کن کو بنده پرور آید /

گفتم زمان عشرت دیدی که چون سر آمد

گفتا خموش حافظ این / غصّه هم سر آید

کاین

ایضاً له

گر می فروش حاجت رندان روا کند	
ایزد گنه ببخشد و دفع وبا/ کند	بالا
ساقی بجام عدل بده باده تا گدا	
غیرت نیاورد که جهان پر بلا کند	
در کارخانه ای که ره عقل و فضل نیست	
وهم/ ضعیف رای فضولی چرا کند	فهم
مطرب بساز عود/ که کس بی اجل نمرد	پرده
هر کو نه/ این ترانه سرایند خطا کند	وانکو نه
گر رنج پیشست/ آید و گر راحت ای حکیم	پیش
نسبت مکن بغیر که اینها خدا کند	
ما را که درد عشق و بلای خمار کشت	
یا وصل یار/ یا می صافی دوا کند	دوست
جان رفت در پی/ و حافظ ز شوق/ سوخت	
عیسی دمی که جاست که احیاء ما کند	درسرمی... به عشق

ایضاً له

کلک مشکین تو روزی که ز ما یاد کند

ببزد اجر دو صد بنده که آزاد کند

منزل

قاصد حضرت / سلامی که سلامت بادش

چه شود گر بسلامی دل ما شاد کند

یارب اندر دل آن خسرو شیرین انداز

که برحمت گذاری بر سرفرهاد کند

ناز

حالیآ عشوه / عشق / تو ز بنیادم برد

حکیمانه

تا دگر باره جفای تو / چه بنیاد کند

گوهر پاک تو از مدحت ما مستغنیست

فکر

دست / مشاطه چه با حسن خداداد کند

بسی

امتحان کن که شبی / گنج مرادت بدهند

مرا

گر خرابی چو رهی / لطف تو آباد کند

به مقصود

ره نبردم بمطلوب / خود اندر شیراز

خرم آن روز که حافظ ره بغداد کند

وله ایضاً

گوهر مخزن اسرار همانست که بود	
حقّه مهر بدان نام / و نشانست که بود	مهر
عاشقان زبده / ارباب امانت باشند	زمره
لاجرم چشم گهربار همانست که بود	
از صبا پرس که مارا همه شب تادم صبح	
بوی زلف تو همان همدم / جانست که بود	مونس
کشته غمزه خود را زیارت دریاب	
زانک بیچاره همان دل نگرانست که بود	
رنگ خون دل مارا که نهان می کردی /	می داری
همچنان در لب لعل تو عیانست که بود	
زلف هندوی تو گفتم که دگر ره نزند	
سالمه رفت و بدان سیرت و سانست که بود	
حافظا باز نما قصّه خونابه چشم	
که درین جوی زه آن / آب روانست که بود	که برین چشمه همان

ایضاً له

کی شعر تر انگیرد خاطر که حزین باشد

معنی یکک نکته ازین دفتر / گفتیم و همین باشد

از لعل تو گر یابم انگشتی زنهار

صد ملک سلیمانم در زیر نگین باشد

غمناک نباید بود از طعن حسود ای دل

شاید که چو وا بینی خیر تو درین باشد

هر کو نکند فهمی زین کلک خیال انگیز

نقشش بحرام از خود صورتگر چین باشد

جام می و خون دل هریک بکسی دادند

در دایره قسمت اوضاع چنین باشد

در کار گلاب و گل حکم ازلی این بود

وان کان شاهد بازاری وین / پرده نشین باشد

آن نیست که حافظ را رندی بشد از خاطر

کاین کان / سابقه پیشین تا روز پسین باشد

ایضاً له

گر من از باغ تو یک میوه بچینم چه شود
 پیش پائی بچراغ تو ببینم چه شود
 یارب اندر کنف سایه آن سرو بلند
 گر من سوخته یکدم بنشینم چه شود
 آخر ای خاتم جمشید همایون آثار
 گرفتد عکس تو بر نقش نگینم چه شود
 عقم از خانه بدر رفت و گری/ اینست می
 دیدم از پیش که در خانه دینم چه شود
 زاهد/ شهر چو مهر ملک و شهنه گزید واعظ
 من اگر مهر نگاری بگزینم چه شود
 صرف شد عمر گرانمایه بمعشوقه و می
 تا از آنم چه به پیش آید/ ازینم چه شود م + و

خواججه دانست که من عاشقم و هیچ نگفت

حافظ ار نیر بداند که چنینم چه شود

وله ایضاً

گداخت جان که شود کار دل به کام / و نشد تمام

بسوختیم درین آرزوی خام و نشد

دریغ و درد که در جست و جوی نقد / حضور گنج

شبی / شدم به گدایی بر کرام و نشد بی

بالابه گفت شبی میز مجلس تو شوم

شد [م] بر غبت خویشش کین غلام و نشد

در آن / هوس که ببوسم بمستی / آن لب لعل

بدان ... به مستی
ببوسم

چه خون که در دلم افتاد همچو جام و نشد

بکوی عشق منه بی دلیل راه قدم

که من بخویش نمودم صد اهتمام و نشد

پیام داد که خواهم نشست با رندان

بشد برندی و دُردی کشیم نام و نشد

فکر

هزار حیل به برانگیخت حافظ از سر مهر /

بدان طمع که شود آن حریف رام و نشد

ایضاً له

گرچه بر واعظ شهر این سخن آسان نشود
 م : + و
 تا ریا ورزد و سالوس / مسلمان نشود
 هنرست
 رندی آموز و کرم کن که نه چندان هنرست /
 حیوانی که بنوشد می و انسان نشود
 اسم اعظم بکند کار خود ای دل خوش باش
 که بتلیس و حیل دیو مسلمان نشود
 گوهر پاکت بپاید که شود قابل فیض
 ورنه هر سنگ و گلی لؤلؤ و مرجان نشود
 دوش میگفت که فردا بدهم کام دلت
 سببی ساز خدایا که پشیمان نشود
 عشق می ورزم و امید که این علم / شریف
 فن
 چون هنرهای دگر موجب حرمان نشود
 حسن خلقی ز خدا می طلبم خوی ترا
 تا دگر خاطر ما از تو پریشان نشود

ذره را تا نبود همت عالی حافظ

طالب چشمه خورشید درخشان نشود

وله ایضاً

گل بی رخ یار خوش نباشد	بی باده بهار خوش نباشد
طرف چمن و فضای/ بستان	خود بی قد یار/ خوش نباشد
با یار شکر لب گل اندام	جز/ بوس و کنار خوش نباشد
رقصیدن سرو و حالت گل	بی صوت هزار خوش نباشد
هر نقش که دست عقل بندد	جز نقش نگار خوش نباشد
بی باده و گل صفای صحبت	زان لاله عذار خوش نباشد

طواف ... بی لاله
عذار

بی

(بیت را ندارد)

جان سهل/ محقرست حافظ

نقد

از بهر نثار خوش نباشد

ایضاً له

کسی که حسن رخ / دوست در نظر دارد	و خط
به پیش اهل نظر حاصل از / بصر دارد	محقق است که او حاصل
چو خامه در خط / فرمان او سر طاعت	ره
نهاده ایم مگر او به تیغ بردارد	
کسی بوصل تو ای شمع یافت پروانه	
که زیر تیغ تو هر دم سری دگر دارد	
بپای بوس تو دست کسی رسید که او	
چو آستانه بدین در همیشه سر دارد	
ز زهد خشک ملولم بیار / باده ناب	کجاست
که بوی باده مدام / دماغ تر دارد	م : بدانم
ز باده فایده ای گرنباشد این بس نیست /	ز باده هیچت اگر نیست این نه بس
ترا / ز وسوسه عقل بیخبر دارد	که ترا دمی
کسی که از در / تقوی قدم برون نهاد	ره
بعزم میکند اکنون سر / سفر دارد	ره
دل شکسته حافظ بخاک خواهد برد	
چو لاله داغ هوایی که بر جگر دارد	

وله ایضاً

دیدم بخواب خوش که بدستم پیاله بود

تعبیر رفت و کار بدولت حواله بود

چل ... رنج

سی/سال درد/ و غصّه کشیدیم و عاقبت

تدبیر ما

درمان او/ بدست شراب دو ساله بود

آن نافه مراد که میخواستیم ز بخت

در چین زلف آن بت مشکین کلّاله بود

برده

از دست بسته/ بود خمار غم سحر

دولت مساعد آمد و می در پیاله بود

بر آستان میکده
خون می خورم مدام

خون میخورم ولیک نه جای شکایتست

قدر

روزی ما ز خوان کرم/ این نواله بود

نالان و دادخواه بمیخانه میروم

(بیت را ندارد)

کانجا گشاد کار من از آه و ناله بود

هر کو نکاشت مهر و ز خوبی گلی نچید

باد

در رهگذار باغ/ نگهبان لاله بود

دیدیم شعر دلکش حافظ بمدح شاه

هر/ بیت از آن سفینه/ به از صدر ساله بود

هر ... قصیده

ایضاً له

دوش می آمد و رخساره برافروخته بود	
تا کجا باز دل غمزده سوخته بود	
رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی	
جامه ای بود که بر طلعت / او دوخته بود	قامت
گرچه می گفت که زارت بکشم می دیدم	
که نهانش نظری با من دلسوخته بود	
دل / عشاق سپند غم / خود میدانست	جان ... رخ
آتش / چهره بدین کار برافروخته بود	و آتش
نقد / مفروش بنسیه / که بسی سود نکرد	یار ... بدنیا
آنک یوسف بزر ناسره بفروخته بود	
دل بسی خون بکف آورد ولی دیده بریخت	
الله الله که تلف کرد و که اندوخته بود	

گفت و خوش گفت برو خرقه بسوزان حافظ
یارب این قلب شناسی ز که آموخته بود

وله ایضاً

درخت دوستی بنشان که کام دل ببار آرد
 نهال دشمنی بر کن که رنج بی شمار آرد
 چو مهمان خراباتی بحرمت/ باش با رندان
 که درد سرکشی جانا گراین/ مستی خمار آرد
 دمی/ صحبت غنیمت دان که بعد از روزگار ما
 شب
 بسی گردش کند گردون و بس/ لیل و نهار آرد
 باری دار لیلی را که مهد ماه در حکمت
 بی
 خدایا/ درد دل اندازش که بر مجنون گذار آرد
 خدارا
 بهار عمر خواه ای دل و گرنه این چمن هر سال
 چون سرین صد گل رنگین/ و چون بلبل هزار آرد
 آرد بار
 خدارا چون دل ریشم قراری بست با زلفت
 بفرما لعل نوشین را که خالش/ با قرار آمد
 زودش
 درین باغ ار خدا خواهد درین/ پیرانه سر حافظ
 دگر
 نشیند بر لب جوی و سروی در کنار آرد

ایضاً له

در نمازم خم ابروی تو با یاد آمد
 حالتی رفت که محراب بفریاد آمد
 زمن اکنون طمع صبر و دل [و] هوش مدار
 کان تحمل که تو دیدی همه برباد آمد /
 باده صافی شد و مرغان چمن مست شدند
 نوبت / عاشقی و کار به بنیاد آمد
 بوی بهبود ز اوضاع جهان می شنوم
 شادی آورد گل و باد صبا شاد آمد
 ای عروس هنر از بخت شکایت منما
 حجله حسن بیارای که داماد آمد
 دلفریبان نباتی همه زیور بستند
 دلبر ماست که با حسن خداداد آمد
 زیر بارند درختان که تعلق دارند
 ای خوشا سرو که از بار غم آزاد آمد

م : برفت

موسم

مطرب از گفته حافظ غزلی مست / بخوان

غزلی نغز

تا بگویم که ز عهد طربم یاد آمد

وله ایضاً

من و انکار شراب این چه حکایت باشد
 غالباً این قدرم عقل و کفایت باشد
 من که شبهاره تقوی زده ام بادف و چنگ
 این زمان سر بره آرم چه حکایت باشد
 زاهد ار راه برندی نبرد معذورست
 عشق کاریست که موقوف هدایت باشد
 تا بغایت ره میخانه نمی دانستم
 ورنه مستوری ما تا بچه غایت باشد
 بنده پیر مغام که ز جهلم برهاند
 پیر ما هرچه کند عین ولایت / باشد
 زاهد و عجب و نماز و من و مستی و نیاز
 تا ترا خود ز میان با که عنایت باشد

رفیقی

دوش ازین غصّه نخفتم که حکیمی / میگفت
 حافظ ار مست بود جای شکایت باشد

ایضاً له

مرا برندی و عشق آن فضول عیب کند

که اعتراض بر اسرار علم غیب کند

کمال سرّ محبت بین نه نقص گناه

که هر که بی هنر افتد نظر بعیب کند

چنان بزد/ ره اسلام غمزه ساقی

زند

که اجتناب ز صهبا مگر صُهیب کند

ز عطر حور بهشت آن زمان/ بر آید بوی

نفس

که خاک میکده ما عبیر جیب کند

کلید گنج سعادت قبول اهل دلست

مباد کس که/ درین نکته شک و ریب کند

آنکه

شبان وادی ایمن گهی رسد بمراد

که چند سال بجان خدمت شعیب کند

ز دیده خون بفشانند/ فسانه حافظ

بچکانند

چو یاد وقت شباب و زمان/ شیب کند

زمان شباب و

وله ایضاً

معاشران ز حریف شبانه یاد آرید

حقوق بندگی مخلصانه یاد آرید

آه و ناله

بوقت سرخوشی از بی نواهی/ عشاق

نغمه

بصوت و نغمه و/ چنگ و چغانه یاد آرید

چو در میان مراد آورید دست امید

«و» ندارد

ز عهد و/ صحبت ما در میانه یاد آرید

لطف

چو عکس/ باده کند جلوه در رخ ساقی

عاشقان

ز زهد من/ بسرود و ترانه یاد آرید

سر کشیده رود

سمند دولت اگر چند سرکش است ولی/

ز همرهان بسر تازیانه یاد آرید

نمی خورید

نمی خورند/ زمانه غم وفاداران

ز بے وفایی دور زمانه یاد آرید

بوجه

بوقت/ مرحمت ای ساکنان صدر جلال

ز روی حافظ و این آستانه یاد آرید

ایضاً له *

مژده ای دل که مسیحا نفسی می آید
 که ز انفاس خوشش بوی کسی می آید
 از غم هجر مکن ناله و فریاد که دوش
 زده ام فالی و فریاد رسی می آید
 هیچکس نیست که درکوی تواش کاری نیست
 هر کس آنجا به طریق هوسی می آید
 کس ندانست که منزلگه عشاق / کجاست
 این قدر هست که بانگ جرسی می آید
 جرعه ای ده که بمیخانه^۱ ارباب کرم
 هر حرفی ز پی ملتسمی می آید
 دوست را گر غم / پرسیدن بیمار غمست
 گو بران خوش که هنوزش نفسی می آید
 خبر بلبل این باغ پرسید / که من
 ناله ای می شنوم کز قفسی می آید

مقصود

سر

پرسید

صید

یار دارد سر فصد / دل حافظ یاران

شاه بازی به شکار مگسی می آید

۵ - این غزل در چاپ قزوینی نیست و با چاپ انجوی مطابقت دارد.

وله ایضاً

معاشران گره [از] زلف یار باز کنید

خوش است بدین
قصه اش
خلوت

شبی خوشست و بدین و صله اش / دراز [کنید]

حضور مجلس / انس است و دوستان جمعند

و ان یکاد بخوانید و در فراز کنید

میان عاشق و معشوق فرق بسیارست

چو یار ناز نماید شما نیاز کنید

رباب و چنگ ببانگ بلند می گویند

که گوش هوش به پیغام اهل راز کنید

صحبت

نخست موعظه پیر مجلس / این حرفست

که از مصاحب ناجنس احتراز کنید

بجان دوست که غم پرده بر شما ندرد

گر اعتماد بر الطاف کارساز کنید

چو عشق ما برخ آن صنم حقیقتیست (؟)

(بیت را ندارد)

شما چرا همگی حمل بر مجاز کنید

و گر طلب کند انعامی از شما حافظ

حوالتش بلب یار دلنواز کنید

ایضاً له

مسلمانان مرا وقتی دلی بود	که با وی گفتمی گرمشکلی بود	
دلی هشیار/یار[ی] مصلحت بین	که استظهار هر اهل دلی بود	همدرد و
زمن غایب/شد اندرکوی جانان	چه دامن گیر یارب منزلی بود	ضایع
بگردانی چومی افتادم از خشم/	بسعی او/ امید ساحلی بود	غم... بتدبیرش
من سرگشته را در هر بلایی*	رفیقی/ کاردانی کاملی بود	که وقتی
مرا تا عشق تعلیم سخن کرد	حدیثم نکته* هر محفلی بود	

مگو دیگر که حافظ نکته دانست

که ما دیدیم و محکم جاهلی بود

* - مصرع در چاپ فزونی چنین است:

برین جان پریشان رحمت آرید

ایضاً له

مرا مهر سیه چشمان ز سر بیرون نخواهد شد

قضای آسمانست این و دیگر گون نخواهد شد

رقیب آزارها فرمود و جای آشتی نگذاشت

مگر آه سحر خیزان سوی گردون نخواهد شد

مرا روز ازل کاری بجز رندی نفرمودند

همان / قسمت که آنجا رفت از آن افزون نخواهد شد

هر آن

شراب لعل و جای امن و یار مهربان ساقی

دلا کی به شود کارت اگر اکنون نخواهد شد

نصیحت کم کن و / مارا بفریاد دف و نی بخش

خدا را محتسب

که کار ما ازین توجیه / بی قانون نخواهد شد

که ساز شرع ازین
افسانه

مجال ما نمی باشد / که پنهان مهر او ورزیم /

من همین باشد ...
عشق او ورزم

حدیث / بوس و آغوشش چگویم چون نخواهد شد

کنار و

مشو / ای دیده نقش غم ز لوح چهره / حافظ

مشوی ... سینه

که زخم تیغ دلدارست و رنگ خون نخواهد شد

وله ایضاً *

من و صلاح و سلامت کس این گمان نبرد	
که کس برند خرابات این گمان/ نبرد	ظن آن
من این مرقع پشمینه/ بهر آن دارم	دیرینه
که زیر خرقه کشم می کس این/ گمان نبرد	کسی
مباش غره بعلم و عمل فقیه مدام	
که هیچکس ز قضای خدای جان نبرد	
مشو فریفته زنگ و یک قدح درکش	
که زنگ غم ز دلت جز می مغان نبرد	

اگرچه دیده بود پاسبان توای دل
بهوش باش که نقد تو پاسبان نبرد

ایضاً له

بیا که رایت منصور پادشاه رسید

نوید فتح و بشارت بمهر و ماه رسید

ز شوق روی تو شاهابدین اسیر فراق

همان رسید کز آتش بروی/ گاه رسید

ببرقی

جمال فتح/ ز روی ظفر نقاب انداخت

بخت

کمال عقل/ بفریاد دادخواه رسید

عدل

مرو بخواب که حافظ بیارگاه قبول

ز یمن ورد/ شب و درس صبحگاه رسید

ورد نیم

سپهر چرخ کنون می زند/ که ماه آمد

دورخوش اکنون
کند

جهان بکام دل اکنون رسد که شاه رسید

ز قاطعان طریق این زمان شوند ایمن

قوافل دل و دانش که مهر و ماه/ رسید

مرد راه

عزیز مصر برغم برادران غیور

ز قعر چاه برآمد باوج جاه/ رسید

ماه

کجاست صوفی دجال فعل ملحد شکل

بگو بسوز که مهدی دین پناه رسید

صبا بگو که بحافظ چها / درین غم عشق

ز آتش دل سوز و درون پر آه / رسید *

چها بر سرم

سوزان و دود آه

* - کذا، چاپهای پُرمان و انجوی نیز با قزوینی مطابق است .

وله ایضاً

دیرست که دلدار پیامی نفرستاد

ننوشت سلامی و کلامی نفرستاد

صد نامه فرستادم و آن شاه سواران

پسکی ندوانید و پیامی/ نفرستاد

سلامی

سوی من وحشی صفت و/عقل رمیده

«و» ندارد

آهو روشی کبک خرامی نفرستاد

دانست که خواهد شد نم مرغ دل از دست

وز آن خط چون سلسله دامی نفرستاد

فریاد که آن ساقی شکر لب سرمست

دانست که مخمورم و جامی نفرستاد

چندانک زدم لاف کرامات و مقامات

هیچم خبر از [هیچ مقامی] نفرستاد

ایضاً له

یار	زهی خجسته زمانی که دوست / باز آید
	بیکام غمزدگان غمگسار باز آید
خیل	به پیش ماه / خیالش کشیدم ابلق چشم
	بدان امید که آن شهسوار باز آید
	در انتظار خدنگش همی پرد دل من
(بیت را ندارد)	خیال آنکک برسم شکار باز آید
	مقیم بر سر راهش نشسته ام چون گرد
	بدان هوس که بدین ره گذار باز آید
درخم چو همان او رود	اگر نه زخم ز چوگان او خورد / سر من
نگویم	ز سر چه گویم / و سر خود چه کار باز آید
	دلی که با سر زلفین او قراری داد
	گمان مبر که در آن دل قرار باز آید
	سر شک من بزند موج بر کنار چو بحر
(بیت را ندارد)	اگر میان ویم در کنار باز آید

چه جورها که کشیدند بلبلان از دی

ببوی آنک مگر/ نوبهار باز آید

دگر

ز نقش بند قضا هست امید آن حافظ

که همچو سرو بدست/ نگار باز آید

بدستم

ایضاً له

از دیده خون دل همه بر روی ما رود
 چه گویم
 بر روی ما ز دیده نبینی / چها رود
 ما در درون سینه هوایی نهفته‌ایم
 برباد اگر رود دل ما زان هوا رود
 برخاک راه یار نهادیم روی خویش
 بر روی ما رواست اگر آشنا رود
 خورشید خاوری کند از رشک جامه چاک
 گر ماه مهر پرور من در قبا رود
 سیلیست آب دیده که بر هر / که بگذرد
 و هر کس
 گر خود دلش ز سنگ بود هم ز جا رود
 ما را بآب دیده شب و روز ما جراست
 زان ره گذر که بر سر کویش چرا رود

حافظ بکوی میکده دایم بصدق دل
 چون صوفیان صومعه دار از صفا رود

[۱۳۹]

ایضاً له

یاد باد آنک نهانت نظری با ما بود

رقم ... بر اثر / مهر تو از / چهره ما پیدا بود

یاد باد آنک چو چشمت بعتابم می گشت

معجز عیسویت در لب شکرخا بود

یاد باد آنک صبو حی زده در مجلس انس

جز من و یار نبودیم و خدا با ما بود

یاد باد آنک چو یاقوت قدح خنده زدی

در میان من و لعل تو حکایتها بود

یاد باد آنک خرابات نشین بودم و مست

و آنچه در مسجد امروز کمست آنجا بود

یاد باد آنک مه من چو کله / بر بستی

نگارم چو کمر

در رکابم / مه نو پیک جهان پیا بود

رکابش

یاد باد آنکه در این بزمگه و خلوت انس /

آن بزمگه خلق
و ادب

آنک او خنده مستانه زدی صهبا بود

یاد باد آنک رخت شمع طرب می افروخت

وین دل سوخته پروانه ناپروا بود

یاد باد آنک باصلاح شما می شد راست

نظم هرگوهر ناسفته که حافظ را بود

وله ایضاً

بآب روشن می عارفی طهارت کرد
 علی الصبح که میخانه را زیارت کرد
 همین که ساغر زرین می / نهان گردید
 خور
 همال عید بدور قدح اشارت کرد
 خوشا نماز و نیاز کسی که از سردرد
 بآب دیده و خون جگر طهارت کرد
 بروی یار نظر کن ز دیده منت دار
 که کار دیده همه از سر طهارت کرد*

دلم بحلقه زلفت بجان خرید آری /
 بجان خرید آشوب

دلم بحلقه زلفت بجان خرید آری /
 چه سود دید ندانم که این تجارت کرد

* - این بیت از غزل دیگری و مصراع دوم بدین صورت است :

که کار دیده نظر از سر بصارت کرد

ایضاً له *

م : رود

عشقت نه سرسریست که از سر بدر شود /

مهرت نه عارضیست که بجای دگر شود

عشق تو در وجودم و مهر تو در دلم

با شیر اندرون شد و با جان بدر شود

دردیست درد عشق که اندر علاج او

هرچند سعی بیش نمایی بتر شود

اول یکی منم که درین شهر هرشب

فریاد من ز عشق بر افلاک بر شود

ورزانک من سرشک فشام بزنده رود

کشت عراق جمله بیکبار تر شود

دی در میان زلف ندیدم تن نگار

بر هیأتی که ابر محیط قمر شود

گفتم که ابتدا بکنم بوسه گفت نه

بگذار تا که ماه ز عقرب بدر شود

❦ - این غزل در چاپهای قزوینی و پژمان و انجوی نیست .

وله ایضاً *

سپیده دم که صبا بوی لطف جان گیرد
 چمن ز لطف هوا نکته بر جنان گیرد
 هوا ز نکه گل در چمن تنق بندد
 افق ز رنگ / شفق رنگ گلستان گیرد
 نوای چنگ بدانسان زند صلا صبح
 که پیر صومعه راه در مغان گیرد
 شه سپهر چو زرین سپر کشد در روی
 به تیغ صبح و عمود افق جهان گیرد
 برغم زاغ سیه شاهباز زرین بال
 درین مقرنس زنگاری آشیان گیرد
 چو شهسوار فلک بنگرد بجام صبح
 که چون بشعشعه نور کحل جان/ گیرد
 محیط شمس کشد سوی خویش در خوشاب
 که تا بقبضه شمشیر زرفشان گیرد

مهر خاوران

بیزمگاه چمن رو که خوش تماشاییست
چو لاله کاسهٔ نسرين و ارغوان گیرد
ز اتحاد هیولی و اختلاف صور
خرد ز هر گل نونقش صد بیان / گیرد

بقان

من اندر آنک دم کیست این مبارک دم
که وقت صبح درین تیره خاکدان گیرد

❦ - قسمتی از قصیده‌ای است .

[۱۴۳]

ایضاً له

مطرب عیش عجب ساز و نوایی دارد

نقش هر پرده / که زد راه بجایی دارد

نغمه

عالم از ناله عشاق مبادا خالی

که خوش آهنگ و فرح بخش نوایی / دارد

هوائی

پیر دُردی کش ما گرچه ندارد زرو زور

خوش عطا بخش و خطاپوش خدایی دارد

محترم باد / دلم کین مگس قند پرست

دار

تا پرواز نشد / فرّ همایی دارد

خواه توشد

از عدالت نبود دور گرش پرسد حال

پادشاهی که بهمسایه گدائے دارد

اشک خود را / بنمودم به طبیبان گفتند

خونین

درد عشقست و جگر سوز دوائی دارد

شوخی / از غمزه بیاموز / که در مذهب عشق

ستم... میاموز

هر عمل اجری و هر کرده جزایی دارد

شادی روی کسی خور که صفایی دارد

خسروا حافظ درگاه نشین فاتحه خواند

وز زبان تو تمنای دعا یی دارد

وله ایضاً

دلا یکدم گران باری / جهان یکسر نمی ارزد
 دمی باغم بسر بردن
 نمی بفروش دلق ما کزین بهتر نمی ارزد
 در ازل رزق من از فیض لب جام افتاد *
 اینم از دور فلک / حاصل فرجام افتاد
 عهد ازل
 چکند گر / پی دوران نرود چون پرگار
 کز
 هر که در دایره گردش ایام افتاد
 حسن روی تو بیک
 دلبرم آینه از بهر تماشا برداشت /
 جلوه که در آینه
 کرد
 این همه نقش بر آینه اوهم افتاد
 در
 آن شدای خواجه که در صومعه بازم بینی
 کار ما بارخ ساقی و لب جام افتاد
 هر دمش بامن دلسوخته کاری / دگرست
 اطفی
 این گدا بین که [چه] شایسته انعام افتاد
 غیرت عشق زبان همه خاصان برید
 که چرا سنگ / نغمش در دهن عام افتاد
 که کجاسر...م: جام

درخم زلف تو آویخت دل از چاه ذقن /
 آه کز چاه برون آمد و در دام افتاد

❀ - ازین غزل فقط يك بيت نقل شده است .

❀❀ - بيت اول این غزل در چاپ قزوینی چنین است :

عکس روی تو چو در آینه جام افتاد

عارف از خنده می در طمع خام افتاد

ومصراع اول بيت مطلع در نسخه اساس ما در چاپ قزوینی چنین است :

من ز مسجد به خرابات نه خود افتادم

ایضاً له

مژده ای دل که دگر باد صبا باز آمد

هدهد خوش خبر از طرف سبا باز آمد

«و» ندارد

برکش ای مرغ سحر نغمه داودی و/ باز

که سلیمان گل از باد هوا باز آمد

بشنید

لاله بوی می نوشین بشنود/ از دم صبح

«و» ندارد

داغ دل بود و/ بامید دوا باز آمد

برقعی بر رخ چون مه فکن از بهر خدا

(بیت را ندارد)

که دوصد عابد زاهد ز خدا باز آمد

عارفی کو که کند فهم زبان سوسن

تا بپرسد که چرا رفت و چرا باز آمد

ره این قافله راه
بماند

چشم من در پی این قافله بس آب کشید/

تا بگوش دلم

تا بگوشم ز تو/ آواز دراز باز آمد

گرچه حافظ در
رنجش زد و پیمان
بشکست

گرچه ما عهد شکستیم و گنه حافظ کرد/

به لطف

لطف او بین که بصلاح/ از در ما باز آمد

وله ایضاً

- نه هر که چهره برافروخت دلبری داند
- نه هر که آینه سازد سکندری داند
- نه هر کسی که / کلاه کج نهاد و تند نشست
- کلاه داری و آیین سروری داند
- مدارِ نقطهٔ بینش ز خال تست مرا
- که قدر گوهر یک دانه گوهری / داند
- تو بندگی چو گدایان بشرط مزد مکن
- که دوست خود روش بنده پروری داند
- هزار نکتهٔ باریکتر ز مو اینجاست
- نه هر که سر بتراشد قلندری داند
- وفا و عهد نکو باشد از پیام‌وزی
- و گرنه هر که تو دانی / ستمگری داند
- در آب دیدهٔ خود غرقه‌ام بگو چه کنم
- که در محیط نه هر کس شناوری داند •

طرف

جوهری

بینی

(بیت را ندارد)

• مصرع دوم از قلم کاتب افتاده بوده و بعداً به خط بد دیگری الحاق شده است.

بیاختم دل دیوانه و ندانستم
که آدمی بچه‌ای شیوهٔ پری داند
غلام همت آن رند عافیت سوزم
که در گدا صفتی کیمیا گری داند

بنظم / دلکش حافظ کسی بود آگاه /

که لطف نکته و سر سخنوری / داند

ز شعر... آگاه

طبع و سخن گفتن
دری

وله ایضاً

نفس باد صبا مشک فشان خواهد شد	
عالم پیر دگر باره جوان خواهد شد	
ارغوان بجام عقیقی بسمن خواهد داد	
چشم نرگس بشقایق نگران خواهد شد	
این تطاول که کشید از غم هجران بلبل	
تا سرا پرده گل نعره زنان خواهد شد	
گر زمسجد بخرابات شدم عیب مکن /	خرده مگیر
مجلس وعظ درازست وزمان خواهد شد	
ای دل ار فرصت / امروز بفردا فکنی	عشرت
مایه نقد بقا را که ضمان خواهد شد	
ماه شعبان قدح از دست منه / کین خورشید	منه از دست قدح
از نظر تا شب عید رمضان خواهد شد	
گل عزیزست و / غنیمت شمیریدش صحبت	«و» ندارد
که بباغ آمد ازین راه وزان / خواهد شد	و از آن

مطر با مجلس انس است / غزل خوان و سرود
م : غزل

چند گویی که چنین رفت و چنان خواهد شد.

حافظ از بهر تو آمد سوی اقلیم وجود

قدمی نه بود اعش که روان خواهد شد

ایضاً له

نقد صوفی نه همه صافی بی غش باشد	
ای بسا خرقه که شایسته / آتش باشد	مستوجب
زاهد / ما که ز دور / سحری مست شدی	صوفی... ورد
شامگاهش نگران باش که سرخوش باشد	
خوش بود گر محک تجربه آید بمیان	
تا سیه روی شود هر که درو غش باشد	
ناز پرورد تنعم نبرد راه بدوست	
عاشقی شیوه رندان بلا کش باشد	
غم دنیای / دنی چند خوری باده بخواه /	دنی... بخور
حیف باشد دل دانا که مشوش باشد	
خط ساقی گر ازین گونه زند نقش بر آب	
ای بسا رخ که بخونابه منقش باشد	
دل و سجاده حافظ ببرد باده فروش	
گر شراب از / کف آن ساقی مهوش باشد	شرابش ز

وله ایضاً *

.....
.....

بیا و حال اهل درد بشنو	بلفظ اندک و معنی بسیار
بمستوران مگو اسرار مستی	حدیث جان میسر از / نقش دیوار
بیمن رایت / منصور شاهی	علم شد حافظ اندر نظم اشعار

مگو با
دولت

خداوندی بجای بندگان کرد

خداوندا ز آفاتش نگه دار

ایضاً له

ای صبا نکستی از خاک ره یار بیار
 ببر اندوه دل و مژده دلدار بیار
 نکته روح فزای / از دهن یار بگوی /
 فزا... دوست بگو
 نامه خوش خبر از عالم اسرار بیار
 تا معطر کنم از لطف نسیم تو مشام
 شمه‌ای از نفحات نفس یار بیار
 بوفای تو که خاک ره آن یار عزیز
 بی غباری که پدید آید از اغیار بیار
 روزگاریست که دل چهره مقصود ندید
 ساقیا آن قدح آینه کردار بیار
 کام جان تلخ شد از صبر که کردم بی دوست
 عشوه‌ای زان لب شیرین شکر بار بیار

دلق حافظ بچه ارزد بمیش رنگین کن
 وانگهش مست و خراب از سر بازار بیار

وله ایضاً

ای خورّم از فروغ رخت لاله زار عمر

باز آ که ریخت بی گل رویت بهار عمر

از دیده گرسر شک چو باران چکد رواست

کاندر رهت / چو برق برفت اختیار / عمر

غمّت... بشد روزگار

اندیشه از محیط فنا نیست هر که را

بر نقطه دهان تو باشد مدار عمر

بی عمر زنده ام من و این بس عجب مدار

روز فراق را که نهی در شمار عمر

از / هر طرف ز خیل حوادث کمین گهست

در

زان رو عنان گسسته دواند سوار عمر

این یک دودم که مهلت دیدار ممکنست

دریاب کار ما که نه پیداست کار عمر

تا کی می صبح و شکر خواب بامداد

بیدار / گرد هان که گذشت اختیار عمر

هشیار

دی در گذار بود و نظر سوی ما نکرد

بیچاره دل که هیچ ندید از گذار عمر

حافظ سخن بگوی که بر صفحه جهان

این نقش ماند از قلمت یادگار عمر

ایضاً له

ای صبا نکهتی از کوی فلانی بمن آر

زار و بیمار غم راحت بجائی بمن آر

بی حاصل

قلب اندوده / ما را بزن اکسیر مراد

یعنی از خاک در دوست نشانی بمن آر

خویشم

در کین گاه نظر با دل ریشم / جنگست

زا برو و غمزه او تیر و کمانی بمن آر

در غریبی و فراق و غم دل پیر شدم

ساغرمی ز کف تازه جوانی بمن آر

منکران را هم ازین می دوسه ساغر بچشان

وگر ایشان نستانند روانی بمن آر

ساقیا عشرت امروز بفردا مفکن

یا ز دیوان قضا خط امانی بمن آر

دلم از پرده برون رفت / چو حافظ برخواند /

ای صبا نکهتی از کوی فلانی بمن آر

دست بشد دوش...
می گفت

وله ایضاً

بنما... زجان دل	روی بنمای / و مرا گو که دل از جان / بر گیر
دو	پیش شمع آتش پروانه بجان گو در گیر دو / لب تشنه ما بین و مدار آب دریغ
بر سر	بسر / کشته خویش آی و ز خاکش بر گیر
غمت	ترک درویش مگیر ار نبود سیم و زرش در رهش / سیم شمار اشک و رخس را زر گیر
در	چنگ بنواز و بساز ار نبود عود چباک آتشم عشق و دلم عود و تنم مجمر گیر در سماع آی و ز سر خرقه بر انداز و برقص ورنه با گوشه رو و خرقه ما بر / سر گیر
م : که	دوست گو یار شو و هر دو / جهان دشمن باش
مکن روی زمین	بخت گو پشت شو و جمله جهان / لشکر گیر

باز گویم نه درین واقعه حافظ تنهاست

غرق گشتند درین بادیه بسیار و کثیر *

۵ - این بیت ارتباطی با این غزل ندارد و مربوط است به غزل شماره ۱۵۷ و در آنجا بصورتی دیگر نقل شده است با قافیه خود .

ایضاً له

نصیحتی کنمت بشنو و بهانه مگیر
 هرآنچ ناصح مشفق بگویدت بپذیر
 ز وصل روی جوانان تمتعی بردار
 که در کمین گه عمرست مکر عالم پیر
 نعیم هر دو جهان پیش عاشقان بجوی
 که این متاع قلیلست و آن بهای / کثیر
 معاشری خوش و رودی بساز می خواهم
 که درد خویش بگویم بناله^۱ بم و زیر
 بر آن سرم که ننوشم می و گنه نکنم
 اگر موافق تدبیر می رود / تقدیر
 چو قسمت ازلی بیحضور ما کردند
 گر اندکی نه بوفق رضاست خرده مگیر
 بعزم توبه نهادم قدح ز کف صد بار
 ولی کرشمه^۲ ساقی نمی کند تقصیر

عطای

من شود

می دو ساله و محبوب چارده ساله

همین بس است مرا صحبت صغیر و کبیر

دل رمیده ما را که پیش می گیرد

خبر دهیلد بمنجنون خسته از زنجیر

حدیث توبه درین بزمگه مگو حافظ

که ساقیان کمان ابروت زنند به تیر

وله ایضاً

یوسف گم گشته باز آید بکنعان غم مخور

کلبهٔ احزان شود روزی گلستان غم مخور

ای دل غم دیده حالت به شود دل بد مکن

وین... آید ای / سر شوریده باز آئی / بسامان غم مخور

گر بهار عمر باشد باز بر تخت چمن

چتر گل بر سرکشی ای مرغ خوش خوان غم مخور

دور گردون گر دو روزی بر مراد ما نبود / نرفت

دایماً یکسان نباشد کار / دوران غم مخور / حال

ای دل ار سیل فنا بنیاد هستی بر کند

چون ترا نوحست کشتی بان ز طوفان غم مخور

در بیابان گر بشوق کعبه خواهی زد قدم

سرزنشها گر کند خار مگیلان غم مخور

حال ما و / فرقت جانان و ابرام رقیب / در

جمله میداند خدای حال گردان غم مخور

گرچه راهی/بس خطرناکست و منزل ناپدید/

هیچ راهی نیست کان را نیست پایان غم مخور

حافظا در کنج فقر و خلوت شبهای تار

تا بود ورد [ت] دعا و درس قرآن غم مخور

وله ایضاً

عیدست و آخر گل و یاران در انتظار

ساقی بروی شاه بین ماه و می بیار

ایام

دل برگرفته بودم از وصل / گل ولی

کاری بکرد همت رندان روزه دار

به

دل در جهان میند و ز / مستی سؤال کن

از ... کامتار

وز / فیض جام و قصه جمشید روزگار /

جز نقد جان بدست ندارم شراب کو

کان نیز بر کمر شمه ساقی کنم نثار

خوش دولتیدست خرم و خوش خسروی کریم

زمانش

یارب ز چشم زخم جهانش / نگاه دار

می خور بشعر بنده که زیبایی دگر دهد

بدین

جام مرصع تو ازین / در شاهوار

ز آنجا که پرده پوشی عفو کریم تست

بر قلب ما ببخش که نقدیست کم عیار

ترسم که روز حشر عنان بر عنان رود

تسبیح ما / و خرقة رند شراب خوار

شیخ

حافظ چو رفت روزه و شیطان ز بند جست /

گل نیز می رود

ناچار باده نوش که از دست رفت کار

ایضاً له

گر بود عمر بمیخانه رسم بار دگر
 بجز از خدمت رندان نکند کار دگر
 خرم آن روز که بادیده گریان بروم
 تا زخم آب در میکده یکبار دگر
 معرفت نیست درین قوم خدایا / سببی
 کو برم گوهر خود را بخریدار دگر
 یارا اگر رفت و حق صحبت دیرین شناخت
 حاش لله که روم من ز پی یار دگر
 گر مساعد شودم دایره چرخ کبود
 هم بدست آ [و] رمش باز به پرگار دگر
 هر شب / از درد بنالم که فلک هر ساعت
 کندم قصد دلی / ریش بازار دگر

خدا را

دم

دل

واقعہ

باز گویم نه درین مرحله / حافظ تنهاست

غرقه گشتند بامثال تو بسیار دگر*

* - کاتب با اختلافاتی این بیت را بی تناسب ذیل غزل ۱۵۳ نقل کرده است .

وله ایضاً

صبا ز منزل جانان گذر دریغ مدار
 و زو بعاشق بی دل خبر دریغ مدار
 بشکر آنک شکفتی به کام بخت ای گل
 نسیم وصل ز مرغ سحر دریغ مدار
 جریف عشق تو بودم چو ماه نو بودی
 کنون که ماه تمامی نظر دریغ مدار
 کنون که چشمه لعلست قند / نوشینت
 سخن بگو / و ز طوطی شکر دریغ مدار
 جهان و هر چه درو هست سهل و مختصرست
 ز اهل معرفت این مختصر دریغ مدار
 مکارم تو بآفاق می برد شاعر
 ازو وظیفه / زاد سفر دریغ مدار
 چو ذکر خیر طلب می کنی طلب / اینست
 که در بهای سخن سیم و زر دریغ مدار

قندست لعل

بگوی

وظیفه و

سخن

غبار غم برود حال خوش شود حافظ
 تو آب دیده ازین ره گذر دریغ مدار

ایضاً له

شب قدر/ست و طی شدن نامه هجر	سلام فیه حتّی مطلع الفجر	وصل
[دلا] دردوستی/ثابت قدم باش	که در این ره نباشد کار بی اجر	عاشقی
من از رندی نخواهم کرد توبه	ولو آذیتنی بالهجر و الحجر	
برآی ای صبح روشن دل خدا را	که بس تاریک می بینم شب هجر	
درخت دوستی تخم وفا کار	ثمرها بینی ای جانان ازین شجر	(بیت را ندارد)
دلم رفت و ندیدم روی دلدار	فغان از این تطاول آه ازین زجر	

وفا خواهی جفا کش باش حافظ

فان الرج والخسران فی التّجر

حرف الزاء

بر نیامد از تمنّای لبّت کامم هنوز	
بر امید جام لعلت دُردی آشامم هنوز	
ساقیا یک جام ده زان آب آتش رو/ که من	جرعه ای زان آب آتشگون
در میان پختگان عشق او خامم هنوز	
از خطا گفتم شبی موی/ ترا مشک ختن	زلف
میزند هر لحظه تیغی مو بر اندامم هنوز	
روز اوّل رفت دینم از سر سودای/ تو	زلزله
تا چه خواهد شد درین سودا سرانجامم هنوز	
نام من رفتست روزی بر لب جانان بسمو	
اهل دل پابند بوی جاننت/ از نامم هنوز	را بوی جان می آید
پرتو روی شما/ در خلوتم دید آفتاب	تو تا
می رود چون سایه هر دم بر درو بامم هنوز	
در ازل دادست ما را ساقی لعل لبّت	
جرعه جامی که من مدهوش آن جامم هنوز	

ای که گفتی جان بده تا باشدت آرام دل / جان

جان بغمهایش سپردم نیست آرام هنوز

در قلم آورد حافظ قصهٔ لعل لبش

آب حیوان می رود هر دم ز اقلام هنوز

ایضاً له

حال خونین دلان که گوید باز
 وز فلک خون خم که جوید باز
 شرمش از چشم می پرستان باد
 نرگس مست اگر بروید باز
 مه/ که چون لاله کاسه گردان بود
 زین جفا رخ بخون بشوید باز
 بس که در پرده چنگ گفت سخن
 بیرش زلف تا نموید باز
 جز فلاتون خم نشین شراب
 سرّ حکمت بما که گوید باز
 بگشاید/ دلم چو غنچه اگر
 ساغری می دهی بنوشد/ باز
 گرد بیت الحرام خم حافظ
 گر تواند/ بسر بپوید باز

هر
 نیشاید
 از لبش نبوید
 نمیرد

ایضاً له

خیز و در کاسه زر آب طربناک انداز

پیشتر زانک شود کاسه سر خاک انداز

عاقبت منزل ما وادی خاموشانست

حالیا غلغله در گنبد افلاک انداز

که غم

بسر سبز تو ای سرو اگر / خاک شوم

ناز از سر بنه و سایه برین خاک انداز

دل ما را که ز مار سر زلف تو بخت

از لب خود بشفا خانه تریاک انداز

غسل در اشک زدم کاهل طریقت گویند

بر آن

پاک شو اول و پس دیده بدین / پاک انداز

یارب آن زاهد خود بین که بجز عیب ندید

دود آهیش در آینه ادراک انداز

چون گل از نکبت او جامه قبا کن حافظ

وان / قبا در ره آن قامت چالاک انداز

وین

وله ایضاً

دلم ربوده / لولی وشیست شورانگیز	رمیده
دروغ وعده و قتال وضع و رنگ آمیز	
فدای پیرهن چاک ماه رویان باد	
هزار خرقه / تقوی و جامه / پرهیز	جامه ... خرقه
بشکر آنک بعشق از ملک بردی گوی	فرشته عشق نداند
بخواه جام و گلاب بخاک آدم ریز	که چیست ای ساقی
غلام آن کلمات که آتش انگیزد	
نه آب سرد زند در سخن با آتش تیز	(بیت را ندارد)
فقر و خسته ام ای شاه مهربان / رحمی	به درگاهت آمدم
که جز ولای توام نیست هیچ دست آویز	
بیا که هاتف میخانه دوش با من گفت	
که در مقام رضا باش و از / قضا مگیر	وز
پیاله بر کفتم بند تا سحر گه حشر	
بمی ز دل بپریم هول روز رستاخیز	
میان عاشق و معشوق فرق بسیارست /	هیچ حایل نیست
تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز	

ایضاً له

منم که دیده بدیدار دوست کردم باز

کار ساز چه شکر گویمت ای کردگار/ بنده نواز

نیازمند بلا گو رخ از غبار مشوی

که کیمیای مرادست خاک کوی نیاز

بیک دو قطره که ایثار کردی ای دیده

(بیت را ندارد)

بسا که در رخ دولت کنی کرشمه و ناز

طهارت ار نه بخون جگر کند عاشق

بقول مفتی عشقش درست نیست نماز

ز مشکلات طریقت عنان متاب ای دل

راه که مرد عشق/ نیندیشد از نشیب و فراز

من از نسیم سخن چین چه طرف بر بندم

(بیت را ندارد)

که سرور است درین باغ نیست محرم راز

* اگر چه حسن تو را/ عشق غیر مستغنیست

از

من آن نیم که ازین عشق بازی آیم باز

بدین ... بدوست

باین / سپاس که مجلس منورست بتو /

گرت چو شمع جفایی رسد بسوز و بساز

چه گویمت که
ز سوز درون چه
می بینم

ملامتی که بروی من آمد از غم تو /

ز اشک پرس حکایت که من نیم غماز

غزل سرایی ناهید صرفه‌ای نبرد

در آن مقام که حافظ بر آورد آواز

وله ایضاً

هزار شکر که دیدم بکام خویش باز

ز روی صدق و صفا گشته با دلم دمساز

سپردند

روندگان طریقت ره بلا ورزند/

رفیق عشق چه غم دارد از نشیب و فراز

گفت و گوی

غم حبیب نهان به ز جست و جوی/ رقیب

که نیست سینه^۱ ارباب کینه محرم راز

چه فتنه بود که مشاطه^۲ قضا انگیخت

که گرد نرگس سرخت کشید سرمه^۳/ ناز

که گرد نرگس
مستش سیه به سرمه^۳

بدین سپاس که مجلس منورست بدوست

گرت چو شمع جفایی رسد بسوزو بساز

« به نیم بوسه دعای بخر ز اهل دلی

که کید دشمنیت از جان و جسم دارد باز

فکند زمزمه^۴/ عشق در عراق و حجاز/

حجاز و عراق

نوای بانگ غزلهای حافظ از شیراز

• دو بیت آخر در چاپ قزوینی جزء غزل قبل است .

ایضاً له

در آ که در دل خسته توان در آید باز
 بیا که در تن مرده روان در آید باز
 بیا که فرقت تو چشم من چنان در بست
 که فتح باب وصال مگر گشاید باز
 غمی که چون سپه زنگ خون/دل بگرفت ملک
 ز خیل شادی روم رخت زداید باز
 به پیش آینه دل هر آنچ میدارم
 بجز خیال جمالت نمی نماید باز
 بدان مثل که شب آبستنست روز ازو تو
 ستاره می شمرم تا که شب چه زاید باز

بیا که بلبل مطبوع خاطر حافظ

بیوی گلبن وصل تو می سراید باز

وله ایضاً

ای سرو [ناز] حسن که خوش می روی بناز
 عشاق را بناز تو هر لحظه صد نیاز
 فرخنده باد طلعت نازت/ که در ازل
 بهریده اند بر قد سروت قباى ناز
 آنرا که بوی عنبر زلف تو آرزوست
 چون عود گو بر آتش سودا بسوز و ساز
 از طعنه رقیب نگرده عیار من
 چون زر اگر ببرند مرا در دهان گاز
 پروانه را ز شمع بود سوز دل ولی
 بے شمع عارض تو دلم را بود گداز
 دل کز طواف کعبه کویت وقوف یافت
 از شوق آن حریم ندارد سر حجاز

هر دم بخون دیده
 چه حاجت وضو
 چو نیست
 نماز مرا جواز

حافظ بخون دیده گرچه وضو ساخت نیست/
 بی طاق ابروی تو حضوریش در نماز/

حرف السین

ای صبا گر بگذری بر ساحل رود ارس	
بوسه زن برخاک آن وادی و مشکین کن نفس	
منزل سلمی که بادش هر دم از ما صد سلام	
پر صدای ساربانان بینی و بانگ جرس	
منزل / جانان پیرس / آنگه بزاری عرضه دار	محمل ... ببوس
کز فراق سوختم ای مهربان فریاد رس	
من که قول ناصحان را خواندمی قول رباب	
گوشالی دیدم از هجران که اینم پند بس	
عشرت شبگیر کن بی ترس کاندرشهر / عشق	می نوش کاندرا
شب روان را آشنائیهست با میر عسس	
پادشاهی / کار بازی نیست ای دل سر بباز	عشقبازی
ورنه / گوی عشق نتوان زد بچوگان هوس	زانکه
دل بر غبت می سپارد جان بدست چشم / یار	به چشم مست
گرچه هشیاران ندادند اختیار خود بکس	

طوطیان در شکرتستان کامرانی می کنند

وز تحسرد دست بر سر میزند مسکین مگس

نام حافظ گر بر آید بر زبان کلک دوست

از جناب حضرت شام هم بس است این ملتمس

ایضاً له *

جانا ترا که گفت که احوال ما مپرس
 بیگانه گرد و قصهٔ
 هیچ آشنا مپرس
 یاران شهر خویش و غلامان خود مجوی
 (بیت را ندارد)
 بیگانه گرد و قصهٔ هیچ آشنا مپرس
 زانجا که لطف شامل و خلق کریم تست
 جرم نکرده عفو کن و ماجرا مپرس
 هیچ آگهی ز عالم درویشیش نبود
 آنکس که باتو گفت که درویش را مپرس
 از دلق پوش صومعه نقد طلب مجوی
 یعنی ز مفلسان سخن کیمیا مپرس
 ما قصهٔ سکندر و دارا نخوانده‌ایم
 از ما بجز حکایت مهر و وفا مپرس
 من ذوق سوز عشق تو دانم نه مدّعی
 (بیت را ندارد)
 از شمع پرس قصهٔ ز باد هوا مپرس

در دفتر طبیب خرد باب عشق نیست

ای دل بدرد خوکن و نام دوا مپرس

حافظ رسید موسم گل معرفت مگوی

در یاب نقد وقت / ز چون و چرا مپرس
وقت را و

و له ایضاً

دارم از زلف سیاهت گله چندان که می‌رس
 که چنان زوشده‌ام بی سرو سامان که می‌رس
 کس بامتید وفا ترک دل و دین مکناد
 که چنانم من ازین کرده پشیمان که می‌رس
 بیکی جرعه که آزار کشش در پی نیست
 زحمتی می‌کشم از مردم نادان که می‌رس
 زاهد از ما بسلامت بگذرکین می‌لعل
 دل و دین می‌برد از دست بد انسان که می‌رس
 گوشه‌گیری / و سلامت هوسم * بود ولی
 شیوه‌ای می‌کند آن نرگس فتان که می‌رس
 گفت و گوهاست درین راه که جان بگدازد
 هرکسی عربده‌ای این که مبین آن که می‌رس
 گفتم از گوی فاک صورتی حالی پرسم
 گفت آن می‌کشم اندر / خم چوگان که می‌رس

پارسائی

م : از

گفتمش زلف بخون [که] شکستی گفتا

حافظ این قصه درازست بقرآن که می‌رس

* م : هوس (شاید : هوسی)

ایضاً له

زهره جری	درد دردی / چشیده ام که می پرس	درد عشق کشیده ام که می پرس
	دلبری برگزیده ام که می پرس	گشته ام در جهان و آخر کار
	می رود آب دیده ام که می پرس	آنچنان در هوای خاک درش
	سخنای شنیده ام که می پرس	من بگوش خود از دهانش دوش
	لب لعلی گزیده ام که می پرس	سوی من لب چه می گزی که مگوی
بی	رنجهایی کشیده ام که می پرس	با / تو در کلبه گدای خویشت

غریب

همچو حافظ فتاده / در ره عشق

بمقامی رسیده ام که می پرس

ایضاً له

دلا رفیق سفر بخت نیکخواهت بس
 نسیم روضه شیراز پیکت راهت بس
 دگر ز منزل جانان سفر مکن درویش
 که سیر معنوی و کنج خانقاہت بس
 هوای مسکن مألوف و عہد یار قدیم
 ز رہ روان سفر کردہ عذرخواہت بس
 و گر کمین بگشاید غمی ز گوشہ دل
 حریم درگاہ پیر مغان پناہت بس
 بصدر میکدہ / بنشین و ساگری / می نوش
 کہ این قدر ز جهان کسب مال و جاہت بس
 زیادتی مطلب کار بر خود آسان کن
 کہ شیشہ / می لعل و بتی چو ماہت بس
 فلک بمردم نادان دہد زمام مراد
 تو اہل فضلی و دانش ہمین گناہت بس

مصطفیہ ... ساغر

صراحی

۳۲. ورد دگر نیست حاجت / حافظ

حاجت ای

دعای نیم شب و درس صبحگاهت بس

بمنت دگران خو مکن که در دو جهان

رضای ایزد و انعام پادشاهت بس

وله ایضاً

گل‌عداری ز گلستان جهان ما را بس	
زین چمن سایهٔ آن سرو چمان/ ما را بس	روان
من و هم صحبتی اهل ریا دورم باد	
از گرانان جهان رطل گران ما را بس	
قصر فردوس بپاداش عمل می‌بخشند	
ما که رندیم و گدا دیرمغان ما را بس	
بنشین بر لب جوی و گذر عمر بدین	
این/ اشارت ز جهان گذران ما را بس	کاین
نقد بازار جهان بنگر و آزار جهان	
گرشمارا نه بس این سود و زیان ما را بس	
یار باماست چه حاجت که زیادت طلبیم	
دولت صحبت آن مونس جان ما را بس	
از سرکوی/ خدا را به بهشتم مفرست	درخویش
که سرکوی تو از کون و مکان ما را بس	
حافظ از مشرب قسمت گله بی/ انصاف‌یست	نا
طبع چون آب و سخنهای/ روان ما را بس	غزل‌های

حرف الشّین

ای همه شکل تو مطبوع و همه بجای تو خوش

دلم از عشوه شیرین شکر خای تو خوش

همچو گلبرگ طری بود وجود تو لطیف

همچو سرو چمن خلد سراپای تو خوش

+ و

شیوه / ناز تو شیرین خط و خال تو ملیح

چشم و ابروی تو زیبا قد و بالای تو خوش

هم گلستان خیالم ز تو پر نقش و نگار

هم مشام دلم از زلف سمن سای تو خوش

که از سیل

در ره عشق ز سیلاب / بلا نیست گذار

به تمنای

کرده ام خاطر خود را بتو لای / تو خوش

شکر چشم تو چگویم

پیش چشم تو بمیرم / که بدان بیماری

می کند درد مرا از رخ زیبای تو خوش

گرچه زهر سو
خطری است

در بیابان طلب خسته زهر سو حافظ /

حافظ... به تولای

میرود بی خود و / بی دل بتمنای / تو خوش

ایضاً له

اگر رفیق شفیق درست پیمان باش
 حریف خانه و گرمابه و گلستان باش
 شکنج زلف پریشان بدست باد مده
 مگو که خاطر عشاق گو پریشان باش
 گرت هواست که با خضر هم نفس گردی /
 نهان ز چشم سکندر چو آب حیوان باش
 طریق خدمت و آیین بندگی کردن
 خدای را که رها کن بما و سلطان باش
 دگر به صید حرم تیغ برمکش زنهار
 وز آنچ / با دل ما کرده ای پشیمان باش
 تو شمع انجمنی یک زبان و یک دل شو
 خیال و کوشش پروانه بین و خندان باش
 کمال دلبری و حسن در نظر بازیست
 بشیوه نظر از نادران دوران باش

همنشین باشی

آنکه

خموش حافظ و از جور یار ناله مکن
 ترا که گفت که در روی خوب حیران باش

وله ایضاً

باز آی و دل تنگ مرا مونس جان باش
 وین سوخته را محرم اسرار نهان باش
 زان باده که در میکده عشق فروشند
 ما را دوسه ساغر بده و گو رمضان باش
 تا بر دلش از غصّه غباری نشیند
 ای سیل سرشک از عقب ناقه / روان باش
 در خرّقه چو آتش زدی ای عارف سالک
 جهدی کن و سر حلقه رندان جهان باش
 دلدار که گفتا به توام دل نگرانست
 گوی رسم اکنون / سلامت نگران باش
 خون شد دلم از حسرت این / اعل روان بخش
 ای درج محبت به همان مهر و نشان باش

حافظ که هوس میکندش جام جهان بین
 گو در نظر آصف خورشید / مکان باش

ایضاً له

بدور لاله قدح گیر و بی ریا می باش

ببوی گل نفسی همدم صبا می باش

نگویمت که همه ساله می پرستی کن

سه ماه می خور و نه ماه پارسا می باش

چو پیر سالک عشقت بمی حواله کند

بنوش و منتظر رحمت خدا می باش

گرت هواست که باخضر هم نشین گردی / *

چون جم به سر غیب
رسی

بیا و همدم جسام جها [ن] نما می باش

چو غنچه گرچه فرو بستگیست کار جهان

تو همچو باد بهاری گره گشا می باش

وفا مجوی ز گیتی و گر / نمی شنوی

ز کس و ر سخن

بهرزه طالب سیمرغ و کیمیا می باش

مرید طاعت بیگانگان مشو حافظ

ولی معاشر رندان آشنا / می باش

پارسا

❖ - به غزل ۱۷۵ نگاه کنید .

ایضاً له

باغبان گر پنج روزی صحبت گل بایدهش
 بر جفای خار هجران صبر بلبل بایدهش
 ای دل اندر بند زلفش از پریشانی منال
 مرغ زیرک چون بدام افتد تحمل بایدهش
 با چنین زلف و رخس بادا نظر بازی حرام
 هر که روی یاسمین و جعد سنبل بایدهش
 رند عالم سوز را با مصلحت بینی چه کار
 کار ملکست آنک تدبیر و تأمل بایدهش
 تکیه بر تقوی و دانش در حقیقت / کافریست
 راه رو گر صد هنر دارد تو کل بایدهش
 نازها زان نرگس مستانه اش باید کشید
 این دل شوریده تا آن جعد و کاکل بایدهش
 ساقیا در گردش ساغر تعلل تا بچند
 دور چون با عاشقان افتد تسلسل بایدهش

رود

کیست حافظ تا ننوشد باده بی آوازی /

عاشق ... تجمل

عاشقی / مسکین چرا چندین تحمل / بایدهش

وله ایضاً

بُرد از من قرار و طاقت و هوش
 بت سنگین دل سیمین بناگوش
 نگاری چابکی شنگی کله‌دار
 حریف مهوش ترک / قباپوش
 ز تاب آتش سودای عشقش
 بسان دیگک دایم می‌زنم جوش
 چو پیراهن شوم آسوده خاطر
 گرش همچون قبا گیرم در آغوش
 دل و دینم دل و دینم ببردست
 برو دوشش برو دوشش برو دوش
 اگر پوسیده گردد استخوانم
 زگردد مهرت از جانم فراموش

ظریفی مهوشی
 ترکی

دوای تو دوای تست حافظ

لب نوشش لب نوشش لب نوش

ایضاً له

چو بر شکست صبا زلف عنبر افشانش
 بهر شکسته که پیوست تازه شد جاننش
 بجاست هم نفسی تا که شرح غصّه / دهم
 که دل چه می کشد از روزگار هجرانش
 نسیم صبح وفا نامه‌ای که برد بدوست
 ز خون دیده ما بود مهر عنوانش
 زمانه از ورق گل مثال روی توساخت /
 ولی ز شرم تو در غنچه کرد پنهانش
 تو خسته‌ای / و نشد عشق را کرانه پدید
 تبارک الله ازین ره که نیست پایانش
 جمال کعبه مگر عذر ره روان خواهد
 که جان زنده دلان سوخت در بیابانش
 بدین شکسته بیت الحزن که می آرد
 نشان یوسف دل از چه زنجردانش

بگیرم آن سر زلف و بدست خواجه دهم

که داد من بستاند / ز مکر و دستانش

به شرح مرضه

(بیت را ندارد)

بست

خفته‌ای

که سوخت حافظ
بیدل

ایضاً له

خداوندا نگه دار از زوالش	خوشا شیراز و وضع بی مثالش	
که روح / خضر می بخشد زلالش	ز رکنا باد ما صد لوحش الله	عمر
صبا / آمیز می آید شمالش	میان جعفر آباد و مصلی'	عبیر
چه داری آگهی چونست حالش	صبا زان لولی شنگول سرمست	
دلا چون شیر مادر کن حالش	گران شیرین پسرخونت / بریزد	خونم
که دارم خلوتی خوش با خیالش	مکن زین / خواب بیدارم خدا را	از

چرا حافظ چو می ترسیدی از هجر

نکردی شکر ایام وصالش

وله ایضاً

دلم رمیده شد و غافل من درویش
 که آن شکاری سرگشته را چه آمد پیش
 چو بید بر سر ایمان خویش می لرزم
 که دل بدست کمان ابرویست کافر کیش
 بنازم آن مژه شوخ عافیت کش را
 که موج می زندش آب نوش در / سرنیش
 خیال حوصله بحر می پزم / هیهات
 چهاست در سر این قطره محال اندیش
 بکوی میکده گریان و سرفکنده روم
 چرا که شرم همی آیدم ز کرده / خویش
 نه عمر خضر بماند نه ملک اسکندر
 نزاع بر سر دنیای / دون مکن درویش
 از / آستین طیبیان هزار خون بچکد
 گرم بتجربه دستی نهند بر دل ریش

بدان کمر نرسد
 دست هر گدا حافظ
 خزانه ای به کف
 آور ز گنج قارون
 بیش

تو بنده ای گله از پادشه مکن حافظ /

که شرط بنده نباشد شکایت کم و بیش /

وله ایضاً

سحر ز هاتف غیم رسید مژده بگوش
 که دور شاه شجاعست می دلیر بنوش
 شد آنک اهل نظر بر کناره می رفتند
 هزار گونه سخن در دهان و لب خاموش
 بصوت چنگ بگویم آن حکایتها
 که از تغان/ آن دیگ سینه می زد جوش
 شراب خانگی ترس محتسب خورده
 بروی یار بنوشیم و بانگ نوشانوش
 ز کوی میکده دوشش بدوش می بردند
 امام خواجه/ که سجاده می کشید بدوش
 دلا دلالت خیرت کنم براه نجات
 مکن بفسق مباحات و زهد هم مفروش
 محل نور تجلیست رای انور شاه
 چو قرب او طلبی در صفات زینت/ کوش

نهفتن

شهر

صفای نیت

رموز مصلحت ملک خسروان دانند
 گدای گوشه نشینی تو حافظا مخروش

ایضاً له

شراب مست / می خواهم که پیل / افکن بود زورش
 تلخ ... مرد
 مگر / یکدم بر آسایم / زد نیاوز / شروشورش
 که تا ... بیا آسایم
 ... و
 بیاور می که نتوان شد ز مکر آسمان ایمن
 بلعب زهره چنگی و مرغی سلحشورش
 سمات دهر دون پرور ندارد شهد / آسایش
 مذاق حرص و آزای دل بشوی / از تلخ و از شورش
 م : دهر
 بشو
 کمند صید بهرامی بیفکن جام می / بردار
 جام جم
 که من پیمودم این صحرا نه بهرامست و نه گورش
 نظر کردن بدرویشان منافی بزرگی نیست
 سلیمان با همه / حشمت نظرها بود با مورش
 چنان
 بیا تا در می صافیت راز دهر بنمایم
 بشرط آنکه تنهایی به کج طبعان دل کورش

کمان ابروی جانان نمی پیچد سر از حافظ
 ولیکن خنده می آید بدین بازوی بی زورش

ایضاً له

صوفی گلی بچین و مرقع به خار بخش

وین زهد [خشک] را بمی خوشگوار بخش

طامات و زهد / در ره آهنگ چنگ نه

شطح

تسبیح و طیلسان بگل و لاله زار / بخش

به می و میگار

زهد گران که شاهد و ساقی نمی خرنند

در حلقه چمن به نسیم بهار بخش

راهم شراب لعل زد ای میر عاشقان

خون مرا بچاه زنخندان یار بخش

یارب بوقت گل گنه بنده عفو کن

وین ماجرا به سرو لب جویبار بخش

ای آنک ره بمشرب مقصود برده ای

زان / بحر جرعه ای / بمن خاکسار بخش

زین... قطره ای

ساقی چو خواجه / نوش کند باده صبح

شاه

گو جام زر بحافظ شب زنده دار بخش

وله ایضاً

مجمع خوبی و لطفست رخ همچو / مهش
 عذار چو
 ذره‌ای / مهر و وفا نیست خدایا بدهش
 لیکنش
 چارده ساله بتی چابک و / شیرین دارم
 «و» ندارد
 که بجان حلقه بگوشست مه چاردهش
 بوی شیر از لب همچون شکرش می‌آید
 گرچه خون می‌چکد از شیوه چشم سیهش
 دلبرم شاهد و طفلست و به بازی روزی
 بکُشد زارم و در شرع نباشد گنهش
 من همان به که ازو نیک نگه دارم دل
 که بدو نیک ندیدست و ندارد نگهش
 یار دلدار من ار قلب بدینسان شکند
 ببرد زود بجاننداری خود پادشاهش
 در پی آن گل نوخاسته یارب دل من /
 نورسته دل ما یارب
 خود بجاشد که ندیدیم درین چند گهش

جان بشکرانه کشم پیش اگر / آن دانه در
 کنم صرف عمر
 صدف دیده / حافظ بود آرامگهش
 سینه

ایضاً له

ما آزموده ایم درین شهر بخت خویش
 بیرون کشید باید ازین ورطه رخت خویش
 گر موج خیز حادثه سر بر فلک زند
 عارف بآب تر نکند رخت و پخت خویش (بیت را ندارد)
 از بس که دست میزنم / و آه می کشم میگزیم
 آتش زدم چو گل بتن لخت لخت خویش
 دوشم ز بلبل چه خوش آمد که می سرود
 گل گوش پهن کرده ز شاخ درخت خویش
 کای دل صبور / باش که آن یار تندخوی / توشاد ... خو
 بسیار تندرو بنشیند / ز بخت خویش روی نشیند
 خواهی که سخت و سست جهان بر تو بگذرد
 بگذر ز عهد سست و سخنهای سخت خویش

ای حافظ ار مراد میسر شدی مُدام
 جمشید نیز دور نماندی ز تخت خویش

وله ایضاً

دوش بامن گفت پنهان کاردانی تیزهوش

وز / از / شما پنهان نشاید داشت سرّ می فروش

آسان

گفت کاسان / گیر برخود کارها کز روی طبع

سخت میگردد جهان بر مردمان سخت گوش

فروغش

وانگهم در داد بجای کز غرورش / بر فلک

زهره در رقص آمد و بر بط زنان می گفت نوش

گوش کن پند ای پسر وز بهر دنیا غم مخور

هوش

گفتمت چون در حدیثی گرتوانی داشت گوش /

زد دم

در حریم عشق نتوان دم زد / از گفت و شنید

زانکه آنجا

گرچه اینجا / جمله اعضا چشم باید بود و گوش

بر

در / بساط نکته دانان خود فروشی شرط نیست

یا سخن دانسته گو ای مرد عاقل یا خاموش

تا نگردی آشنا زین پرده رمزی نشنوی

گوش نا محرم نباشد بجای پیغام سروش

رندیهای

ساقیا می ده که چون رندی / حافظ فهم کرد

آصف صاحب قران جرم بخش عیب پوش

ایضاً له

اندیشه

فکر بلبل همه آنست که گل شد یارش
گل در این فکر/ که چون عشوه کند در کارش
دلربایی همه آن نیست که عاشق بکشند
خواجه آنست که باشد غم خدمتگارش
جای آنست که خون موج زند در دل لعل
زین تغابن که خزف می شکند بازارش
بلبل از فیض گل آموخت سخن ورنه نبود
این همه قول و غزل تعبیه در منقارش
ای که در کوچه معشوقه ما می گذری
بر حذر باش که سر می شکند دیوارش
آن سفر کرده که صد قافله دل همراه اوست
هر جا هست خدایا به سلامت دارش
صحبت عافیت گرچه خوش افتاد ای دل
جانب عشق عزیزست فرو مگذارش

بدو جام دگر آشفته شود دستارش

دل حافظ که بدیدار تو خوگر شده بود

ناز پرورد وصالست مجو آزارش

وله ایضاً

کنار آب و پای بید و طبع شعر و یار / خوش	یاری
معاشر دلبر / شیرین و ساقی گل عذاری خوش	دلبری
الا ای طالب دولت که قدر وصل / میدانی	دویتی طالع که قدر وفت
گوار ابادت این عشرت که داری کار و باری / خو [ش]	رورگازی
هران کوراست بر خاطر ز بهر دلبری باری /	هر آنکس را که در خاطر ز عشق دلبری باریست
سپندی گوهر آتش نه که دارد روزگاری / خوش	کار و باری
شب صحبت غنیمت دان و داد خوش دلی بستان	
که مهتابی دلفروزست و صحن / لاله زاری خوش	طرف
می در کاسه چشمست ساقی را بنامیزد	
که مستی میکند با عقل و می بخشد خماری / خو [ش]	
عروس نظم / را زیور ز فکر بکر می بندم	طبع
بود کز نقش ایام بدست آید / نگاری خوش	دست ایام به دست افتد
بغفلت عمر شد حافظ بیا با ما به میخانه	
که شنگولان خوش داشت پیاموزند کاری / خو [ش]	

ایضاً له

گفت ببخشند گنه می بنوش	هاتقی از گوشه میخانه دوش
مژده رحمت برساند سروش	لطف الهی بکند کار خویش
نکته سر بسته بگفتم / خموش	لطف خدا بیشتر از جرم ماست
تا می لعل آوردش خون بجوش	این خرد خام به میخانه بر
آن / قدرای دل که توانی بکوش	گرچه وصالش نه بکوشش دهند
روی من و خاک در می فروش	گوش من و حلقه کیسوی یار
با کرم پادشه عیب پوش	رندی حافظ نه گناه نیست صعب

داور دین شاه شجاع آنک کرد

روح قدس حلقه امرش بگوش

وله ایضاً

یارب این نوگل خندان که سپردی بمنش

می سپارم بتو از دست / حسود چمنش

چشم

گرچه از کوی وفا گشت بصد مرحله دور

دور باد آفت دور فلک از جان و تنش

گر بسر منزل لیلی / رسی ای باد صبا

سلمی

چشم دارم که سلامی برسانی ز منش

ای صبا چین سر زلف نگارم زنهار /

به ادب نافه کشائی
کن از آن زلف سیاه

جای دلهای عزیزست بهم بر مزنش

دل من حقّ دعا / بر خط و خالت دارد

گو دلم حق وفا

محترم دار دران طرهٔ عنبر شکنش

در مقامی که بیاد لب او می نوشند

سفله آنست / که باشد خبر از خویشتنش

آن مست

عرض و مال از در میخانه نشاید اندوخت

هر که این آب خورد رخت بدریافتنش

هر که ترسد ز ملال انده عشقش نه حلال

یا سر ما و قدمش با / لب ما و دهنش

شعر حافظ همه بیت الغزل معروفست

آفرین بر نفس دلکش و لطف سخنش

حرف الصاد

نیست کس را ز کمند سر زلف تو خلاص	
می کشی عاشق مسکین و نترسی ز قصاص	
عاشق سوخته دل تا ز/ بیابان فنا	به
نرود در حرم جان نشود خاص الخاص	
ناوک غمزه تو دست ببرد از رستم	
چاچی/ ابروی تو برده گروی/ از وقاص	حاجب... بردگرو
سوختم جان و دلم/ شمع صفت از سر ذوق	به هواداری او
کردم ایثار تن خویش ز روی اخلاص	
بهوا داری او شاد/ چو پروانه وجود/	بهواداری و اخلاص... زشوق
تا نسوزی تو نیابی ز غم عشق خلاص	
آتشی در دل دیوانه/ ما افکندی	ویرانه
کز هوای تو چو کردیم بمهرت/ رقاص	گرچه بودیم همیشه به هوایت
قیمت گوهر یک دانه/ چه دانند عوام	در گرانمایه
حافظا در گرانمایه/ مده جز بخواص	گوهر یک دانه

❖ - این غزل در چاپ قزوینی و پژمان و انجوی نیست و با چاپ فرزاد تطبیق شد .

حرف الضاد

حسن [جمال] توجّهان را بگرفت / طول و عرض
جمله گرفت

شمس فلک خجل شد از عارض / خوب ماه ارض
رخ

دیدن حسن روی تو / بر همه خلق واجبست
و خوبیت

رؤیت روت بلکه بر جمله ملایکست فرض

از رخ تست مقتبس خور ز چهارم آسمان

همچو زمین هفتمین مانده بزیر بار قرض

بوسه خاک پای او / دست بجا دهد ترا /
به خاک پای تو... مرا

قصه شوق حافظا باد رساندت بعرض

حرف الطّا

عذار یار... گردد	گرد رخ نگار/ من تا بنوشت دور/ خط
رخش ز روی او	ماه ز حسن عارضش/ راست فتاد در غلط
کز آن	از هوس لبش که از/ آب حیوة خوشترست
همچو آب	گشته روان ز دیده ام چشمه آب همچو/ شط
دل	گاه بهوات میدهم کرد مثال جان و تو/
می کشم آتش عشق همچو	گاه بآب دیده من می کشم آتشی چو/ بط

آب حیات حافظا گشته خجل ز نظم تو
کس بهوای عشق او شعر نگفت ازین نمط

حرف الظّا

ز چشم بد رخ خوب ترا خدا حافظ

که کرد جمله
تکولی بجای

کزو رسیده نکویی بسی به / ما حافظ

و وفا

بیا که نوبت صلحست و دوستی کردن /

که باتو نیست مرا جنگ و ماجرا حافظ

اگرچه خون دلت خورد لعل من بستان

بجان من ز لیم [بوسه] خون بها حافظ

جان و دل میند

بزلف و قدّ بتان جان میند و دل / دیگر

اگر بجستی ازین بند و این بلا حافظ

چه داری از غزلیّات تو بیا بر خوان

(بیت را ندارد)

که شعر تست فرح بخش و غم زدا حافظ

حرف العین

بامدادان که ز خلوتگه کاخ ابداع
 شمع خاور فکند بر همه اطراف شعاع
 بر کشد آینه از جیب افق چرخ و در آن
 بنماید رخ گیتی بهزاران انواع
 در زوایای طرب خانه جمشید فلک
 ارغنون ساز کند زهره باهنگ سماع
 چنگ در غلغله آید که بجاشد منکر
 جام در قهقهه آید که بجاشد مناع
 وضع دوران بنگر ساغر عشرت برگیر
 که بهر حالتی اینست بهین اوضاع
 طره شاهد دنیا / همه بندست و فریب
 عارفان بر سر این رشته نجویند نزاع
 عمر خسرو طلب از نفع جهان می طلبی /
 که وجودیست عطا بخش کریم نفاع

دینی

می خواهی

منظر لطف ازل روشنی چشم امل
 جامع علم و عمل جان جهان شاه شجاع

ایضاً لہ

در وفای عشق تو مشہور خوبانم چو شمع

م : رندان و
سربازانم

شب نشین کوی سربازان و رندانم / چو شمع

روز و شب

شب روم / خوابم نمی آید بچشم غم پرست

بس کہ در بیماری ہجر تو گریانم چو شمع

رشتہ صبرم بمقراض غمت بپریدہ اند

سوزانم

ہمچنان در آتش مہر تو خندانم / چو شمع

گر کیت اشک گلگونم نبودی گرم رو

کی شدی روشن بگیتی راز پنهانم چو شمع

بی جمال عالم آرای تو روزم چون شبست

با کمال عشق تو در عین نقصانم چو شمع

با

ہمچو صبحم یکٹ نفس باقیست بر / دیدار تو

دلبر اتا

چہرہ بنما تابپایت / جان بر افشانم چو شمع

آتش مہر ترا حافظ عجب درس گرفت

آتش دل کی باب دیدہ بنشانم چو شمع

ایضاً له

قسم بحشمت / جاه و جلال شاه شجاع	+
که نیست با کسم از بهر مال و جاه نزاع	
ز مسجدم بخرابات می فرستد عشق /	شراب خانگیم بس می مغانه بیار
حریف باده رسید ای رفیق توبه وداع	
بین که رقص کنان می رود بناله چنگ	
کسی که رخصه ندادی باستماع / سماع	نفرمودی استماع
برو ادیب بجای طلب کن این نعمت / *	به عاشقان نظری کن بشکر این نعمت
که من غلام مطیعم نه پادشاه مطاع	
بفیض جرعه جام تو تشنه ایم ولیک /	ولی
نمی کنیم دلیری نمی دهیم صداع	
هنر نمی خرد ایّام و غیر او هم نیست	
بجا روم به تجارت بدین کساد متاع	(بیت را ندارد)
ز زهد حافظ و طامات او ملول شدم	جبین و چهره حافظ خدا جدا مکناد
بساز رود و غزل خوان بجان شاه شجاع	ز خاک بارگاه کبریای شاه شجاع
❁ - م : شفت (؟) یا چیزی شبیه آن ، نعمت مأخوذ از مصراع چاپ قزوینی است .	

حرف الغین

سحر بیوی گلستان دمی شدم در باغ
که تا چو بلبل بی دل کنم علاج دماغ

بجلوه

بچهره / گل سوری نگاه می کردم

که بود در شب کیره

که بد در آن شب تاری / بروشنی چو چراغ

به حسن و جوانی
خویشتن

چنان شده بجوانی و حسن خود / مغرور

هزار گونه

که داشت از دل بلبل بجان هزار / فراغ

حسرت

گشاده نرگس رعنا ز حیرت / آب از چشم

نهاده لاله ز سودا بجان و دل صد داغ

زبان کشیده چو تیغی بسرزنش سوسن

دهان گشاده شقایق چو مردم ایغاغ

یکی

گاهی / چو باده پرستان صراحی اندر دست

یکی

گاهی / چو ساقی مستان بکف گرفته ایغاغ

نشاط و عیش و جوانی چو گل غنیمت دان

که حافظا نبود بر رسول غیر بلاغ

حرف الف

طالع اگر مدد دهد دامنش آورم بکف
 گر بکشم زهی طرب ور بکشد زهی شرف
 طرف کرم ز کس نیست این دل پر امید من
 گرچه سخن همی برد قصه من بهر طرف
 از خم ابروی توام هیچ گشایشی نشد
 وه که درین خیال کثر / عمر عزیز شد تلف
 ابروی دوست کی شود دست کش خیال ما /
 کس نزد دست ازین کمان تیر مراد بر هدف
 چند به ناز پرورم مهر بتان سنگ دل
 یاد پدر نمی کنند این پسران ناخلف
 من بخيال زاهدی گوشه نشین و طرفه آنک
 مغ بچه ای زهر طرف میزندم بچنگ و دف
 بیخبرند زاهدان نقش بخوان و لا تقل
 مست ریاست محتسب باده بخواه / ولا تخف

کج

من

بده

صوفی شهر بین که چون لقمه^{*} شبه می خورد

پاردمش دراز باد آن حیوان خوش علف

به صدق

حافظ اگر قدم زنی در ره خاندان عشق /

بدرقه^{*} رهِت شود همت شنه^{*} نجف

حرف القاف

زبان خامه ندارد سر بیان فراق

و گرنه شرح دهم با تو داستان فراق

رفیق خیل خیالیم و همنشین شکیب

قرین / آتش هجران و هم قران فراق

م : غریق

دریغ مدت عمرم که بر امید وصال

بسر رسید و نیامد بسر زمان فراق

چگونه باز کنم در هوای وصل تو بال /

بال در هوای وصال

که ریخت مرغ دلم پر در آشیان فراق

کنون چه چاره که در بحر غم بگردابی

فتاد زورق صبرم ز بادبان فراق

بسی نماند که کشتی عمر غرقه شود

زموج شوق تو در بحر بی کران فراق

چگونه دعوی وصال کنم بجان که شدست

تم وکیل قضا و دلم ضمان فراق

ز سوز شوق دلم شد کباب دور از یار

مدام خون جگر می خورم زخوان فراق

بپای شوق گرین ره بسر شدی حافظ

به دست هجر ندادی کسی عنان فراق

ایضاً له

مقام امن و می بی غش و رفیق شفیق
 گرت مُدام میسّر شود زهی توفیق
 جهان و جمله / جهان جمله هیچ در / هیچست
 هزار بار من این نکته کرده ام تحقیق
 بجاست اهل دلی تا کند دلالت خیر
 که ما به دوست نبردیم ره بهیچ طریق
 دریغ و درد که تا این زمان ندانستم
 که کیمیای سعادت رفیق بود رفیق
 حلاوتی که ترا در چه ز نخدانست
 بکنه آن نرسد صد هزار فکر عمیق
 بیا که توبه ز لعل نگار و خنده جام
 حکایتیست که عقلش نمی کند تصدیق
 اگرچه موی میانست بهچون منی نرسد
 خوشست خاطر من از فکر آن / خیال دقیق

کار... بر

(بیت را ندارد)

این

بخنده گفت که حافظ غلام طبع توام
 بین که تا بچه حدم همی کند تحمیق

حرف الکاف

اگر شراب خوری جرعه‌ای فشان بر خاک

از در/ آن گناه که نفعی رسد بغیر چه باک

برو بهر چه تو داری بخور دریغ مخور

تیغ که بی دریغ زند روزگار تیر/ هلاک

بخاک پای تو ای سرو ناز پرور من

که روز واقعه پا وا مگیرم از سر خاک

پری چه دوزخی چه بهشتی چه آدمی چه ملک/

بمذهب همه کفر طریقتست امساک

راه دیر مهندس فلکی دیر راه/ شش جهتی

چنان ببست که ره نیست زیر دیر مفاک

فریب دختر رز طرفه می زند ره عقل

مباد تا بقیامت خراب طارم تاک

براه می‌کده حافظ خوش از جهان رقی

پاسی دعای اهل دلت باد مونس دل خاک/

وله ایضاً

هزار دشمن اگر / میکنند قصد هلاک	دشمنم ار
گرم تو دوستی از دشمنان ندارم باک	
مرا امید وصال تو زنده میدارد	
و گرنه صد رهم / از هجرتست بیم هلاک	هردم
نفس نفس اگر از باد بشنوم / بویت	نشنوم
زمان زمان کنم از غم چو گل / گریبان چاک	چو گل از غم
رود بخواب دو چشم از خیال تو هیات	
بود صبور دل اندر فراق تو حاشاک	
اگر تو زخم زنی بر دلم به از / مرهم	به که دیگری
و گرتوز هردهی به که دیگران / تریاک	دیگری
ترا چنانک تویی هر نظر کجا بیند	
بقدر بینش / خود هر کسی کند ادراک	دانش
بچشم خلق عزیز آن زمان / شود جافظ	جهان
که بر در تونهد روی مسکنت در / خاک	بر

ایضاً له

ای دل ریش مرا با لب تو حق نمک

حق نگهدار که من میروم الله معک

جوهر

تویی آن جوهر/ پاکیزه که در عالم قدس

ذکر خیر تو بود حاصل تسبیح ملک

در خلوص منت ارهست شکی تجربه کن

کس عیار زر خالص شناسد چو محک

+

گفته بودی که شوم مست/ دو بوست بدهم

وعده از حد بشد و ما نه دو دیدیم و نه یک

بگشا پسته خندان و شکر ریزی کن

خلق را از دهن خویش مینداز بشک

چرخ برهم زنم از غیر مُرادم گردد

من نه آنم که زبونی کشم از چرخ فلک

چون بر حافظ خویشش نگذاری باری

ای رقیب از براو یک دو قدم دور ترک

ایضاً له

اگر بکوی تو باشد مرا مجال وصول	وصل تو کار
رسد بدولت و صلت نوای / من به اصول	برده ... نرگس
قرار برد / ز من آن دو سنبل / رعنا	برده ... جادوی
فراغ برد / ز من آن دو نرگس / مکحول	دل از جواهر
خور از جواهر مهر تو / صیقلی دارد	مهرت جو
بود ز زنگ حوادث هر آینه مصقول	
من شکسته بد حال زندگی یابم	
در آن نفس / که بتیغ غمت شوم مقتول	زمان
چو بر در تو من بی نوای بی زرو زور	
بهیچ باب ندارم ره خروج و دخول	
بجا روم ز درت چون کنم چه چاره کنم /	چه کنم چاره از
که گشته ام ز غم / جور روزگار ملول	کجا جویم
خراب تر ز دل من غم تو جای نیافت	+
که ساخت در دل تنگم قرارگاه نزول	
بدرد عشق بساز و خموش کن حافظ	
رموز عشق مکن یاد / پیش اهل عقول	فاش

ایضاً له

بعهد/ گل شدم از توبه^۱ شراب خجل به وقت

که کس مباد ز کردار نا صواب خجل

صلاح ما همه دام رهست دراین/ بحث ومن نین

نیم ز شاهد و ساقی بهیچ باب خجل

(اینجا نسخه یکتورق افتادگی دارد)

تحصیل عشق و رندی آسان نمود اول

آخر بسوخت جانم در کسب این فضایل

حلاج بر سر داراین نکته خوش سرائید/ سراید

از شافعی نپرسند امثال این مسایل

گفتم که کی ببخشی بر جان ناتوانم

گفت آن زمان که نبود جان در میانه حایل

دل داده ام بشوخی یاری/ کشی نگاری

به یاری شوخی

مرضیة السّجایا محمودة الشّمایل/

الخصائل

در عین گوشه گیری بودم چو چشم مست

اکنون/ شدم بمستان چون ابروی تومایل و اکنون

دیده

از آب چشم / صد ره طوفان نوح دیدم

وز لوح سینه نقشت هرگز نگشت زایل

زخم است

ای دوست دست حافظ تعویذ چشم زخمت /

یارب ببینم آن را

آیا بود که بینم / در گردنت حمایل

وله ایضاً *

«راء» ندارد	ره روان را/ عشق بس باشد دلیل
کرده ام جان من به راه او	آب چشم اندر رهش کردم/ سبیل
	موج اشک ما که آرد در حساب
دریای نیل	آنک کشتی راند بر خون قتیل/
	اختیاری نیست بدنامی من
احسبى فى العشق من هذا السبيل	ضلتى فى العشق من يهدى السبيل
	آتش روی بتان در خود مزین
ورنه در آتش گذر کن چون ساقی	یا بر آتش خوش گذر همچون/ خلیل
	بے می و/ مطرب بفردوسم بخوان
	راحتی فى الراح لا فى السلسبیل
	یا بنه بر خود که مقصد گم کنی
	یا منه پای اندرین ره بے دلیل
	یا رسوم پیل بانه یاد گیر
	یا مده هندوستان با یاد پیل

یا بکش بر چهره نیل عاشقی

یا فرو بر جامه^۱ تقوی به نیل

حافظا گـر معنی داری بیار

ورنه دعوی نیست غیر از قال قیل/

قال و قیل

پس ازین غزل نسخه یکی دو ورق افتادگی دارد .

❖ - این غزل در چاپ قزوینی نیست و با چاپ فرزاد مقابله شد .

ایضاً له

اگر برخیزد از دستم / که با دلدار بنشینم

گرم از دست
برخیزد

ز جام عیش / می نوشم ز باغ وصل / گل چینم
شراب تلخ صوفی سوز بنیادم بخواند برد

وصل ... عیش

لبم بر لب نه ای ساقی و بستان جان شیرینم
مگر دیوانه خواهم شد که در عشق تو / شب تار روز

درین سودا که

سخن با ماه می گویم پری در خواب می بینم
چو هر خاکی که باد آورد فیضی برد از انعامت

ز حال بنده یاد آور که خدمتگار دیرینم
لبت شکر بمستان داد و چشمت می بمی خواران

با

منم کز غایت حرمان نه با آنم نه از / اینم
نه هر کو نقد / نظمی زد کلامش دلپذیر آمد /

نقش ... افتد

تذرو طرفه من گیرم که چالا کست شاهینم
اگر باور نمی داری رو از بتخانه / چین پرس

صورنگر

که مانی نسخه می خواهد ز نوک کلک مشکینم

زحافظ پرس رمز عشق و شرح مستی از من خواہ

رموز مستی و رندی ز
من بشنو نہ از حافظ

کہ با جام و قدح ہر شب حریف / ماہ و پروینم

ہر دم ندیم

وفاداری و خوش خویی نہ رسم ہر جہاندار است /

حق گوئی نہ کار
ہر کسی باشد

غلام آصف ثانی جلال الحق و الدینم

وله ایضاً

آنک پامال جفا کرد چو خاک را هم

خاک می بوسم و عذر قدمش می خواهم

ز جوز

من نه آنم که بچور از/ تو بنالم حاشا

بنده ... چاکر

چاکر/ معتقد و بنده/ دولتخواهم

بسته ام در خم گیسوی تو امید دراز

آن مبادا که کند دست طلب کوتاهم

جای

ذره خاکم و در کوی تو ام وقت/ خوشست

ترسم ای دوست که بادی ببرد ناگاهم

صوفی صومعه عالم قدسم لیکن

حالیا دیر مغانست حوالت گاهم

پیر میخانه سحر جام جهان بینم داد

و اندر آن آینه از حسن تو کرد آگاهم

میکنده

با من راه نشین خیز و سوی مصطفی/ آی

تادر آن حلقه ببینی که چه صاحب جامم

آه اگر دامن حسن تو بگیرد آهم

خوشم آمد که سحر خسرو خاور می گفت

با همه پادشهی بنده تورانشاهم

ایضاً له

بگذار تا بشارع / میخانه بگذریم

ز شارع

کز بهر جرعه‌ای همه محتاج آن / دریم

این

روز نخست چون دم رندی زدیم و عشق

آن

شرط آن بود که جزیره این / شیوه نسپریم

تا بو که دست در
کمر او توان زد

تا کی بکام دل ز لب لعل او رسم /

در خون دل نشسته چو یاقوت احمریم

چون صوفیان بحالت و رقصند مقتدا

ما نیز هم بشعبده دستی برآوریم

شوریدگان

واعظ مکن نصیحت بیگانگان / که ما

با خاک کوی دوست بفردوس ننگریم

جای که تخت و مسند جم میرود بباد

گر غم خوریم خوش نبود به که می خوریم

سماخ

حافظ چوره بکنگره شاخ / وصل نیست

با خاک آستانه این در بسر بریم

وله ایضاً

بیا تا گل برافشانیم و می در ساغر اندازیم
 فلک را سقف بشکافیم و طرح / نو در اندازیم
 اگر غم لشکر انگیزد که خون عاشقان ریزد
 من وساقی بدو / تازیم و بنیادش بر اندازیم
 شراب ارغوانی را گلاب اندر قدح ریزیم
 نسیم عطر گردان را شکر در مجمر اندازیم
 چو در دست رودی خوش بزن مطرب سرودی خوش
 که دست افشان غزل خوانیم و پا کوبان سر اندازیم
 صبا خاک وجود ما بدان عالی جناب انداز
 بود کان ماه / خوبان را نظر بر منظر اندازیم
 یکی از عقل می لافد یکی طامات می بافد
 بیا کین داورها را به پیش داور اندازیم
 بهشت عدن اگر خواهی بیا با ما به میخانه
 که از پای خُمت روزی بحوض کوثر اندازیم

طرحی

به هم

شاه

سخن دانی و خوشنخوانی نمی ورزند در شیراز
 بیا حافظ که تا خود را بملکی دیگر اندازیم

وله ایضاً

بمژگان سیه کردی هزاران رخنه در دینم

بیا کز چشم بیمارت هزاران درد برچینم

الا ای همنشین دل که یارانت برفت از یاد

مرا روزی مباد آن دم که بی یاد تو بنشینم

جهان پیرست و بی بنیاد ازین فرهاد کش فریاد

که کرد افسون و نیرنگش ملول از جان شیرینم

ز تاب و / آتش دوری شدم غرق عرق چون گل

«و» ندارد

بیار ای باد شبگیری نسیمی از / عرق چینم

زان

جهان فانی و باقی فدای شاهد و ساقی

که سلطانی عالم را طفیل عشق می بینم

اگر بر جان من غیری گزیند دوست حاکم اوست

حرام باد اگر من جان بجای دوست بگزینم

صبح الخیر زد بلبل کجایی ساقیا برخیز

که غوغا می کند در سرخروشن چنگک / دوشینم

خیال خواب

هم شب رحلت من / از بستر روم در قصر حور العين

اگر در وقت جان دادن تو باشی شمع بالینم

حدیث آرزومندی که در این نامه ثبت افتاد

داد همانا بے غلط باشد که حافظ کرد / تلقینم

ایضاً له

بشری اذ السّلامه حلّت بذی سلم

م : یعترف لله حمد معترف / غایة النّعم

که این آن خوش خبر کجاست کزین / فتح مژده داد

تا جان فشانش چو زر و سیم در قدم

منزل است از بازگشت شاه درین طرفه نوبتی است /

م : عدن آهنگِ خصم او به سرا پرده / عدم

چون خون خصم همچو صراحی برینختی

(بیت را ندارد)

با دوستان بعیش و طرب گیر جام جم

پیمان شکن هرآینه گردد شکسته دل

م : النبی انّ العهود عند ملیک النّهی / ذم

میجست از سحاب امل رحمتی ولی

جز دیده اش معاینه بیرون نداد نم

نیل... «و» ندارد

در بند / غم فتاد و / سپهرش بطنز گفت

الآن قد ندمت و ما ینفع النّدم

ایضاً له

بی توای سرو روان با گل و گلشن چکنم
 زلف سنبل چکشم عارض سوسن چکنم
 آه کز طعنه بدخواه ندیدم رویت
 نیست چون آینه ام روی ز آهن چکنم
 بروای ناصح و بردردکشان خرده مگیر
 کارفرمای قدر میکند این من چکنم
 برق غیرت چو چنین می جهد از مکن غیب
 تو بفرما که من سوخته خرمن چکنم
 شاه ترکان چو پسندید و بچاهم افکند/
 دستگیر ار نشود لطف تهمتن چکنم
 مددی گر بچراغی نشود / آتش طور
 چاره نیم شب / وادی ایمن چکنم

انداخت

نکند

تیره شب

حافظا خلد برین خانه موروث منست
 اندرین منزل ویرانه / نشیمن چکنم

م : ویران

وله ایضاً

باز آی ساقیا که هواخواه خدمتم
مشتاق بندگی و دعا گوی دولتم

زانجا که فیض جام سعادت فروغ تست

بیرون شدن / نمای ز ظلمات حیرتم

به

عیم مکن ز / رندی و بدنای ای حکیم

قسمتم

کین بود سرنوشت ز دیوان فطرتم /

خور

می ده / که عاشقی نه بکسبست و اختیار

میراث فطرتم

این موهبت رسید ز دیوان قسمتم /

گر دم زنی ز طره مشکین آن نگار

(بیت را ندارد)

فکری کن ای صبا ز مکافات عبرتم

در ابروی تو تیر نظر تا بگوش هوش

(بیت را ندارد)

آورده و کشیده موقوف فرصتم

تو

دورم بصورت از در دولت سرای دوست /

لیکن بجان و دل ز مقیمان حضرتم

حافظ به پیش روی تو خواهد سپرد جان

در این خیالم از بدهد عمر مهلتم

ایضاً له

بعزم توبه سحر گفتم استخاره کنم
 بهار توبه شکن میرسد چه چاره کنم
 سخن درست بگویم نمی توانم دید
 که می خورند حریفان و من نظاره کنم
 بدور لاله دماغ مرا علاج کنید
 گر از میانه بزم طرب کناره کنم
 ز روی دوست مرا چون گل مراد شکفت
 حواله سر دشمن بسنگ خاره کنم
 گدای میکده ام لیک وقت مستی بین
 که ناز بر فلک و حکم بر ستاره کنم
 مرا چو/ نیست ره و رسم لقمه پرهیزی *
 چرا مذمت/ رند شرابخواره/ کنم

که

ملاحت ...
 م : شرابخانه

ز باده خوردن پنهان ملول شد حافظ
 بیانگ بربط و فی رازش آشکاره کنم

☆ - در نسخه «بر میری» خوانده می شود!

وله ایضاً

بغیر آنک/ بشد دین و دانش از دستم
 از آنکه
 بیا بگو که ز عشقت چه طرف بر بستم
 اگرچه خرم من عمرم غم تو داد به باد
 بخاک پای عزیزت که عهد نشکستم
 چو ذره گرچه حقیرم بین بدولت عشق
 که در هوای رخت چون بمهر پیوستم
 بیار باده که عمریست تا من از سر مهر/
 امن
 به کنج عافیت از بهر عیش نشستم
 اگر ز مردم هشیاری ای نصیحت گو
 سخن به خاک میفکن چرا که من مستم
 چگونه سر ز خجالت بر آورم بر دوست
 که خدمتی بسزا بر نیامد از دستم

بسوخت حافظ و آن یار دلنواز نگفت

که مرهمی بفرستم چو/ خاطرش خستم

ایضاً له

بارها گفته‌ام و بار دگر می‌گویم	
که من گم شده / این ره نه بخود می‌پویم	دلشده
در پس آینه طوطی صفتم داشته‌اند	
وانچ سلطان / ازل گفت بگو می‌گویم	آنچه استاد
من اگر خارم وار / گل چمن آرای هست	وگر
که ازان دست که می‌پروردم / می‌رویم	می‌کشدم
دوستان عیب من بی‌دل حیزان مکنید	
گوهری دارم و صاحب نظری می‌جویم	
گرچه بادلق مالمع می‌گلمگون عیبست	
مکنم عیب کزو رنگ ریا می‌شویم	
خنده برگریه عشاق نباشد انصاف /	خنده و گریه عشاق ز جانی دگرست
می‌سرایم به شب و وقت سحر می‌مویم	
ز اهدی گفت که حافظ ره می‌خانه / مبوی	حافظم گفت که خاک در می‌خانه
گو مکن سهو / که من مشک ختن می‌بویم	عیب

وله ایضاً

تو همچو صبحی و من شمع خلوت محرم
 تبستی کن و جان بین که چون همی سپرم
 چنین که درد دل من داغ زلف سرکش تست
 بنفشه زار شود تربتم چو در گذرم
 بر آستان امیدت نهاده ام دل و جان/
 که افکنی نظری / خود فکندی از نظرم
 چه شکر گویمت ای خیل غم عفا ک الله
 که روز بی کسی آخر نمی روی ز سرم
 غلام مردم چشمم که با سیاه دلی
 هزار قطره ببارم / چو درد دل شمرم
 بر نظر بت ما جلوه می کند لیکن
 کس این کرشمه نبیند که من همی نگرم

مرادت گشاده ام
در چشم

که یک نظر فکنی

ببارد

بخاک حافظ اگر یار بگذرد چون باد
 ز شوق درد دل آن تنگنا کفن بدرم

ایضاً نه

چرا نه در پی عزم دیار خود باشم

چرا نه خاک کسری یار خود باشم

غم غریبی و محنت چرا کشم باری/

غریبت چو
بر نمی تابم

بشهر خود روم و شهر یار خود باشم

چو کار عمر نه پیدا است باری آن بهتر/

اولی

که روز واقعه پیش نگار خود باشم

زدست بخت گران خواب و عمر بی سامان

کار

اگر کنم/ گله [ای] رازدار خود باشم

گرم بود

همیشه پیشه من عاشقی و زندگی بود

دگر بکوشم و مشغول کار خود باشم

بود که لطف ازل رهنمون شود حافظ

و گرنه تا به ابد شرمسار خود باشم

و له ایضاً

سی / سال بیش رفت که من لاف میزنم
 چاکران پیر / کز ساکنان دیر / مغان کمترین منم
 هرگز به یمن عاطفت پیر می فروش
 «و» ندارد / ساغر تهی نشد ز می صاف و / روشنم
 از / جاه عشق و دولت رندان پاک باز
 مصطبه ها / پیوسته صدر میکرده ها / بود مسکنم
 در شأن من به درد کشی ظن بد مبر
 جامه ولی پای / کالوده گشت خرقه پاکیزه / دامنم
 شهباز دست پادشهم این چه حالتست
 کز یاد برده اند هوای نشیمنم
 حیفت بلبل چو من اکنون درین قفص
 لسان / با این زبان / عذب که خامش چو سوسنم
 فارس / آب و هوای پارس / عجب سفله پرورست
 کوهمرهی که خیمه ازین خاک برکنم

حافظ بزیر خرقه قدح تا بکی کشی
 در بزم خواجه پرده زکارت برافکنم

ایضاً له

حالیا مصلحت وقت در آن می بینم
 که کشم رخت بمیخانه و خوش بنشینم
 جز صراحی و کتابم نبود یار و ندیم
 تا حریفان دغا را ز/ جهان کم بینم
 بس که در خرقة آلوده زدم لاف صلاح
 شرمسار/ رخ ساقی و می رنگینم
 جام می گیرم و از اهل ریا دور شوم
 یعنی از خلق/ جهان پاک دلی بگزینم
 سربه آزادی از خلق برآرم چون سرو
 گرد دهن دست که دامن ز جهان در چینم
 بر دلم بار/ ستمهاست خدایا مگذار/
 که مکدر شود آینه مهر آیینم

به

+ از

اهل

گرد ... میسند

زاهد

من اگر رند خراباتم و گر حافظ/ شهر
 این متاعم که همی بینی و کمتر زینم

وله ایضاً

حاشا که می به موسم گل ترک می کنم
 من لاف عقل می زنم این کار کی کنم
 مطرب بجاست تا همه محصول درس / و علم زهد
 در کار بانگ / بربط و آوازی کنم چنگ و
 کو پیک صبح تا گله های شب فراق
 با آن خجسته طالع فرخنده پی کنم
 از قال و قیل / مدرسه حالی دلم گرفت
 یکچند نیز خدمت معشوق و می کنم
 کی بود در زمانه وفا جام می بخواه
 تا من حکایت جم و کاوس و کی / کنم
 از نامه سیاه ترسم که روز حشر
 با فیض و / لطف اوصد ازین نامه طی کنم «و» ندارد

این جان عاریت که بحافظ سپرده / دوست
 روزی رخسار بینم و تسلیم وی کنم سپرد

ایضاً له

حجاب چهرهٔ جان میشود غبار تنم

خوشا دمی که از آن چهره پرده برفکنم

چنین قفص نه سزای چو من خوش الحانیدست

روم بگلشن جنت / که مرغ آن چمنم

رضوان

عیان نشد که چرا آمدم کجا بودم /

رفتیم

دریغ و درد که غافل ز درد / خویشتم

سار

چگونه طوف کنم در فضای عالم قدس

که در سراچهٔ ترکیب تخته بند تنم

اگر ز خون دلم بوی عشق / می آید

شوق

عجب مدار که هم درد نافهٔ ختمم

طراز پیرهن زر کشم مبین چون شمع

که سوزهاست نهانی درون پیرهنم

بیا وهستی حافظ ز راه / او بردار

پیش

که با وجود تو کس نشنود ز من که منم

ایضاً له

خرم آن روز کزین منزل ویران بروم

راحت جان طلبم وز پی جانان بروم

گرچه دایم که بجای نبرد راه غریب

من بیوی خوش/ آن زلف پریشان بروم

سر

چون صبا با دل/ بیمار و تن/ بی طاقت

تن ... دل

به هواداری آن سرو خرامان بروم

دل از وحشت زندان سکندر بگرفت

رخت بر بندم و تا ملک سلیمان بروم

تازیان را چو غم حال سبکباران/ نیست

غم احوال
گمرازان

پارسایان مددی تا خوش و آسان بروم

در ره او چو قلم گر بسم باید رفت

با دل زخم کشن و دیده گریان بروم

نذر کردم که گرین راه پایان آید/

گر ازین غم به در
آیم روزی

تا در میکده شادان و غزلخوان بروم

به هواداری

به هوای در / او ذره صفت رقص کنان

تا لب چشمه خورشید درخشان بروم

زیبا بان نبرم ره

ور چو حافظ نبرم ره ز بیابان / بیرون

همره کوکبه آصف دوران بروم

وله ایضاً

خیز تا از در میخانه گشادی طلبیم
 بر ره / دوست نشینیم و مرادی طلبیم ^{به ره}
 زاد راه حرم وصل نداریم مگر
 به گدای ز در مدرسه / زادی طلبیم ^{میکنده}
 لذت داغ غمت بر دل ما باد حرام
 اگر از جور غم عشق تو دادی طلبیم
 نقطه خال تو بر لوح بصر نتوان زد
 مگر از مردمک دیده مدادی طلبیم
 تا بود نسخه عطری دل سودا زده را
 از خط غالیه سای تو سوادی طلبیم
 چون غمت را نتوان یافت مگر در دل شاد
 ما به امید غمت خاطر شادی طلبیم

بر در مدرسه تا چند نشینی حافظ

خیز تا از در میخانه گشادی طلبیم

ایضاً لہ

خیز تا جامہٴ صوفی بخرابات بریم

دلّ / طامات بہ بازار خرافات بریم

شطحو

تا ہمہ خلوتیان جام صبوحنی گیرند

چنگ صبحی بہ درِ پیر مناجات بریم

با تو آن عہد کہ در وادی ایمن بستیم

ہمچو موسیٰ ارنی گوی بہ میقات بریم

فتنہ می بارد ازین سقف مقرنس برخیز

تا بمیخانہ پناہ از ہمہ آفات بریم

در بیابان نتوان گم شدن آخر تا چند /

فنا گم شدن
آخر تا کی

رہ پیرسیم مگر پے بہ مہمّات بریم

کوس ناموس تو بر کنگرہٴ عرش زنیم

علّم عشق تو بر بام سموات بریم

خاک کوی تو بہ صحرای قیامت فردا

ہمہ بر فرق سر از بہر مباہات بریم

بگذری و نگذاری تو نشان کرم

(بیت را ندارد)

این میانجی بر ارباب کرامات بریم

حافظ آب رخ خود بردر هرسفله مریز

حاجت آن به که بر قاضی حاجات بریم

ایضاً له

خیال روی تو بر / کارگاه دیده کشیدم	نقش تو در
بصورت تو نگاری ندیدم و نشنیدم	
اگرچه در طلبت هم عنان بباد شالم	
بـگردد سرو خرامان قامتت نرسیدم	
امید با سر / زلفت بروز عهد / نبستم	در شب ... عمر
طمع بدور دهانت ز دام / دل ببریدم	کام
زغمزه بردل ریشم چه تیرها که گشادی	
ز غصّه بر سر کویت چه بارها که کشیدم	
زکوی یار بیارای نسیم [صبح] غباری	
که بوی خون دل ریش از آن تراب شنیدم	
چو غنچه بر سرم از کوی او گذشت نسیمی	
که پرده / دل خونین ز شوق / او بدریدم	پرده بر ... بیوی
بخاک پای تو سوگند و آب / دیده حافظ	نور
که بی فروغ جمالت / چراغ دیده ندیدم	که بی رخ تو فروغ از

وله ایضاً

خیال روی تو چون بگذرد بگلشن چشم
دل از پی نظر آید بسوی روزن چشم
بیا که لعل و گهر در نثار مقدم تو

روزن ز گنج خانه دل می کشم به مخزن / چشم
منظری سزای تکیه گهت گوشه ای / نمی بینم

منم ز عالم و این گوشه معین چشم
سحر سرشک روانم سر خرابی داشت

گرم نه خون جگر می گرفت دامن چشم
نخست روز که دیدم رخ تو دل میگفت

اگر رسد خلی خون من بگردن چشم
براضطرا کسی رحم کن که شب همه شب /

بیوی مژده وصل
تو تا سحر شب دوش

نهادم

براه باد نه شب / چراغ روشن چشم

بمردمی که دل دردمند حافظ را

مزن بناوکت دلدوز مردم افکن چشم

ایضاً له

دی شب بسیل اشک ره خواب میزد

نقشی بیاد روی/ تو بر آب میزد

خط

ابروی یار در نظر و خرقه سوخته

جامی بیاد گوشه محراب میزد

روی نگار در نظرم جلوه می نمود

از/ دور بوسه بر رخ مهتاب میزد

وز

چشم بروی ساقی و گوشم بقول چنگ

فالی بچشم و گوش درین باب میزد

نقش خیال روی تو تا وقت صبحدم

بر کارگاه دیده بیخواب میزد

ساقی بصوت این غزل باده/ می گرفت

کاسه

می گفتم این سرود و می ناب میزد

خوش بود وقت حافظ و فال مراد بخت/

و کام

بر نام و/ عمر و دولت احباب میزد

«و» ندارد

وله ایضاً

دیده دریا کنم و صبر بصحرا فکنم
 و اندرین کار دل خویش بدریا فکنم
 از دل تنگ گنه کار برآرم آهی
 کاتش اندر جگر/ آدم و حوا فکنم
 جرعه‌ای جام برین تخت زمرد ریزم/
 غلغل چنگ درین گنبد مینا فکنم
 خورده‌ام تیر فلک باده بده تاسر مست
 عقده در بند کمر ترکش جوزا فکنم
 مایه خوش دلی آنجا است که دلدار آنجا است
 می کنم جهد که خود را مگر آنجا فکنم
 بگشا بند قبا ای مه خورشید کلاه
 تا چو زلفت سر سودا زده در پا فکنم

حافظا نکته برای نام چو سهوست و خطا

من چرا عشرت امروز بفردا فکنم

وله ایضاً

رخس دوش سودای رخت / گفتم ز سر بیرون کنم
 گفتم کو زنجیر تا تدبیر این مجنون کنم
 قامتش را سرو گفتم سر کشید از من بخشم
 دوستان از راست می رنجد نگارم چون کنم
 بیگناه زرد روی می کشم زان طبع نازک زینهار /
 ساقیا جامی بده تا چهره را گلگون کنم
 ای نسیم منزل لیلی خدا را تا بسکی
 ربع را برهم زخم اطلال را جیحون کنم
 بگنج حسن من که ره بردم بسوی گنج / بی پایان دوست
 صد گدای همچو خود را بعد ازین قارون کنم

ای مه صاحب قران از بنده حافظ یاد کن
 تا دعای دولت آن حسن روز افزون کنم

ایضاً له

دیدار شد میسر و بوس و کنار هم

و از / از بخت شکر دارم وز / روزگار هم

زاهد برو / ساقی بیا / که طالع اگر طالع منست

جام بدست باشد و زلف نگار هم

به مستی و رندی / ما عیب کس برندی و مستی / نمی کنیم

لعل بتان خوشست و می خوشگوار هم

ای دل بشارتی دهمت محتسب نماند

م : وی / وز می / جهان پرست و بت می گسار هم

آن شد که چشم بدنگران بودی از کمین

خضم از میان برفت و سرشک از کنار هم

خاطر بدست تفرقه دادن نه زیر کیست

مجموعه ای بنخواه و صراحی بیار هم

بر خاکیان عشق فشان جرعه لبش

تا خاک لعل گون شود و مشکبار هم

چون کاینات جمله ببوی تو زنده‌اند

ای آفتاب سایه ز ما بر مدار هم

اهل نظر اسیر تواند / از خدا بترس

حافظ اسیر زلف
تو شد

وز انتصاف آصف جم اقتدار هم

چون آب روی لاله و گل فیض فصل / تست

حسن

ای ابر لطف بر من خاکی بیار هم

وله ایضاً

در نهان خانه^۱ عشرت صنمی خوش دارم

م : سر و زلف / کز سر زلف و / رخس نعل در آتش دارم

عاشق و رندم و می خواره باواز بلند

منصب / وین همه دولت / از آن حور پری و ش دارم

گر به کاشانه^۲ رندان قدمی خواهی زد

نقل شعر شکرین و می بی غش دارم

گرتو زین دست مرا بی سروسامان داری

من به آه سحر زلف مشوش دارم

نمر / و / چنین چهره گشاید خط زنگاری دوست

من رخ زرد بخونابه منقش دارم

رسم / ناوک غمزه بیار و زره / زلف که من

جنگها با دل مجروح بلاکش دارم

در / حافظا چون غم و شادی جهان بر / گذرست

بهتر آنست که من خاطر خود خوش دارم

ایضاً له

دوستان وقت گل آن به که بعشرت کوشیم

سخن اهل دلست این و بجان بنیوشیم

نیست در کس کرم و وقت طرب میگذرد

وقت / آنست که سجاده به می بفروشیم

چاره

(اینجا کاتب بی فاصله ابیات غزل دیگری را که در ذیل می آید کتابت کرده)

سرّ اقصا / که در تنق غیب منزویست

خدا

مستانه اش نقاب ز رخسار بر کشیم

کام از جهان بران که ببخشد خدا گنه /

عشرت کنیم و رفه
به حسرت کشندمان

روزی که رخت جان بجهانی دگر کشیم

کو عشوه ای / ز ابروی او تا چو ماه نو

جلوه ای

گوی سپهر در خم چوگان زر کشیم

بیرون جهیم سرخوش و از بزم مدّعی /

صوفیان

غارت کنیم باده و شاهد به در / کشیم

به بر

حافظ نه حدّ ماست چنین لافها زدن

پای از گلیم خویش چرا بیشتر کشیم

وله ایضاً

عمریست تا من در طلب هر روز گامی میزنم
 دست شفاعت هر زمان در نیک نامی میزنم
 با/ ماه مهر افروز خود تا بگذرانم روز خود
 دای برای می نهام مرغی به دای میزنم
 اورنگ کو گلچهر کو نقش وفا و مهر کو
 حالی من اندر عاشقی داو تمامی میزنم
 دامن سر آرد غصه را رنگین بر آرد قصه را
 زین ناله وزاری/ که من هر صبح و شامی میزنم
 گرچه بیابان بلا پایان ندارد همچنان
 اندر شب هجران او هر روز گامی میزنم
 هر چند آن/ آرام دل دامن نبخشد کام دل
 نقش خیالی می کشم داو تمامی/ میزنم
 با آنک از خود/ غایبم وز می چو حافظ تایم
 در مجلس روحانیان گه گاه جامی میزنم

تا بو که یابم سایه ای در پای آن/ سرو سہی
 گلبانگ عشق از هر طرف برخوش خرامی میزنم

ایضاً له

عاشق روی جوانی خوش نوخاسته‌ام
 وز خدا دولت این غم بدعا خواسته‌ام
 عاشق و رند و نظربازم و میگویم فاش
 تا بدانی که بیچندین هنر آراسته‌ام
 شرم از خرقه آلوده خود می‌آید
 که برو باده / بصد شعبده پیراسته‌ام
 تا بسودای غمت از سر جان برخیزم
 عشق تو بر دل پُرسوسه بنشاسته‌ام
 خوش بسوز از غمش ای شمع که اینک من نیز
 هم بدین کنار کمر بسته و برخاسته‌ام
 با چنین حیرتم از دست بشد صرفه کار
 در غم افزوده‌ام آنچ از دل و جان کاسته‌ام

وصله

(بیت را ندارد)

همچو حافظ بنحرابات شدم جامه قبا
 بو که در بر کشد آن دلبر نوخاسته‌ام

ایضاً له

عشق بازی و جوانی و شراب لعل فام

مجلس انس و حریف همدم و شرب مدام

ساقی شکردهان و مطرب شیرین سخن

دلبری درحسن و خوبی غیرت ماه تمام

بزمگاهی دلنشان چون قصر فردوس برین

مجلسی / پیرامنش چون روضه دارالسلام

گلشنی

صف نشینان نیکخواه و پیشکاران باادب

دوستاناران صاحب اسرار و حریفان نیک نام /

دوستکام

باده گلرنک و تلخ و تیز و خوش خوار و سبک /

(هیچ واو عطف
ندارد)

نقلی / از لعل نگار و نقلی / از یاقوت خام

نقلش ... نقلش

غمزه ساقی بیغمای خرد آهخته تیغ

زلف جانان از برای صید دل افکنده / دام

گسترده

نکته دانی بذله گو چون حافظ شیرین سخن

بخشش آموزی جهان افروز چون حاجی قوام

هر که این صحبت / نخواهد خوش دلی بر وی تباه

وانک این عشرت / نجوید زندگی بر وی حرام

❖ - در چاپ قزوینی :

ساقی شکر دهان و مطرب شیرین سخن

همدشینی نیک کردار و ندیمی نیکنام

شاهدی از لطف و پاکی رشک آب زندگی

دلبری در حسن و خوبی غیرت ماه تمام

وله ایضاً

غم زمانه که هیچش کران نمی بینم

دواش جز می چون ارغوان نمی بینم

بترک صحبت / پیر مغان نخواهم گفت

چرا که مصلحت خود در آن نمی بینم

درین خمار کسم جرعه ای نمی بخشد

بین که اهل دلی در جهان / نمی بینم

ز آفتاب قدح ارتفاع عیش مگیر /

چرا که طالع وقت آن چنان / نمی بینم

نشان موی میانی / که دل درو بستم

ز من پرس که خود در میان نمی بینم

بدین دودیده گریان که من / هزار افسوس

که با دو آینه رویش عیان نمی بینم

نشان اهل خدا عاشقیست با خود دار

که در مشایخ شهر این نشان نمی بینم

من و سفینه حافظ که جز در آن / دریا

درین

بضاعت سخن دلنشان / نمی بینم

درفشان

وله ایضاً

فتوی پیرمغان دارم وقولی است قدیم

که حرامست می آنجا که نه یارست و/ندیم

«و» ندارد

چاکت خواهم زدن این دلخ ریایی چکنم

روح را صحبت ناجنس عذابی است الیم

تا مگر جرعه فشاند لب جانان بر من

سالها تا شده ام/ بر در میخانه مقیم

شد که منم

مگرش صحبت/ دیرین من از یاد برفت

خدمت

ای نسیم سحری یاد دهش عهد قدیم

بعد صد سال اگر بوی تو در خاک و زد/

بر سر خاکم گذری

سر بر آرد ز گلم رقص کنان عظم رمیم

دلبر از ما بصد امید ستد اول دل

ظاهراً عهد فرامش نکند خلق کریم

غنچه گوتنگ دل از کار فرو بسته مباش

کز دم صبح مدد یابی و انفاس نسیم

فکر بهبود خود ای دل ز دری دیگر کن

درد عاشق نشود به به مداوای حکیم

که نصیب دگرانست نصاب زر و سیم

بارشود لطف خدا

دام سختست مگر لطف خدا یار شود/

ورنه آدم نبرد صرفه ز شیطان رجیم

ار... نیست چه شد

شاکر باش

چه به ازدولت لطف

سخن و طبع سلیم

حافظ از/ سیم و زرت کیسه اگر هست تهی/

چه به از چهره واشکست ترا خود زر و سیم/

ایضاً له

فاش میگویم و از گفته خود دلشادم
 بنده عشقم و از هردو جهان آزادم
 طایر گلشن قدسم چه دهم شرح فراق
 که درین دامگه حادثه چون افتادم
 من ملک بودم و فردوس برین جایم بود
 آدم آورد درین دیر خراب آبادم
 سایه طوبی و دلجوی حور و لب حوض
 در / هوای سرکوی تو برفت از یادم
 نیست بر لوح دلم جز الف قامت دوست
 چکنم حرف دگر یاد نداد استادم
 کو کب بخت مرا هیچ منجم نشناخت
 یارب از مادر گیتی به چه طالع زادم
 تا شدم حلقه به گوش در میخانه عشق
 هر دم آید غمی از نو به مبارک بادم

که چرا دل به جگر گوشهٔ مردم دادم

پاک کن چهرهٔ حافظ به سر زلف ز اشک

دمادم

ورنه این سیل حوادث / ببرد بنیادم

ایضاً له

گرچه افتاد ز زلفش گرهی در کارم

همچنان چشم گشاد از کرمش می دارم

بطرب حمل مکن سرخی رویم که چو جام

خون دل عکس برون می دهد از رخسارم

پرده مطربم از دست به در خواهد شد /

برون خواهد برد

آه اگر زانک درین پرده نباشد بارم

پاسبان حرم دل شده ام شب همه شب

تا درین پرده جز اندیشه او نگذارم

منم آن شاعر ساحر که به افسون سخن

از نی کلک همه قند و شکر می بارم

دیده بخت به افسانه او شد در خواب

کو نسیمی ز عنایت که کند بیدارم

دوش می گفت که حافظ همه رویست و ریا

بجز از خاک درش با که برو در کارم /

بود باز ارم

وله ایضاً *

گر دست دهد خاک کف پای نگارم

بر لوح بصر خط نگاری / بنگارم
پروانه او گر رسدم در طلب جان

چون شمع همان دم به دمی جان بسپارم
اندیشه کن و سرز وفایم مکش امروز /

امروز مکش سر ز
وفای من و اندیش

زان شب که من از غم بدعا دست بر آرم
دو زلف / سیاه تو به دل دادن / عشاق

زلفین... به دل داری

دادند قرار و بردند قرارم
تا وصف سر زلف تو مه شد سخن من

(بیت را ندارد)

پیوسته از آن هم نفس مشک تارم
ای باد از آن باده نسیمی به من آور

کان... شفا بخش
بود دفع

کو / بوی شفا می دهد از رنج / خارم

حافظ لب لعلش که مرا جان عزیزست

عمری بود آن لحظه که جان را بکف / آرم

به لب

۵ - به غزل شماره ۲۶۱ مراجعه شود .

وله ایضاً

گرچه / از آتش دل چون خم می می / جوشم
 من که ... در
 مهر بر لب زده خون می خورم و خاموشم
 قصد جانست طمع در لب جانان کردن
 تو مرا بین که درین کار بجان می کوشم
 من کی / آزاد شوم از غم دل چون هر دم
 م : ۴
 هندوی زلف بتی حلقه کند در گوشم
 حاش لله که نیم معتقد طاعت دوست /
 خویشت
 این قدر هست که گه گه قدحی می نوشم
 هست امیدم که علی رغم عدو روز جزا
 فیض عفویش نهد بار گنه بر دوشم
 خرقه پوشی من از غایت دین داری نیست
 پرده ای بر سر صد عیب نهان می پوشم
 پدرم روضه جنّت / بدو گندم بفروخت
 رضوان
 من چرا باغ / جهان را به جوی نفروشم
 ملک

من که خواهم که ننوشم بجز از راق خم
چه کنم گر سخن پیر مغان ننوشم

گر ازین دست زند مطرب مجلس ره عشق
شعر حافظ ببرد وقت سماع از هوشم

وله ایضاً

گر من از سرزنش مدعیان اندیشم
 شیوه مستی و رندی نرود از پیشم
 زهدرندان نوآموخته راهی به دهیست
 من که بد نام جهانم چه صلاح اندیشم
 شاه شوریده سران خوان من بی سامان را
 زانک در کم خردی از همه عالم بیشم
 بر جبین نقش کن از خون دل ما/ خالی
 تا بدانند که قربان تو کافر کیشم
 اعتقادی بنما و بگذر بهر خدا
 تا ندانی که درین خرقه/ چه نادر ویشم
 شعر خون بار من ای باد بر یار بخوان/
 که ز مژگان سیه بر رگ جان زد نیشم

من

تا درین خرقه
ندانی که

بدان یار رسان

من اگر باده خورم ورنه چه کارم با کس
 حافظ راز خود و عارف وقت خویشم

وله علیه رحمة

سر زلفین تو بازم

گر دست رسد در خم آن زلف درازم/

چه سرها که

چون گوی سر خویش/ بچوگان تو بازم

زلف تو مرا عمر درازست ولی نیست

در دست سر مویی از آن عمر درازم

پروانهٔ راحت بده ای شمع که امشب

از آتش دل پیش تو چون شمع گدازم

آن دم که بیک خنده دهم جان چو صراحی

مستان تو خواهم که گزارند نمازم

گر خلوت ما را شبی از رخ بفروزی

چون صبح در/ آفاق جهان سر بفزارم

بر

محمود بود عاقبت کار درین راه

گر سر برود در سر سودای ایازم

حافظ غم دل با که بگویم که درین دور

جز جام ندارم/ که بود محرم رازم

نشاید

ایضاً له

ما بی غمان مست دل از دست داده ایم
 همراه عشق و هم نفس جام داده ایم
 بر ما بسی کمان ملامت کشیده اند
 تا کار خود ز ابروی جانان گشاده ایم
 ای گل تودوش داغ صبوحی کشیده ای
 ما آن شقایقیم که با داغ زاده ایم
 پیر مغان ز توبه ما گر ملول شد
 گو باده صاف کن که به عذر ایستاده ایم
 کار از تو می رود نظری / ای دلیل راه
 کا انصاف می دهم که ز / راه اوفتاده ایم
 چون لاله می مبین و قدح در میان کار
 نقش غلط مخوان که همین نقش ساده ایم /

حافظ براه عشق وی از جان بشوی دست /

دل در هوای یار چو بر باد داده ایم /

مددی

می دهیم و ز

این داغ بین که
 بردل خونین
 نهاده ایم
 گفتمی که حافظ
 این همه رنگ و
 خیال چیست

نقش غلط مبین که
 همان لوح ساده ایم

وله ایضاً *

عمری است تا
براه غمت

ما پیش خاک راه تو صد / رو نهاده ایم

رو و ریای خلق به یک سو نهاده ایم

(بیت را ندارد)

بنهاده ایم بار غمت بر دل ضعیف

وین کار و بار بسته به یک سو نهاده ایم

طاق و رواق مدرسه
وقال و قیل علم

ماقال و قیل مدرسه و درس و درّ (?) فضل /

در راه جام و ساقی مه رو نهاده ایم

هم جان بدان دو نرگس جادو سپرده ایم

هم دل بدان دو سنبل هندو نهاده ایم

ما ملک عافیت نه به لشکر گرفته ایم

ما تخت سلطنت نه به بازو نهاده ایم

باز

تا سحر چشم یار چه بازی کند که کار /

بنیاد بر کسر شمه جادو نهاده ایم

بی زلف سرکشش

بی نرگس خوششت / سر سودایی از ملال

همچون بنفشه بر سر زانو نهاده ایم

در گوشه امید چو نظارگان ماه

طلب

چشم امل / بر آن خم ابرو نهاده ایم

❖ - به غزل ۲۵۷ توجه شود .

وله ایضاً

من دوستدار روی خوش و موی دلکشم	
مدهوش چشم یار / و می صاف بی غشم	مست
گفتی ز سرّ عهد ازل یکک سخن بگوی /	بگو
آن گه بگویمت که دو پیمانہ در کشم	
باشد به نوش داروی وصل تو ره برم	
این زهرها که من ز غم یار می چشم	(بیت را ندارد)
بخت ارمدمد کند / که کشم رخت سوی دوست	دهد
گیسوی حور گرد فشاند ز مفرشم	
شیراز معدن لب لعل است و کان حسن	
من جوهری مفلس از آن آه می کشم /	مفلسم ایرا مشوشم
از بس که چشم مست تو در شهر شد پدید /	درین شهر دیده ام
حقاً که می نمی خورم اکنون و سر خوشم	
حافظ ز تاب فکرت بی حاصلم بسوخت /	حافظ عروس طبع
ساقی بجاست تا زند آبی بر آتشم /	مراجلوه آرزوست آئینه ای ندارم از آن آه می کشم

ایضاً له

ز دست کوتاه خود زیر بارم	که از بالابلندان شرمسارم
مگر زنجیر مویی گیردم دست	و گرنه سر به شیدای برآرم
ز چشم من پرس اوضاع گردون	که شب تا روز اختر می شمارم
به آن/شکرانه می بوسم لب جام	که کرد آگه ز راز روزگارم
اگر گفتم دعای می فروشان	چه باشد حق نعمت می گزارم
من از بازوی خود دارم بسی شکر	که زور مردم آزاری ندارم
سری دارم چو حافظ مست لیکن	به لطف آن پسر/ امیدوارم

بدین
سری

تو از خاکم نخواهی برگرفتن

بجای اشک اگر گوهر بیارم

وله

زلف بر باد مده تا ندهی بر بادم
 نیاز بنیاد مکن تا نکنی بنیادم
 رخ برافروز که فارغ کنی از برگ گلم
 قد برافراز که از سرو کنی آزادم
 می مخور با همه کس تا نخورم خون جگر
 سرمکش تا نکشد سر بفلک فریادم
 یار بیگانه مشو تا نبری از خویشم
 * یاد هر قوم مکن تا نروی از یادم /
 شهره شهر مشو تا نهم سر در کوه
 شور شیرین منما تا نکنی فرهادم
 زلف را حلقه مکن تا نکنی در بندم
 مژه را آب / مده تا ندهی بر بادم
 رحم کن بر من مسکین و بفریادم رس
 تا بخاک در آصف نرسد فریادم

غم اغیارمخور
 تا نکنی ناشادم

طره را تاب

بگرده اند روی

حافظ از جور تو حاشا که بنالد روزی /

من از آن روز که در بند توام آزادم

۴ - این مصراع در چاپ قزوینی بامصراع ذهراست : شمع هر جمع مشو ورنه بسوزی ما

وله ایضاً

صوفی بیا که خرقهٔ سالوس برکشیم

وین نقش زرق را خط بطلان بسرکشیم

نذر و فتوح صومعه در وجه می نهیم

دلِق ریا به آب خرابات برکشیم

بیرون جهیم سرخوش و از بزم عارفان/

صوفیان

(اینجا کاتب بدون فاصله بیت را قطع و غزل دیگری را بدان متصل کرده است)

[ایضاً له]

ما شبی دست بر آریم و دعایے بکنیم
 غم هجران ترا چاره ز بجایے بکنیم
 دل بیمار شد از دست رفیقان مددی
 تا طبیبش به سر آریم و دوائے بکنیم
 آنکے بی جرم برنجید و به تیغ زد و رفت
 بازش آرید خدا را کہ صفائی بکنیم
 خشک شد بیخ طرب راه خرابات کجاست
 تا در آن آب و هوا نشو و نما یے بکنیم
 مدد از خاطر رندان طلب ای دل ورنه
 کار صعبست مبادا کہ خطائی بکنیم
 سایه طایر کم حوصله کاری نکند
 طلب / سایه میمون همایے بکنیم

طلب از

دلم از پرده بشد حافظ خوش لهجه / کجاست

خوش گوی

تا به قول / غزلش ساز نوائے بکنیم

قول و

وله ایضاً

مستان

صلاح از ما چه میجویی که رندان / را صلا گفتیم
 به دور زرگس مستت سلامت را دعا گفتیم
 در میخانه ام بگشا که هیچ از خانقه نگشود
 گرت باور بود ورنه سخن این بود و ما گفتیم
 من از چشم تو ای ساقی خراب افتاده ام لیکن
 بلایی کز حبیب آید هزارش مرحبا گفتم
 اگر بر من نبخشایی پشیمانی خوری آخر
 بخاطر دار این معنی که در خدمت کجا گفتیم
 قدت گفتم که شمشادست بس خجالت ببار آورد
 که این نسبت چرا کردیم و این بهتان چرا گفتیم
 جگر چون نافه ام خون گشت و / کم زینم نمی باید
 جزای آنکه بازلفت سخن از چین خطا گفتیم

«و» ندارد

تو آتش گشتی ای حافظ ولی با یار در نگرفت
 ز بد عهدی گل گویی حکایت بسا صبا گفتیم

ایضاً له *

عمریست تا به راه نغمت رو نهاده‌ایم

روی و زبان/ خلق به یک سو نهاده‌ایم

ربای

ناموس چند سالهٔ اجداد نیک نام/

طاق و رواق مدرسه
وقال و قیل علم

در راه جام و ساقی مه رو نهاده‌ایم

هم جان بدان دوزر گس جادو سپرده‌ایم

هم دل بر آن/ دو سنبل هندو نهاده‌ایم

بدان

بی وصف زلف تو/ سر سودایی از ملال

بی زلف سرکش

همچون بنفشه بر سر زانو نهاده‌ایم

عمری گذشت تا به امید اشارت

چشمی بر آن/ دو گوشهٔ ابرو نهاده‌ایم

بدان

ما ملک عافیت نه به لشکر گرفته‌ایم

ما تخت سلطنت نه به بازو نهاده‌ایم

گفتی که حافظا دل سر گشته‌ات بجاست

در حلقه‌های آن خم گیسو نهاده‌ایم

• به غزل ۲۵۰ توجه شود •

وله ایضاً

سرم خوشست و به بانگ بلند می گویم

که من نسیم حیات از پیاله می جویم

عبوس زهد به وجه خمار نشیند

مرید خرقهٔ دزدی کشان خوش خویم

گرم نه پیر مغان در به روی بگشاید

کدام در بزم چاره از کجا جویم

مکن درین سخنم / سرزنش به خود روی چشم

چنانک پرورشم می دهند می رویم

تو خانقاه و خرابات در میانه مبین

خدا گواست / که هر جا که هست با اویم گواه

غبارراه طلب کیمیا [ی] به روزی [است]

غلام همت این / خاک عنبرین بویم دولت آن

ز شوق نرگس مست بلند بالای

چو لاله با قدح افتاده بر لب جویم

بیار می که به فتویٰ حافظ از دل پاک

غبار زرق به نقل اله می شویم/

به فیض قدح
فرو شویم

شدم فسانه ز ...^(۱) چو/ ابروی دوست

به سرگشتگی و

کشید در خم چوگان خویش چون گویم

— کلمه ناخواناست و ممکن است که دل‌بستگی یا دل‌گشتگی (دل‌گشتگی) خوانده شود.

ایضاً له

روزگاری شد که در میخانه خدمت می کنم

در لباس فقر کار

اندر دام وصل آرم
تذروی خوش خرام

مفلسم ، دریوزه ای از / اهل دولت می کنم
تا کی از دستم برآید تیر تدبیر صواب /

در کمینم و

در کمین گه / انتظار وقت فرصت می کنم

واعظ

ناصرح / ما بوی حق نشنید بشنو کین سخن

در حضورش نیر می گویم نه غیبت می کنم

تا

باصبا افتان و خیزان می روم در / کوی دوست

وز رفیقان ره استمداد همت می کنم

زلف دلبر دام راه و غمزه اش تیر بلاست

یاد دار ای دل که چندین نصیحت می کنم

حاش لله کز حساب روز حشرم بیم نیست

(بیت را ندارد)

فال فردا می زنم و امروز عشرت می کنم

دیده بدبین بپوشان ای کریم عیب پوش

زین دلیرها که من در کنج خلوت می کنم

مجلسی... محفلی

حافظم در محفلی / دردی کشم در مجلسی /

بنگراین شوخی که چون با خلق صنعت می کنم

وله ایضاً

دوش بیماری چشم تو ببرد از دستم	
لیکن از لطف لب صورت جان می‌بستم	
عشق من با خط مشکین تو امروز نیست	
دیر گاهست کزین زهر هلاهل / مستم	جام هلالی
از ثبات خودم این نکته خوش آمد که بخود /	به جور
در سر کوی تو از پای طلب نشینم	
عافیت چشم مدار از من سجداده / نشین	میخانه
که دم از خدمت رندان زده‌ام تا هستم	
در ره عشق از آن سوی فنا صد خطرست	
تا نگوینی که چو عمرم به سر آمد رستم	
بعد ازینم چه غم از تیر کژ / انداز حسود	سج
چو [ن] به محبوب کمان ابروی خود پیوستم	
بوسه بر درج عقیق تو حلال است مرا	
که به افسوس و جفا عهد و وفا / نشکستم	مهر وفا

و نهت هالشی حافظ بفلک بر خنده بود

کمره محبوزی عشاق بلندست بستم

بستم / لشکریم غارت ها کرد و رفت

آه اگر حافظ خانه بگیرد بستم

ایضاً له *

گر دست دهد خاک کف پای نگارم

بر لوح بصر خط غباری بنگارم

پروانه او گر رسدم در طلب جان

چون شمع همان دم به دمی جان بسپارم

گر قلب دلم را نبود هیچ / عیاری

ننهد دوست

من نقد روان در رهش / از دیده بیارم /

دمش ... شمارم

دامن مفشان از من خاکی که پس از مرگ /

من

زین در نتواند که برد باد غبارم

بر بوی کنار تو شدم غرق و امیدست

از موج سرشکم که رساند به کنارم

امروز مکش سر ز وفای من و اندیش

زان شب که من از غم به دعا دست برآرم

زلفین سیاه تو به دلداری عشاق

دادند / قرار می و بردند قرارم

م : دادی

ای باد از آن یار/ نسیمی به من آور

باده

کان بوی ، شفا بخش بود رنج / خمارم

رفع

حافظ لب لعلش چو مرا جان عزیزست

عمری بود آن لحظه که جان را بلب آرم

❦ - به غزل شماره ۲۴۵ مراجعه شود .

علیه رحمة

سالمای پیروی خدمت / رندان کردم	مذهب
تا به فتویٰ خرد حرص به زندان کردم	
من بسر منزل عنقا نه بخود بردم راه	
قطع این مرحله با مرغ سلیمان کردم	
سایه ای بردل ریشم فکن ای سرو / روان	کنج
که من این خانه بسودای تو ویران کردم	
توبه کردم که نبوسم لب ساقی و هنوز /	کنون
می گزم لب که چرا گوش بنادان کردم	
از / خلاف آمد عادت بطلب / کام که من	در ... م : طلب
کسب جمعیت از آن زلف پریشان کردم	
نقش مستوری و مستی نه بدست من و تست	
آنچ سلطان ازل گفت بکن آن کردم	
دارم از لطف ازل جنت فردوس طمع	
گرچه دربان میخانه فراوان کردم	

آنک / پیرانه سرم صحبت یوسف بنواخت

اجر صبر است که در کلبه احزان کردم

صبح خیزی و سلامت طلبی چون حافظ

هر چه کردم همه از دولت قرآن کردم

گر به دیوان غزل صدر نشینم چه عجب

سالها بندگی صاحب دیوان کردم

وله ایضاً

جوزا سحر نهاد هیاکل/ برابرم	حمایل
یعنی غلام شایم و سوگند می خورم	
ساقی بیا کز آمدن/ بخت کارساز	که از مدد
کامی که خواستم ز خدا شد میسر	
جامی بده که باز به شادی روی شاه	
پیرانه سر هـوای جوانیست در سرم	
راهم مزین بوصف زلال خضر که من	
از بجام شاه جرعه کش آب/ کوثرم	حوض
شاهها من ار/ بعرض رسانم سریر فضل	انگر
مملوک این جنابم و مسکین این درم	
من جرعه نوش بزم تو بودم هزار سال	
کی ترک آبخورد کند طبع خوگرم	
ور باورت نمی شود/ از بنده این حدیث	نمی کند
از گفته « کمال » دلیلی بیاورم	

« گر برکنم دل از تو و بردارم از تو مهر

آن مهر بر که افکنم و/ان دل کجا برم»

«و» ندارد

منصور بن مظفر غازیست حرز من

وز این خجسته نام بر اعدا مظفرم

عهد الست من همه با عشق شاه بود

وز شاهراه عمر بدین مهر/ بگذرم

عهد

گردون چو کرد نظم ثریا بنام شاه

من نظم دُر چرا نکنم از که کمتر

شاهین صفت چو طعمه چشیدم زدست شاه

کی باشد التفات به صید کبوترم

ای شاه شیرگیر چه کم گردد ار شود

در سایه تو ملک فراغت میسر

بال و پری ندارم و این طرفه تر که نیست

(بیت را ندارد)

غیر از هوای منزل سیمرغ در خورم

شعرم بیمن مدح تو صد ملک دل گشاد

گوی که تیغ تست زبان سخنورم

برگلشنی اگر بگذشتم چو باد صبح

نه/ عشق سرو بود و نه شوق صنوبرم

نی

بوی تو می شنیدم و بریاد روی تو

دادند ساقیان طرب یک دو ساغرم

ياك دو

مستی بآب گرم / عنب وضع بنده نیست

من سال خورده پیر خرابات پرورم

«و» ندارد

با سیر اختر و / فلکم داوری بسیست

انصاف شاه باد درین قصه یاورم

شکر خدا که باز درین اوج بارگاه

طاووس عرش می شنود صیت شهرم

نامم ز کارخانه عشاق محو باد

گر جز محبت تو بود کار / دیگرم

شغل

شبل الاسد به صید دلم حمله کرد و من

گر لاغرم و گر نه شکار غضنفرم

ای عاشقان روی تو از ذره بیشتر

من کی رسم به وصل تو کز ذره کمتر

بنا بمن که منکر حسن رخ تو کیست

تا دیده اش به گزلك غیرت برآورم

برمن فتاد سایه خورشید سلطنت

و اکنون فراغتست ز خورشید خاورم

تیز نیست

مقصود ازین معامله بازار تیز نیست /

نی جلوه می فروشم و نی عشوه می خرم

ایضاً له

در خرابات مغان گر گذر افتد بازم
 حاصل خرقه و سجاده روان در بازم
 حلقهٔ توبه گر امروز چو زهد زدم
 خازن میکده فردا نکند در بازم
 و چو پروانه دهد دست فراغ بالی
 جز بر آن/ عارض شمع نبود پروازم بدان
 ماجرای دل خون گشته نگویم با کس
 زانک جز تیغ غمت نیست کسی دمسازم
 سر سودای تو در دیده/ بماندی پنهان سینه
 چشم تر دامن اگر فاش نکردی رازم
 مرغ سان از قفص باد/ هوایی گشتم خاس
 به هوایی که مگر صید کند شهبازم
 گر به هر موی سری بر تن حافظ باشد
 همچو زلفت همه را در قدمت اندازم

صحبت حور نخواهم که بود عین حضور/ قصور
 از/ خیال تو اگر با دگری پردازم با

وله ایضاً

مژده وصل تو کوکز سر جان برخیزم

طایر قدسم و از دام جهان برخیزم

به وفای تو که بر / بنده خویشم خوانی

به ولای تو که گر

از سر خواجگی کون و مکان برخیزم

یارب از ابر هدایت برسان باران

پیشتر زانک چو گردی ز جهان / برخیزم

میان

بر سر تربت من با می و مطرب بنشین

تا به بویت ز لحد رقص کنان برخیزم

خیز و بالا بنما ای بت شیرین حرکات

کز سر جان و جهان دست فشان برخیزم

گرچه پیرم تو شبی دست در آغوشم کن /

تنگ در آغوشم کش

تا سحرگاه ز کنار تو جوان برخیزم

وله ایضاً

صنما با غم عشق تو چه تدبیر کنم
تا به کی در غم تو ناله شبگیر کنم
دل دیوانه از آن شد که نصیحت شنود

هم ز ... زنجیر

مگرش در / سر زلف تو بزنجیر / کنم
با سر زلف تو مجموع پریشانی من /

خود

سراسر

کو مجالی که یکایک / همه تقریر کنم
آن زمان کارزوی دیدن جانم باشد

در نظر نقش رخ خوب تو تصویر کنم
گر بدانم که وصال تو بدین دست دهد

دین و دل

دل و دین / را همه در بازم و توفیر کنم
دور شو از برم ای واعظ و بیهوده مگوی

م : پند تو

من نه آنم که دگر گوش به تزویر / کنم

نیست امید صلاحی
ز فساد

هست امیدم به گشادی و خلاصی / حافظ

چون که تقدیر چنین است چه تدبیر کنم

ایضاً له

در خرابات مغان نور خدا می بینم
 نوری ز
 این عجب بین که چه نورست و / کجا می بینم
 جلوه در / من مفروش ای ملک الحاج که تو
 بر
 خانه می بینی و من خانه خدا می بینم
 خواهم از زلف بتان نافه گشایی کردن
 فکر دورست همانا که خطا می بینم
 سوز دل اشک درون / آه سحر ناله شب
 روان
 این همه از نظر لطف شما می بینم
 هر دم از روی تو نقشی ز ندیم راه چنان /
 خیال
 با که گویم که درین پرده چها می بینم
 کس ندید دست ز مشک ختن و نافه چین
 آنچ من هر سحر از باد صبا می بینم

دوستان عیب نظر بازی سلمان * مکنید

زانک او را ز محبان خدا / می بینم

شما

❀ - کذا در متن ، بعدها به خط جدید تر اصلاح و « حافظ » الحاق شده است .

وله نور قبره

دردم از یارست و درمان نیز هم
 دل فدای او شد و جان نیز هم
 ای که می‌گویند آن خوشتر ز حسن
 یار ما این دارد و آن نیز هم
 یاد باد آن‌کو به قصد خون ما
 زلف بشکستست / و پیمان نیز هم
 چون سر آمد دولت شبهای وصل
 به‌گذرد شبهای / هجران نیز هم
 نقش خالش خون چشم بارها
 آشکارا خورد و پنهان نیز هم
 اعتمادی نیست بر کار جهان
 بل که برگردون خون گردان نیز هم
 هر دو عالم یک فروغ روی اوست
 گفتمت پیدا و پنهان نیز هم

عهد را بشکست

ایام

(بیت را ندارد)

عاشق از قاضی نترسد می بیار

بلکه از یرغوی سلطان/ نیز هم

دیوان

محتسب داند که حافظ عاشقست

و آصف ملک سلیمان نیز هم

ایضاً له

مرا عهدیست با جانان که تا جان در بدن دارم

هواداران کویش را چو جان خویشتن دارم

صفای خلوت خاطر ازان شمع چگل بینم /

جویم

فروغ چشم نورانی / از آن ماه ختن دارم

و نور دل

بکام و آرزوی دل چو دارم خلوتی حاصل

چه فکر از خبت بدگویان میان انجمن دارم

مرا در خانه سروی هست کاندلر سایه قدش

فراغ از سرو بستانی و شمشاد چمن دارم

اگر / صد لشکر انده / بقصد من / کمین سازند

گرم... از خوبان
بقصد دل

بحمد الله و المنة بتی لشکر شکن دارم

سزد کز خاتم لعلش زخم لاف سلیمان

چو اسم اعظم باشد چه باک از اهرمن دارم

خدا را ای رقیب امشب زمانی دیده برهم نه

که من با لعل خاموشش نهان صد سخن دارم

چو در گلزار اقبالش خرامانم بحمدالله

نه میل لاله و نسرين نه برگ نسترن دارم

به رندی شهره شد حافظ پس از چندین ورع/لیکن

میان همدمان

چه غم دارم چو/در عالم امین الدین/حسن دارم

که... قوام الدین

وله ایضاً

من که باشم که بر آن خاطر عاطر گذرم

لطفها میکنی ای خاک درت تاج سرم

دلبر! بنده نوازیت که آموخت بگو

که من این ظنّ برقیبان تو هرگز نبرم

طا بر قدس

همّتم بدرقه راه کن ای پیک صفا/

نو سفرم

که درازست ره مقصد و من بیخبرم/

ای نسیم سحری بندگی من برسان

که فراموش مکن وقت دعای سحرم

بار

خرّم آن روز کزین مرحله بر بندم رخت/

وز سرکوی تو پرسند رفیقان خبرم

حافظا شاید اگر در طلب گوهر وصل

از اشک و درو
غوطه

دیده دریا کنم و غوطه چندی/ بخورم

بگو

پایه نظم بلندست و جهانگیر بگوی/

بحر

تا کند پادشه دهر/ دهان پر گهرم

ایضاً له

ما نگویم بد و میل به ناحق نکنیم

جامه کس سیه و دلخود ازرق نکنیم

رقم مغلطه بر دفتر دانش نکشیم/

نر نیم

سرّ حق بر ورق شعبده ملحق نکنیم

عیب درویش و توانگر بکم و بیش بدست

کار بد مصلحت آنست که مطلق نکنیم

شاه اگر دردی/رندان نه بحرمت نوشد

جرعه

التفاتش به می صاف مروّق نکنیم

آسمان کشتی ارباب هنر می شکند

تکیه آن به که برین بحر معلق نکنیم

عیب اگر/گفت حسودی و رفیق رنجید

سر بدی

گو تو خوش باش که ما گوش به احق نکنیم

حافظ از خصم خطا گفت نگیریم بدو/

برو

ور بحق گفت جدل با سخن حقّ نکنیم

وله ایضاً

هر

مرا می بینی و در/دم زیادت می کنی دردم

ترا می بینم و میلم زیادت می شود هر دم

چهر

به سامانم نمی پرسی نمی دانم خبر/ داری

به درمانم نمی کوشی نمی دانی مگر دردم

بگذار... بتگری

نه راهست این که اندازی/مرا بر خاک و بگذاری/

رخت

گذاری آرو بازم پرس تا خاک درت/گردم

ندارم دستت از دامن بجز در خاک و آن دم هم

که برخاکم روان گردی بگیرد دامنم گردم

فرو رفت از غم عشقت دم دم می دهی تا کی

دما را از من بر آوردی نمی گوئی بر آوردم

کشیدم در برت ناگاه و شد در تاب گیسویت

ب

نهادم بر لب جان/را و جان و دل فدا کردم

میده

تو خوش می باش با حافظ برو گو خصم جان میکن/

باس

چو گرمی از تو می بینم چه فکر/ از خصم دم سردم

ایضاً له

ما حاصل خود در سرِ خم خانه / نهادیم	ما درس سحر در ره میخانه
محصول دعا در ره جانانه نهادیم	
در خرمن صد عالم / عاقل زند آتش	زاهد
این داغ که ما بر دل دیوانه نهادیم	
سلطان ازل گنج غم عشق به ما داد	
تا روی بدین / منزل ویرانه نهادیم	درین
در دل ندهم ره پس ازین مهر بتان / را	
مُهر لب او بر در این خانه نهادیم	
در خرقه ازین بیش منافق نتوان بود	
بنیادش / ازین شیوه رندانه نهادیم	بنیاد
المنّة لله که چو ما بی دل و دین بود	
آنرا که خردپرور / و فرزانه نهادیم	لقب عاقل
قانع بخیالی ز تو دوریم / چو حافظ	بودیم
یارب چه گداهمت و بیگانه نهادیم	

وله نورقره

مرحبا طایر فرّخ پی فرخنده پیام

دوست خیر مقدم چه خبر یار/ کجا راه کدام
یارب این قافله را لطف ازل بدرقه باد

که ازو خصم بدام آمد و معشوقه بکام
ماجرای من و معشوق مرا پایان نیست

هرچه آغاز ندارد نپذیرد انجام
مخلص تو ترحّم نکنی بر من بے دل/ گفتم

ذاک دعوی و هانت و تلک الایّام
ماه باروی چو خورشید تو نورانی نیست

(بیت را ندارد)
بالب لعل تو خون در دل جامست مدام
نفسی گل ز حدّ برد تنعم به کرم/ رخ بنمای

نازد سروی رقصید/ و خوش نیست خدارا بخرام

حافظ ار میل به ابروی تو دارد شاید

جای در گوشه محراب کنند اهل کلام

وله ایضاً

من نه آن رندم که ترک شاهد و ساغر کنم

محتسب داند که من کار چنین / کمتر کنم

این کارها

من که عیب توبه کاران کرده باشم بارها

توبه از می وقت گل دیوانه باشم گر کنم

عشق دُر دانست و من غواص و دریا می‌کده

سرفرو بردم در آنجا تا کجا سر بر کنم

لاله ساغر گیز و نرگس مست و بر مانام عشق /

فسق

داوری دارم بسی یارب کرا داور کنم

باز کش یکدم عنان ای ترک شهر آشوب من

تا ز اشک / چهره راحت پر زر و گوهر کنم

+ و

گرچه گرد آلود فقرم شرم باد از همتم

گر به آب چشمه خورشید دامن تر کنم

من که از یاقوت و لعل اشک دارم گنجها

کی طمع / در فیض خورشید بلند اختر کنم

نظر

عاشقان را گرد آتش می پسندد لطف دوست

تنگ چشم گریز نظر در چشمه کوثر کنم

در ره من آب چشم و روی، سرخ و زرد دار

تا چو حافظ دامن را پر ز سیم و زر کنم *

(بیت را ندارد)

❖ - بیت تخلص در چاپ قزوینی چنین است :

دوش لعلش عشوهای می داد حافظ را ولی

من نه آنم کز وی این افسانه ها باور کنم

ایضاً له

من ترک [عشق] شاهد و ساغر نمی کنم
 صد بار توبه کردم و دیگر نمی کنم
 باغ بهشت و سایه طوبی و قصر/حور + و
 با خاک کوی دوست برابر نمی کنم
 تلقین/ درس اهل نظر یک اشارتست + و
 گفتم نصیحتی / و مکرر نمی کنم کنایه
 هرگز نمی شود ز سر خود خبر مرا
 تا در میان میکده سر بر نمی کنم
 شیخ بطیره/ گفت برو ترک عشق کن ناصح به طعن
 محتاج جنگ نیست برادر نمی کنم
 این تقویم تمام که با شاهدان شهر
 ناز و کـرشمه بر سر منبر نمی کنم

حافظ جناب پیرمغان جای دولتست

من ترک خاک بوسی این در نمی کنم

وله نور قبره

نه ما بدین در ز/ پی حشمت و جاه آمده ایم

از وز/ بد حادثه اینجا به پناه آمده ایم

رهرو رهبر/ منزل عشقیم و ز سرحدّ عدم

تا به اقلیم وجود این همه راه آمده ایم

سبزه خطّ تو دیدیم و ز بستان بهشت

به طلب کاری این مهر گیاه آمده ایم

او با چنین گنج که شد خازن آن/ روح امین

به گدایی به در خانه شاه آمده ایم

م: لشکر لنگر/ حلم تو ای کشتی توفیق کجاست

که درین بحر کرم غرق گناه آمده ایم

حافظ این خرقه پشمینه بپنداز که ما

... از آتش آه در/ پی قافله با آتش و آه/ آمده ایم

آب رومی رودای ابر خطا پوش بیار

که به دیوان عمل نامه سیاه آمده ایم

ایضاً له

مزن بر دل ز نوک غمزه تیرم	
که پیش قد و بالایت / بمیرم	چشم بیمار
قدح درکش / که من دردولت عشق	پر کن
جوانبخت جهانم گرچه پیرم	
چنان پر شد فضای سینه از دوست	
که یاد / خویش گم شد از ضمیرم	فکر
خوشا آن دم که استغنای مستی	
فراغت بنشد / از شاه و وزیرم	باشد
درین غوغا که کس کس را نپرسد	
من از پیر مغان منت پذیرم	
مبادا جز حساب / مطرب و می	م : جناب
اگر خطی / کشد کلک دبیرم	نقشی
من آنکه برگرفتم دل ز حافظ	
که ساقی گشت یار ناگزیرم	(بیت را ندارد)

ایضاً له

ما	خود غلط بود آنچ می/پنداشتیم	ما ز یاران چشم یاری داشتیم
بر کسی	حالیا رفتیم و تخمی کاشتیم	تا درخت دوستی کی بر/ دهد
(بیت را ندارد)	دیده از خاک رخت انباشتیم	نور چشم و آب روی خویش را
درویشی	ورنه با تو ماجراها داشتیم	گفت و گو آیین درویشان/ نبود
	ما غلط کردیم و صلح انگاشتیم	شیوه چشمت فریب جنگ داشت
(بیت را ندارد)	چون ملک اینک علم افراشتیم	کوس عشقت بر فلک خواهم زدن

گفت خود دادی به ما دل حافظا

ما محصل بر کسی نگماشتیم

وله ایضاً

نماز شام غریبان چو گریه آغازم
 به مویهای غریبانه قصّه پردازم
 به یاد یار و دیار آنچنان بگریم زار
 که از جهان ره و رسم سفر براندازم
 من از دیار حبیبم نه از بلاد غریب
 مهیمنا به رفیقان خود رسان بازم
 خدای را مددی رهروان که من دیگر/
 به کوی باده فروشان/ علم برافرازم
 خرد ز پیری من کی حساب برگیرد
 که باز با صنمی طفل عشق میبازم
 بجز صبا و شالم نمی شناسد کس
 غریب/ من که بجز باد نیست همرازم/
 هوای منزل یار آب زندگانی ماست
 صبا به یار نسیمی ز خاک شیرازم

ای رفیق ره تامن

میکنده دیگر

عزیز ... دمسازم

روی بروی

سرشکم آمد و عیم بگفت رویاروی/

شکایت از که کنم خانگیست غمازم

ز چنگ زهره شنیدم که صبحدم میگفت

غلام

مرید/ حافظ خوش لهجه خوش آوازم

وله ایضاً

هرچند پیر و خسته دل و ناتوان شدم

هرگاه که یاد روی تو کردم جوان شدم

شکر خدا که هرچه طلب کردم از خدا

بر منتهای همت خود کامران شدم

آن روز بر دلم در معنی گشاده/ شد

نشوده

کز ساکنان درگاه پیر مغان شدم

ای گلبن جوان بر دولت بخور که من

در سایه تو بلبل باغ جهان شدم

اول ز صوت و حرف/ وجودم خبر نبود

تحت و فوق

در مکتب غم تو چنین نکته دان شدم

قسمت حوالتم به خرابات می کند

چندانکه این چنین زدم/ و آن چنان شدم

هرچند که اینچنین
شدم

دوشم نوید داد عنایت که حافظا

باز آ که من به عفو گناهت ضمان شدم

حرف النون

ای نور چشم من سخی هست گوش کن
 چون ساغرت پرست بنوشان و نوش کن
 پیران سخن ز تجربه گویند گفتمت
 هان ای پسر که پیر شوی پند گوش کن
 در راه عشق وسوسه اهرمن بسیست
 پیش آی و گوش دل به پیام سروش کن
 برگ نوا تبه شد و ساز طرب نماند
 آهنگ صوت چنگ بد می (?) نیم جوش کن /
 بر هوشمند سلسله بنهاد / دست عشق
 خواهی که زلف یار کشی ترک هوش کن
 تسبیح و خرقه لذت مستی نبخشدت
 همت درین محل / طلب از می فروش کن

ای چنگ ناله بر کش
 و ای دف خروش کن

نهاد

عمل

سرمست در قبای زرافشان چو بگذری
 یک بوسه نذر حافظ پشمینه پوش کن

وله ایضاً

بالا بلند عشوه گر نقش باز من	
کوتاه کرد قصه زلف / دراز من	زهد
دیدی دلا که آخر پیری و درس علم /	زهد و علم
با من چه کرد دلبر / معشوقه باز من	دیدة
گفتم به دل زرق بپوشم نشان عشق	
نغمّاز بود اشک و عیان کرد راز من	
می ترسم از خرابی ایمان که می برد	
محراب ابروی تو حضور نماز من	
مستست یار و یاد حریفان نمی کند	
ذکرش بخیر ساقی مسکین نواز من	
یارب کی آن صبا بوزد کز نسیم او /	آن
گردد شمامه کرمش کارساز من	
نقشی بر آب می زنم از گریه حالیا	
تا کی شود قرین حقیقت مجاز من	

حافظ ز گریه سوخت بگو حالش ای صبا

با پادشاه دوست پرور دشمن گداز من

وله ایضاً

چو گل هردم به بویت جامه در تن
 کنم چاک از گریبان تا به دامن
 تنت را دید گل گوئی که در باغ
 چو مستان جامه را بدرید در / تن
 من از دست غمت مشکل برم جان
 ولی دل را تو آسان بردی از من
 به قول دشمنان برگشتی از دوست
 نگردد هیچکس با دوست دشمن
 تنت در جامه چون در جام باده
 دلت در سینه چون در سیم آهن
 بیار ای شمع جمع از دیده خونی /
 که شد سوز دلت بر خلق روشن
 دلم را مشکن و در پا مینداز
 که دارد در سر زلف تو مسکن

برآید همچو دود از راه روزن

چو دل در زلف تو بستست جافظ

بدینسان کار او در پا می‌فکن

وله ایضاً

می سوزم از فراق روی از جفا بگردان

هجران بلای ما شد یارب بلا بگردان

سبز

مه جلوه می نماید بر سرخ / خنگ گگردون

در آید

تا او به سر بگردد / بر رخس پا بگردان

یغای عقل و دین را بیرون خرام سرمست

در سر

طرف / کلاه بشکن در بر قبا بگردان

مرغول را بر افشان یعنی به رگم سنبل

بخوری

گرد چمن بخواری / همچون صبا بگردان

ای نور چشم مستان در عین انتظارم

چنگ حزن و جامی بنواز یا بگردان

دوران همی نویسد بر عارضش خطی خوش

یارب نوشته بد از یار ما بگردان

حافظ ز خوب رویان بخت جزین قدر نیست

گر نیست رضایی حکم قضا بگردان

ایضاً له

افسر سلطان گل پیدا شد از طرف چمن

مقدمش یارب مبارک باد بر سر و و سمن

خوش بجای خویشتن بود این نشست خسروی

تا نشیند هر کسی اکنون بجای خویشتن

خاتم جم را اشارت / [ده] بحسن خاتمت

بشارت

کاسم اعظم کرد از و کوتاه دست اهرمن

تا ابد معمور باد این خانه کز خاک درش

هر نفس با بوی رحمت می دهد / باد یمن

رحمن می وزد

شوکت پور پشنگ و تیغ عالم گیر او

در همه شهرنامه ها شد داستان انجمن

خننگ چو گانی چرخ رام شد در زیر ران /

زین

شهبسوارا چون به میدان آمدی گویی بزن

جویبار ملک را آب روان شمشیر تست

تو درخت عدل بنشان بیخ بد کاران / بکن

بدخواهان

بعد ازین نشکفت اگر بانهت خلق خوشت

ایذج

می بنوش

خیزد از صحرای ایرج / نافه مشک ختن

مشورت با عقل کردم گفت حافظ باده نوش /

ساقیا می ده به قول مستشار مؤتمن

ای صبا بر ساقی بزم اتابک عرضه دار

تا از آن جام زرافشان جرعه ای بخشد بمن

وله ایضاً

فاتحه‌ای چو آمدی بر سر خسته‌ای بخوان

لب بگشا که می دهد لعل لب‌ت به خسته/جان

مرده

آنک که پرسش آمد و فاتحه خواند و میرود

گو نفسی که روح را می کنم از پیش روان

گرچه تب استخوان من کرد ز مهر گرم و رفت

همچو تم نمی رود آتش مهر از استخوان

حال دلم ز خال تو هست بر/آتشش وطن

در

چشمم از آن دو چشم تو خسته سرست/و ناتوان

شدست

باز نشان حرارتم ز آب دو دیده و بین

نبض مرا که می دهد هیچ ز زندگی نشان

ای که طبیب خسته‌ای روی زبان من بین

کین دم/دود سینه را باد زدست بر زبان

+ و... سینه ام
باردست

آنک که مدام شیشه‌ام از پی عیش داده است

شیشه‌ام از چه می برد پیش طبیب هر زمان

حافظ از آب زندگی شعر تو داد شربتم

ترک طبیب کن بیا نسخه شربتم بخوان

ایضاً له

چندانک گفتم غم با طیبیان درمان نکردند مسکین غریبان

آن گل که هر دم در دست خاریست / گو شرم بادت / از عندلیبان
بادی است... بادش

دُر ج محبت بر مهر خود نیست یارب مبادا کام رقیبان

یارب امان ده تا باز بینند / چشم محبتان روی حیبیان
بیند

ما درد پنهان بسا یار گفتیم نتوان نهفتن درد از طیبیان
(بیت را ندارد)

ای منعم آخر بر خوان وصلت / تا چند باشیم از بی نصیبان
جودت

حافظ نگشتی رسوای / گیتی

شیدای

گر می شنیدی پند ادیبان

وله ایضاً

خدا را کم نشین با خرقة پوشان
 رخ از رندان بی سامان مپوشان
 درین خرقة هزار / آلودگی هست
 که خوش / وقت قبای می فروشان

بسی

خوشا

.

.

(اینجا نسخه افتادگی دارد)

[وله ایضاً]

.

.

زلف در دست صبا گوش بفرمان رقیب

این چنین با همه درساخته‌ای یعنی چه

شاه خوبانی و منظور گدایان شده‌ای

قدر این مرتبه نشناخته‌ای یعنی چه

نه سر زلف خود اول تو به دستم دادی

بازم از باز در/ پای در انداخته‌ای یعنی چه

م : کمرت سخت رمز دهان گفت و کمر/ سرّ میان

وز میان تیغ به ما آخته‌ای یعنی چه

هر کس از مهره مهر تو به نقشی مشغول

عاقبت با همه کج این چنین با همه کژ/ باخته‌ای یعنی چه

تنگت چو

حافظا در دل تنگ تو/ فرود آمد یار

خانه از غیر نپرداخته‌ای یعنی چه

وله ایضاً

وصال او ز عمر جاودان به
 خداوند مرا آن ده که آن به
 به شمشیرم زد و با کس نگفتم
 که راز دوست از دشمن نهان به
 دلا دایم گدای کوی او باش
 به حکم آنک دولت جاودان به
 به خُلدِم دعوت ای زاهد مفرمای/ مفرما
 که این سیب زَنخ زان بوستان به
 گلی کان پای مال سرو ما شد/ گشت
 بود خاکش ز خون ارغوان به
 خدا را از طیب من پرسید
 که آخرکی شود این ناتوان به
 جوانا سر متاب از پند پیران
 که رای پیر از بخت جوان به

شبِ می گفت چشم کس ندیدست

ز مروارید گوشم در جهان به

شکر

سخن اندر دهان دوست گوهر/

ولیکن گفته حافظ از آن به

ایضاً له

ای که با سلسله زلف دراز آمده‌ای
 فرصت باد که دیوانه نواز آمده‌ای
 پیش بالای تو میرم چه بصلاح و چه بجنک
 که / بهر حال برازنده ناز آمده‌ای
 آتش و آب بر / آمیخته [ای] از لب و لعل /
 چشم بد دور که خوش / شعبده باز آمده‌ای
 ساعتی ناز مفرمای / و بگردان عادت
 چون به پرسیدن ارباب نیاز آمده‌ای
 آفرین بر دل نرم تو که از بهر ثواب
 کشته غمزه خود را به نماز آمده‌ای
 زهد من با تو چه سنجد که به یغمای دلم
 مست و آشفته به خلوت‌گه راز آمده‌ای

چون

آب و آتش بهم ...
لب لعل

بس

مفرما

گفت حافظ دگرت خرقه بمی درگروست /

شراب آلوده است

مگر از مذهب آن / طایفه باز آمده‌ای

این

وله ایضاً

از من جدا مشو که توام نور دیده‌ای

آرام جان و مونس قلب رمیده‌ای

از دامن تو دست ندارند عاشقان

پیراهن صبوری ایشان دریده‌ای

دل برمدارها که ز جانان رسی بوصل

(بیت را ندارد)

ای آنک زهر فرقت جانان چشیده‌ای

از چشم بخت هیچ / مبادت گزند از آن /
خویش ... آنک

در دلبری به غایت خوبی رسیده‌ای

آب حیات و مرتبت خضر یافتی

(بیت را ندارد)

یکبار اگر تو خود لب دلبر مکیده‌ای

منعم کنی / ز عشق وی ای مفتی زمان

مکن

معذور دارم که تو او را ندیده‌ای

آن سرزنش که کرد ترا یار / حافظا

دوست

بیش از گلیم خویش مگر پا کشیده‌ای

ایضاً له *

تا جمالت عاشقان را زد بوصل خود صلا

جان و دلها اوفتاد از زلف و خالت در بلا

تُرک من گر می کند رندی و مستی جان من

تُرک مستوری و زهدت کرد می باید دلا

وقت عیش و موسم شادی و هنگام شباب

پنج روز ایّام عشرت را غنیمت هلا

حافظا گر پای بوس شاه دستت می دهد

یافتی در هر دو عالم منزل عزّ و علا

وله ایضاً

ای پادشه خوبان داد از غم تنهایی

دل بی تو بجان آمد وقتست که باز آیی

مشتاقی و مهجوری دور از تو چنان کردم / چنانم کرد

کز دست بخواهد شد پایان / شکیبائی پایاب

ای درد توام درمان در بستر ناکامی

وی یاد توام مونس در خلوت / تنهایی گوشه

در دایره فرمان / ما نقطه تسلیمیم قسمت

لطف آنچ تواندیشی حکم آنچ تو فرمایی

فکر خود و رای خود در مذهب / رندی نیست عالم

کفرست درین مذهب خود بینی و خود رایی

یارب به که شاید گفت این نکته که در عالم

رخسار به من / ننمود آن شاهد هرجایی رخساره به کس

دی شب گله زلفت / با باد همی گفتم / زلفش ... کردم

گفتا غلطی بنگر / زین فکرت سودایی بگذر

اینست حریف ای دل تا باد نپیمایی

ساقی چمن گل را بی روی تو رنگی نیست

شمشاد خرامان کن تا باغ بیارایی

زین دایرهٔ مینا خونین جگرم می ده

تا حل کنم این مشکل در ساغر مینایی

حافظ شب هجران شد بوی خوش صبح/ آمد

وصل

شادیت مبارک باد ای عاشق شیدایی

ایضاً له

انت روائح رند الحمى و زاد غرامى

فدای خاک در دوست باد جان گرامى

بیا به شام غریبان و آب دیده من بین

میان/ باده صافی در آبگینه شامى

پیام دوست شنیدن سعادتست و سلامت

من المبلغ عنى الى سعاد سلامى

اذا تقرّب/ عن ذى الاراک طائر غیر/

تفرد ... خیر

فلا تفرد عن روضها انیس/ همامى

انین

خوشا دمی که در آبی و گویمت بسلامت

قدمت خیر قدوم نزلت خیر مقام/

م: قدومى... مقامى

و ان دعت بلحد/ فصرت ناقض عهد

بخلد

فما تطیب نومی/ و ما استطاب منامى

نفسى

بسی نماند که روز فراق ما بسر/ آید

یار سر

رایت من حصبات/ الحمى مقام خیامى/

هضبات ... قباب
خیام

امید هست که زودت به بخت نیک ببینم

تو شاد گشته به فرماندهی و من به غلامی

چو سلاک در خوشابست نظم [نغز] تو حافظ

که گاه لطف سبق می برد ز نظم «نظامی»

وله ایضاً

ای در رخ تو پیدا انوار پادشاهی
 در فکرت تو پنهان صد حکمت الهی
 کلک تو بارک الله بر ملک و دین گشاده
 صد چشمه آب حیوان از قطره سیاهی
 بر اهرمن نتابد انوار اسم اعظم
 ملک آن تست و خاتم فرمای هر چه خواهی
 در حشمت/سلیمان هر کس که شک نماید
 بر عقل و دانش او خندند مرغ و ماهی
 باز از چه گاه گاهی بر سر نهد کلاهی
 مرغان قاف دانند آیین پادشاهی
 تیغی که آسمانش از فیض خود دهد آب
 تنها جهان بگیرد بے منت سپاهی
 کلک تو خوش نویسد در شأن یار و اغیار
 تعویذ جان فزایی افسون عمر کاهی

حکمت

کیمیای

ای عنصر تو مخلوق از کبریای/ عزّت

وصمت

وی دولت تو ایمن از صدمه/ تباهی

گر پرتوی ز تیغت بر کان [و] معدن افتد

یا قوت سرخ رو را بخشند رنگ کاهی

عمریست پادشاهها کز می تهیست جامم

اینک ز بنده دعوی وز محتسب گواهی

دانم دلت ببخشد بر عجز شب نشینان

گر حال ما بپرسی/ از باد صبحگاهی

بنده پرسى

جایی که برق عصیان بر آدم صفی زد

حافظ ترا نزید/ دعوی بی گناهی *

مارا چگونه زید

✽ در چاپ قزوینی بیت آخر چنین است

حافظ چو پادشاهت گه گاه می برد نام

رنجش ز بخت منما باز آ به عذر خواهی

وله ایضاً

ای که در کوی خرابات مقامی داری
 تویی امروز جم وقت که/ جامی داری
 وی/ که بازلف و رخ یارگذاری شب و روز
 فرصت باد که خوش صبحی و شامی داری
 وی که از لعل و لب یار شدش کام و مراد
 گو غنیمت شمر این لحظه که کامی داری
 ای صبا سوختگان بر سر ره منتظرند
 گر از آن یار سفر کرده پیامی داری
 مهربان شد فلک و ترک جفاکاری کرد
 تویی ای جان که درین شیوه دوامی داری
 خال سر سبز تو خوش دانه عیشیست ولی
 بر کنار چمنش وه که چه جامی/ داری
 بوی جان از لب خندان قدح می شنوم
 بشنوای خواجه اگر زانک مشامی داری

بس دعای سحر حارس/ جان خواهد بود

تو که چون حافظ شب خیز غلامی داری

ایضاً له

ای دل به کوی عشق گذاری نمی کنی	
اسباب جمع داری و کاری نمی کنی	
چوگان کام/ در کف و گویی نمی زنی	حکم
بازی چنین/ به دست و شکاری نمی کنی	بازظفر
این خون که موج میزند اندر جگر مرا	
در کار رنگ و بوی نگاری نمی کنی	
ترسم کزین چمن نبری آستین گل	
کز گلشنش تحمل خاری نمی کنی	
در آستین کام/ تو صد نافه مدرجست	جان
آن/ را فدای طره یاری نمی کنی	وان
آری عروس مستیت از راه برده است/	ساغر لطیف و دلکش و می افکندی به خاک
اندیشه/ از بلای خماری نمی کنی	و اندیشه
حافظ برو که بندگی بارگاه دوست/	
گر جمله می کنند تو باری نمی کنی	پادشاه وقت

وله ایضاً

این خرقه که من دارم در رهن شراب اولی

وین دفتر بی معنی غرق می ناب اولی

چون عمر تبه کردم چندانک نگه کردم

در کنج خرابای افتاده خراب اولی

چون مصلحت اندیشی دورست زدرویشی

هم سینه پر / آتش ، هم دیده پر آب اولی

من حال دل / زاهد با خلق نخواهم گفت

کین قصه اگر گویم با چنگ و رباب اولی

تا بی سرو پا باشد اوضاع فلک زینسان /

در سر هوس ساقی در دست شراب اولی

از همچو تو دلداری دل بر نکنم آری

کز / تاب کشم باری زان زلف بتاب اولی

چون پیر شدی حافظ از میکده بیرون آی

رندی و هوسناکی در عهد شباب اولی

ایضاً له

ای که بر ماه از خط مشکین نقاب انداختی

لطف کردی سایه‌ای بر آفتاب انداختی

آب و رنگ تا چه خواهد کرد بر مارنگ و آب/عارضت

حالیا نیرنگ نقشی خوش بر آب انداختی

گوی خوبی بردی از خوبان خلّخ شاد باش

جام کیخسرو طلب کافراسیاب انداختی

گنج عشق خود نهادی در دل ویران ما

برین سایه دولت درین/ گنج خراب انداختی

هر کسی با شمع رخسارت به وجهی عشق باخت

زان میان پروانه را در اضطراب انداختی

طاعت من گرچه سرمست و خرابم رد مکن

(بیت را ندارد)

کاندرین شغلم به امید ثواب انداختی

از فریب نرگس مخمور و لعل می پرست

حافظ خلوت نشین را در شراب انداختی

وز برای صید دل در گردنم زنجیر زلف

چون کند خسرو مالک رقاب انداختی

داور دارا شکوه ای آنک تاج آفتاب

از سر تعظیم برخاک جناب انداختی

باده نوش از جام عالم بین که بر اورنگ جم

شاهد مقصود را از رخ نقاب انداختی

آن بیمارض

زینهار از آب شمشیرت / که شیران را از آن

کردی

تشنه لب کشتی / و گردان را در آب انداختی

ایضاً له

ای دل گر از آن چاه زنخندان به در آبی

هرجا که روی بی دل و حیران / به در آبی

زود پشیمان

هشدار که گرسوسه^{*} نفس / کنی گوش

عقل

آدم صفت از روضه^{*} رضوان به در آبی

جان میدهم از حسرت دیدار تو چون صبح

باشد که چو خورشید درخشان به در آبی

چندان چو صبا بر تو گمارم دم همت

کز غنچه چو گل خرم و خندان به در آبی

تیره شب هجران / تو جانم به لب آورد /

در تیره شب
هجر... آمد

وقتست که همچون مه تابان به در آبی

بر خاک درت / بسته ام از دیده دو صد جوی

رهگذرت

باشد / که تو چون سرو خرامان به در آبی

تا بو

حافظ مکن اندیشه که آن یوسف مهر روی /

مه رو

باز آید و از کلبه^{*} احزان به در آبی

وله ایضاً

ای دل آن دم که خراب می / گلگون باشی
 بی زر و گنج و درم خواجه و / قارون باشی
 در ره منزل لیلی که خطر هاست درو /
 شرط اول قدم آنست که مجنون باشی
 کاروان رفت و ز پس درد / و بیابان در پیش
 کی روی ره ز که پرسی چکنی چون باشی
 ساغری نوش کن و جرعه بر افلاک فشان
 چند و چند از غم ایام جگر خون باشی
 تاج شاهی طلبی گوهر ذاتی بنمای
 و رخود از گوهر / جمشید و فریدون باشی
 نکته / عشق نمودم به تو ای / سهو مکن
 ورنه تا / بنگری از دایره بیرون باشی
 حافظ از غصه / مکن ناله که گر شعر اینست
 هیچ عاقل / نپسندد که تو محزون باشی

ایضاً له

ای قصّهٔ بهشت ز کویت حکایتی	
شرح جمال حور ز رویت روایتی	
انفاس عیسی از لب لعلت لطیفه‌ای	
و آب / خضر زنوش دهانت / کنایتی	آب... لبانت
هرپاره از دل من و از غصّه قصه‌ای	
هرسطری از خیال / تووز زحمت آیتی	خصال
کی عطرسای مجلس روحانیان شدی	
گل را اگر نه بوی تو کردی رعایتی	
در آرزوی خاک ره / یار سوختیم	در
یاد آور ای صبا که نکردی حمایتی	
در آتش ارخیال رخت / دست می‌دهد	رخش
ساقی بیا که نیست ز دوزخ شکایتی	
بوی دل گلاب / که آفاق را گرفت	کباب
این سوز اندرون / بکند هم سرایتی	آتش درون
دانی مراد حافظ ازین درس / غصّه چیست	درد و
از تو کرشمه‌ای و ز خسرو عنایتی	

وله ایضاً

آن غالیه خط گر سوی ما نامه نوشتی

گردون ورق هستی ما درننوشتی

هرچند که هجران ثمر وصل برآرد

دهقان جهان کاج / که این تخم نکشتی

تا کی غم دنیای دنی ای دل دانا

حیفست ز خوبی که شود مایل / زشتی

در مصطبه عشق تنعم نتوان کرد

چون بالش زر نیست بسازیم به خشتی

تنها نه منم کعبه دل بتکده کرده

(بیت را ندارد)

در هر قدمی صومعه‌ای هست و کنشتی

مفروش به باغ ارم و نخوت شداد

می و نوش لبی

یک شیشه می نوش و لبی / و لب کشتی

از دست چرا هشت سر زلف تو حافظ

تقدیر چنین بود چه کردی که نهشتی

ایضاً له

ای که مهجوری عشاق روا می‌داری
 عاشقان را ز در / خویش جدا می‌داری
 دل بپردی و بجل کردم‌ت ای جان لیکن
 به ازین دار نگاهش که مرا می‌داری
 تشنه^۹ بادیه را هم به زلالی دریاب
 به‌امیدی که درین ره بخدا می‌داری
 ساغر ما که حریفان دگر می‌نوشند
 ما تحمل نکنیم ار تو روا می‌داری
 ای مگس حضرت سیمرغ نه جولا نگه تست
 عرض خود می‌بری و زحمت ما می‌داری
 تو به تقصیر خود افتادی ازین در محروم
 از که می‌نالی و فریاد چرا می‌داری

حافظا عادت خوبان همه بجورست وجفا/

چند گویی نه که امید وفا می‌داری/

حافظ ار بادشهان
 پایه به خدمت طلبند
 سعی فا برده چه
 امید عطامی‌داری

وله ایضاً

ای که در کشتن ما هیچ مدارا نکنی
 سود و سرمایه بسوزی و محابا نکنی
 دردمندان بلا زهر هلاهل دارند
 قصد این قوم خطر/ باشد هان تا نکنی
 رنج مارا که توان برد به یک گوشه چشم
 شرط انصاف نباشد که مداوا نکنی
 دیده ما چو به امید تو دریاست چرا
 به تفرج گذاری بر لب دریا نکنی
 نقل هر جور که از خلق کریمت کردند
 قول صاحب غرضانست تو آنها نکنی
 بر تو گر جلوه کند شاهد ما ای زاهد
 از خدا جز می و معشوق تمنا نکنی

حافظا سجده / ابروی چو محرابش کن /

که دعایی ز سر صدق جز آنجا نکنی

ایضاً له

ای که دایم به خویش مغروری	گر ترا عشق نیست معذوری
گرد دیوانگان عشق مـگرد	که به عقل عقیده مشهوری
مستی عشق نیست در سر تو	رو که تو مست آب انگوری
روی زردست و آه درد آلود	عاشقان را دواى رنجـوری
نبود باغ را چنان رونق	بی می راوق و گل سوری
مهر آن ماه بایدت ورزید	ورچه چون آفتاب مشهوری
(بیت را ندارد)	
(بیت را ندارد)	

بگذر از ننگ و نام چون / حافظ

نام و ننگ خود

ساغری می / طلب که مخموری

ساغر می

ایضاً له

ای بی خبر بکوش که صاحب خبر شوی

تا راهرو نباشی کی راهبر شوی

در مکتب حقایق پیش ادیب عشق

هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی

دست از مس وجود چو مردان ره بشوی

تا کیمیای عشق بیایی و زر شوی

خواب و خورت ز مرتبه خویش دور کرد

آنگاه شوی / به خویش که بی خواب و خور شوی

گر نور عشق حق به دل و جان افتد

بالله کز آفتاب فلک خوبتر شوی

یکدم غریق بحر خدا شو گمان مبر

کز آب هفت بحر به یک موی تر شوی

از پای تا سرت همه نور خدا شود

در راه ذوالجلال چو بی پا و سر شوی

خدا	وجه خدای/ اگر شودت منظر نظر
زین	زان/ پس شکی نماند که صاحب نظر شوی
	بنیاد هستی تو چو زیر و زبر شود
مدار هیچ	در دل گمان مدار/ که زیر و زبر شوی

گر در سرت هوای وصال است حافظا
باید که خاک درگاه اهل هنر شوی

وله ایضاً

به صوت بلبل و قمری اگر ننوشتی می

علاج کی کنمت آخر الدواء الکی

ذخیره‌ای بنه از رنگت و بوی فصل بهار

که می رسند ز پی رهنان بهمن و دی

چو گل نقاب برافکند و مرغ زد هو هو

منه ز دست پیاله چه می کنی هی هی

خزینه داری میراث خوارگان کفرست

به قول مطرب و ساقی و / فتوی دف و نی

چو هست آب حیاتت به دست تشنه می

(بیت را ندارد)

فلا تمت و من الماء کل شیء حی

زمانه هیچ نبخشد که باز نستاند

مجو ز سفله مروّت که شیئه لاشی

نشته‌اند بر اوراق / جنة المأوی

که هر که عشوه دنیا / خرید وای بهوی

نوشته اند بر ایوان

دینی

بده به شادی روح [و] روان حاتم طی

بخیل بوی خدا نشنود بیا حافظ

پیاله گیر و کرم ورز والضمّان علی

وله ایضاً

بلبل ز شاخ سرو به گلبانگ پهلوی

می خواند می گفت/ دوش درس مقامات معنوی

یعنی بیا که آتش موسی نموده/ گل نمود

تا از درخت نکته توحید بشنوی

مرغان باغ قافیه سنجند و بذله گوی

تا خواجه می خورد به غزلهای پهلوی

جمشید جز حکایت جام از جهان نبرد

ز نهار ... بر ای خواجه دل میند در/ اسباب دنیوی

دهقان سالخورده چه خوش گفت با پسر

ای/ نور چشم من بجز از کشته ندروی

چشمیت به غمزه خانه مردم سیاه/ کرد خراب

مخموریت مباد که خوش مست می روی

ساقی مگر وظیفه حافظ زیاده داد

کاشفته گشت طره و/ دستار مولوی

«و» ندارد

ایضاً له *

به فراغ دل زمانی نظری به ماه روی

به از آنکس چترشاهی / همه عمرهای و هوئی

م + و

بخدا که رشکم آید به رخت ز چشم خویشم

که نظر دریغ باشد بچنان لطیف روی

اگر از سگان کویم به حساب گیرد آن مه

به وفا که از در وی نروم به هیچ کوی

دل من شد و ندانم چه شد آن غریب مارا

که گذشت عمر و نامد خبرش ز هیچ سوی

نسزد به طاق ابروی بتم نماز بردن

که به آب دیده خود بکنی مگر وضوی

نفسم به آخر آمد نظرم ندید سیرش

بجز این نماند ما را هوسی و آرزوی

مکن این صبا مشوش سر زلف دلبران را

که هزار جان حافظ به فدای تار موی

❖ - این غزل در چاپ قزوینی نیست .

ایضاً له

با مدّعی مگویید اسرار عشق [و] مستی

تا بی خبر بماند/ در درد خود پرستی
عاشق شو ار نه روزی کار جهان سر آید

ناخوانده نقش مقصود از کارگاه هستی
در مجلس مغانم دوش آن صنم چه خوش گفت/

با کافران چه کارت چون/ بت نمی پرستی
در مذهب طریقت خامی نشان کفرست

آری طریق عاشق چالاکی است و چستی
در گوشه سلامت مستور چون توان بود

تا نرگس تو با ما گوید شهود/ مستی
سلطان ما خدا را زلفت شکست ما را

تا کی کند سیاهی چندین غریب جستی (؟)/
آن روز دیده بودم آن فتنه ها که برخاست

کز سرکشی زمانه با ما نمی نشستی

صوفی پیاله پیمای حافظ قرابه پرهیز

ای کوتاه آستینان تا کی دراز دستی

دوش آن صنم چه
خوش گفت در
مجلس مغانم
گر

(بیت را ندارد)

رموز

دراز دستی
(م: حنی؟)

(بیت را ندارد)

وله ایضاً

بیا	بتا/ با ما مورز این کینه داری	که حق صحبت دیرینه داری
	نصیحت گوش کن کین دُربسی به	از آن گوهر که در گنجینه داری
	ولیکن کی نمایی رخ به رندان	تو کز خورشید و مه آینه داری
مگو... + و	بدرندان مگوی/ ای شیخ/ هشدار	که با حکم خدایی کینه داری
	نمی ترسی ز آه آتشینم	تو دانی خرقه پشمینه داری
	به فریاد نمار مفلسان رس	خدا را گر می دوشینه داری

ندیدم خوشتر از شعر تو حافظ

به قرآنی که اندر سینه داری

وله ایضاً

به چشم کرده‌ام ابروی ماه سیمایی
 خیال سبز خطی نقش بسته‌ام جایی
 امید هست که منشور عشق بازی من
 از آن کمانچه ابرو رسد به طُغرائی
 سرم زدست بشد چشم از انتظار بسوخت
 در آرزوی سرو چشم مجلس آرای
 مکدرست دل آتش به خرقه خواهم زد
 بیا بیا که ترا می‌کند تماشایی
 به روز واقعه تابوت ما ز سرو کنید
 که می‌رویم به داغ بلند بالایی
 بر/ آن مقام که خوبان ز غمزه تیغ زنند
 عجب مدار سری اوفتاده در پای
 مرا که از رخ او ماه در شبستانست
 بجا بود به فروغ ستاره پروایی

بیا ببین که کرا

در

فراق و خیال / وصل چه باشد رضای دوست طلب

که حیف باشد ازو غیر او تمنّای

دور ز شوق گهر ز بحر / بر آرند ماهیان به نثار

رسد اگر سفینه^۱ حافظ بری / به دریای

ایضاً لہ

بہ جان او کہ گرم دست رس بہ جان بودی
 کمینہ پیش کش بند گانش آن بودی
 اگر دلم نشدی پای بند طرہ او
 کیش قرار درین تیزہ خاکدان بودی
 بہ رخ چو مہر فلک بی نظیر آفاقست
 بہ دل دریغ کہ یک ذرہ مہربان بودی
 بگفتمی کہ بہا چیست خاک پایش را
 اگر حیات گرانمایہ جاودان بودی
 بگفتمی کہ چہ ارزد نسیم طرہ دوست
 گرم بہ ہر سر موی ہزار جان بودی
 درآمدی ز درم کاشکی چو لمعہ نور
 کہ بر دو دیدہ ما حکم او روان بودی

(بیت را ندارد)

ز پردہ نالہ حافظ برون کی افتادی

اگر نہ ہمدم مرغان صبح خوان/ بودی

م: صبحدم

ایضاً له

بشنو این نکته که خود را زغم آزاده کنی

خون خوری گر طلب روزی ننهاده کنی

آخر الامر گیل کوزه گران خواهی شد

حالیا فکر سبو کن که پر از باده کنی

گر از آن آدمیانی که بهشت هوسست

عیش بسا آدمی چند پری زاده کنی

خاطرت کی رقم فیض پذیرد هیات

مگر از نقش پراکنده ورق ساده کنی

تکیه برجای بزرگان نتوان زد به گزاف

مگر اسباب بزرگی همه آماده کنی

اجرها باشدت ای خسرو شیرین دهنان

گر نگاهی سوی فرهاد دل افتاده کنی

کار خود گر به خدا / باز گذاری حافظ

کرم

ای بسا عیش که با بخت خدا داده کنی

وله ایضاً

بگرفت کار حسنت چون عشق من کمالی

ز آنکه ... هر دو خوش باش از آنکس نبود این حسن / را زوالی

در وهم کس / نگنجد یا در / تصور عقل می ... کا ندر

آید ... معنی کاید / به هیچ وجهی / زین خوبتر مثالی

شد حظّ عمر حاصل گرز آنکس با تو ما را

هرگز به عمر روزی روزی به کام خاطر / روزی شود وصالی

آن دم که با تو باشم یکسال هست روزی

وین / دم که بی تو هستم روزی بود چو / سالی وان ... باشم یک لحظه هست

چون من خیال رویت جانا به خواب بینم

وز / خواب می نبینم / چشمم بحر خیالی کز ... می نبیند

رحم آر بردل من کز روی هم چو ماهت /

مهر روی خوبت

شد شخص ناتوانم باریک چون هلالی

حافظ مکن شکایت گر وصل دوست خواهی

زین بیشتر بیاید بر هجرت احتمالی

ایضاً له

تو مگر بر لب آبی به هوس بنشینی

ورنه هر فتنه که بینی همه از خود بینی

به خدای که تو ی بنده بگزیده او

که برین چاکر دیرینه کسی نگزینی

گر امانت به سلامت بیزم باکی نیست

بی دلی سهل بود گر نبود بی دینی

بعد ازین ما و گدایی که به سر منزل عشق /

صبر بر جور رقیبت
چکنم گر نکنم

عاشقان را نبود چاره بجز مسکینی

ادب و شرم ترا ماه و پری بنده شده /

خسرو مهر و یان
کرد

آفرین بر تو که شایسته صد چندینی

عجب از لطف تو ای گل که نشینی / باخار

نشستی

ظاهراً مصلحت وقت درین / می بینی

در آن

باد صبحی به هوایت ز گلستان برخاست

که تو بهتر / ز گل و لاله و / از نسربینی

خوشت تر... تازه تر

سیل این اشک روان بین که / دل حافظ برد

صبر و

یا بلغ الطاقه عن / مقلة عینی بینی

تو بدین نازکی و سرکشی ای شمع چگل

لایق بندگی خواجه جلال الدینی

وله ایضاً

سلطان احمدالله علی معدلة السلطانے /

احمد شیخ اویس حسن ایلخانے

خان بن خان و شهنشاه شهنشاه نژاد

آنکے می زبیدا گرجان و / جھانش خوانے

«و» ندارد

دیدہ نا دیدہ بہ اقبال تو ایمان آورد

مرحبا ای بہ چنین لطف خدا ارزانے

ماہ اگر بی تو برآید بہ دو نیمش بزنند

دولت احمدی و معجزہ سبحانی

جلوہ بخت تو دل می برد از شاه و گدا

چشم بد دور کہ ہم جانی و ہم جانانے

بر شکن کا کل ترکانہ کہ در طالع تست

بخشش و کوشش قاآنی / و چنگز خانے

خاقانی

گرچہ دوریم بہ یاد تو قدح می گیریم

بعد منزل نبود در سفر روحانے

از گل پارسیم غنچهٔ عیشی نشکفت
جبّدا دجلهٔ بغداد و می ریحانے
سر عاشق کہ نہ خاک در معشوق بود
کی خلاصش بود از محنت سرگردانے

ای نسیم سحری خاک در یار بیار
تا/ کند حافظ ازو دیدہ و/ دل نورا نے
کہ... دیدہ

ایضاً له

خوش کرد یاوری فلکت روز داوری
تا شکر چون کنی و چه شکرانه آوری
در کوی عشق شوکت شاهی نمی خرنند
دعوی/ بندگی کن و اقرار/ چاکری
آن کس که او فتادو/ خدایش گرفت دست
«و» ندارد
گو بر تو باد تا غم افتادگان خوری
ساقی به مزدگانی عیش از درم در آی
تا یک دم از دلم غم عالم/ به در بری
دنیای
در شاهراه جاه و بزرگی خطر بسیست
هان تا ازین/ گریوه سبکبار بگذری
آن به کزین
سلطان و فکر لشکر و سودای گنج و تاج/
تاج و گنج
درویش و امن خاطر [و] کُنج قلندری
نیل مراد بر حسب فکر و همتست
از شاه نذر خیر و ز توفیق یاوری

یک حرف صوفیانه بگویم اجازه هست /

اجازت است

ای نور دیده صلح به از جنگ و داوری

حافظ غبار فقر و قناعت ز رخ مشوی

کین خاک بهتر از عمل کیمیا گری

[۳۲۲]

و لہ ایضاً

دیدم بہ خواب دوش کہ ماہی برآمدی

کز عکس روی او غم / ہجران سرآمدی

شب

تعبیر چیست / یار سفر کردہ می رسد

رفت

ای کاج ہرچہ زودتر از در درآمدی

ذکرش بہ خیر ساقی فرخندہ فال من

کز در مُدام با قدح و ساغر آمدی

خوش بودی ار بہ خواب بدیدی دیار خود /

حویش

تا یاد صبحتش سوی ما رہبر آمدی

فیض ازل بہ زور و زرار آمدی بہ دست

آب خضر نصیبہٴ اسکندر آمدی

آن عہد یاد باد کہ از بام و در مرا

ہر دم پیام یار و خط دلبر آمدی

کی یافتی رقیب تو چندین مجال ظلم

مظلومی ار شبی بہ در داور آمدی

ذوق

خامان ره نرفته چه داند سوز/ عشق

دریا دلی بجوی دلیری سرآمدی

کرد

آنکو ترا به سنگ دلی گشت/ رهنمون

ای کاشکی که پاش به سنگی در آمدی

گر دیگری به شیوه حافظ زدی رقم

مقبول طبع شاه هنرپرور آمدی

وله ایضاً

دویار زیر کک واز باده کهن دومی

فراغتی وکتابی و گوشه چمنی

من این مقام به دنیا و آخرت ندهم

وگر/چه در پیم افتند هر دم انجمنی

اگر

هر آنک کنج قناعت به گنج دنیا داد

فروخت یوسف مصری به کترین ثمنی

بیا که قیمت/ این کارخانه کم نشود

رونق

به زهد همچو تویی یا به فسق همچو منی

ز تند باد حوادث نمی توان دیدن

درین چمن که گلی بوده است یا سمنی

به صبر کوش تو ای دل که حق رها نکند

چنین عزیز نگینی به دست اهرمنی

مزاج دهر تبه شد درین بلا حافظ

که جاست فکر حکیمی و رای برهنی

ایضاً له

در همه دیرمغان نیست چو من شیدایی
 خرقه جاپی گرو باده و دفتر جایی
 دل که آینه شاه نیست غباری دارد
 از خدا می طلبد/ صحبت روشن رایی
 سرّ این نکته/ مگر شمع بر آرد به زبان
 ورنه پروانه ندارد به سخن پروایی
 جویها بسته ام از [دیده به] دامن/ که مگر
 در کنارم بنشانند سہی بالایی
 کرده ام توبه بدست صنمی/ باده فروش
 که دگر می نخورم بی رخ بزم آرای
 نرگس ار/ لاف زد از شیوه چشم تو مرنج
 نروند اهل نظر از پے نابینایی
 این حدیثم چه خوش آمد که سحرگه میگفت
 بر در میکده ای با دف و نی ترسائی

گر مسلمانے ازینست که حافظ دارد

آخ/ اگر از پی امروز بود فردایی

می طلبم

شرح این قصه

دامان

صنم

م : از

و له ایضاً

روزگاری است که ما را نگران می‌داری

بندگان/ را نه به وضع دگران می‌داری

مخلصان

گوشه چشم رضایی به منت باز نشد

این چنین عزت صاحب نظران می‌داری

ساعت آن به که بپوشی چوتو/ از بهر شکار/

تو چو... نگار

دست در خون دل پرهبران می‌داری

ای که در دلق مرقع/ طلبی ذوق/ حضور

ملمع... نقد

چشم سری عجب از بی‌خبران می‌داری

جوهر/ جام جم از کام/ جهانی دگرست

گوهر... کان

تو تمنا ز گل کوزه گران می‌داری

چون تویی نرگس باغ نظرای چشم و چراغ

سر چرا بر من سرگشته/ گران می‌داری

دل‌خسته

مگذران روز سلامت به ملامت حافظ

چه توقع به/ جهان گذران می‌داری

ز

ایضاً له

زین خوش رقم که برگل رخسار می کشی

خط بر صیفه^۱ گل و گلزار می کشی

اشک حرم نشین نهان خانه^۲ مرا

زانسوی هفت پرده به بازار می کشی

هردم به یاد آن لب میگون و چشم مست

از خلوتم به خانه^۳ خمّار می کشی

کاهل روی چو باد صبارا به بوی زلف

هردم ز / قید سلسله [در کار] می کشی

گفتی سر تو بسته^۴ فتراک^۵ ما سزد /

سهلست اگر تو زحمت این بار می کشی

باز آ که چشم بد ز رخت دور می کنم /

ای تازه گل که دامن ازین خار می کشی

حافظ دگر چه می طلبی / از نعیم دهر

می میکشی^۶ / و طره^۷ طرار / می کشی

م: چه می طلبی دگر

می خوزی... دلدلدار

به

شود

دفع می کند

وله ایضاً

ز کوی یار می آید نسیم باد نوروزی

ازین باد ارمدد یابی/ چراغ دل برافروزی

خواهی

چو گل گر خرده ای داری خدا را صرف عشرت کن

که قارون را غلطها داد سودای زر اندوزی

طریق کام بخشی چیست ترک کام خود گفتن/

کردن

[کلاه سروری آنست کز این ترک بردوزی

ندانم نوحه قری به طرف جویباران چیست]

مگر کو/ نیز همچون من غمی دارد شبانروزی

او

بجا/ شد یار شیرینت کنون تنها نشین ای شمع

جدا

که حکم آسمان اینست اگر سازی اگر/ سوزی

وگر

به عجب و/ علم نتوان شد ز اسباب طرب محروم

«و» ندارد

بیا ساقی که جاهل را هنی تر می رسد روزی

سخن در پرده می گویم ز خود چون/ غنچه بیرون آی

چو گل از

که بیش از پنج روزی نیست حکم میر نوروزی

به بستان آی کز حافظ رموز عشق گیری یاد/

بصحرا رو که از

به گلشن/ آی کز بلبل سخن/ گفتن پیاموزی

دامن غبار غم

بیفشانی

گلزار... غزل

۴۰۲

وله ایضاً

زان می عشق کزو پخته شود هر خامی
 گرچه ماه رمضان است بیاور جامی
 روز هارفت که دست من مسکین نگرفت
 زلف شمشاد قدی ساعد سیم اندامی
 روزه هر چند که مهیاان عزیزست ای دل
 صحبتش موهبتی دان ، شدنش / انعامی
 مرغ زیرک به ره / خانقه اکنون نبرد
 که نهادست به هر مجلس وعظی دامی
 گله از زاهد بد خو نکم رسم اینست
 که چو صبحی بدمد در پیش افتد شامی
 یار من چون بخرامد به تماشای چمن
 برسانش زمن ای پیک صبا پیغامی
 کو / حریفی که شب و روز می صاف کشد
 آن
 بود آیا که کند یاد ز درد آشامی

حافظا گر ندهد داد دلت آصف عهد

کام دشوار به دست آری از خود کامی

ایضاً له

سلامی چو بوی خوش آشنائے
 دیدہ بدان مردم دیدہ و / روشنائے
 درودی چو نور دل پارسایان
 بدان شمع خلوت-گه پارسائے
 نمی بینم از همدمان هیچ بر جای
 دلم خون شد از غصّه ساقی کجائے
 ز کوی مغان ره / مگردان که آنجا
 رخ فروشنده مفتاح مشکل گشائے
 عروس جهان گرچه در حدّ حسن است
 ز حدّ می برد شیوه بی وفائے
 دل خسته من گرش همتی هست
 نخواهد ز سنگین دلان مومیائے
 مرا گر تو بگذاری ای / نفس طامع
 م : این بسی پادشاهی کنم در گدائے

بیاموزمت کیمیای سعادت

ز هم صحبت بد جدائے جدائے

ایضاً له

سازوان	الاقی من نواها ما الاقی	سلیمی منذ حلت بالعراقی
فارسی	الی رکیبانکم طال اشتیاقی	الا ای ساربان/ منزل دوست
م: الزمانی	به شعر پارسی/ صوت عراقی	بسازای مطرب خوش خوان خوش گو
	به گلبانگ جوانان عراقی	خرد در زنده رود انداز می نوش
	سقا ک الله من کأس دهاق/	بیا ساقی بده رطل گـرانم
	سماع چنگ و دست افشان ساقی	جوانی باز می آرد به یادم
	به یاران برفشانم عمر باقی	می باقی بده تاملت و خوش دل
الفراق	الا تعساً لایّام الفراقی/	دروغم خون شد از نادیدن دوست
م: عمری حماکم	حماک الله یا عهد التلاقی	ربیع العمر فی مرعی حماکم/
	ولی گه گه سزاوار طلاق	عروسی بس خوشی ای دختر رز
(بیت را ندارد)	سوی تقبیل وجه واعتناق	نهانی الشیب من وصل العذارا
بخوان	بگو/ حافظ غزل های فراقی	مضت فرص الوصال وما شعرنا

دموعی بعد کم لا تحقروها

فکم بحر جمعن/ من سواقی

عمیق

ایضاً له

سحر با باد می گفتم حدیث آرزومندی

خطاب آمد که واثق شو به الطاف خداوندی

قلم را آن زبان نبود که سرّ عشق گوید باز

ورای حدّ تقریرست و/ شرح آرزومندی

«و» ندارد

به سحر نغمهٔ فتّان دوا بخشی و درد انگیز

به چین زلف مشک افشان دلارامی و دلبندی

(بیت را ندارد)

دل اندر زلف لیلی بند و کار از عشق مجنون کن

که عاشق را زیان دارد مقالات خردمندی

(بیت را ندارد)

الا ای یوسف مصری که کردت سلطنت مشغول/

مغرور

پدر را باز پرس آخر کجا شد مهر فرزند

همائی چون تو عالی قدر و/ حرص استخوان تا کی

«و» ندارد

دریغ آن سایهٔ دولت/ که بر نا اهل افگندی

همت

جهان پیر رعنار را ترحم در جبلیست نیست

ز عشق/ او چه می جوئی/ درو همت چه می بندی

مهر ... می پرسی

درین بازار اگر سودی است بادرویش خرسندست

خدایا منعم گردان به درویشی و خرسندی

به شعر حافظ شیراز می رقصند و می نازند

سیه چشان کشمیری و ترکان سمرقندی

وله ایضاً *

سقامت سلمی مصدّعها فؤادی	و روحی ظلمت لی قولی ینادی
که غمت را بر تن خور دنیاچار	و عبرته روی الحبّ کسادی
وی ما چان غرامت بسپر یمن	غرّیت یکّ بی روشتی ازامادی
نگارا بر من بی دل ببخشای	و واصلنی علی رغم الاعادی
نگارا در غم سودای عشقت	تو کّلنا علی ربّ العبادی
دلم گم گشت در چین دوزلفت	بلیل مظلّم واللّه هادی
وفی عن الکرس عن عشق سلمی	وز اوّل روی نیکوتر بوادی

که همچون مست وین دل بوی ده
غریق البحر فی عشق الودادی

۵ - چون اختلافات این غزل بسیار است علاقه‌مندان خود با چاپ قزوینی مطابقت می‌نمایند که بهتر بر وجه تمایز وقوف حاصل کنند . بهر صورت خیلی خراب است .

ایضاً له

+ و

نگویم چه کن از

ساقیا سایه ابرست و بهار/ لب جوی
 من نگویم که چه کن ز/ اهل دلی خود تو بگوی
 بوی یک رنگی ازین نقش نمی آید خیز
 دلق آلوده صوفی به می ناب بشوی
 روی جانان طلبی آینه را قابل ساز
 زانکه هرگز/ گل و نسرين ندمد ز آهن و روی
 سفله طبعست جهان بر کرشم تکیه مکن
 ای جهان دیده ثبات قدم از سفله مجوی
 چار چیزست کزو مرد جوان بخت شود
 (بیت را ندارد) درم و گنج و می ناب و نگار خوش خوی
 دو نصیحت کنمت بشنو و صد گنج ببر
 از در عیش در آی/ و به ره عیب مپوی
 گوش بگمار/ که بلبل به فغان می گوید
 بخواجه تقصیر مفرما گل توفیق ببوی

در آ

بغشای

گفتی از حافظ ما بوی ریا می آید
 آفرین بر نفست باد که خوش بردی بوی

ایضاً له

سحر م هاتف میخانه ز / دولتخواهی
 گفت باز آی که دیرینه این درگاهی
 همچو جیم جرعه ما کش که [ز] سر دو جهان
 پرتو جام جهان بین هدت آگاهی
 بر در میکرده رندان قلندر باشند
 که ستانند و دهند افسر شاهنشاهی
 خشت زیر سرو بر تارک هفت اختر پای
 دست قدرت نگر و منصب صاحب جاهی
 سر ما و در میخانه که طرف بامش
 به فلک بر شد و دیوار بدین کوتاهی
 اگر ت سلطنت عیش / ببخشند ای دل
 کمترین ملک تو از ماه بود تا ماهی
 گذرت بر ظلمات است بچو خضر رهی
 که درین مرحله بسیار بود گمراهی

به

فقر

قطع این مرحله بی
 همراهی خضر مکن
 ظلما تست بتوس
 از خطر گمراهی

حافظ / خام طمع، شرمی ازین قصه بدار

حافظ

عملت چیست که مزدش دو جهان / میخواهی

فردوس برین

وله ایضاً

و جاوبت	و حاوینا/ المثانی و المثالی	سلام الله ما کرّ اللیالی
وادی ... دار	و داد/ بالتلوی فوق الرمال *	علی واد/ الاراک و من علیها
	و ادعوا بالتواتر و التوالی	دعاگوی غریبان بجهانم
	همه جمعیتست آشفته حالی	منال ای دل که در زنجیر زلفش
(بیت را ندارد)	متی نطق البشیر من الوصالی	اموت صبا به یالیت شعری
	و ذکرک مونس فی کل حال *	فحبّک راحت فی کلّ حین
رو... خدا را	نگهدارش به لطف لایزالی	به هر منزل که روی/ آرد خدا یا/
شوق	مباد از سوز/ و سودای تو خالی	سویدای دل من تا قیامت
«و» ندارد	من بد نام و / رند و لا ابالی	کجا یابم وصال چون تو شاهی

خدا داند که حافظ را غرض چیست

و علم الله حسبی من سؤالی

ایضاً له

سحرگه ره روی در سرزمینی همی گفت این معما با قرینی
 که ای صوفی شراب آنگه شود صاف که در شیشه بر آرد اربعینی
 درونها تیره شد باشد که از غیب چراغی بر کند خلوت نشینی
 نه کس را در جهان روی و رای / نه درمان دلی نه درد دینی
 خدا زین / خرقة بیزارست صدفبار که صدف بت باشدش در آستینی
 گر انگشت سلیمان نباشد چه خاصیت دهد نقش نگینی
 اگرچه رسم خوبان تند خویدست^(۱) نیازی عرضه کن بر نازنینی^(۲)
 نه حافظ را حضور درس خلوت نه دانشمند را علم الیقینی

نمی بینم نشاط
 عیش در کس

زان

در / میخانه بنما تا پرسم

ره

مال خویش را از پیش بینی

۱ - مصراع دوم آن چنین است : « چه باشد گربسازد با غمینی »

۲ - مصراع دوم از بیت دیگری است : « مروت گرچه نامی بی نشان است »

ایضاً له

صبا چو/ نکهت آن زلف مشکبو داری

تو

به یادگار بمانی که بوی او داری

حسن و

دل که گوهر اسرار و گنج/ عشق دروست

توان به دست تو دادن گرش نکو داری

فروشی

قبای حسن فروزی/ ترا بر ازد و بس

که همچو گل همه آیین رنگ و بوداری

دم از ممالک خوبی چو آفتاب زدن

ترا رسد که غلامان ماهر و داری

در آن شایل مطبوع هیچ نتوان گفت

تند

جزین قدر که رقیبان تنگ/ خو داری

نواای بلبلیت ای گل
کجا پسند افتد

نواای بلبلی مستت کجا ز هوش برد/

+ و

که گوش/ هوش به مرغان هرزه گو داری

به جرعه^۴ تو سرم مست گشت نوشت باد

خود از کدام خمست این که درسبو داری

به سرکشیّ خود ای سرو جویبار مناز

که گر به / او رسی از شرم سرفرو داری

بدو (م : با او)

ز سر قدم کن و این شاه‌ره طلب حافظ

اگر هوای دل و جان و جست و جو داری *

❦ - در چاپ قزوینی

ز کنج صومعه حافظ مجوی گوهر عشق

قدم برون نه اگر میل جست و جو داری

وله ایضاً

طفیل هستی عشقند آدمی و پری
 ارادتے بنا تا سعادتے ببری
 بکوش خواجه و از عشق بی نصیب مباش
 که بنده را نخرد کس به عیب بی هنری
 چو مستعد نظر نیستی وصال مجوی
 که جام جم نکند سود وقت بی بصری
 بیا و سلطنت از ما بخر به مایه حسن
 وزین معامله غافل مشو که حیف خوری
 دعای گوشه نشینان بلا بگرداند
 [چرا بگوشه چشمی به ما نمی نگری]
 طریق عشق طریقی عجب خطرناک است
 نعوذ بالله اگر ره به مقصدی نبری
 تو خود چه لعبتی ای نازنین شعبده باز/
 که در برابر چشمی و غایب از نظری
 نمی روی ز دل ما برون و [۱]ین عجبست/
 که هر صبح و مسا شمع مجلس دگری

شہسوار شیرین کار

 هزار جان مقدس
 بسوخت زین غیرت

مرا درین ظلمات آنک رهمنونی کرد

نیاز نیم شبی بود و گریه سحری *

چو هر خبر که شنیدم سری به حیرت داشت

(بیت را فدا کرد)

ازین سپس من و ساقی و جام بیخبری

ز من به حضرت آصف که می برد تحفه /

پیغام

به یادگار دو مصراع ازین / به نظم دری

که یاد گیرد و
مصراع زمن

بیا که وضع جهان را چنان نمی بینم /

چنان که من دیدم

ز بنده گر شنوی / می خوری و غم نخوری

گر امتحان بکنی

کلاه سروریت کژ / مباد بر سر حسن

کج

که زیب بخت و سزاوار تخت / و تاج سری

ملک

به یمن همت حافظ امید هست که باز

آری اُسامی / لیلائی لیلۃ القمری /

اسامر... القمر

❁ - در چاپ قزوینی :

می صبح و شکر خواب صبحدم تا چند

به عذر نیم شبی کوش و گریه سحری

ایضاً له

عمر بگذشت به بی حاصلی و بوالهوسی

ای پسر جام میم ده که به پیری برسی

چه شکرهاست درین شهر که قانع شده‌اند

شاهبازان طریقت به مقام مگسی

بلغ / البرق من الطور و آنست له /

لمع ... به

فلعلی لیک آت / بشهاب قبسی /

آت ... قبس

تا چو مجمر نفسی دامن جانان گیرم

جان نهادیم بر آتش ز پی خوش نفسی

کاروان رفت و تو در راه کین گاه بخواب /

خواب و بیا بان
در پیش

و ه که بس بی خبر از غلغل چندین جرسی

بال بگشای / و صفیر از شجر طوبی زن

بشا

حیف باشد چو تو مرغی که اسیر قفسی /

م : قفسی

دوش با / خیل غلامان ز پیش / می رقم

در ... درش

گفت کای بی دل / بیچاره توتازه * / چه کسی

ای عاشق ... باری

چند پوید به هوای تو ز هر سو حافظ

یسر الله طریقا بک یا ملتمسی

❖ - در متن بی نقطه است .

وله ایضاً

گفتند خلاق که تویی یوسف ثانی

چون نیک بدیدم به حقیقت به از آنی

شیرین تر از آنی به شکر خنده که گویم

ای خسرو شیرین/ که تو شیرین زمانی

خوبان

تشبیه دهانت نتوان کرد به غنچه

هرگز نبود غنچه بدین تنگ دهانی

گفتی/ بدهم کامت و جانست بستانم

گوئی

ترسم ندهی کام و جانم بستانی

چشم تو خدنگ از سپر جان گذرانید/

گذرانند

بیمار ندیدیم/ بدین سخت کمائی

که دیدست

چون اشک بیندازیش از دیده مردم

آن را که می از نظر خویش برانی

گردد به دوگیتی به سعادات چو حافظ

آن را که برخویش به صد لطف بخوانی

(بیت را ندارد)

ایضاً له

که برد به نزد شاهان ز من گدا پيامی
 که به کوی می فروشان دوهزارجم بجای
 شده ام خراب و بد نام و هنوز امیدوارم
 که به همت عزیزان برسم به نیک نامی
 تو که کیمیا فروشی نظری به قلب ما کن
 که بضاعتی نداریم و نهاده ایم / دامی
 عجب از وفای جانان که عنایتی نفرمود
 نه به نامه ای پيامی نه به خامه ای سلامی
 سر خدمت تو دارم بخرم بهیچ / و مفروش
 که چو بنده کمتر افتد به مبارکی غلامی
 به کجا برم شکایت به که گویم این حکایت
 که لبث حیات ما بود و نداشتی دوامی

فکنده ایم

به لطف

بگشای تیر مژگان و بریز خون حافظ

که چنان کشته ای را نکند کس انتقامی

وله ايضاً

کتبت قصّة شوقی و مدمعی باکی

بیا که بی تو به جان آمدم ز غمناکی

بساکه گفته ام از شوق باد و دیده خویش /

خود

ایا منازل سلمی فاین سلماک /

م : سلماکی

عجیب واقعه ای و غریب حادثه ایست /

حادثه ای

انا اصطبرت قتیلا و قاتلی شاکی

که را رسد که کند عیب دامن پاکت

که همچو قطره که بر برگ گل چکد پاکی

ز خاک پای تو و ز آب روی لاله و گل

چو کلک صنع رقم زد بر / آبی و خاکی

به

صبا عبیر فشان گشت ساقیا برخیز

وهات شمسة کرم مطیب زاکي

دع التّکاسل فاغتم / فقد جری مثل

تفتم

که زاد راهروان چستی است و چالاکی

اثر نمائند ز من بے شہادت آری

م : محیا کی اری مآثر محیای من محیا کٹ /

زوصف حسن تو جافظ چگونہ نطق زند

کہ ہمچو صنع کہ چون صفای الہی / ورا ی ادراکی
خدائی

وله ایضاً

لبش می بوسم و درمی کشم می	به آب زندگانی برده ام پی
نه رازش می توانم گفت با کس	نه کس را می توانم دید با وی
لبش می بوسم / و خون می خورد جام	رنخش می بینم / و گل می کند خوی
چو چشمست / مست را مخمور مگذار	بیاد لعلش ای ساقی بده می
بده جام جم / و از جم مکن یاد	که میدانند که جم کی بود و کی کی
بزن در چنگ / چنگ ای ماه مطرب	رگش بخراش تا بخروشم از وی
بوسد ... بیند	
چشمش	
می	
پرده	

زیانت در کش ای حافظ زمانی

زبان / بی زبانان بشنو از فی

حدیث

ایضاً لہ

مخمور جام عشقم ساقی بدہ شرابی
پر کن قدح کہ بے می مجلس ندارد آبی

وصف ... در پردہ
راست ناید

حسن / رخ چو ماہش در وصف می نیاید /

مطرب بزن نوائے ساقی بدہ شرابی
شد حلقہ قامت من تا بعد ازین رقیبت

زین در دگر

ہر دم ز در / نراند ما را بہ ہیچ بابے

در انتظار رویت ما و امیدواری

در عشوہ ... خیال
و خوابی

بر وعدہ / وصال ما و امید و خواری /

آیا کجاست

مخمور آن دو چشم ساقی بیار / جامی

کم از

بہار آن دو لعل آخر بدہ / جوابی

آن کس کہ در ہوایت دل دادہ بود برباد

(بیت را ندارد)

در آتش غم عشق ای جان نداشت تاب

دل تو در

حافظ چہ می نہی تو دل بر / خیال جانان

کی تشنہ سیر گردد از لعلہ سراقی

وله ایضاً

می خواه و گل افشان کن از دهر چه می جوئی

این گفت سحر بلبل ای گل / تو چه می گوئی

سحر که گل بلبل

مسند به گلستان بر تا شاهد و ساقی را

لب گیری و رخ بوسی می نوشی و گل بویی

تا غنچه خندان دولت به که خواهد داد

ای شاخ گل رعنا از بهر که می روی

شمشاد خرامان کن / آهنگ گلستان کن

+ و

تا سرو پیاموزد از قدّ تو دلجوی

ای آنکس هوای دل افکنده به جانت آتش

اندر ره عشق او بساید که به سر پویی

(بیت را ندارد)

آن کس که خدا روی چون ماه و خورش داد /

آن طره که هر جعدش
صد نافه چین اززد

خوش بودی اگر بودی بوییش ز خوش خویی

هر مرغ به دستانی در گلشن شاه آیند /

آمد

بلبل به غزل خوانی / حافظ به دعا گوئی /

به نوا سازی ...
غزل گوئی
(م : خوانی)

وله

نوش کن جام شراب یک منی

بدان

تا مگر/ بیخ غم از دل برکنی

دل گشاده دار چون جام شراب

چند چون خم دنی

سرگرفته چند آخر چون دنی/

چون

گر/ ز جام بیخودی رطلی کشی

کم زنی از خویشتن لاف منی

سنگسان شو در
قدم نی همچو آب

کوه شو ثابت قدم ، نه همچو ابر/

جمله رنگ آمیزی و تردامنی

از دو چشم یار هستی باده خواه

(بیت را ندارد)

وز رخ همچون گلش در گلشنی

دل به می در بند

گیرد رندان گردد/ تا مردانه وار

گردن سالوس و تقوی بشکنی

خیز و جهدی کن چو حافظ تا مگر

خویشتن در پای معشوق افکنی

ایضاً له

نسیم صبح سعادت بدا [ن] نشان که تودانی
 گذر به کوی فلان کن در آن زمان که تودانی
 تو پیک خلوت رازی و دیده بر سر راهت
 به مردمی نه به فرمان چنان بران که تو دانی
 بگو که جان ضعیفم / ز دست رفت خدا را
 ز لعل روح فزایت / ببخش آن که تودانی
 من این حروف نوشتم چنانکه غیر ندانست
 تو هم ز روی کرامت چنان بخوان که تودانی
 خیال تیغ تو با ما حدیث تشنه و آبست
 اسیر خویش گرفتی بکش چنان که تودانی
 امید در کمر زرکشت چگونگی ببندم
 که هست پیش تو سرتی در این / میان که تودانی

عزیزم

فزایش

 دقیقه ای است
 نگارا در آن

یکیست ترکی و تازی درین معامله حافظ
 حدیث عشق بیان [کن] بدان زبان که تودانی

وله ایضاً

هزار جهد بکردم که یار من باشی

مراد بخش دل بی قرار من باشی

دیدۀ

چراغ خلوت / شب زنده دار من گردی

انیس خاطر امیدوار من باشی

چو خسروان ملاحمت به بندگان نازند

تو در میانه خداوندگار من باشی

از آن عقیق که خونین دلم ز عشوه او

غمگسار

اگر کنم گله ای رازدار / من باشی

در آن چمن که بتان دست عاشقان گیرند

گرت ز دست برآید نگار من باشی

شود غزاله خورشید صید لاغر من

دم

گر آهویی چو تو یک شب / شکار من باشی

سه بوسه کز دولبت کرده ای وظیفه من

اگر ادا نکنی قرض دار من باشی

من این مراد ببینم بخود که نیم شبی
بجای اشک روان در کنار من باشی

من ارچه حافظ شهرم بجوی نمی‌ارزم
مگر تو از کرم خویش یار من باشی

ایضاً له

هواخواه توام جانا و می دانم که می دانی

که هم نادیده می بینی و هم ننوشته می خوانی

بیفشان زلف و صوفی را به پابازی و رقص آور

رقعه دلکش

که از هر حلقه زلفش / هزاران دل بیفشانی

ملک در سجده آدم زمین بوس تو نیست کرد

دید ... حد

که در حسن تو لطفی یافت / بیش از طور / انسانی

چراغ افروز چشمها
نسیم زلف جانا نست

حضوری حاصلست امروز و جمله دوستان جمعند /

مباد این جمع را یارب غم از باد پریشانی

گشاد کار مشتاقان
در آن ابروی
دلبندهست

امید از بخت می دارم که بگشایم کمر بندش /

یک نفس بنشین

خدا را ای فلک با ما / گره بگشا ز پیشانی

در یغاییش شبگیری که در خواب سحر بگذشت

ندانم قدر و وقت
ای دل مگر

بدانی قدر آن ای دل ولی / وقتی که در مانی

چنبر زلفش

خیال چین زلف او / فریبت می دهد حافظ

نگر تا حلقه اقبال نا ممکن نجیبانی

وله ایضاً

وقت را غنیمت دان آن قدر که بتوانی

حاصل از حیات ای جان این دمست تا دانی

کام بخشی گردون عمر در عوض دارد

جهد کن که از دولت کام / عیش بستانی

داد

پیش زاهد از رندی دم مزن که نتوان گفت

با طیب نا محرم حال درد پنهانی

با دعای شب خیزان ای شکر دهن / مستیز

دهان

در پناه یکک اسمیست / خاتم سلیمانی

اسم است

یوسف عزیزم شد / ای برادران رحمی

رفت

کز غمش عجب دیدم / حال پیر کنعانی

بینم

می روی و مژگانست خون خلق می ریزد

تیز می روی جانا ترسمت که در / مانی

فرو

دل ز ناوک چشمت گوش داشتم لیکن

ابروی کمان دارت می برد به پیشانی

پند عاشقان بشنوز درِ طرب باز آ

کین همه نمی‌ارزد شغلِ عالم فانی

محاسب

خم شکن / نمی‌داند این قدر که صوفی را

باشد

جنس خانگی دارد / همچو لعل رمّانی

جمع کن به احسانی حافظ پریشان را *

ای شکنج گیسویت مجمع پریشانی

ح - م : جمع کن حافظ پریشان را به احسانی .

وله ایضاً

یا مَبْسَمًا یحاکِ دُرَجاً مِنَ اللَّالِی

یارب چه درخور آمد گردت/ خط هلالی

گردش

حالی خیال وصلت خوش می دهد فریم

تا خود چه نقش بازد این صورت خیالی

می ده اگرچه/ گشتم نامه سیاه عالم

که گرچه

نومید کی توان بود از لطف لایزالی

بی دل شدم زدستش وز یارچشم مستش

فی العشق معجبات تأتین بالتّوالی

(بیت را ندارد)

از چار چیز مگذر گر زیرکی و عاقل/

عاقلی و زیرکی

امن و شراب بی غش معشوق و بجای خالی

العین ما تنامت شوقاً لارض نجد

والقلب ذات وجداء فی داوانفصالی

(بیت را ندارد)

دل رفت و دیده خون شد تن خست و جان زبون شد

او ذیت بالرزایا ماللهوی امالی

(بیت را ندارد)

نقش

چون نیست حال / دوران در هیچ حال ثابت

تا

حافظ مکن شکایت ما / مئی خوریم حالی

صافیت جام خاطر در دور آصف عهد

م : الزلالی

قم فاسقنی رحیقا اصفی من الزلال /

آن کس که فخر دارد بر جمله اهل عالم

شمس سماء دولت بونصر بوالمعالی *

الملک قد تباهی عن جدّه و جدّه

یارب که جاودان باد این قدر و این معالی

❦ - در چاپ قزوینی :

مسند فروز دولت کان شکوه و شوکت

برهان ملک و ملت بونصر بوالمعالی

وله ایضاً

شهریست پر ظریفان وز هر طرف نگاری
 یاران صلاى عشقست گرمی کنید یاری
 چشم فلک ندیده / زین خوبتر / جوانی
 در دست کس نیفتاد / زین خوبتر نگاری
 جسمی که دیده باشد کز روحش آفریدند
 زین خاکدان مبادا بر دامنش / غباری
 چون من شکسته‌ای را از پیش خود چهرانی
 کم غایت توقع بوسی است یا کناری
 می بی غشت بشتاب / وقتی خوشست دریاب /
 سال دگر که دارد امید نو بهاری
 در بوستان حریفان مانند لاله و گل
 هر کس گرفته جامی بر یاد روی یاری
 چون این گره گشایم وین راز چون نمایم
 دردی و سخت دردی کاری و صعب کاری

نبیند ... طرفه تر

نیفتد

هرگز که دیده باشد
 جسمی ز جان مرکب
 بردامنش مبادا
 زین خاکدان

دریاب ... بشتاب

هر تار موی حافظ در دست زلف شوخیست /

«است» ندارد

مشکل توان نشستن در این چنین دیاری

وله ایضاً *

نور خدا نمایندت آینه مجرّدی
 از درِ ما درِ ا اگر طالب عشق سرمدی
 باده بده که دوزخ از نام گناه ما برد
 آب نهد بر آتشش معجزه محمدی

جان و دل تو حافظا سینه جام آرزوست
 ای متعلّق مجّد / دم مزّن از مجرّدی

خجل
 (درسودی)

ایضاً له

سینه مالامال دردست ای دریغا محرمی/	مرهمی
دل ز تنهایی به جان آمد خدا را همدی	
چشم آسایش که دارد از سپهر تیزرو	
ساقیا بجای به من ده تا بیاسایم دی	
زیرکی را گفتم از احوال خود/ خندید و گفت	این احوال بین
صعب روزی بلعجب/ کاری پریشان عالمی	
سوختم در چاه صبر از بهر آن شمع چگل	بوالعجب
شاه ترکان غافلست/ از حال ما کورستمی	فارغ است
در طریق عشق بازی امن و آسایش خطاست/	بلاست
ریش باد آن دل که بادرد تو خواهد مرهمی	
اهل کام و آرزو/ را در کوی رندی راه نیست	ناز
رهروی باید جهان سوزی نه خامی بی غمی	
آدمی در عالم خاکی نمی آید بدست	
عالمی از نو/ بیاید ساخت وز نو آدمی	دیگر

گریهٔ حافظ چه سنجید پیش استغنائی عشق

کاندرین دریا نماید هفت دریا شبنمی

وله ایضاً

ترا که هرچه مرادست در جهان داری

چه غم ز حال پریشان عاشقان/ داری

بخواه جان و دل از بنده و روان بستان

که حکم بر سر آزادگان روان داری

بیاض روی ترانیت نقش در خورلیک/

سواد/ از خط مشکین/ ارغوان داری

میان نداری و دارم عجب که هر ساعت

میان مجمع خوبان کنی میان داری

بنوش می که سبک روحی و لطیف مدام

علی‌الخصوص درین/ دم که سرگران داری

مکن عتاب ازین بیش و جور بردل ما

بکن/ هرانچ توانی که جای آن داری

به امتحان اگر/ صد هزار تیربلا/ ست

به قصد جان من خسته در کمان داری

بکش جفای رقیبان [مدام] و جور حسود

که سهل باشد اگر یار مهربان داری

ضعیفان ناتوان

از آنک

سوادى ... بر

در آن

مکن

به اختیارت اگر
... جفا

به وصل دوست گرت دست می دهد یکدم

برو که هرچه مرادست در جهان داری

چو گل به دامن [از] این باغ می بری حافظ

چه غم ز ناله و فریاد باغبان داری

چو ذکر لعل لبش می کنی چه می شنوی

حدیث یا شکرست این که در دهان داری

(بیت را ندارد)

ایضاً له

چوسرو اگر بخرامی دمی به گلزاری

خورد ز غیرت روی تو هرگلی خاری

«و» ندارد ...
آشویی

ز کفر و / زلف تو هر حلقه‌ای و سودایی /

ز سحر چشم تو هر گوشه‌ای و بیماری

مرو چو بخت من ای چشم مست یار به خواب

که در پی است ز هر سوت / آه بیداری

سویت

نثار خاک رهت نقد جان من هر چند

که نیست نقد روان را پی / تو مقداری

بر

دلا همیشه مزین رای / زلف دل‌بندان

لاف

چو تیره رای شوی کی گشایدت کاری

سرم برفت و زمانی به سر نرفت این کار

دلم گرفت و نبودت سر / گرفتاری

غم

چو نقطه گفتمش آمد میان دایره [ای] /

به خنده گفت که [ای] حافظ این چه پرگاری

اندر میان دایره آی

وله ایضاً *

ساقی اگر ت هوای ماهی	جز باده مباد نزد ماهی
سجّاده و خرّقه در خرابات	بفروش و بیار جرعه‌ای می
گر زنده دلی شنو ز مستان	در گلشن جان ندای یا حی
با درد در آ به بوی درمان	کونین نگر ز عشق لاشی
اسرار دل است در ره عشق	آواز سماع و ناله ^(۱) فی
یک مفلّس پاك باز در عشق ^(۱)	بهر ز هزار حاتم طی
سلطان صفت آن بت پری روی	می آمد و خلق شهر در پی
مردم نگران به روی خوبش	وز شرم گرفته عارضش خوی
حافظ ز غم تو چند نالد	آخر من دل شکسته تا کی

بنشینم و با غم تو سازم

جان در سر و کار عشق بازم

❦ - در چاپ قزوینی نیست . در چاپ فرزاد با نقل اختلافات چاپ شده است .

۱ - این دو مصراع بخطی تازه تر در حاشیه افزوده شده و علامت تقدیم و تأخیر بالای

آنها گذاشته شده است .

ایضاً له

مست

بیا ساقی آن آتش تابناک
 که زردشت می جویدش زیر خاک
 به من ده که در کیش رندان پست/
 چه آتش پرست و چه دنیا پرست
 * * * (۱)

زنم

بیا ساقی آن آب اندیشه سوز
 که گر شیر نوشد شود بیشه سوز
 بده تا روم بر فلک شیر گیر
 به هم بر درم/ دام این گرگ پیر
 * * *

در

در

تا ابد

بده

بیا ساقی آن می که حور بهشت
 عبیر ملائک از/ آن می سرشت
 بده تا بخوری بر/ آتش کنم
 مشام خرد را به آن/ خوش کنم
 * * *
 بیا/ ساقی آن می که شاهی دهد
 به پاکتی او دل گواهی دهد

۱ - ستاره‌ها به منظور تقسیم بندی و طبق سلیقه چاپ کننده دیوان است .

(بیت را ندارد)

به من ده که سلطان او بوده‌ام
کنون دورم از وی که آلوده‌ام

* * *

سری زین

میم ده مگر گردم از عیب پاک
بر آرم به عشرت سراز این/مغاگ
چو شد باغ روحانیان مسکنم
در اینجا چرا تخته بند تنم
شرابم ده و روی دولت بین
خرابم کن و گنج حکمت بین

* * *

من آنم که چون جام گیرم به دست
ببینم در آن آینه هرچه هست
به مستی در پادشاهی زخم
دم خسروی در گدای زخم
که حافظ چو مستانه سازد سرود
ز چرخش دهد رود زهره درود/

زهره آواز رود

* * *

مغنی کجای به گلبانگ رود
به یاد آور آن خسروانی سرود
که تا وجد را کارسازی کنم
به رقص آیم و خرقه بازی کنم

* * *

به مستی توان درّ اسرار سفت

که در بیخودی راز نتوان نهفت

به اقبال دارای دیهم و تخت

بهین میوه

مبشّر شود/ خسروانے درخت

خدیو زمین پادشاه زمان

مه برج دولت شه کامران

که تمکین اورنگ شاهي ازوست

تن آسایش مرغ و ماهی ازوست

فروغ دل و دیده مقبلان

ولی نعمت جان صاحب دلان

* * *

الا ای همای همایون نظر

خجسته سروش مبارک خبر

فلک را گهر در صدف چون تو نیست

فریدون و جم را خلف چون تو نیست

به جای سکندر بمان سالها

کشف کن

به دانا دلی گشته آن/ حالها

* * *

سر فتنه دارد دگر روز کار

من و مستی و فتنه چشم یار

یکی تیغ داند زدن روز کار

یکی را قلم زن کند روزگار

* * *

بزن آن نو آئین

مغنی بساز آن نوای / سرود

بگو با حریفان به آواز رود

که از آسمان مژده نصرتست

مرا بر / عدو عاقبت فرصتست

(مصاریع پس و پیش)
با

* * *

مغنی نوای طرب ساز کن

به قول و غزل فتنه / آغاز کن

قصه

روان بزرگان ز خود شاد کن

ز پرویز و از باربد یاد کن

که بار غم بر زمین دوخت پای

به ضرب اصولم برآور ز جای

* * *

مغنی از آن پرده نقشی بیار

بین تا چه گفت از حرم / پرده دار

درون

چنان برکش آهنگ این داوری /

خنیاگری

که ناهید چنگی به رقص آوری

* * *

مغنی دف و چنگ را ساز ده

به یاران / خوش نغمه آواز ده

به آیین

رهی زن که صوفی به حالت رود

به مستی وصلش حواله رود

وله ایضاً

بر تو خوانم ز دفتر اخلاق	آیتی در وفا و در بخشش
هر که بخراشدت جگر به جفا	تو چو/ کان کریم زر بخشش
کم مباش از درخت سایه فکن	هر که سنگت زند ثمر بخشش
از صدف یاد گیر/ نکتهٔ حلم	هر که بُرد سرت گهر بخشش

همچو

دار

ایضاً له

شیردلا بحر کفا	خسروا دادگرا بحر کفا شیردلا/
اطراف کشاد	ای جلال تو به انواع هنر ارزانے همه آفاق گرفت و همه عالم بگشاد/
این که... سفیدم	صیت مسعودی و آوازه شہ سلطانی گفته باشد مگرت ملهم غیب احوالم زانک/ شد روز منیرم/ چو شب ظلمانی
	در سه سال آنچ بیند و ختم از شاه و وزیر همه بر بود به یک دم فلک چو گانے
	دوش در خواب چنان [دید] خیالم که سحر گذر افتاد بر اصطبل شہم پنہانے
آخور	بسته بر آخر/ او استر من جو می خورد
تیزه	تو بره/ افشاند به من گفت مرا می دانے
این	هیچ تعبیر نمی دانمش آن/ خواب که چیست تو بفرمای که در فهم نداری ثانی

وله ایضاً

جان

به گوش هوش / رهی منتهی ندا در داد

ز حضرت احدی لا اله الا الله

که ای عزیز کسی را که خواریست نصیب

حقیقت آنک نیابد به زور منصب و جاه

به آب زمزم و کوثر سفید نتوان کرد

گلیم بخت کسی را که بافتند سیاه

ایضاً لہ

دل منہ بر دنی و اسباب او
 زانک از وی کس وفاداری ندید
 کس عسل بی نیش ازین دکان نخورد
 کس رطب بی خار ازین بستان نچید
 هر به ایّامی چراغی برفروخت
 چون تمام افروخت بادش در دمید
 بی تکلف هر که دل در/ وی نهاد
 چون بدیدی خصم خود می پرورید
 شاه غازی خسرو گیتی ستان
 آنک از شمشیر او خون می چکید
 گه به یک حمله سپاهی می شکست
 گه به هوئی قلب گاهی می درید
 سروران را بے سبب می کرد حبس
 سرکشان را بے سخن/ سر می بُرید

گردان را بی خطر

از نهیش پنجه می افکند شیر
در بیابان نام او چون می شنید
عاقبت شیراز و تبریز و عراق
چون مسخر کرد وقتش در رسید

آنک روغن بُد جهان بینش بدو
میل در چشم جهان بینش کشید

وله ایضاً *

دل منه ای مرد بخرد بر سخای عمرو و زید
 کس نمی داند که کارش از کجا خواهد گشاد
 رو تو کّل کن نمی دانی که نوک کلک من
 نقش هر صورت که زد نقشی دگر بیرون فتاد
 شاه هر موزم ندید و بی سخن صد لطف کرد
 شاه یزدم دید و مدحش گفتم و هیچم نداد

کار شاهان این چنین باشد تو ای حافظ مرنج
 داور روزی رسان توفیق نصرتشان دهاد

وله ایضاً

روح القدس آن سروش فرّخ بر قبّه طارم زبرجد
 می گفت سحر گهان/ که یارب در دولت و حشمت مخلّد

سحر گهی

بر مسند خسروی بماناد
 منصور مظفر محمد

❦ - در چاپ قزوینی نیست .

ایضاً له *

حسن این نظم از بیان مستغنی است
 بر فروغ خور کسی گوید دلیل
 آفرین بر کلک نقاشی که داد
 بکر معنی را چنین حسنی جمیل
 عقل در حسنش نمی یابد بدل
 طبع در لطفش نمی یابد عدیل
 معجزست یا نظم یا سحر حلال
 هاتف آورد این سخن یا جبرئیل

کس نداند گفت رمزی زین نمط
 کس نیارد سفت درّی زین قبیل

[۳۶۶]

وله ایضاً

به سمع خواجه رسان ای ندیم وقت شناس
 به خلوتی که درو اجنبی صبا باشد
 لطیفه‌ای به میان آر و خوش بخندانش
 به نکته‌ای که دلش را در آن/ رضا باشد

بدان

پس آنگهش ز کرم این قدر به لطف پیرس
 که گر وظیفه تقاضا کنم روا باشد

[۳۶۷]

ایضاً له

ساقیا باده که اکسیر حیات است بیار
 تا تن خاکی ما عین بقا گردانی
 چشم بد دور قدح دارم و جان بر کف دست
 به سر خواجه که تا آن ندهی نستانم
 همچو گل در/ چمن از باد میفشان دامن
 [زانکه در پای تو دارم سر جان افشانی]

بر

بر مثانی و مثال بنواز ای مطرب
 وصف آن ماه که در حسن ندارد ثانی

ایضاً له

مجددین سرور و
سلطان قضاات
اسمعیل

آصف عهد و زمان جان و جهان تورانشاه/

که زدی کلک زبان آورش از شرع نطق

کاف و الف

ناف هفته بد و از ماه رجب شد پنج روز/

نظم

که برون رفت ازین خانه بی وضع/ و نسق

کنف رحمت حق منزل او دان وانگه

سال تاریخ وفاتش طلب از رحمت حق

و له ایضاً

اعظم قوام دولت و دین آنک بردارش

از بهر خاک بوس نمودی فلک سجود

و آن

با آن وجود با/ عظمت زیر خاک رفت

ماه ذی قعد

در نصف شهر ذی القعدة/ از عرصه وجود

تا کس امید جود ندارد دگر ز کس

آمد حروف سال وفاتش امید جود

وله ایضاً

ساقی بیا که شد قدح لاله پر ز می	
طامات تا به چند و خرافات تا به کی	
بگذر ز کبر و ناز که دیدست روزگار	
حسن / قبای قیصر و طرف کلاه کی	چین
هشیار گرد / که مرغ جهان / مست گشت هان	شو... چمن
بیدار گرد / که خواب عدم در پیست هی	شو
خوش ناز کانه می چمی ای باد / نو بهار	شاخ
کاشفتگی مبادت از آشوب ماه / دی	باد
بر مهر چرخ و شیوه او اعتماد نیست	
ای وای آن / کسی که شد ایمن زمکر وی	بر
فردا شراب کوثر و حور از برای ماست	
و امروز نیز ساقی مه رو / و بجام می	مه روی
باد صبا ز عهد صبی / یاد می دهد	م : صبا
جان دارویی که غم ببرد درده ای صُبّی	

حشمت مبین و سلطنت گل که بسپرد

هر ورقش را به زبر / فراش باد بر در رخشش براند / پی

در ده به یاد حاتم طی جام یک منی

تا نامه سیاه بخیلان کنیم طی

زان

آن/ می که داد حسن و لطافت به ارغوان

بیرون فکند لطف مزاج از رخش به خوی

حافظ حدیث سحر فریب خوشت رسید

تا حد مصر و چین و به اطراف روم وری

وله ایضاً

چه بودی ار دل آن ماه مهربان بودی	
که کار/ ما نه چنین بودی ار چنان بودی	حال
بگفتمی که چه ارزد نسیم طره دوست	
گرم به هر سر مویی هزار جان بودی	
عیان شدی که بها چیست خاک پایش را	
اگر حیات گرانمایه جاودان بودی	(بیت را ندارد)
برای/ خوش دلی ما چه کم شدی یارب	برات
گرش تفقد این زار ناتوان بودی/	گرش نشان امان از بد زمان بودی
گرم زمانه سرافراز داشتی و عزیز	
سریر عزتم آن خاک آستان بودی	
ز پرده کاش برون آمدی چو قطره اشک	
که بر دو دیده ما حکم او روان بودی	
اگر نه دایره راه عشق برگشتی/	عشق راه برستی
چو نقطه حافظ بی دل دران/ میان بودی	سرگشته در

ایضاً له

	ز دلبرم که رساند نوازش قلمی
م : مددی	بجاست پیک صبا گر همی کند گرمی /
+	قیاس کردم / تدبیر عقل در ره عشق
شبنمی است	چو شبنم است / که بر بحر می کشد رقی
رهن	بیا که خرقه من گرچه وقف / میکرده هاست
نبینی	ز مال وقف نیایی / به نام من درمی
	دلم گرفت ز سالوس و طبل زیر گلیم
به آنکه بر در میخانه بر کشم	خوشا که بر در میخانه بر کنم / علمی
	بیا که وقت شناسان دو کون بفروشدند
	به یک پیاله می صاف و صحبت صنمی
نه	دوام عیش و تنعم ز / شیوه عشقست
	اگر معاشر مای بنوش نیش غمی
یکی	نمی کنم گله ای لیکن / ابر رحمت دوست
شنگان	به کشته زار بجگر سوختگان / نداد نمی

آنکس

چرا بہ یکٹ نے قندش نمی خرنند آن را /

کہ کرد صد شکر افشانی از فی قلمی

سزای قدر تو شاہا بہ دست حافظ نیست

جز از نیاز شبی یا دعای / صبحدمی

دعای شبی و نیاز

ایضاً له

در

نو بهارست بر/ آن کوش که خوش دل باشی

که بسی گُل بدمد باز و تو در گِل باشی

چنگ در پرده همین می دهدت پند ولی

کند

وعظت آنگاه دهد/ سود که قابل باشی

نقد عمرت ببرد غصّه دنیا به گزاف

قصه مشکل

گر شب و روز درین فکرت باطل/ باشی

در چمن هرورقی صورت حالی دگرست

کار

حیف باشد که ز حال/ همه غافل باشی

من نگویم که کنون با که نشین و چه بنوش

که تو خود دانی اگر زیر کُ و عاقل باشی

بر

گرچه راهیست پر از بیم ز ما تا در/ دوست

رفتن آسان بود ار واقف منزل باشی

حافظا گرمدم از بخت بلندت باشد

صید آن شاهد مطبوع شمایل باشی

وله ایضاً

رفتم به باغ صبحدمی یافتم / گلی
 تا چمن
 آمد به گوش ناگهم آواز بلبل
 مسکین چو من به عشق گلی گشته مبتلا
 و اندر چمن فکنده ز فریاد غلغلی
 می گشتم اندر آن چمن / باغ دم به دم
 + و
 می کردم اندر آن گل و بلبل تأملی
 گل یار حسن گشته و بلبل قرین عشق
 این را تغیری نه و آن / را تبدلی
 آن را تفضلی نه
 و این
 چون کرد در دلم اثر آواز عندلیب
 گشتم چنانک هیچ نماندم تحملی
 بس گل شکفته می شود این باغ را ولی
 کس بی بلای خار نچیدست ازو گلی

حافظ مدار امید فرح زین مدار کو /

دارد هزار عیب و ندارد / تفضلی

فرج از مدار چرخ

م : ندارد ... زو

وله فی المثنویة

چندین دو تنها و دو دو دامت کمین	مر ا با تُست بسیار / آشنایی در و دام و دست / از پیش و از پس	الا ای آهوی وحشی بجایی تویی تنها و / سرگردان و بی کس
خرم همتش کاری نماید وفا	مراد هم بجویم ار توانیم چرا گاهی ندارد ایمن / و خوش ز یمن صحبتش این ره سر آید / که فالم لا تذرنی فرداً آمد	بیا تا حال یکدیگر بدانیم که می بینم که این دشت مشوش مگر خضر مبارک پی در آید مگر وقت عطا / پروردن آمد
ره نشینی از مایی روان ... چو شاخ	بلفش گفت رندی همنشینی / بیا دامی بنه گر دانه داری ولی سیمرغ می باید شکارم که ار با / نشانست آشیانش ^(۱) ز تاک / سرو می کن دیده بانی	که روزی رهروی در سرزمینی که ای سالک چه در انبانه داری جوابش داد گفتا دام دارم بگفتا چون بدست آری نشانش چو آن سرو سهی / شد کاروانی
وزن	ولی غافل مباش از دهر سرمست که خورشید غنی شد کیسه پرداز	مده جام می و پای گل از دست نیاز من چه وجد / آرد بدین ساز

۱ - متن قدیم همین طور است که چاپ شده .

لب سرچشمه‌ای و طرف جویی	نم اشکی و با خود گفت / گویی	+
به یاد رفتگان و دوستداران	موافق گردد با ابر بهاران	

* * *

چنان بی رحم زد زخم / جدایی /	که گویی خود نبودت آشنایی	تیغ م : خدائی
نکرد آن همدم دیرین مدارا	مسلمانان مسلمانان خدا را	
مگر خضر مبارک پی تواند	که این تنها به آن / تنها رساند	بدان

* * *

تو گوهر بین و از خرمهر [ه] بگذر	بطرزی کان ز گردد شهره یکسر /	ز طری ... بگذر
چو من ماهی کلک آرم به تقریر /	تو از نون و القلم می پرس تحریر /	تحریر ... تفسیر

* * *

رفیقان قدر یکدیگر بدانید	چو معلومست شرح از بر بخوانید /	مخوانید
مقالات نصیحت گر / همین است	که حکم انداز / هجران در کمین است	گو ... سنگ انداز

* * *

روان را با خرد درهم سرشتم	وزو / تخمی که حاصل بود کشتم	وزان
فرح بخشی درین ترکیب پیدا است	که مغز / شعرو مغز جان اجزا است	نفر
بیا وز نکست این طیب امید	مشام جان معطر ساز جاوید	
که این نافه ز جیب چین حورست	نه زان / آه که از مردم نفورست	آن

ایضاً له

بیا ساقی آن می که حال آورد کرامت فزاید کمال آورد
به من ده که من / بی دل افتاده ام وزین هر دو بی حاصل افتاده ام

* * *

بیا / ساقی آن می کز و جام جم زند لاف بینای اندر عدم
بده تا برویت گشائیم / راز در کامرانی و عمر دراز

* * *

بیا ساقی آن کیمیای فتوح که با گنج قارون دهد عمر نوح
بده تا بگویم به آواز نه که جمشید کی بود و کاووس کی
همان مرحله است این بیابان دور که گم شد درو لشکر سلم و تور

* * *

بده ساقی آن می که عکسش ز جام به کیخسرو و جم فرستد پیام
دم از سیر این دیر دیرینه زن صلابی به شاهان پیشینه زن
همان منزلست این جهان خراب که دیدست ایوان افراسیاب

* * *

کجا رای پیران لشکر کشش کجا شدن گر / ترک خنجر کشش
نه تنها شد ایوان و قصرش به باد که کس دخمه نیزش نیارد / به یاد

* * *

چه خوش گفت جمشید با تاج و گنج که یک جو نیز زد سرای سپنج

[۳۷۷]

وله ایضاً

پادشاهها لشکر توفیق همراه تواند

خیز اگر بر عزم نخبیر/جهان ره می کنی

تسخیر

با چنین اوج/جلال از پیشگاه مسکنت/

جاه و ... سلطنت

آگهی و خدمت دلهای آگه می کنی

با فریب رنگ این نیلی خم زنگار فام

کار بر وفق مراد صبغة الله می کنی

[۳۷۸]

ایضاً له

بهاء الحق و الدین طاب مثواه

امام سنت و شیخ جماعت

چو می رفت از جهان این بیت می خواند

بر اهل فضل و ارباب بلاغت/

براعت

به طاعت قرب ایزد می توان یافت

قدم در نه گرت هست استطاعت

به این/ دستور تاریخ وفاتش

بدین

«و» ندارد

برون آراز از حروف قرب و/ طاعت

[۳۷۹]

ایضاً له

رحمن لایموت چو آن پادشاه را

دید آنچنان کز و عمل الخیر لایفوت

موتش قرین/ رحمت خود کرد تا بود

جانش غریق

تاریخ این معامله رحمن لایموت

وله ایضاً *

آن کیست تا به حضرت سلطان ادا کند	
کز جور چرخ گشت شتر گربه ها پدید	
رندی نشست بر سر سجادهٔ قضا	
حیزی دگر به مرتبهٔ سروری رسید	
آن رند گفت چشم و چراغ انس / منم	جهان
و آن حیز گفت نطفهٔ داوادم / و فرید	دارا ام
ای آصف زمانه ز بهر خدا بگو	
با خسروی / که دولت او هست / بر مزید	آن شهی ... باد
شاهها روا مدار که مفعول من یراد /	اراد
گردد به روزگار تو فعال ما یرید	

ایضاً له *

هم

فساد چرخ نبینیم و نشنویم همی/

که چشمها همه کورست و گوشها همه کر

بسا کسا که مه و مهر باشدش بالین

باشدش

به عاقبت ز گیل و خشت گرددش/ بستر

چه فایده ز زره با گشاد تیر قضا

گشاد

چه منفعت ز سپر با نفاذ/ زخم قدر

حصن و سور

اگر ز آهن و پولاد سور و حصن/ کنی

به وقت وعده اجل
اندر آیدت از در

حواله چون برسد زود اجل بکوبد در/

خوش و
(ظ از زان دست)

به روشنی و خوشی از/ عیش خویش غره مشو

با

که ظلمت از پی نورست و زهر زیر/ شکر

دری که بر تو گشاید در هوا مگشای

با

رهی که بر/ تو نماید ره هوس مسپر

شنود... م: قدم

دم تو دوست نخواهد کشید/ سخت مدم/

زرتو دشمن خواهد
ر بود رنج مبر

زرت دشمن خواهند درود رنج مبر (؟)

سپهر گشت [چو] دایه گریز/ ازین دایه	م : پیر
زمانه گشت [چو] مادر گریز ازین مادر/	م : یاد آر
بهراحت اندر چاه است سر نهاده به سر/	مرو
به جاهت اندر/ زهرست نا چشیده مخور	به جام گرچه
غبار چرخ بین و نهاد دور نگر/	وفساد دور بیاب
بساط دهر نورد و لباس آز بدر	

وله ایضاً

سلام	به من پیام / فرستاد دوستی امروز
م : کلک	که ای نتیجهٔ کلکت / سواد بینایی
م : ساله	پس از دو سال / که بخت به خانه باز آورد
	چرا ز خانهٔ خواجه به در نمی آیی
	جواب دادم و گفتم بدار معذورم
	که این طریقه نه خود کامیست و خودرایی
وکیل	ولیک / قاضیم اندر گذر کمین کردست
	به کف قبالةٔ دعوی چو مار شیدایی
	که گر برون نهم از آستان خواجه قدم
بگیردم	معاملم / سوی زندان برد [به] رسوایی
گرا اینجا	جناب خواجه حصار منست اگر آنجا /
حجت	کسی [نفس] زند از محنت / تقاضایی
«و» ندارد	به عون و / قوت بازوی بندگان وزیر
سودائی	به سیلش بشکافم دماغ شیدایی /

[۳۸۳]

وله ایضاً

گدا اگر گهر پاک داشتی در اصل	
بر آب نقطه ^۱ شرمش / مدار بایستی	م : سرمستی
ور آفتاب بکردی / فسوس جام زری /	نکردی ... زرش
چرا نمی / ز می خوشگوار بایستی	تهی
اگر / سرای جهان را سرخرابی نیست	وگر
اساس او به ازین استوار بایستی	
زمانه گر نه سر / قلب داشتی کارش	زر
به دست آصف صاحب عیار بایستی	
چوروزگار کریم این حسود / بیش نداشت ^(۱)	جزین یک عزیز
به عمر مهلت او / روزگار بایستی	مهلتی از

۱ - گویا در مصراع اول صحیح این بوده که « چوروزگار حسود این کریم بیش نداشت » (م . مینوی)

ایضاً له *

حسود خواجه ما را بگو که بد میپسند

و گرنه دور جهان جز بدت جزا ندهد

مکن ستیزه که هرگز به عقل [و فکر] فضول

فلک زمام تصوّر / به دست ما ندهد

تصرف

به آنک در نظر جم جهان بیارایند

به نوک گوهر جام جهان نما ندهد

نعوذ بالله اگر سر بر آسمان ساید /

تیغ آسمان بارد

که پای / در حرم کبریای ما / ندهد

بار... وا

به حق نعمت خواجه قوام دین / که قدر

ما

ز بهر مصلحت ما بدین رضا ندهد

[۳۸۵]

وله ایضاً *

صبح جمعه سادس ربیع اوّل بود /
 که از دلم غم آن ماهروی شد زایل
 به سال هفتصد و شصت و چهار از هجرت
 چو آب گشت به من حلّ حکایت / مشکل

صبح جمعه بدو
سادس ربیع الاول

م : این

دریغ و درد و تأسّف کجا دهد سودی
 کنون که عمر به بازیچه رفت و بی حاصل

[۳۸۶]

ایضاً له

برادر خواجه عادل طاب مثواه
 پس از پنجاه و نه سال از حیاتش
 به سوی روضه رضوان سفر کرد
 خدا راضی ز افعال و صفاتش

خلیل عادلش / بنوشته / برخوان
 وز آنجا فهم کن سال وفاتش

م : عادل
پیوسته

❀ - چاپ قزوینی ندارد . با چاپ فرزاد مقابله شد .

[۳۸۷]

وله ایضاً

جمع	سرور اهل عمام شمع بزم/ انجمن
	صاحب صاحبقران خواجه قوام الدین حسن
وچار	هفتصد و پنجاه سال/ از هجرت خیرالبشر
م : خور را	مهر را جوزا/ مکان و ماه را خوشه وطن
	سادس ماه ربیع الآخر اندر نیم روز
	روز آدینه به حکم کردگار ذوالمنن
آشیان	مرغ روحش کوههای آسمان/ قدس بود
از دام این	شد سوی باغ بهشت آرام ازین/ دارمحن

[۳۸۸]

ایضاً له *

دریغا خلعت حسن و جوانی	گرش بودی طراز جاودانی
دریغا حسرتا دردا کزین جو	بخواهد رفت آب زندگانی
همی باید برید از خویش و پیوند	چنین رفتست حکم آسمانی

❦ - این قطعه در چاپ قزوینی نیست .

مقابله و چاپ « دیوان حافظ » از روی نسخه خطی
کهنه بی تاریخ کتابخانه مجلس شورای ملی به شماره ۷۹۸۹
با چاپ مرحومان محمد قزوینی و قاسم غنی و در بعضی از موارد
با چاپهای چهارگانه پرویز ناتل خانلری ، حسین پثمان
بختیاری ، سید ابوالقاسم انجوی ، مسعود فرزاد به مدد روح
قدسی صفات و پاک سراینده اشعار به پایان رسید . ازین
پس فهرست مطالع و قوافی برای آسان یافتن اشعار درج
خواهد شد .

بیست و سوم شهریور ماه یک هزار و سیصد و چهل و هشت
خورشیدی در کامرانیه (نیاوران شمیران طهران) قلمی شد .

فهرست مطالع

۲۱۰	اگر برخیزد از ...	۳۶۸	آصف عهد و زمان ...
۵۸	اگر به باده مشکین ...	۱۳	آن سیه چرده که ...
۲۰۷	اگر به کوی تو ...	۳۰۵	آن غالیه خط ...
۱۴	اگرچه باده ...	۲۱۱	آنک پامال ...
۱۵	اگرچه عرض ...	۵۳	آنک رخسار ترا ...
۱۷۵	اگر رفیق شفیق ...	۶۰	آن کس که به دست ...
۵۴	اگر روم ز پیش ...	۳۸۰	آن کیست تا ...
۲۰۴	اگر شراب خوری ...	۵۷	آن کیست کز روی ...
۵۱	اگر نه باده ...	۵۲	آن یار کزو ...
۳۷۵	الا ای آهوی ...	۵۵	ابر آذاری بر آمد ...
۱	الا یا ایّها السّاقی ...	۲۹۶	اتت روائح رند ...
۳۰۹	ای بی خبر ...	۳۲۰	احمد الله علی معدله ...
۲۹۵	ای پادشه خوبان ...	۱۳۸	از دیده خون ...
۴۴	ای پسته تو ...	۵۹	از سر کوی توهر ...
۱۵۱	ای خورّم از ...	۲۹۳	از من جدا مشو ...
۲۹۷	ای در رخ تو ...	۳۶۹	اعظم قوام دولت ...
۳۰۳	ای دل آن دم ...	۲۸۶	افسر سلطان گل ...
۲۹۹	ای دل به کوی ...	۲	اگر آن ترك ...
۲۰۶	ای دل ریش ...	۵۶	اگر آن طایر ...

۱۷۹	ببُرد از من قرار ...	۳۰۲	ای دل گر از آن ...
۳۱۴	بتا با ما مورز ...	۱۶۷	ای سرو ناز ...
۶۱	بتی دارم که گرد ...	۱۶۸	ای صبا گر بگذری ...
۶۴	بخت از دهان ...	۱۵۰	ای صبا نکستی از خاک ...
۳۸۶	برادرخواجه ...	۱۵۲	ای صبا نکستی از کوی ...
۳۵۹	برتو خوانم ...	۴	ای فروغ ماه ...
۶۶	بر سر آنم که گر ...	۳۰۴	ای قصه بهشت ...
۴۷	بر سر بازار جان ...	۲۹۲	ای که با سلسله ...
۱۶۰	بر نیامد از تمنای ...	۳۰۱	ای که بر ماه از ...
۲۱۵	بشری اذ السلامة ...	۳۰۸	ای که دایم به ...
۳۱۷	بشنو این نکته ...	۳۰۷	ای که در کشتن ...
۲۱۲	بگذار تا به شارع ...	۲۹۸	ای که در کوی ...
۳۱۸	بگرفت کار حسنت ...	۳۰۶	ای که مهجوری ...
۳۱۱	بلبل ز شاخ ...	۲۸۲	ای نور چشم من ...
۶۳	بوی خوش تو ...	۱۷۴	ای همه شکل تو ...
۱۴۰	به آب روشن ...	۳۰۰	این خرقه که من ...
۳۱۶	به جان او که گرم ...	۲۲۰	بارها گفته ام ...
۳۱۵	به چشم کرده ام ...	۲۱۷	باز آی ساقیا ...
۶۲	به حسن و خلق ...	۱۷۶	باز آی و دل ...
۱۷۷	به دور لاله قدح ...	۱۷۸	باغبان گر پنج ...
۳۶۶	به سمع خواجه رسان ...	۲۸۳	بالا بلند عشوه گر ...
۳۱۰	به صوت بلبل ...	۱۹۷	بامدادان که ز ...
۲۱۸	به عزم توبه ...	۳۱۳	بامدعی مگویید ...

۳۱۹	تو مگر بر لب ...	۲۰۸	به عهد گل شدم ...
۲۲۱	تو همچو صبحی ...	۲۱۹	به غیر آنکث بشد
۷۴	جان بی جمال ...	۳۱۲	به فراغ دل ...
۱۶۹	جانا ترا که گفت ...	۶۸	به کوی میکده یارب ...
۷۳	جمالت آفتاب هر ...	۳۶۱	به گوش هوش ...
۲۶۳	جوزا سحر نهاد ...	۲۱۴	به مژگان سیه ...
۲۲۲	چرا نه در پی عزم ...	۳	به ملازمان سلطان ...
۲۸۸	چندانکث گفتم ...	۳۸۲	به من پیام ...
۷۲	چو آفتاب می ...	۳۷۸	بهاء الحق والدین ...
۱۸۰	چو بر شکست ...	۲۱۳	بیا تا گل ...
۷۵	چو دست در ...	۳۵۸	بیا ساقی آن آتش ...
۳۵۶	چو سرو اگر ...	۳۷۶	بیا ساقی آن می ...
۲۱	چو شمع صبحدم ...	۱۳۵	بیا که رایت منصور ...
۲۸۴	چو گل هردم به ...	۱۴۹	بیا و حال اهل ... (بیت سوم)
۱۶	چون پیاله دلم ...	۲۱۶	بی تو ای سرو روان ...
۳۷۱	چه بودی اردل ...	۳۷۷	پادشاهها لشکر ...
۲۲۵	حاشا که می ...	۶۵	پیرانه سرم عشق ...
۷۷	حافظ خلوت نشین ...	۶۷	پیش ازینت پیش ...
۱۶۱	حال خونین دلان ...	۲۹۴	تا جمالت عاشقان ...
۲۲۴	حالیا مصلحت ...	۷۰	تا زمیخانه و می ...
۲۲۶	حجاب چهره جان ...	۳۵۵	ترا که هرچه ...
۲۱	حسب حالی ننوشتی ...	۶۹	ترسم که اشک ...
۳۶۵	حسن این نظم ...	۷۱	تنت به ناز طیبیان ...

۲۶۴	در خرابات مغان گر ...	۷۶	حسن تو همیشه ...
۲۶۷	در خرابات مغان نور ...	۱۹۴	حسن جمال تو ...
۱۷۱	درد عشقی کشیده‌ام ...	۳۸۴	حسود خواجه ...
۲۶۸	دردم از یارست ...	۲۸۹	خدا را کم نشین ...
۲۷	در نظربازی من ...	۲۲۷	خرم آن روز ...
۱۲۶	در نمازم خم ...	۸۰	خستگان را چو طلب ...
۲۳۶	در نهان خانه ...	۳۶۰	خسروا دادگرا ...
۱۹۸	در وفای عشق ...	۷۹	خوش آمدگل ...
۸۷	در هر هوا که جز ...	۷۸	خوش است خلوت ...
۳۲۴	در همه دیر مغان ...	۳۲۱	خوش کرد یاوری ...
۳۸۸	دریغا خلعت ...	۸۱	خوشا دلی که ...
۲۶	دست در حلقه آن ...	۱۸۱	خوشا شیراز ...
۹۱	دلا بسوز که سوز ...	۲۳۰	خیال روی تو بر ...
۱۷۲	دلا رفیق سفر ...	۲۳۱	خیال روی تو چون ...
۱۴۴	دلا یکدم گران ...	۲۲۸	خیز تا از در میخانه ...
۲۳	دل از من برد ...	۲۲۹	خیز تا جامه ...
۲۹	دلبر برفت ...	۱۶۲	خیز و در کاسه ...
۸۴	دل ما به دور ...	۱۷۰	دارم از زلف ...
۸۶	دلم جز مهر ...	۳۰	دانی که چنگ و عود ...
۱۶۳	دلم ربوده ...	۱۶۶	در آ که در دل خسته ...
۱۸۲	دلم رمیده شد ...	۸۲	درازل پرتو ...
۳۶۳	دل منه ای مرد ...	۸۵	درازل هر کو ...
۳۶۲	دل منه بر ...	۱۲۵	درخت دوستی ...

۹۵	راهی بزن که ...	۸	دل می رود ...
۳۷۹	رحمن لایموت ...	۹۲	دلی که غیب ...
۹۴	رسید مژده که آمد ...	۸۳	دمی با غم ...
۳۲	رسید مژده که ایام ...	۴۶	دوای غصه ...
۳۷۴	رفتم به باغ ...	۳۱	دوستان دختر رز ...
۳۳	رو بر رهش نهادم ...	۲۳۷	دوستان وقت ...
۳۶۴	روح القدس ...	۹۳	دوش آگهی ...
۹۷	روز وصل دوستداران ...	۸۸	دوش از جناب ...
۹۸	روز هجران و شب ...	۱۸۸	دوش بامن گفت ...
۳۲۵	روزگاری است ...	۲۶۰	دوش بیماری چشم ...
۲۵۹	روزگاری شد ...	۸۹	دوش در حلقه ما ...
۹۶	روشنی طلعت تو ...	۲۸	دوش دیدم که ...
۵	رونق عهد شباب ...	۲۳۴	دوش سودای رخت ...
۱۵۳	روی بنمای و مرا گو ...	۱۲۴	دوش می آمد ...
۲۰۹	ره روان را عشق ...	۲۵	دوش وقت سحر ...
۳۲۸	زان می عشق ...	۳۲۳	دو یار زیرک ...
۲۰۲	زبان خامه ندارد ...	۲۳۵	دیدار شد میسر ...
۱۹۶	ز چشم بد رخ خوب ...	۱۲۳	دیدم به خواب خوش ...
۲۵۲	زدست کوتاه خود ...	۳۲۲	دیدم به خواب دوش ...
۳۷۲	زدلبرم که رساند ...	۲۳۳	دیده دریا کنم ...
۳۲۷	ز کوی یار می آید ...	۲۴	دیدم ای دل ...
۲۵۳	زلف بر باد مده تا ...	۱۳۶	دیرست که دلدار ...
۲۹۰	زلف در دست (بیت دوم) ...	۲۳۲	دی شب به سیل
۱۳۷	زهی خجسته زمانی ...		

۳۳۴	سحرم هاتف میخانه ...	۳۲۶	زین خوش رقم ...
۲۵۸	سرم خوشست ...	۱۰۲	ساقی ار باده ازین ...
۹۹	سرو چمان من چرا میل ...	۳۵۷	ساقی اگرت ...
۳۸۷	سرور اهل عیام ...	۱۱	ساقی به نور باده برافروز ...
۳۳۲	سقمیت سلمی ...	۳۷۰	ساقی بیا که شد ...
۳۳۵	سلام الله ما ...	۱۷	ساقی بیا که یار ...
۳۲۹	سلامی چو بوی ...	۱۰۱	ساقی حدیث سرو ...
۳۳۰	سلیمی منذ حلت ...	۱۸	ساقیا آمدن عید ...
۳۴	سمن بویان غبار ...	۳۶۷	ساقیا باده که ...
۲۲۳	سی سال پیش رفت ...	۶	ساقیا برخیز و ...
۳۵۴	سینه مالا مال ...	۳۳۳	ساقیا سایه ...
۱۰۷	شاهد آن نیست که ...	۲۶۲...	سالمی پیروی مذهب ...
۳۸	شاهدان گر دلبری ...	۱۰۳	سالمی دفتر ما در گرو ...
۱۵۹	شب قدرست و طی ...	۳۵	سالمی دل طلب جام ...
۳۷	شراب بی غش و ساقی ...	۱۴۲	سپیده دم که صبا ...
۱۸۴	شراب مست می خواهم ...	۱۰۴	ستاره ای بدرخشید ...
۱۰۶	شراب و عیش نهان ...	۳۳۱	سحر با باد ...
۱۹	شرقی از لب لعلش ...	۲۰۰	سحر به بوی گلستان ...
۲۰	شنیده ام سخنی خوش ...	۳۶	سحر بلبل حکایت با ...
۳۵۲	شهری است پر کرشمه ...	۱۰۵	سحر چون خسرو خاور ...
۱۰۸	صبا به تهنیت پیر ...	۱۸۳	سحر ز هاتف غیم ...
۱۰	صبا به لطف بگو آن ...	۳۳۶	سحر که رهروی ...
۳۳۷	صبا چونکعت ...	۱۰۰	سحرم دولت بیدار ...

۲۴۱	غم زمانه که هیچش ...	۱۵۸	صبا زمزل بجانان ...
۲۸۷	فاتحه ای چو آمدی ...	۴۰	صبا وقت سحر ...
۲۴۳	فاش می گویم و از گفته ...	۳۸۵	صبحا جمعه ...
۲۴۲	فتوی پیرمغان دارم ...	۲۵۶	صلاح از ما چه می جویی ...
۳۸۱	فساد چرخ ...	۹	صلاح کار کجا و من ...
۱۸۹	فکر بلبل همه آنست ...	۲۶۶	صنما با غم عشق تو ...
۱۱۲	قتل این کشته ...	۱۹	صوفی ار باده به اندازه ...
۱۹۹	قسم به حشمت جاه ...	۷	صوفی بیا که آینه ...
۳۴۲	کتبت قصه ...	۲۵۴	صوفی بیا که خرقه ...
۱۲۲	کسی که حسن رخ ...	۱۸۵	صوفی گلی بهچین و ...
۱۱۵	کلاک مشکین تو ...	۳۹	صوفی نهاد دام و سر ...
۱۹۰	کنار آب و پای بید ...	۲۰۱	طالع اگر مدد دهد ...
۴۵	کنون که در چمن آمد ...	۱۱۰	طاير دولت اگر باز ...
۳۴۱	که برد به نزد ...	۳۳۸	طفیل هستی عشقند ...
۱۱۷	کی شعر ترا بگیرد ...	۲۳۹	عاشق روی جوانی ...
۳۸۳	گدا اگر گهر ...	۱۱۱	عشق تو نهال حیرت ...
۱۱۹	گداخت جان که شود ...	۲۴۰	عشق بازی و جوانی ...
۱۵۷	گر بود عمر به میخانه ...	۱۴۱	عشقت نه سر ...
۲۴۶	گرچه از آتش دل ...	۳۳۹	عمر بگذشت ...
۲۴۴	گرچه افتاد ز زلفش ...	۲۵۷	عمریست تا به راه ...
۱۲۰	گرچه برواعظ شهر ...	۲۳۸	عمریست تا من در ...
۱۹۵	گرد رخ نگار من ...	۱۵۶	عیدست و آخر گل ...
۲۴۵	گردست دهد خاک ...	۴۱	غلام نرگس مست ...

۱۲۸	مرا به رندی و عشق ...	۲۶۱	گردست دهد خاک ...
۲۶۹	مرا عهدیست با جانان ...	۲۴۸	گردست رسد در خم ...
۱۳۳	مرا مهر سیه چشمان ...	۱۱۸	گرم از باغ تو ...
۲۷۲	مرا می بینی و در دم ...	۲۴۷	گرم از سرزنش ...
۴۸	مرا می دگر باره ...	۱۱۴	گرمی فروش حاجت ...
۲۷۴	مرحبا طایر فرخ پی ...	۱۲	گفتم ای سلطان خوبان ...
۲۷۸	مزن بردل زنو ک ...	۱۱۳	گفتم غم تو دارم ...
۱۴۵	مژده ای دل که دگر ...	۴۲	گفتم کیم دهان ولبت ...
۱۳۰	مژده ای دل که مسیحا ...	۳۴۰	گفتند خلاق ...
۲۶۵	مژده وصل تو کوکز ...	۱۲۱	گل بی رخ یار خوش ...
۱۳۲	مسلمانان مرا وقتی ...	۱۷۳	گل عذاری ز گلستان ...
۱۴۳	مطرب عیش عجب ...	۱۱۶	گوهر مخزن اسرار ...
۱۲۹	معاشران ز جریف ...	۳۴۳	لبش می بوسم ...
۱۳۱	معاشران گره از ...	۱۸۷	ما آزموده ایم درین ...
۲۰۳	مقام امن و می بی غش ...	۲۷۷	ما بدین در ز پی ...
۲۷۶	من ترک عشق شاهد ...	۲۴۹	ما بی غمان مست دل ...
۲۵۱	من دوستدار روی ...	۲۵۰	ما پیش خاک راه تو ...
۲۷۰	من که باشم که بر آن ...	۲۷۳	ما حاصل خود در سر ...
۲۷۵	من نه آن رندم که ...	۲۷۹	ما زیاران چشم ...
۱۲۷	من وانکار شراب ...	۲۵۵	ما شبی دست بر آریم ...
۱۳۴	من و صلاح و سلامت ...	۲۷۱	ما نگوئیم بد و میل ...
۱۶۴	منم که دیده به دیدار ...	۱۸۶	مجمع خوبی و لطفست ...
۳۴۵	می خواه و گل افشان ...	۳۴۴	مخمور جام عشقم ...

۱۹۱	هاتفی از گوشه میخانه ...	۲۸۵	می سوزم از فراق
۲۸۱	هر چند پیر و ...	۳۴۷	نسیم صبح سعادت ...
۹۰	هر که را با خط سبزت ...	۱۵۴	نصیحتی کنمت بشنو ...
۵۰	هر که شد محرم دل ...	۱۴۷	نفس باد صبا ...
۳۴۸	هزار جهد بکردم ...	۱۴۸	نقد صوفی نه همه ...
۲۰۵	هزار دشمن اگر ...	۴۹	نقدها را بود آیا ...
۱۶۵	هزار شکر که ...	۲۸۰	نماز شام غریبان چو ...
۳۴۹	هواخواه توام ...	۳۷۳	نوبهارست بر آن ...
۴۳	یاد باد آنک زما ...	۳۵۳	نور خدا نمایدت ...
۱۳۹	یاد باد آنک نهانت ...	۳۴۶	نوش کن جام ...
۱۹۲	یارب این نوگل ...	۱۴۶	نه هر که چهره بر ...
۳۵۱	یامبسمایحاکی ...	۱۹۳	نیست کس را ز کند ...
۱۵۵	یوسف گم گشته ...	۲۹۱	وصال اوز عمر ...
		۳۵۰	وقت را غنیمت ...

فهرست قوافی

۳۷۸	... شیخ جماعت	۹	... نغمه رباب گجا
۲۰	... که بتوان گفت	۳	... مرآن گدا را
۳۷۹	... الخیر لایفوت	۲	... سمرقند و بخارا را
۱۰۶	... هرچه بادا باد	۸	... خواهد شد آشکارا
۹۳	... هرچه باد باد	۷	... می لعل فام را
۹۷	... روزگاران یاد باد	۶	... غم ایّام را
۷۳	... خوبت خوبتر باد	۱۰	... توداده‌ای مارا
۱۰۹	... کار فراموشش باد	۵	... بلبل خوش الحان را
۷۶	... لاله گون باد	۴	... چاه ز نخدان شما
۷۱	... آزرده گزند مباد	۱۱	... جهان شد به کام ما
۱۳۶	... کلامی نفرستاد	۱	... ولی افتاد مشکلیها
۶۵	... بنهفتم به در افتاد	۱۲	... کند مسکین غریب
۵۳	... به من مسکین داد	۱۶	... پیمانه بسوخت (بیت دوم)
۳۶۳	... گجا خواهد گشاد	۱۸	... مرواد از یادت
۳۶۴	... طارم ز برجد	۱۴	... که محتسب تیزست
۱۲۵	... رنج بی شمار آرد	۱۳	... دل خرم با اوست
۱۲۲	... از بصر دارد	۱۵	... دهان پر از عربیست
۸۴	... چو لاله داغ دارد	۱۹	... سیر ندیدیم و برفت
۶۰	... جم مُدام دارد	۱۷	... باز در گرفت

۱۴۲	... برجنان گیرد	۹۲	... چه غم دارد
۸۶	... ولیکن در نمی گیرد	۶۱	... به خون ارغوان دارد
۸۲	... به همه عالم زد	۱۰۷	... باش که آنی دارد
۱۰۵	... در امیدواران زد	۱۴۳	... راه به بجایی دارد
۹۵	... گران توان زد	۷۴	... که جان ندارد
۱۰۲	... شرب مدام اندازد	۹۶	... رونق گیاه ندارد
۸۳	... کزین بهتر نمی ارزد	۵۱	... ما زجا ببرد
۱۴۴	... بهتر نمی ارزد	۴۸	... بنمود می دستبرد
۵۴	... به کینه برخیزد	۱۳۴	... این گمان نبرد
۶۲	... کار ما نرسد	۳۶	... با من چها کرد
۱۳۳	... دیگرگون نخواهد شد	۱۴۰	... را زیارت کرد
۱۴۷	... جوان خواهد شد	۳۹	... حقه باز کرد
۹۸	... اختر و کار آخر شد	۲۱	... کار و بار خواهم کرد
۱۰۴	... رفیق و مونس شد	۲۳	... بازی توان کرد
۷۷	... با سر پیمانه شد	۲۶	... باد صبا نتوان کرد
۳۶۶	... صبا باشد	۲۴	... وفادار چه کرد
۷۸	... شمع انجمن باشد	۳۱	... کار به دستوری کرد
۱۱۷	... گفتیم و همین باشد	۴۶	... مگر توانی کرد
۹۰	... نهد تا باشد	۴۳	... ما شاد نکرد
۱۲۷	... عقل و کفایت باشد	۳۳	... یکک نظر نکرد
۱۴۸	... شایسته آتش باشد	۲۹	... رفیق سفر نکرد
۸۷	... چندان عجب نباشد	۳۵	... بیگانه تمنّا می کرد
۸۰	... شرط مروت نباشد	۴۰	... در کار می آورد

۳۴	... بستیزند بستانند	۷۹	... بجز ساغر نباشد
۲۷	... دگر ایشان دانند	۱۲۱	... بهار خوش نباشد
۳۸	... در ایمان کنند	۱۱۹	... آرزوی خام و نشد
۴۲	... گویی چنان کنند	۸۸	... عشرت اشارت آمد
۳۰	... که تعزیر می کنند	۱۱۱	... کمال حیرت آمد
۴۱	... لعل تو هوشیارانند	۱۴۵	... سبا باز آمد
۴۷	... کوی رندی بشنوند	۱۰۸	... نای و نوش آمد
۳۷	... کنندشان بجهند	۱۰۰	... خسرو و شیرین آمد
۱۳۹	... چهرهٔ ما پیدا بود	۱۴۶	... سازد سکندری داند
۱۰۳	... دعای ما بود	۳۲	... هم نخواهد ماند
۷۰	... پیرمغان خواهد بود	۵۰	... در انکار بماند
۶۷	... شهرهٔ آفاق بود	۲۲	... به تو پیغامی چند
۱۲۴	... غمزدهٔ سوخته بود	۴۴	... یکک شکر بخند
۱۱۸	... ببینم چه شود	۲۵	... آب حیاتم دادند
۱۱۶	... نشان است که بود	۲۸	... به پیمان زدن
۱۲۳	... به دولت حواله بود	۴۹	... پی کاری گیرند
۶۸	... شمع و مشعله بود	۱۱۴	... دفع و با کند
۸۹	... سلسلهٔ موی تو بود	۱۲۸	... علم غیب کند
۵۲	... از عیب بری بود	۱۱۵	... که آزاد کند
۱۳۲	... گرمشکلی بود	۵۷	... نکو کاری کند
۸۵	... همدم جانی بود	۹۱	... صد بلا بکند
۱۱۲	... تو تقصیر نبود	۱۱۰	... وصل فراموش بکند
۳۵	... نهاد سر به سجود	۹۹	... یاد سمن نمی کند

۱۲۹	... مخلصانه یاد آرید	۳۶۹	... فلک مجبور
۵۵	... که می گوید رسید	۱۳۸	... نبینی چها رود
۱۳۵	... به مهر و ماه رسید	۳۷۶	... کمال آورد
۶۳	... خبر آشنا شنید	۷۵	... با سر عتاب رود
۱۳۱	... و صله اش دراز کنید	۵۹	... آخر به خجالت برود
۱۵۲	... بجانی به من آر	۸۱	... بی خبر نرود
۱۵۸	... خبر دریغ مدار	۱۰۱	... غساله می رود
۱۵۰	... مژده دلدار بیار	۱۴۱	... بجایی دگر شود
۱۵۶	... ماه و می بیار	۶۹	... به عالم سمر شود
۱۴۹	... معنی بسیار (بیت سوم)	۱۲۰	... سالوس و مسلمان نشود
۱۵۹	... مطلع الفجر	۳۸۴	... چرا ندهد
۳۸۱	... گوشها همه کر	۶۴	... نهانم نمی دهد
۱۵۷	... نکنم کار دگر	۱۲۶	... محراب به فریاد آید
۱۵۱	... رویت بهار عمر	۱۱۳	... گفتا اگر بر آید
۱۵۵	... گلستان غم مخور	۷۲	... هزار لاله بر آید
۱۵۴	... بگویدت پذیر	۶۶	... که غصه سر آید
۱۵۳	... به جان گودر گیر	۱۳۷	... غمگسار باز آید
۱۶۶	... در آید باز	۵۶	... سرم باز آید
۱۶۱	... که جوید باز	۱۳۰	... بوی کسی می آید
۱۶۲	... سر خاک انداز	۵۸	... ریا نمی آید
۱۶۵	... با دلم دمساز	۹۴	... مصرفش گل است و نبید
۱۶۴	... کردگار بنده نواز	۳۸۰	... شتر گربه ها پدید
۱۶۷	... لحظه صد نیاز	۳۶۲	... وفاداری ندید

۱۹۱	... گنه می بنوش	۱۶۰	... آشام هنوز
۱۸۶	... خدایا بدهش	۱۶۳	... وضع و رنگ آمیز
۱۸۲	... چه آمد پیش	۱۷۳	... چمان مارا بس
۱۸۷	... ورطه رخت خویش	۱۷۲	... پیک راهت بس
۱۷۴	... شکرخای تو خویش	۱۶۹	... کند بلا مپرس
۱۹۰	... گل عذاری خویش	۱۷۱	... چشیده ام که مپرس
۱۹۳	... نترسی ز قصاص	۱۷۰	... سامان که مپرس
۱۹۴	... خوب ماه ارض	۱۶۸	... مشکین کن نفس
۱۹۵	... راست فتاد در غلط	۱۷۵	... گرمابه و گلستان باش
۱۹۶	... بسی به ماحافظ	۱۷۶	... اسرار نهان باش
۱۹۸	... رندانم چو شمع	۱۷۷	... همدم صبا می باش
۱۹۹	... مال و بجاه نزاع	۳۸۶	... از حیاتش
۱۹۷	... به همه اطراف شعاع	۱۸۵	... خوشگوار بخش
۲۰۰	... کنم علاج دماغ	۱۷۸	... صبر بلبل بایدهش
۲۰۱	... بکشد زهی شرف	۱۸۹	... کند در کارش
۲۰۲	... داستان فراق	۳۵۹	... در بخشش
۳۶۸	... شرع نطق	۱۸۴	... شر و شورش
۲۰۳	... زهی توفیق	۱۸۱	... از زوالش
۲۰۵	... دشمنان ندارم باک	۱۸۰	... تازه شد جاننش
۲۰۴	... به غیر چه باک	۱۹۲	... حسود چمنش
۳۵۸	... زیر خاک	۱۸۸	... سر می فروشن
۲۰۶	... می روم الله معک	۱۷۹	... سلیمین بنا گوش
۲۰۸	... ناصواب خجل	۱۸۳	... می دلیر بنوش

۲۲۱	... چون همی سپرم	۲۰۷	... من به اصول
۲۷۰	... خاک درت تاج سرم	۳۸۵	... شد زایل
۲۶۳	... سو گند می خورم	۲۰۹	... رهش کردم سبیل
۲۷۸	... قد و بالایت بمیرم	۳۶۵	... گوید دلیل
۲۶۴	... سجاده روان دربازم	۲۷۴	... یار کجا راه کدام
۲۴۸	... به چوگان تو بازم	۲۴۰	... همدم و شرب مدام
۲۸۰	... غریبانه قصه پردازم	۲۳۹	... غم به دعا خواسته ام
۲۶۵	... دام جهان برخیرم	۲۱۹	... چه طرف بر بستم
۲۲۲	... یار خود باشم	۲۶۰	... صورت جان می بستم
۲۳۱	... به سوی روزن چشم	۲۱۷	... دعاگوی دولتم
۲۵۱	... می صاف بیغشم	۲۴۳	... هر دو جهان آزادم
۲۴۶	... می خورم و خاموشم	۲۵۳	... تا نکنی بنیادم
۲۴۷	... نرود از پیشم	۲۶۲	... حرص به زندان کردم
۲۳۷	... این و بجان بنیویشم	۲۷۲	... زیادت می شود هر دم
۲۱۵	... غایة النعم	۲۳۲	... بر آب می زدم
۲۳۸	... در نیک نامی می زنم	۲۸۱	... ناتوان شدم
۲۲۳	... مغان کمترین منم	۲۳۰	... نگاری ندیدم و نشنیدم
۲۳۳	... خویش به دریا فکنم	۲۳۶	... نعل در آتش دارم
۲۲۶	... چهره پرده بر فکنم	۲۶۹	... چو جان خویشتن دارم
۲۷۵	... کار چنین کمتر کنم	۲۴۴	... از کرمش می دارم
۲۶۶	... نامه شبگیر کنم	۲۵۲	... بالا بلندان شرمسارم
۲۳۴	... این مجنون کنم	۲۶۱	... خط غباری بنگارم
۲۱۶	... عارض سوسن چه کنم	۲۴۵	... خط نگاری بنگارم

۲۱۳	... نو در اندازیم	۲۱۸	... چہ چارہ کنم
۲۵۴	... خطّ بطلان به سر کشیم	۲۲۵	... این کار کی کنم
۲۲۸	... مرادی طلبیم	۲۵۹	... اهل دولت می کنم
۲۵۵	... چاره زجائی بکنیم	۲۷۶	... دیگر نمی کنم
۲۷۱	... خود ازرق نکنیم	۲۶۷	... و کجا می بینم
۲۲۰	... نه به خود می پویم	۲۴۱	... ارغوان نمی بینم
۲۵۸	... از پیاله می جویم	۲۱۴	... درد بر چینم
۲۸۸	... مسکین غریبان	۲۱۰	... وصل گل چینم
۲۸۷	... لبّت به خسته جان	۲۲۴	... خوش بنشینم
۲۸۵	... یارب بلا بگردان	۲۲۷	... پی جانان بروم
۲۸۹	... بی سامان می پوشان	۲۳۵	... وز روزگار هم
۳۸۷	... قوام الدین حسن	۲۶۸	... جان نیز هم
۲۸۲	... بنوشان و نوش کن	۲۱۱	... قدمش می خواهم
۲۸۳	... زلف دراز من	۲۴۹	... هم نفس جام باده ایم
۲۸۴	... تا به دامن	۲۵۰	... به یک سو نهاده ایم
۲۸۶	... بر سرو و سمن	۲۵۷	... به یک سو نهاده ایم
۲۹۱	... که آن به	۲۷۷	... به پناه آمده ایم
۲۹۰	... یعنی چه	۲۷۹	... آنچه می پنداشتیم
۳۶۱	... لا اله الا الله	۲۵۶	... سلامت رادعا گفتیم
۲۹۲	... دیوانه نواز آمده ای	۲۷۳	... ره جانانه نهادیم
۲۹۳	... مونس قلب رمیده ای	۲۴۲	... نه یارست و ندیم
۳۴۴	... مجلس ندارد آئے	۲۲۹	... بازار خرافات بریم
۳۴۳	... برده ام بے	۲۱۲	... محتاج آن دریم

۳۳۹	... به پیری برسی	۳۰۱	... بر آفتاب انداختی
۳۷۳	... گل باشی	۳۱۳	... درد خود پرستی
۳۴۸	... بے قرار من باشی	۳۰۵	... هستی ما در ننوشتی
۳۰۳	... قارون باشی	۳۰۴	... ز رویت روایتی
۳۲۶	... گلزار می کشی	۳۸۳	... مدار بایستی
۳۳۰	... نواها ما الاقی	۳۲۲	... لی قولی ینادی
۳۴۲	... آمد ز غمناکی	۳۲۲	... هجران سر آمدی
۳۷۰	... خرافات تا به کی	۳۵۳	... عشق سرمدی
۳۱۰	... آخر الدواء الکی	۳۳۱	... الطاف خداوندی
۳۳۵	... المثانی والمثالی	۳۱۶	... بندگانش آن بودی
۳۵۱	... گردت خط هلالی	۳۷۱	... ارچنان بودی
۳۱۸	... حسن را زوالی	۳۵۶	... هر گلی خاری
۲۹۴	... خالت در بلا	۳۵۵	... عاشقان داری
۳۷۴	... آواز بلبل	۳۳۷	... بوی او داری
۳۷۲	... همی کند کرمی	۳۱۴	... دیرینه داری
۳۰۰	... می ناب اولی	۲۹۸	... جامی داری
۳۲۸	... بیاور جامی	۳۰۶	... جدای داری
۳۴۱	... جم به جامی	۳۲۵	... دگران می داری
۲۹۶	... جان گرامی	۳۵۲	... می کنیدیاری
۳۵۴	... خدا را همدی	۳۳۸	... سعادت پیبری
۳۴۰	... به از آنی	۳۲۱	... شکرانه آوری
۳۲۰	... حسن ایلخانے	۳۰۸	... نیست معذوری
۳۵۰	... دم است تا دانی	۳۲۷	... دل بر افروزی

۳۳۳	... خود تو بگویی	۳۶۷	... بقا گردانے
۳۱۱	... مقامات معنوی	۳۸۸	... طراز جاودانے
۳۳۴	... این در گاهی	۳۴۷	... زمان که تودانے
۳۵۷	... نزد ماهی	۳۶۰	... هنر ارزانے
۲۹۷	... صد حکمت الهی	۳۴۹	... ننوشته می خوانے
۳۰۲	... حیران به در آیی	۳۴۶	... ازدل بر کنی
۲۹۵	... که باز آیی	۳۱۷	... روزی ننهاده کنی
۳۲۴	... باده و دفتر جایی	۳۰۷	... و محابا نکنی
۳۱۵	... نقش بسته ام جایی	۳۷۷	... جهان ره می کنی
۳۷۵	... بسیار آشنائی	۲۹۹	... کاری نمی کنی
۳۲۹	... دیده و روشنایی	۳۲۳	... گوشه چمنی
۳۸۲	... سواد بینائی	۳۱۹	... همه از خود بینی
۳۴۵	... چه می گوئی	۳۳۶	... معمّا با قرینی
۳۱۲	... همه عمرهای و هوئی	۳۰۹	... کی راهبر شوی

چند توضیح و تصحیح

مقدمه : درین نسخه کاتب دو غزل را مکرر نقل کرده است و هر نقل صورتی و روایتی مختلف با دیگری دارد و این خود دال است براینکه در عصر نزدیک به حافظ نساخ حتی در یک نسخه غزلها را به تفاوت می شناخته و نقل می کرده اند. نگاه کنید به غزلهای ۲۴۵ و ۲۶۱ و ۲۵۰ و ۲۵۷.

* ابیاتی که در چاپ قزوینی نبوده است در حاشیه هر غزل نمایانده شده است.

ص ۱۹۲ بیت اول : به اشارت دکتر پرویز ناتل خانلری «خون جم» درست است.
ص ۱۹۲ بیت سوم (حاشیه) : هر ... شد .
ص ۱۹۲ بیت چهارم (حاشیه) : سوی (در چاپ قزوینی به جای زلف در نسخه اساس).
ص ۱۹۲ بیت ششم : بنوشد غلط و « بیوید » درست است .

کتابهای دیگر از مصحح این کتاب

تصحیح متون زبان فارسی

- ۱ - اسکندرنامه . تهران ، بنگاه ترجمه و نشر کتاب ، ۱۳۴۳ .
- ۲ - اوردالاحباب و فصوص الادب : تألیف ابوالمفاخر یحیی باخرزی (جلد دوم) . تهران ، دانشگاه تهران ، ۱۳۴۵ .
- ۳ - تاریخ کاشان : تألیف عبدالرحیم ضربابی ، با تعلیقات اللهیار صالح ، تهران ، ابن سینا ، ۱۳۴۱ (چاپ دوم) .
- ۴ - تاریخ جدید یزد : تألیف احمد بن حسین کاتب . تهران ، ابن سینا ، ۱۳۴۵ .
- ۵ - تاریخ یزد : تألیف جعفر بن محمد جعفری . تهران ، بنگاه ترجمه و نشر کتاب ، ۱۳۴۳ (چاپ دوم) .
- ۶ - جامع مفیدی : تألیف محمد مفید مستوفی بافقی ، (جلد ۱ و ۲) . تهران ، اسدی ، ۱۳۴۰-۱۳۴۲ .
- ۷ - حالات و سخنان شیخ ابوسعید : تألیف یکی از احفاد او . تهران ، فروغی ، ۱۳۴۱ (چاپ دوم) .
- ۸ - خوابگزاری (متن قدیم از قرن ششم هجری) . تهران ، بنیاد فرهنگ ایران ، ۱۳۴۶ .
- ۹ - دیوان کهنه حافظ : تهران ، ابن سینا ، ۱۳۴۸ .
- ۱۰ - ذخیره خوارزمشاهی : تألیف اسماعیل بن حسن جرجانی ، با همکاری محمدتقی دانش پژوه (جلد اول) . تهران ، دانشگاه تهران ، ۱۳۴۴ (جلد دوم زیر چاپ است) .
- ۱۱ - سمریه : تألیف ابوطاهر سمرقندی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۳ (چاپ دوم) .

۱۲ - عرائس الجواهر و نفائس الاطائب : تألیف ابوالقاسم کاشانی .
تهران ، انجمن آثار ملی ، ۱۳۴۵ .

۱۳ - فرخ نامه : تألیف ابوبکر مطهر جمالی یزدی . تهران ، امیر کبیر ،
۱۳۴۶ .

۱۴ - فردوس المرشديه فی اسرار الصمدیه : تألیف محمود بن عثمان .
تهران ، طهوری ، ۱۳۳۰ .

۱۵ - قندیه (در سزارات سمرقند) . تهران ، طهوری ، ۱۳۳۴ .

۱۶ - گزیده : تألیف ابوالنصر طاهر بن محمد الخانقاهی . تهران ، بنگاه
ترجمه و نشر کتاب ، ۱۳۴۷ .

۱۷ - مسالک و ممالک اصطخری (ترجمه قدیم فارسی) . تهران ، بنگاه
ترجمه و نشر کتاب ، ۱۳۴۶ (چاپ دوم) .

رسالات از آثار قدما

۱ - آغاز و انجام : تألیف خواجه نصیر طوسی تهران ، دانشگاه تهران ، ۱۳۳۵ .

۲ - بیان الصناعات : تألیف حبیبش تفلیسی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۶ .

۳ - انیس العاشقین : تألیف حسین ابیوردی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۳۷ .

۴ - پند نامه : تألیف ابومنصور ماوردی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۱ .

۵ - تاریخ کبیر (چند فصل آن) : تألیف جعفر بن محمد جعفری . تهران ،
فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۳۹ .

۶ - تاریخ مختصر اصفهان : تألیف ندیم الملک . تهران ، فرهنگ ایران
زمین ، ۱۳۴۳ .

۷ - تذکره جلالی : تألیف عبدالغفور طاهری . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۴ .

۸ - جامع الخیرات (وقف نامه سید رکن الدین حسینی یزدی) ، با همکاری
محمد تقی دانش پژوه . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۰ .

۹ - چار تخت : منظومه اثر حسین ابیوردی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۷ .

۱۰ - رساله در عشق ، اثر سیف الدین باخرزی . تهران ، مجله دانشکده ادبیات
تهران ، ۱۳۴۰ .

۱۱ - رساله اصول خطوط سته : تألیف فتح الله سبزواری . تهران ، فرهنگ

ایران زمین ، ۱۳۴۰ .

- ۱۲- رمزالریاحین : منظومه رسی کاشانی . تهران ، مجله وحید ، ۱۳۴۵ .
- ۱۳ - سفرنامه تهران به شیراز نظام الملک ، نوشته افخم الملک . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۱ .
- ۱۴ - سفرنامه سیستان و خراسان : از محمد ابراهیم خداپنده لو . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۴ .
- ۱۴ م - سفرنامه کلنل لوات . در کتاب استرآبادنامه . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۷ .
- ۱۵ - سوانح فی العشق : اثر احمد غزالی . تهران ، مجله دانشکده ادبیات ، ۱۳۴۶ .
- ۱۶ - شرایط مریدی : اثر ابو جعفر محمد کاتب . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۶ .
- ۱۷ - عرض سپاه اوزون حسن : تألیف جلال الدین دوانی . تهران ، مجله دانشکده ادبیات ، ۱۳۳۵ .
- ۱۸ - فصل در عرفان : اثر مجدالدین اسفزاری . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۶ .
- ۱۹ - قواعد ضرب و قسمت و طریق تقسیم آب هرات ، تألیف قاسم ابونصری هروی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۴۴ .
- ۲۰ - کارنامه اوقاف : منظومه تاج الدین نسائی . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۳۹ .
- ۲۱ - کتابچه موقوفات یزد : از عبدالوهاب طراز . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۳۹ .
- ۲۲ - کمانداری . تهران ، مجله بررسیهای تاریخی ، ۱۳۴۷ .
- ۲۳ - گلزار سعادت : مثنوی میرزا محسن تأثیر . تهران ، مجله وحید ، ۱۳۴۷ .
- ۲۴ - مائة الحیوة : تألیف نورالله آشپز شاه عباس . تهران ، فرهنگ ایران زمین ، ۱۳۳۲ .
- ۲۵ - هدایة التصدیق الی حکایة الحریق . تألیف فضل الله خنجی (چاپ عکسی) . یادنامه ایرانی مینورسکی . تهران . دانشگاه تهران . ۱۳۴۸ .

ایران شناسی

- ۱ - راهنمای تحقیقات ایرانی (زیر چاپ است)

کتاب و کتاب شناسی

- ۱ - اصول ساده کتابداری ، با همکاری حسین بنی آدم ، هوشنگ اعلم ،

- علی اکبر جانا. تهران، اداره نگارش وزارت آموزش و پرورش، ۱۳۴۴.
- ۲ - سیر کتاب در ایران. تهران، امیرکبیر، ۱۳۳۴.
- ۳ - فهرست نسخه های خطی کتابخانه ملک، با همکاری محمدتقی دانش پژوه احمد منزوی، محمد باقر حجتی و طالقانی (زیر چاپ).
- ۴ - فهرست کتابهای چاپی فارسی کتابخانه دانشگاه هاروارد (که توسط لیبب زویه تنظیم و چاپ شده)، چاپ دانشگاه هاروارد، ۱۹۶۴ (باصفحه عنوان به انگلیسی).
- ۵ - فهرست مقالات حقوقی، با همکاری یوسف موسی زاده فصیح و ابراهیم صمدانی. تهران، دانشگاه تهران، ۱۳۴۰.
- ۶ - فهرست مقالات فارسی، دو جلد. تهران، دانشگاه تهران، ۱۳۴۰-۱۳۴۸ (چاپ دوم جلد اول زیر چاپ است).
- ۷ - فهرست نامه کتابشناسیهای ایران. تهران، دانشکده ادبیات، ۱۳۴۲.
- ۸ - کتابشناسی دهساله ۱۳۳۳-۱۳۴۲ کتابهای ایران، با همکاری حسین بنی آدم. تهران، انجمن کتاب، ۱۳۴۷.
- ۹ - کتابخانه های ایران. تهران، اداره نگارش وزارت آموزش و پرورش، ۱۳۴۴.
- ۱۰ - کتابشناسی خوزستان (زیر چاپ).
- ۱۱ - کتابشناسی فردوسی. تهران انجمن آثار ملی، ۱۳۴۷.
- ۱۲ - کتابشناسی فهرستهای نسخه های فارسی در دنیا. تهران، دانشگاه تهران، ۱۳۳۷.
- ۱۳ - کتابهای ایران (با همکاری غلامرضا فرزانه پور، محمد ابراهیم زندی، حسین بنی آدم، علی اکبر جانا). دوازده جلد. تهران، انجمن کتاب، ۱۳۳۳-۱۳۴۵.

آثار دیگر

- ۱ - اسناد و مدارك چاپ نشده درباره جمال الدین اسدآبادی، با همکاری دکتر اصغر مهدوی. تهران، دانشگاه تهران، ۱۳۴۲. (هدیه علی اصغر مهدوی به دانشگاه).

- ۲ - خاطرات ظهیرالدوله (زیر چاپ) .
- ۳ - روزنامه خاطرات اعتماد السلطنه . تهران ، امیرکبیر ، ۱۳۴۵ .
- ۴ - سواد و بیاض (مجموعه مقالات) . تهران ، دهخدا ، ۱۳۴۴ (جلد اول) .
- ۵ - فهرست اعلام و لغات عالم آرای عباسی (ضمیمه چاپ دوجلدی) . تهران ، امیرکبیر ، ۱۳۳۵ (چاپ دوم زیر چاپ است) .
- ۶ - میرزا تقی خان امیرکبیر ، تألیف عباس اقبال آشتیانی . تهران ، دانشگاه تهران ، ۱۳۳۹ (هدیه دکتر اصغر مهدوی به دانشگاه) .
- ۷ - نشر فارسی معاصر . تهران ، معرفت ، ۱۳۳۰ .
- ۸ - وقایع الغرور (زیر چاپ) .
- ۹ - یادداشت های قزوینی ، تألیف محمد قزوینی ، نه جلد . تهران ، دانشگاه تهران ، ۱۳۳۲ - ۱۳۴۷ (جلد اول سه چاپ و جلد دوم دو چاپ شده است) .
- ۱۰ - یادگار زندگانی ، نوشته حسین امین الضرب . تهران ، مجله یغما ، ۱۳۴۱ .

مقالات

در مباحث ادبی و تاریخی و کتابشناسی و انتقاد کتاب که اهم آنها در مجلات یغما ، سخن ، دانشکد ، ادبیات تهران ، فرهنگ ایران زمین ، راهنمای کتاب ، دانش مندرج است و صورت آنها را در « فهرست مقالات فارسی » میتوان دید .

مجلات و نشریات ادواری

- ۱ - فرهنگ ایران زمین ، ۱۴ جلد از سال ۱۳۳۳ ب بعد (جلد پانزدهم زیر چاپ است) .
- ۲ - راهنمای کتاب (صاحب امتیاز احسان یارشاطر) ، از سال ۱۳۳۷ (سال دوازدهم زیر چاپ است) .
- ۳ - مهر (صاحب امتیاز مجید موقر) ، سالها ۹ و ۸ (۱۳۳۱-۱۳۳۳) .
- ۴ - کتابهای ماه (نشریه انجمن ناشران) ، ۴ سال (۱۳۳۴ تا ۱۳۳۹) . خاتمه یافته است .

زیر نظر

- ۱ - مجموعه کتابشناسی های موضوعی زبان فارسی ، انجمن کتاب (۱ - کتابشناسی

آموزش و پرورش، تألیف حسین بنی‌آدم، تهران، ۱۳۴۶. ۲- کتابشناسی ده
ساله کتابهای ایران، تهران، ۱۳۴۷. ۳- کتابشناسی نوشته‌های فارسی برای
کودکان و نوجوانان، تألیف حسین بنی‌آدم، تهران، ۱۳۴۷ (

۲- نسخه‌های خطی، نشریه کتابخانه مرکزی، با همکاری محمدتقی
دانش‌پژوه، ۵ جلد، از سال ۱۳۳۹-۱۳۴۶ (دفترششم زیر چاپ است).

۳- کتابداری. نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران، از سال ۱۳۴۵
(دفترهای اول و دوم)

۴- «متون و تحقیقات» (سلسله انتشارات مستقل فرهنگ ایران زمین که
تاکنون یازده جلد از آن انتشار یافته است).

۵- فهرست نسخه‌های خطی کتابخانه مجلس شورای ملی، با همکاری
محمدتقی دانش‌پژوه، علینقی منزوی و تحریر احمد منزوی، جلد‌های ۱۱-۱۵،
۱۳۴۵-۱۳۴۷.

۶- یادنامه ایرانی مینورسکی: زیر مجتبی مینوی و ایرج افشار. تهران
دانشگاه تهران، ۱۳۴۸.

KASHMIR UNIVERSITY

Legal Library

Acc No. 184465

Dated 23.12.81

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006

18.1.11

Publications de Farhang-e Iran-Zamin

DIVĀN-e KOHNE-ye HĀFEZ

Edité Par

Iraj Afshar

Tehran - 1969

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY

Srinagar-190006

2174



انتشارات ابن سینا

بها ۲۵۰ ر